Κλειδιά της Ελληνικής Γραμματικής

希腊语语法概要

Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ., Ρέθυμνο 2011

© Πανεπιστήμιο Κρήτης
Παιδαγωγικό Τμήμα Δ.Ε.
Εργαστήριο Διαπολιτισμικών
και Μεταναστευτικών Μελετών (Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ.)

Πανεπιστημιούπολη
74 100 Ρέθυμνο
电话：28310 77605, 77635
传真：28310 77636
网址：www.uoc.gr/diaspora
www.ediamme.edc.uoc.gr
电子邮件：ediamme@edc.uoc.gr

Το έργο αυτό χρηματοδοτείται από εθνικούς πόρους και την
Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του Γ΄ ΚΠΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΕΠΕΑΕΚ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

ΕΛΛΑΔΑ 2008
Ανάπτυξη παντού. Ανάπτυξη για όλους.

ΠΑΙΔΕΙΑ ΜΠΡΟΣΤΑ
2ο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Εκπαίδευσης και Αρχικής
Επαγγελματικής Κατάρτισης

Κλειδιά της Ελληνικής Γραμματικής

希腊语语法概要

Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ., Ρέθυμνο 2011

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΑΓΩΓΗΣ
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ Δ.Ε.
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΩΝ
ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ (Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ.)

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΙΔΕΙΑ ΟΜΟΓΕΝΩΝ

Το Πρόγραμμα “Παιδεία Ομογενών” χρηματοδοτήθηκε από την Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων στο πλαίσιο του Μέτρου 1.1. του ΕΠΕΑΕΚ ΙΙ και η υλοποίησή του ανατέθηκε στο “Εργαστήριο Διαπολιτισμικών και Μεταναστευτικών Μελετών” του Πανεπιστημίου Κρήτης

ΣΥΓΓΡΑΦΗ
Γεωργία Κατσιμαλή, Δέσποινα Παπαδοπούλου, Ευαγγελία Θωμαδάκη, Ευγενία Βασιλάκη, Μαρία Αντωνίου

ΑΠΟΔΟΣΗ ΣΤΑ ΚΙΝΕΖΙΚΑ
Shengwei Wang

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ
Φώτης Φωτίου, Πηνελόπη Μιχαλακοπούλου

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ
Βαγγέλης Παπιομύτογλου, Νατάσα Αντωνάκη

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ - ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ
Γεωργία Κατσιμαλή

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΡΓΟΥ
Μιχάλης Δαμανάκης

Εισαγωγή

Στόχος του παρόντος εγχειριδίου είναι να περιγράψει τη δομή των Νέων Ελληνικών για αλλοδαπούς μαθητές και για δασκάλους των Ελληνικών. Πρόκειται για μια συνοπτική Γραμματική της γλώσσας η οποία είναι δομημένη με απλή ορολογία, εξεικονίζει έννοιες και παραδείγματα και συνοδεύεται από ασκήσεις που εμπεδώνουν και επεκτείνουν τα φαινόμενα (Παιδαγωγική Γραμματική για αλλόγλωσσους). Η ανάγκη για μια συνολική συστηματική περιγραφή της γλώσσας απορρέει από το γεγονός ότι τα διδακτικά εγχειρίδια παρουσιάζουν τα γραμματικο-συντακτικά φαινόμενα των ελληνικών σε διαφορετικά βιβλία ανάλογα με το επίπεδο γλωσσομάθειας και τη θεματική ενότητα και έτσι μαθητές και καθηγητές δεν αποκτούν μια συνολική εικόνα της δομής της γλώσσας. Επειδή υπάρχουν πολλά θεωρητικά πρότυπα (βλ. βιβλιογραφία) τα οποία κατευθύνουν τη συγγραφή μιας Γραμματικής, για τη δόμηση των ενοτήτων ακολουθούμε την οπτική του αλλόγλωσσου που έρχεται σε επαφή με τα ελληνικά ως ξένη γλώσσα. Δίνουμε δηλαδή έμφαση σε φαινόμενα τα οποία διαφοροποιούν τα ελληνικά από άλλες γλώσσες και, όπου χρειάζεται, αντιπαραβάλλουμε τα χαρακτηριστικά της Ελληνικής με αντίστοιχα χαρακτηριστικά της Αγγλικής.

Για τη συγγραφή του συγκεκριμένου εγχειριδίου ακολουθούμε τις παρακάτω αρχές:

α) Επιλέγουμε τα βασικότερα κλιτικά παραδείγματα και συντακτικά φαινόμενα και παραλείπουμε εξαιρέσεις των ελληνικών σε όλα τα επίπεδα (φωνολογία, μορφολογία, σύνταξη, σημασιολογία), οι οποίες δεν είναι συχνές στον καθημερινό λόγο.
β) Η δομή των ενοτήτων διακρίνει ανάλογα με το φαινόμενο που πραγματεύεται: μορφολογία (形式), σημασία (意义), χρήση (用法).

γ) Χρησιμοποιούμε ορολογία (μεταγλώσσα) η οποία είναι απαραίτητη για να συνδέσει ο μαθητής έννοιες και παραδείγματα και να οριοθετήσει το σύστημα των ελληνικών και των άλλων γλωσσών (βλ. 术语).
δ) Επειδή τα ελληνικά χαρακτηρίζονται από πλούσια μορφολογία, περισσότερα από ένα ρηματικά θέματα και αρκετά συνώνυμα για την ίδια έννοια, καταγράφουμε συχνόχρηστα ρήματα στο παράρτημα.

Η προσπάθεια συγγραφής μιας γραμματικής για την ελληνική γλώσσα λαμβάνει υπόψη:

Α' Φύση της γλώσσας

Τα ελληνικά με τη διαχρονική/ιστορική εξέλιξη της γλώσσας εμφανίζουν ποικιλία τύπων (π.χ. πόλεως - πόλης, φτερό - περίπτερο). Επίσης, χαρακτηρίζονται από αναντιστοιχία γραφής και φωνητικής απόδοσης των λέξεων (π.χ. οικογένεια, γάλα – γύρος). Διαφοροποιούνται τυπολογικά από άλλες γλώσσες τόσο σε επίπεδο σύνταξης (π.χ. από τα αγγλικά ως προς την προαιρετικότητα του υποκειμένου) όσο και σε επίπεδο μορφολογίας (π.χ. αγαπάω/-ώ, -άς, -ά, -άμε, -άτε, -ούν vs. love-loves).

Β' Θεωρία περιγραφής

Υιοθετούμε πορίσματα της γλωσσολογικής ανάλυσης των ελληνικών τα οποία είναι δυνατόν να διευκολύνουν τη διδασκαλία των ελληνικών σε αλλόγλωσσους. Πρόσφορη είναι η συντακτική θεώρηση χωρίς να απορρίπτεται η παραδοσιακή ορολογία κυρίως στην κλιτική μορφολογία. Γίνεται επίσης σύγκριση των ελληνικών με άλλες γλώσσες αν και παρουσιάζεται μόνο η αντιπαράθεση με τα αγγλικά.

Γ' Λεξικό ρημάτων

Ο κατάλογος των ρημάτων καταρτίστηκε με τα ακόλουθα κριτήρια:
1) Διαλέχτηκαν ρήματα που απαντούν συχνά στον προφορικό και γραπτό λόγο.
2) Οι τύποι που εμφανίζονται είναι: ενεστώτας και αόριστος στην ενεργητική φωνή, ενεστώτας και αόριστος στη μέση-παθητική φωνή και μετοχή παθητικού παρακειμένου (π.χ. -μενος).
3) Σε παρένθεση σημειώνονται τύποι που δεν σχηματίζονται ομαλά (π.χ. θα/να/ας πιω) ή δεν είναι πάντοτε εύκολο να προβλεφθούν από το μαθητή.
4) Η κύρια μόνο σημασία του ρήματος στην ενεργητική φωνή αποδίδεται στα αγγλικά και η τυχόν διαφοροποιημένη σημασία στη μέση-παθητική φωνή.

5) Στις διτυπίες καταγράφεται το καταληκτικό μόρφημα που απαντά στον προφορικό λόγο και στη συνέχεια η κατάληξη από τη λόγια παράδοση.

Δ' Ομάδα - στόχος

Το βιβλίο απευθύνεται σε:
- έφηβους μαθητές σε προχωρημένο στάδιο ελληνομάθειας
- εκπαιδευτικούς που διδάσκουν ελληνικά
- φοιτητές οι οποίοι σπουδάζουν ελληνικά στην τριτοβάθμια εκπαίδευση

Δ' Δομή του βιβλίου

Το βιβλίο περιέχει 30 ενότητες που πραγματεύονται την ονοματική φράση, τη ρηματική φράση και τις επιρρηματικές προτάσεις. Οι τελευταίες ενότητες αξιοποιούν στοιχεία ορθογραφίας και φωνολογίας με στόχο να ευαισθητοποιήσουν τους μαθητές σε ορθογραφικές κανονικότητες των ελληνικών. Κάθε ενότητα περιλαμβάνει ενδεικτικές δραστηριότητες για το μαθητή. Το γλωσσάρι περιέχει τους όρους που χρησιμοποιούνται στο βιβλίο.

Ε' Διδακτική αξιοποίηση του εγχειριδίου

Ο εκπαιδευτικός έχει την ευχέρεια να επιλέξει κατά περίπτωση τις ενότητες ή τις ασκήσεις που επιθυμεί να διδάξει, να αντιπαραθέσει τη γλώσσα-στόχο (ελληνικά) με τη μητρική γλώσσα και να ανατρέξει στο εγχειρίδιο για να παρουσιάσει ολοκληρωμένα ένα γλωσσικό φαινόμενο.

Γεωργία Κατσιμαλή
Επίκ. Καθηγήτρια Γλωσσολογίας

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ 目录

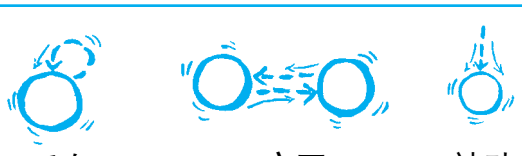
1.	Λέξεις, φράσεις και προτάσεις	词、短语和句子	11
2.	Συντακτικές λειτουργίες	句法功能	16
	ΟΝΟΜΑΤΙΚΗ ΦΡΑΣΗ	**名词短语**	
3.	Άρθρα	冠词	21
4.	Ουσιαστικά	名词	28
5.	Περισσότερα Ουσιαστικά	其它名词	36
6.	Επίθετα	形容词	42
7.	Μετοχή παρακειμένου	过去分词	52
8.	Αντωνυμίες	代词	56
9.	Ονοματικά συμπληρώματα και προσδιορισμοί των ουσιαστικών	名词补语和名词修饰语	69
	ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΦΡΑΣΗ	**动词短语**	
10.	Το ρηματικό σύστημα	动词系统	76
11.	Χρόνοι: σχηματισμός και χρήση	时态：构成和用法	79
	Ενεστώτας	现在时	80
12.	Παρελθόν	过去时	83
13.	Παρακείμενος	现在完成时	88
14.	Μέλλον	将来时	91
15.	Ρηματική άποψη	动词的体	95
16.	Έγκλιση και τροπικότητα	情态和语气	101
	Προστακτική	祈使式	101
	Υποτακτική	虚拟式	107
	Έκφραση ευχής, δυνατότητας / πιθανότητας, αναγκαιότητας	如何表达愿望、可行性/可能性、必要性	111

17.	Χρήση της παθητικής	被动语态的用法	116
18.	Αυτοπάθεια και αλληλοπάθεια	被动语态反身性和交互性的用法	120
19.	Δομή της ρηματικής φράσης	动词短语的结构	124
	Επιρρηματικα	**状语**	
20.	Επιρρήματα	副词	133
21.	Επιρρημ. ρηματικός τύπος /-ondas/	副动词形式 /-ondas/	137
22.	Προθέσεις και προθετικές φράσεις	介词和介词短语	139
23.	Επιρρηματικές προτάσεις	状语句	145
	Χρονικές προτάσεις	时间状语句	145
	Αιτιολογικές, τελικές, αποτελεσματικές προτάσεις	原因、目的、结果状语句	150
	Υποθετικές προτάσεις	条件状语句	153
	Παραχωρητικές / εναντιωματικές προτάσεις	让步/转折状语句	156
24.	Συμπληρωματικές προτάσεις	补语句	157
	Πλάγιες ερωτηματικές	间接引语	161
25.	Αναφορικές προτάσεις	关系句	163
26.	Μία πρόταση, δύο σημασίες	一句两意	166
	Λεξεις μεσα σε λεξεις	**词中词**	
27.	Παραγωγή	派生	169
28.	Σύνθεση	复合	174
29.	Στοιχεία ορθογραφίας	拼写规则	177
30.	Βασικοί κανόνες προφοράς	基本发音规则	183
	Πινακας ορων γραμματικης	**语法术语列表**	188
	Παραρτημα ρηματων	**动词附录**	198
	Βιβλιογραφια	**参考书目**	224

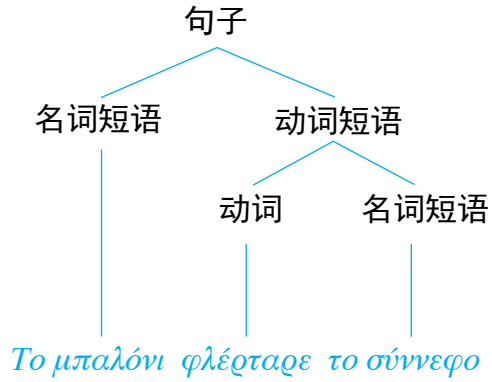
语法符号

时间

动词



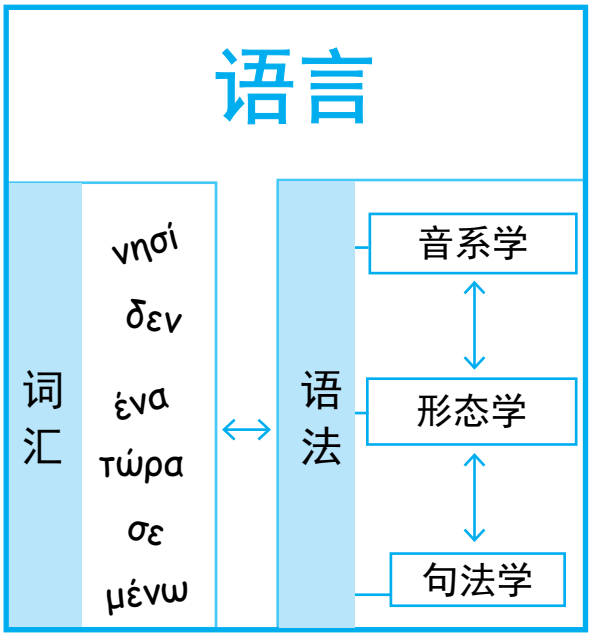
句子结构



词的连接部分、词或句子

1 Λέξεις, φράσεις και προτάσεις
（词、短语和句子）

如同所有人类语言一样，希腊语有词汇和语法用来组句。词汇由语言中存在的词组成。这些词有形式和意义。
语法包括规则，即规则形式，它们决定如何将语音、词汇和句子组成更大的单位。描写语音系统及其特征的语法成分称作音系学，而描写词汇以及说明词汇形式的成分被称作形态学。将词汇构成短语的规则称为句法学。



Μένω σε ένα νησί

A. Μέρη του λόγου（词类）

希腊语中的词汇（如同汉语中的词汇）根据其在句子中的形式、意义和功能，分属不同的词类或词性（μέρη του λόγου）。但与汉语不同的是，希腊语中的词类整体上可以被分为两组：有屈折变化的（有不同的词尾）和无屈折变化的（词尾从不发生改变）。

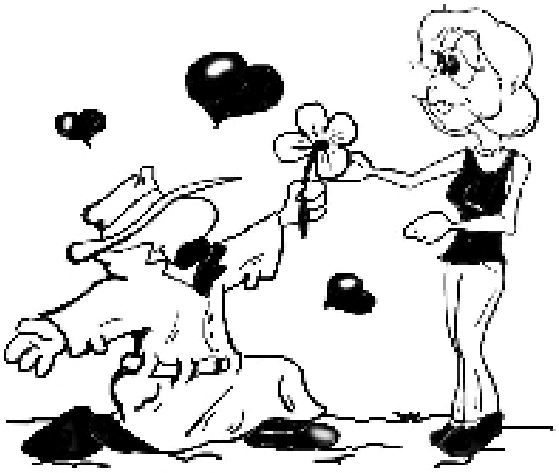
Τώρα δεν μένεις πια σε ένα νησί

该表介绍了希腊语中主要的有屈折变化和无屈折变化的词类：

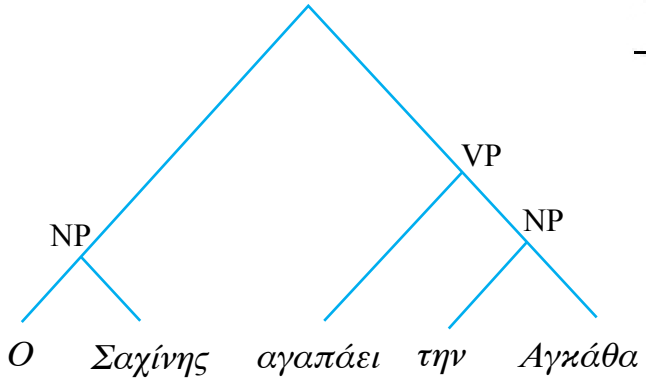
Κλιτά μέρη του λόγου **（有屈折变化的词类）**	**Άκλιτα μέρη του λόγου** **（无屈折变化的词类）**
ουσιαστικά（名词） *παιδί, φίλη, δρόμος*	**επιρρήματα（副词）** *πάνω, χτες, πολύ*
επίθετα（形容词） *καλός, καλή, καλό*	**επιρρηματικός ρηματικός τύπος（副动词）** *γράφοντας*
αριθμητικά（数词） *δεύτερος, δεύτερη, δεύτερο* *τρεις, τρία* *δύο, οκτώ*	
μετοχές（分词） *γραμμένος, γραμμένη, γραμμένο*	**προθέσεις（介词）** *σε, με, από, για*
άρθρα（冠词） *ο, η, το - ένας, μία, ένα*	**σύνδεσμοι（连词）** *αλλά, και, ούτε… ούτε*
αντωνυμίες（代词） *αυτός, αυτή, αυτό*	**συμπληρωματικοί δείκτες（标补语）** *ότι, που*
προσδιοριστικά（限定词） *κάποιος, κανένας*	**επιφωνήματα（感叹词）** *αχ! πο…πο! αμάν πια! μπα!*
ρήματα（动词） *μένω, έρχομαι*	**μόρια（小品词）** *να, θα, ας*

B. Φράσεις（语短）

单词以特定的方式组合就形成了短语（句子成分）和句子。
例如，在如下句子中，单词 ο 和 Σαχίνης 构成名词短语（NP），而单词 αγαπάει 和 την Αγκάθα 则构成动词短语（VP）：



[Ο Σαχίνης] [αγαπάει την Αγκάθα]



在下列句子中，括号内的成分为方式、时间和地点的介词短语。

Ταξιδεύει [με αεροπλάνο] （方式）
Θα φτάσει [κατά τις 10] （时间）
Θα μείνει [στο ξενοδοχείο] （地点）

C. Προτάσεις（句子）

将短语放在一起就形成了句子，即主句或从句。主句可以单独成句，即不依靠另一个句子的某一成分。
另一方面，从句依赖于或修饰另一个句子的某一成分。

Ο Σαχίνης κοιμάται αργά κάθε βράδυ

*Σκέφτεται **ότι / πως θα την παντρευτεί***
***Επειδή την αγαπάει** θα την παντρευτεί*

练习

2. 使用备忘录中的符号按例句尽可能多地划出单词。

○ △ □ □

Είμαι ο αστυνόμος Σαχίνης. Η δουλειά μου είναι να ερευνώ μυστήρια και να βρίσκω λύση σε δύσκολα προβλήματα. Δουλεύω γρήγορα και μεθοδικά. Ασχολούμαι πολλές ώρες με τη δουλειά μου και δεν έχω πολύ ελεύθερο χρόνο. Όταν όμως θέλω να ξεκουραστώ παίρνω την Αγκάθα

και πάμε βόλτα.

Είμαι η Αγκάθα. Είμαι ψηλή, ξανθιά και έχω μεγάλα γαλανά μάτια. Ο Σαχίνης είναι ο ήρωάς μου και είμαι τρελά ερωτευμένη μαζί του.

备忘录	
○	动词
□	名词
△	冠词
◇	形容词
⬚	代词
⌒	介词
☆	副词

2. 按例句划出短语。

NP VP

[Η Κλειώ] [είναι φίλη της Αγκάθας]. [Η Κλειώ και η Αγκάθα] [πηγαίνουν στο σπίτι]. [Ο Λάκης] [μαγειρεύει] και [ο Σαχίνης] [πίνει τον καφέ του] και [διαβάζει εφημερίδα]. [Οι τέσσερις φίλοι] [κάθονται στο τραπέζι].

3. 按例句将单词组合在一起形成句子。

το, η, καράβι, Αγκάθα, φίλη, έρχεται, περιμένει, το, από, Ρέθυμνο

Η Αγκάθα περιμένει μια φίλη

1.

2.

3.

---

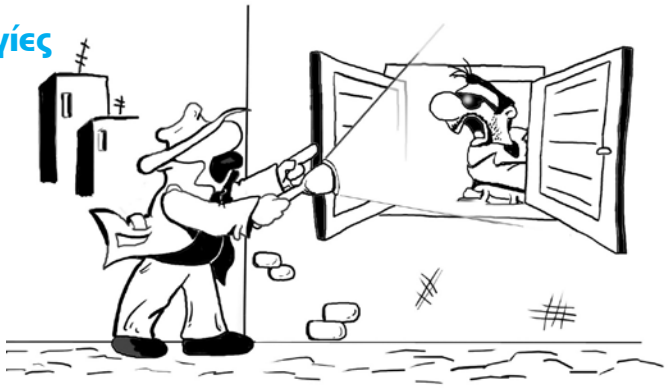
4. 将两栏内的短语组合在一起形成句子。

Ο Λάκης τρέχει	όταν έφτασε ο Σαχίνης
1. Ο κλέφτης φεύγει	για να δει το Σαχίνη
2. Ο κλέφτης είχε φύγει	όταν βλέπει το Σαχίνη
3. Η Αγκάθα έρχεται	καθώς περπατάει
4. Ο Σαχίνης σκέφτεται την Αγκάθα	*να βοηθήσει το Σαχίνη*

2 Συντακτικές λειτουργίες
（句法功能）

Α. Πτώσεις και συντακτικές λειτουργίες
（格与句法功能）

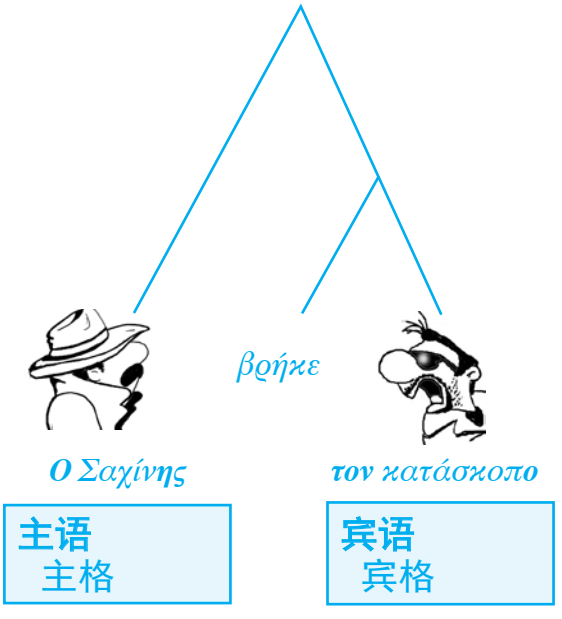
可以通过提问 ποιος（谁）或 τι（什么）来识别出句子的主语。如果与动词关联在一起，直接宾语通常回答提问 ποιον（谁）或 τι（什么）。



Ποιος βρήκε τον κατάσκοπο; *Ο Σαχίνης βρήκε τον κατάσκοπο*
Ποιον βρήκε ο Σαχίνης; *Ο Σαχίνης*
Τον κατάσκοπο

某些语言通过将句子成分置于特定的位置来表达它们之间的语法关系，也就是说主 - 谓 - 宾。汉语通常就是这样的语言。在汉语陈述句中，主语在动词前，宾语在动词后。

其它语言，如希腊语，通过屈折变化体系来表达语法关系。该体系的一方面就体现在词尾。名词短语的词尾表示性、数和格。除词尾外，名词前的冠词也表示相同的语法特征。整个名词短语（冠词和名词词尾）将主语（通常是主格）和宾语区别开来。直接宾语通常以宾格出现。

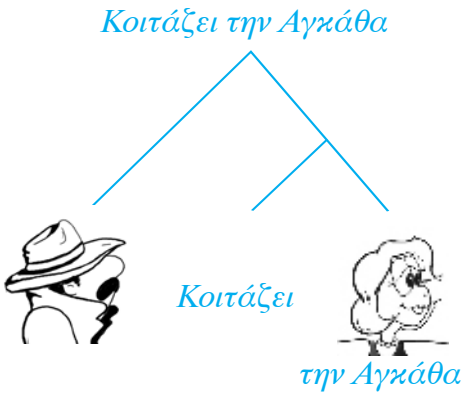


下表给出了主格和宾格的一些常见形式。

	ποιος **（主语）** **主格**	**ποιον / τι** **（宾语）** **宾格**
阳性	ο δάσκαλος άνδρας μαθητής	το(ν) δάσκαλο άνδρα μαθητή
	οι δάσκαλοι άνδρες μαθητές	τους δασκάλους άνδρες μαθητές
阴性	η γυναίκα κόρη	τη(ν) γυναίκα κόρη
	οι γυναίκες κόρες	τις γυναίκες κόρες
中性	το παιδί βιβλίο μάθημα	το παιδί βιβλίο μάθημα
	τα παιδιά βιβλία μαθήματα	τα παιδιά βιβλία μαθήματα

Β. Προαιρετικό Υποκείμενο
（主语的省略）

一个句子总是有主语和动词。但在希腊语中，主语可以被省略。这是因为动词形式有一个词尾可以表示出主语。因此，没有必要使用代词（代词的强势用法，见“代词”）。



尽管省略了主语，仍可以通过动词词尾和/或上下文来理解主语。

C. Συμφωνία Υποκειμένου - Ρήματος（主谓一致）

在希腊语中，动词必须在数和人称上与其主语保持一致。如果主语是单数，动词则也是单数；主语是复数，动词也是复数。

Η Αγκάθα κάνει γυμναστική κάθε

*μέρα αλλά **εμείς** κάνουμε σπάνια*

D. Κατηγορούμενο（谓词）

对一些动词（系动词：είμαι, γίνομαι, φαίνομαι, μοιάζω, δείχνω, σπουδάζω, μένω, παραμένω, θεωρούμαι 等），名词短语修饰动词的主语，因而它使用主格。

Ο Σαχίνης θα γίνει επιθεωρητής

主语 主格	谓词 主格

如果谓词指的是直接宾语，则以宾格出现。

Θα κάνουν το Σαχίνη επιθεωρητή

宾语 宾格	谓词 宾格

在主语和宾语谓词中，谓词必须在数和格上与修饰的名词保持一致。

E. Σειρά των όρων（词序）

在希腊语中，主语或宾语既可以在动词前也可以在动词后。名词词尾（而不是名词的位置）表示出名词短语是主语还是宾语。因此，不需要固定的词序来区别主语和宾语。在汉语中，某些情况下也无需固定词序。

主 宾

Ο Σαχίνης αγαπάει την Αγκάθα

宾 主

Αγαπάει την Αγκάθα ο Σαχίνης

练习

1. 填空。

1. Ο Λακ____ φαίνεται πάντα κουρασμέν____

2. ____ Αγκάθα αγαπάει το Σαχίν____

3. ____ παιδιά πίνουν χυμ____

4. Τα μωρ____ δεν έχουν δόντ____

5. Ο Σαχίν____ έχει το κλειδ____

6. Είδα το Σαχίν____ θυμωμέν____

2. 用如下单词尽可能多地造句。

Τα πλοία έρχονται
Οι φίλοι μου έρχονται

3. 按例句划出主语和宾语。

主 宾

Ο Σαχίνης συναντάει την Αγκάθα

1. Γιατί πάντα χάνει το φακό του ο Σαχίνης;

2. Το φάντασμα του Σαχίνη κυνηγάει την Αγκάθα

3. Τα παιδιά αγαπάνε τα γλυκά

4. Το χειμώνα κάνει κρύο και χιονίζει

4. 用如下单词造句。

1. φοβάται / ο / την / Αγκάθα / Σαχίνης

_____

2. τηλεόραση / βλέπει / Σαχίνης / κάθε / ο / βράδυ

_____

3. κάθε / παίζουν / Σαχίνης / Αγκάθα / Κυριακή / ο / η / τένις / και

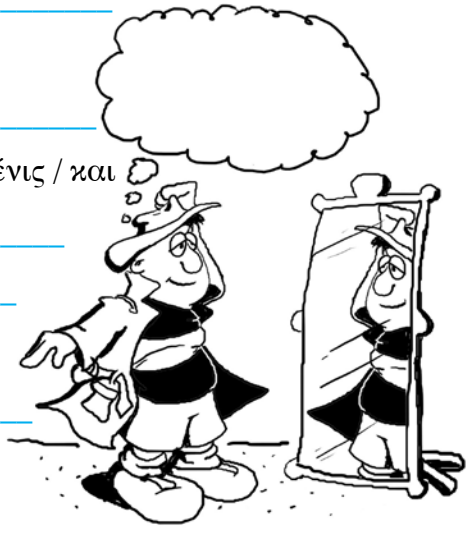
_____

_____

4. Σαχίνης / θέλει / ο / να γίνει / Λάκης

_____

_____



3 Ονοματική Φράση（名词短语）

Άρθρα
（冠词）

冠词分为定冠词（ο, η, το）和不定冠词（ένας, μία, ένα）。它们与其修饰的名词在性、数和格上保持一致。

Είναι ο φίλος μου ο γιατρός
Ένας φίλος μου είναι γιατρός

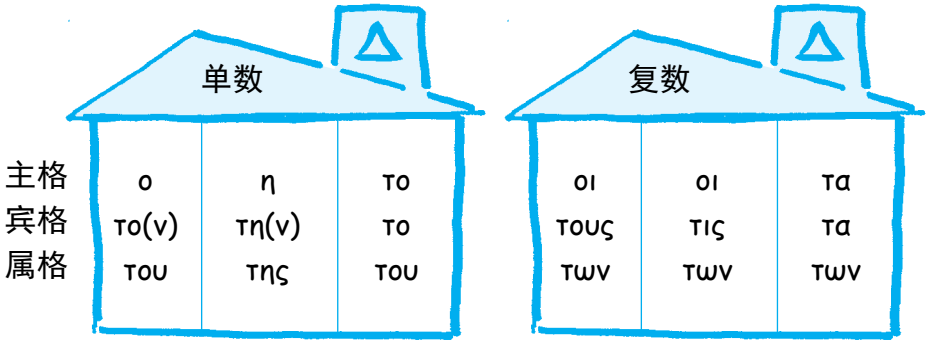
有无冠词会改变句子的意思。
定冠词表示一个特定实体，而不定冠词则用于非特定实体。任何冠词的缺少都与名词的属性（固有的或限定的）有关。

Είναι ο φίλος μου
Είναι ένας φίλος μου
Είναι φίλος μου

Ρώτησα το γιατρό
Ρώτησα ένα γιατρό

Ρώτησα γιατρό!

A. Οριστικό άρθρο
（定冠词）



主格	ο	η	το	οι	οι	τα
宾格	το(ν)	τη(ν)	το	τους	τις	τα
属格	του	της	του	των	των	των

• 不要将阳性名词单数宾格（τον）与复数属格（των）相混淆。

• 不要将阴性名词单数属格（της）与阴性名词复数宾格（τις）相混淆。

της χώρας - τις χώρες

• 在书面语中，如果下一个词以元音开始或以辅音 τ, π, κ, ξ, ψ, τσ, τζ, μπ, ντ, γκ 开始，则保留单数宾格冠词 τον / την 的尾字母 -ν。

την Ελλάδα
τον πρόεδρο
την Ξάνθη

定冠词和与其密切相关的名词的词尾是性、数和格的标记。

***Η** φίλη μου **η** Μαρία είναι φοιτήτρια*
*Χτες είδα **τη** φίλη μου **τη** Μαρία*

不要将定冠词与同音的附着（弱势，见“代词”）人称代词相混淆。

Τον είδα το Γιάννη

代词　冠词

Χρήση του οριστικού άρθρου（定冠词的用法）

• 与中文不同，希腊语中的专有名词前总会有一个定冠词。

Ο Γιάννης μένει στην Αθήνα

Ο φίλος μου ο Γιάννης

• 定冠词通常与以下单词一起出现：αυτός, εκείνος, όλος / ολόκληρος。

Όλος ο κόσμος μιλάει γι’ αυτόν
Ο κόσμος όλος μιλάει γι’ αυτόν

它们也可能在附着物主代词（见“物主代词”）前。

Όλοι τους ήταν υπέροχοι

• 定冠词广泛用于表明一个特定的时间点（日、月、季节和日期）。

Την Κυριακή πηγαίνω εκκλησία
Το 2003 ο Σαχίνης θα βρει τον κλέφτη

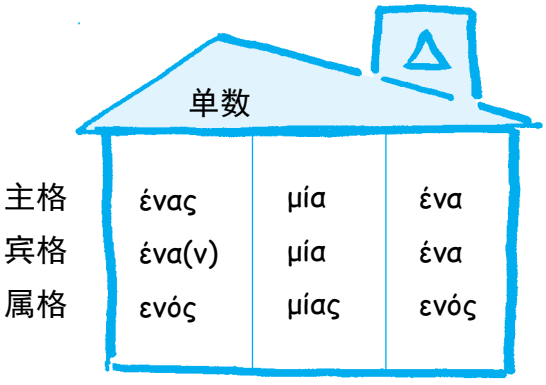
• 如果表达一般性的陈述，则使用定冠词。

Το γάλα κάνει καλό αλλά το κάπνισμα κακό

• 定冠词的中性形式可以用于与其它词类构成名词短语。

Η Ευρώπη του σήμερα
Το τι έχω να κάνω δεν λέγεται
Μη ρωτάς το πώς και το γιατί
Το 75% των Ελλήνων βλέπει ποδόσφαιρο

Β. Αόριστο άρθρο（不定冠词）



不定冠词没有复数形式。取而代之的是使用不定代词。

Μερικοί / Κάποιοι Έλληνες δεν διαβάζουν ποτέ

不要混淆不定冠词和数词。

Έχει μόνο ένα ευρώ στην τσέπη του

Χρήση αόριστου άρθρου
（不定冠词的使用）

• 不定冠词用于表达泛指，即名词的主要属性。在此情况下，名词通常是动词的主语。

Ένα παιδί πάντα έχει δίκιο

Ένας Κρητικός δεν κάνει ποτέ πίσω

• 不定冠词广泛用于表示不定的时间点（日、月、季节和日期）。

Ένα καλοκαίρι πήγα στη Σαντορίνη
Μια φορά κι έναν καιρό πήγαινα συχνά στη Σαντορίνη

• 也可以用不定冠词表达强调，它通常在宾语位置。

Πήρα μία τρομάρα!!

• 不定冠词与不可数名词和物质名词一起使用。

Θέλω έναν καφέ με ζάχαρη και ένα νερό
Ένα milko και ένα καλαμάκι, παρακαλώ

• 不定冠词可以用在某些代词前，如 άλλος、τέτοιος 和 δικός μου/σου/του 等。

Και ξαφνικά είδα έναν άλλο Λάκη
Ένα τέτοιο γεγονός με αφήνει έκπληκτη
Ο Λάκης δεν θέλει το δικό σου αυτοκίνητο, θέλει ένα δικό του

C. Απουσία / παράλειψη άρθρου
（缺少/省略冠词）

• 在主语和宾语位置，泛指意义的名词短语没有冠词。

Άνθρωποι γύριζαν εδώ κι εκεί
Τρώει ψάρι αλλά όχι χόρτα

• 在动词（如 έχω, κάνω, παίζω, παίρνω）的固定搭配中，宾语名词通常没有冠词。

Έχω δίκιο και έχεις άδικο!
Παίζει χαρτιά κάθε Πρωτοχρονιά
Παίζει κιθάρα

• 给句中主语或宾语赋予属性的名词没有任何冠词（也参见“主语和宾语的谓词”）。

Αυτός είναι εξωγήινος
Τον έβγαλαν πρόεδρο της τάξης αλλά αυτός ήθελε να γίνει ταμίας

如果详细说明了主语的特性（名称、出处、属性），则使用定冠词。

Αυτός είναι ο πρόεδρος της τάξης μας
Είναι η φίλη μου η Κλειώ

• 在由两个名词组成的复合名词短语中，表达主要内容的第二个名词通常没有冠词。表示尺寸、高度、深度等的复合名词短语也如此。

Μια παρέα παιδιά κάνουν βόλτα στην παραλία
Έχουν μαζί τους δύο λίτρα νερό, ένα πακέτο μπισκότα και ένα κουτί τσίχλες
Δεν θα κάνουν μπάνιο γιατί η θάλασσα έχει 10 μέτρα βάθος

• 商店或公司标牌、街道名称、名片、通讯地址等从不使用冠词（尽管它们都涉及专有名词）。

• 如果冠词的位置由代词（ποιος, όποιος, τόσος, όσος）所取代，则不使用冠词。

Πόσα χρόνια θα ζήσουμε;
Όσα χρόνια και να περάσουν δεν θα ξεχάσω ποτέ το χωριό μου

练习

1. 在所需的空白处填入缺少的冠词。

_____ τεστ _____ Ελληνικών ήταν για _____ Σάββατο. Μετά από _____ ατέλειωτες ώρες σ_____ σχολείο ήθελα να χαλαρώσω. _____ φίλες μου θα πηγαίνανε _____ βόλτα τους σ_____ μαγαζιά, θα τρώγανε _____ πίτσα και θα βλέπανε _____ καινούργιο θρίλερ σ_____ σινεμά, ενώ εγώ θα παιδευόμουν με _____ άρθρα και _____ δύσκολες λέξεις _____ Ελληνικών. _____ χαμένο απόγευμα σ_____ σπίτι. Κλείστηκα σ_____ δωμάτιό μου και άνοιξα _____ βιβλία _____ Γλώσσας και _____ Ιστορίας. _____ γραμμές περνάγανε μπροστά μου αλλά δεν καταλάβαινα τίποτα. Έστειλα _____ μήνυμα σ_____ κινητό _____ Γιάννη. Ούτε _____ λέξη για απάντηση. Έβαλα _____ σι-ντι _____ Θηβαίου. Μου θύμισε _____ διαγώνισμα και το 'κλεισα. Πήρα _____ Ειρήνη τηλέφωνο. Απάντησε _____ αδελφή της. Μου είπε ότι πέρασε _____ Γιάννης και βγήκανε έξω με _____ φίλους του. Νευρίασα και ορκίστηκα ότι δεν θα τους ξαναμιλήσω.

2. 用适当的名词短语完成如下句子。

1. ο φίλος – οι φίλοι – η φίλη – τα φύλλα

- Ο Γιάννης είναι _____ μου
- Το φθινόπωρο _____ των δέντρων κιτρινίζουν και πέφτουν
- Όλοι _____ μου είναι Έλληνες
- _____ μου η Ειρήνη βγαίνει με το φίλο μου

2. η χώρα – ο χώρος – οι χώροι – ο χορός

- _____ του σχολείου διατηρούνται καθαροί
- _____ του σχολείου θα γίνει το Σάββατο
- _____ μου μου αρέσει
- _____ μου αρέσει

3. η μέση – το μέσο – τα μέσα

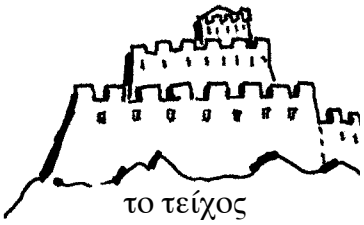
- Η Ελένη έχει _____ δαχτυλίδι

- Σήμερα έχει απεργία. Δεν έχω _____ να πάω στο αεροδρόμιο

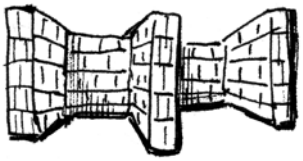
- Δεν έχει _____ να σπουδάσει στο εξωτερικό

4.

η τύχη



το τείχος



ο τοίχος / οι τοίχοι

- Δεν έχω _____ με τα λαχεία

- _____ είναι γεμάτος graffiti

- _____ του Βερολίνου έπεσε

- Και _____ έχουν αυτιά

3. 用定冠词或不定冠词填空。

1. Ένας καθηγητής πρέπει να έχει χιούμορ

_____ καθηγητές δεν το καταλαβαίνουν αυτό

2. Αυτό _____ σπίτι στη γωνία είναι του Σαχίνη

Βρήκα _____ τέτοιο σπίτι κι εγώ

3. - Αγόρασα _____ μπλούζα στις εκπτώσεις!

- Ποια; Εκείνη _____ μπλούζα που είδαμε στη βιτρίνα χτες;

4. Σε πήρε τηλέφωνο _____ Πηνελόπη

Ποια είναι πάλι αυτή;

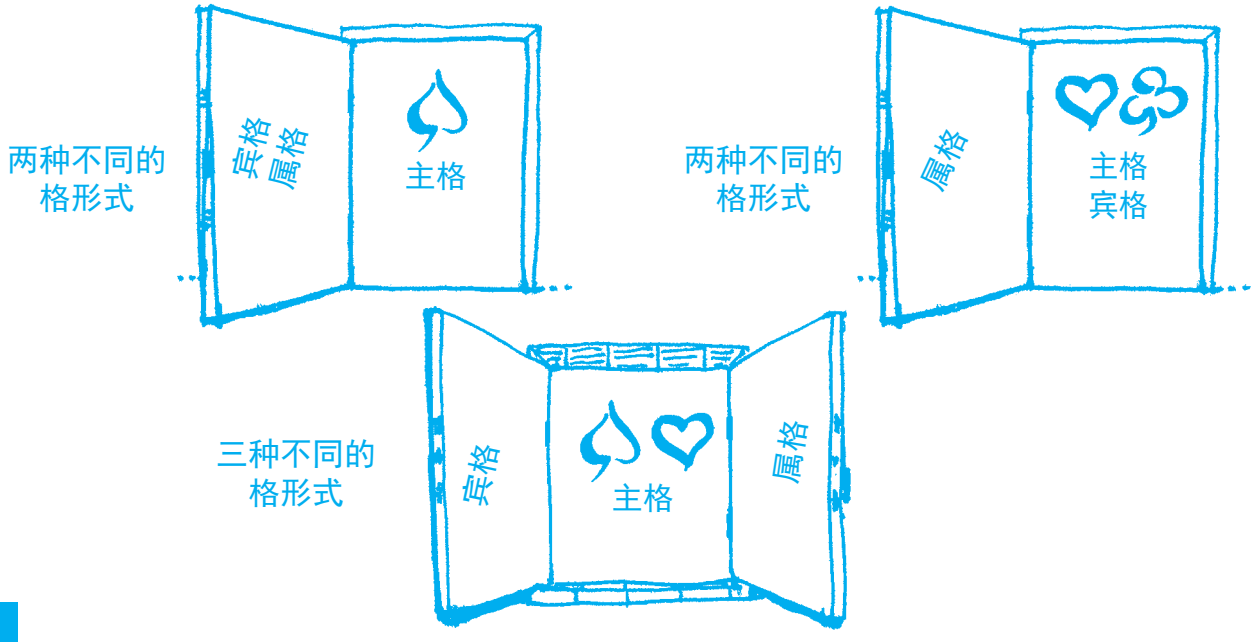
4 Ουσιαστικά

（名词）

希腊语中的名词可以是阳性、阴性或中性。它们有不同的格形式（主格、宾格和属格）和不同的功能（句法功能，名词作为补语）。它们可以是单数或复数。

Αυτός ο δρόμος βγάζει στο κέντρο της πόλης
Βρήκα το δρόμο για το σπίτι μου
Στέκομαι στην άκρη του δρόμου
Οι δρόμοι είναι γεμάτοι κόσμο
Γέμισαν τους δρόμους αφίσες
Ποτέ δεν θυμάμαι τα ονόματα των δρόμων

希腊语中的名词或者有三种不同的格形式或者有两种不同的格形式。



所有阳性名词单数在主格中以 -ς 为词尾。

根据词尾不同，可以将希腊语中的名词分成不同的组。如果你知道一个例词，就可以对这一组内的其它名词进行变化。下表举例说明不同的分组。

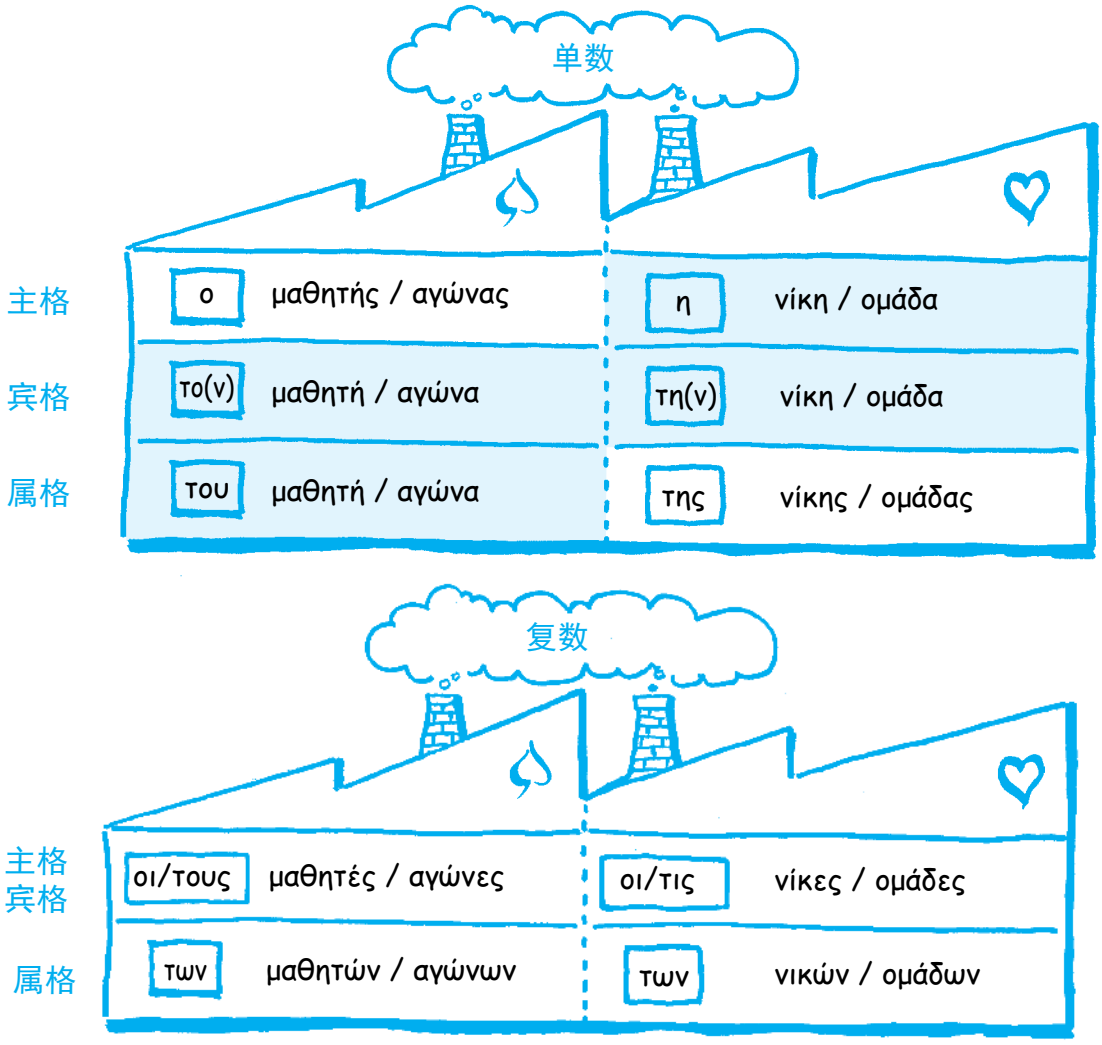
A. 三种不同的格形式

	单数		复数	
主格	ο δρόμος	η οδός	οι δρόμοι	οι οδοί
宾格	το(ν) δρόμο	τη(ν) οδό	τους δρόμους	τις οδούς
属格	του δρόμου	της οδού	των δρόμων	των οδών

以 -ος（阳性和阴性）结尾的一组名词在单数和复数的词尾中与其它组不同。

B. 两种不同的格形式，阳性和阴性

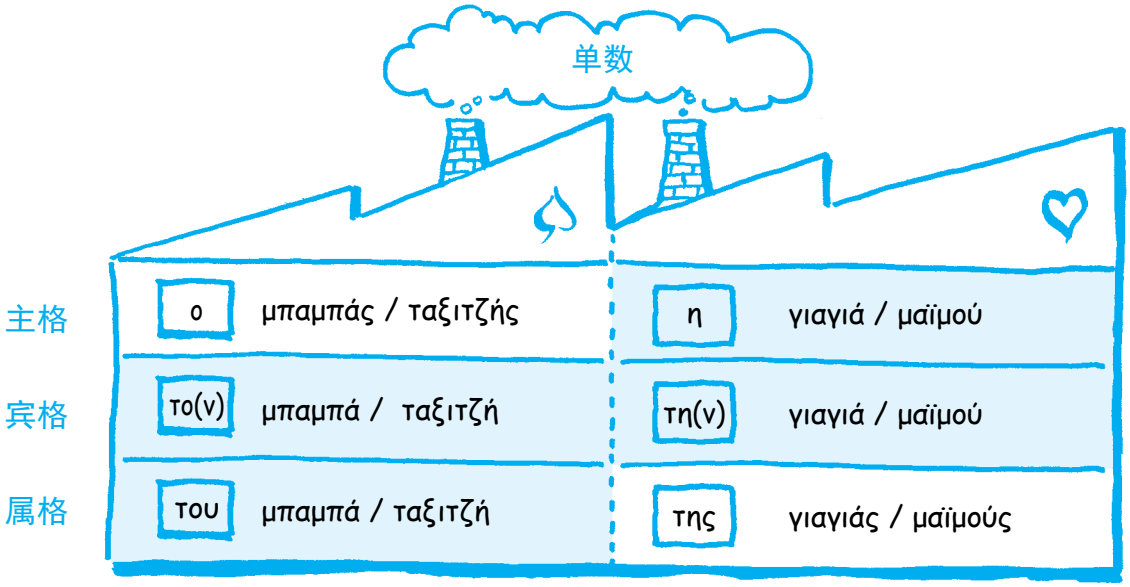
Δεν είδα τον αγώνα Λάκη - Σαχίνη αλλά έμαθα το σκορ
Το σκορ του αγώνα ήταν 5-0
Οι μαθητές του αθλητικού σχολείου έχουν πολλές νίκες στο μπάσκετ
Οι ομάδες που κερδίζουν τους αγώνες έχουν δουλέψει σκληρά

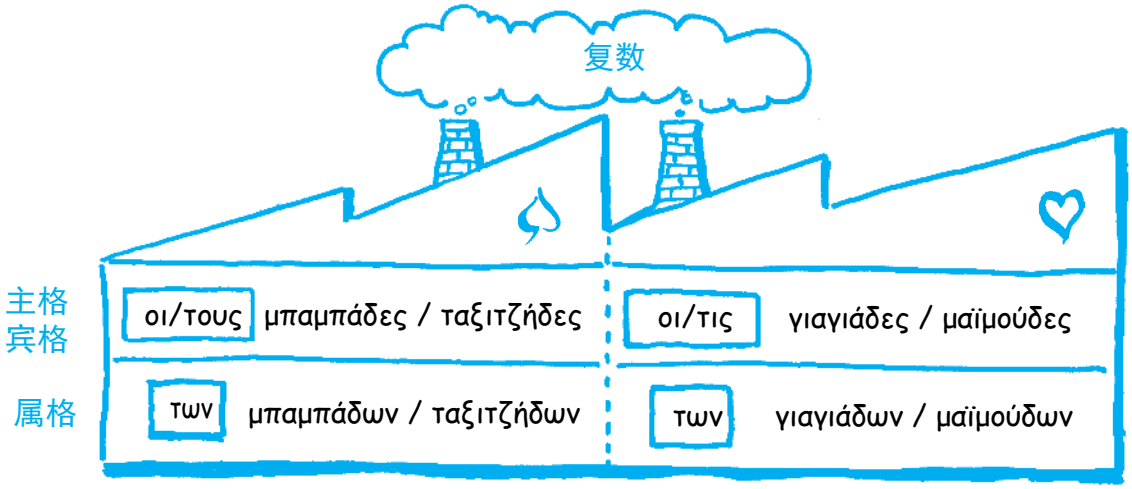


阳性和阴性名词复数有相同的词尾。

某些阳性和阴性名词的复数形式比单数形式多出一个音节。

Γιατί άραγε οι κεφτέδες των γιαγιάδων είναι πιο νόστιμοι από τους κεφτέδες των μαμάδων;
Οι καφέδες της Βραζιλίας είναι οι καλύτεροι
Ο καπετάνιος έφερε στο νησί μια παιχνιδιάρα μαϊμού
Οι εξηντάρηδες μπαμπάδες ονειρεύονται να γίνουν παππούδες





以该模式变形的名词通常是外来语（καφές），可以表示职业（ταξιτζής），并且用于口语（Αεκτζής）中。

Ο οπαδός της ΑΕΚ λέγεται Αεκτζής

Κάθε φορά που πάει στη λαϊκή, της αρέσει να πιάνει κουβέντα με τους μανάβηδες και τους ψαράδες

Έφερε μπακλαβάδες από την Αλεξάνδρεια

C. 两种不同的格形式，中性

中性名词有其自己的一套词尾。

Το δάσος που αγαπώ βρίσκεται στο βουνό.
Εκεί πάω κάθε καλοκαίρι με τα παιδιά
του σχολείου και ξεχνάμε όλοι τα βαρετά
μαθήματα ή τα γραψίματα

单数

主格 宾格	το	παιδί	βουνό	μάθημα γράψιμο	δάσος
属格	του	παιδιού	βουνού	μαθήματος γραψίματος	δάσους

复数

	τα	παιδιά	βουνά	μαθήματα γραψίματα	δάση
	των	παιδιών	βουνών	μαθημάτων γραψιμάτων	δασών

主格
宾格

属格

• 以 /-i/ 结尾的名词无论单数还是复数，在属格中最后一个音节重读。

το χέρι
του χεριού
των χεριών

• 添加了 -τ-（以 -τος, -τα, -των 构成格形式的名词）的第二组中性名词是：

√ 以 -μα 为结尾的名词 — *το γράμμα, το χρήμα*

√ 以 -σιμο/-ξιμο/-ψιμο 为结尾的名词 — *το γράψιμο, το τρέξιμο, το πλύσιμο*

请注意另一变化：o>α：

το γράψιμο 但 *του γραψίματος*
το τρέξιμο 但 *του τρεξίματος*
το πλύσιμο 但 *του πλυσίματος*

• 第三组中性名词的主格单数以 -ος 结尾。你需要记住哪些名词属于该组。最常见的是：

δάσος, βάρος, τέλος,
λάθος, πλήθος, έθνος,
κέρδος, θάρρος, κράτος,
μήκος, ύψος, πάχος,
πλάτος, έδαφος, μέγεθος

在属格复数形式中，重音位于最后一个音节：

το λάθος	*το έδαφος*
τα λάθη	*τα εδάφη*
των λαθών	*των εδαφών*

练习

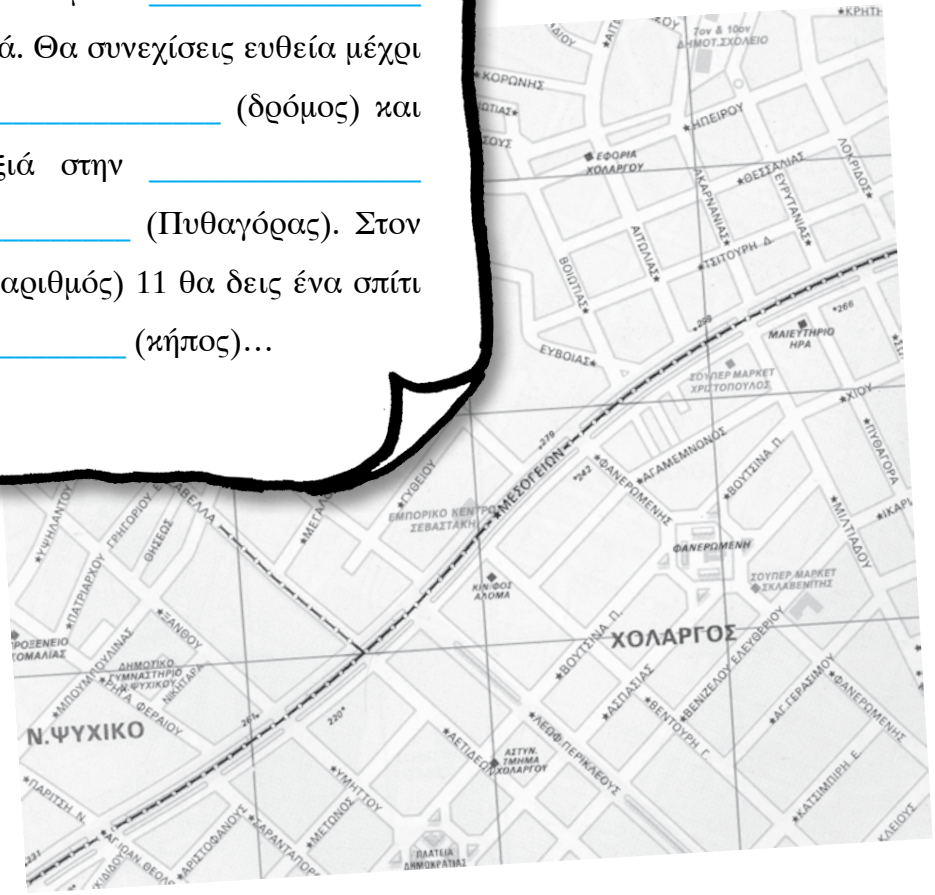
1. Sahinis 和 Agatha 邀请了一些朋友与他们欢度周日夜晚。请帮助 Agatha 完成给 Sahinis 的如下便条。

Αγάπη μου,
Θα αργήσω να γυρίσω. Γι' αυτό αγόρασε, σε παρακαλώ, μερικά πράγματα για την Κυριακή το βράδυ:
λίγα *αναψυκτικά*, μερικές _____, 2-3 _____ πορτοκάλι, ¼ _____, ένα κουτί _____, λίγους _____ και μερικά _____. Πάρε και λίγες _____ και 3-4 κιλά _____ από το μανάβη.
Α! πήγαινε από την Κλειώ να πάρεις τους _____ και τις _____ που της είχαμε δανείσει. Θα μας χρειαστούν!
Αν προλάβεις, πέρασε και από το καθαριστήριο να πάρεις τα _____ σου και τις _____ μου.
Μην ξεχάσεις να στείλεις τις _____και τα _____ που γράψαμε χθες για τη Σοφία και τον Τάκη.
Τι θα 'λεγες να παραγγείλουμε και μερικούς _____ στο ψητοπωλείο της γειτονιάς;
Καλά ψώνια!
Η Αγκάθα σου

αναψυκτικό, μπίρα, χυμός, καφές, σοκολατάκι, ξηροί καρποί, γλυκό, μπανάνα, μήλο, δίσκος, κασέτα, παντελόνι, φούστα, κάρτα, γράμμα, μεζές

2. Sahinis 告诉一个朋友怎样找到他的住处。请完整该说明。

Λοιπόν άκου, Σάκη, πώς θα έρθεις. Είναι πανεύκολο! Όπως θα ανεβαίνεις τη _____ (λεωφόρος) Μεσογείων, θα συναντήσεις μια μεγάλη πλατεία με μία εκκλησία στο κέντρο. Θα κάνεις τον κύκλο της _____ (πλατεία) και θα μπεις στην _____ (οδός) _____ (Φανερωμένη). Θα προχωρήσεις ευθεία. Στα 500 μέτρα περίπου θα δεις ένα _____ (φούρνος). Θα στρίψεις στον επόμενο _____ (δρόμος) αριστερά. Θα συνεχίσεις ευθεία μέχρι το τέλος του _____ (δρόμος) και θα στρίψεις δεξιά στην _____ (οδός) _____ (Πυθαγόρας). Στον _____ (αριθμός) 11 θα δεις ένα σπίτι με μεγάλο _____ (κήπος)…



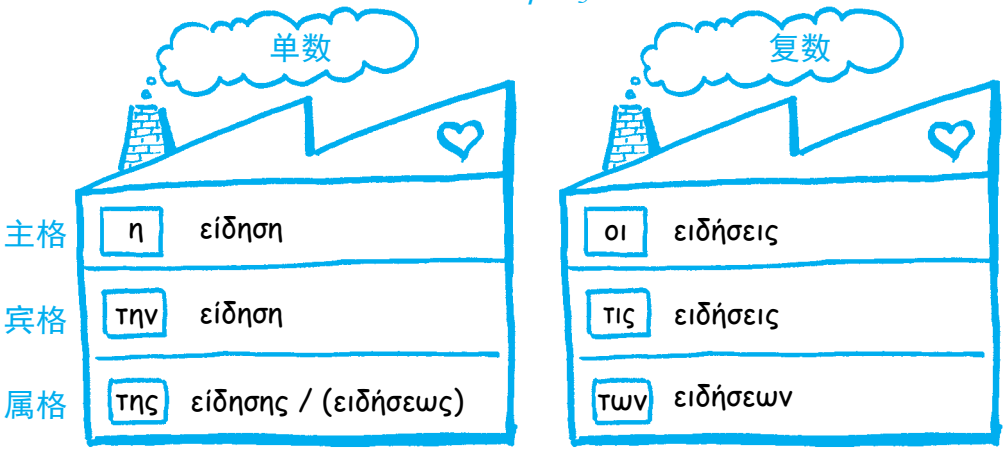
5 Περισσότερα ουσιαστικά

（其它名词）

A. 复数以 -εις 结尾的名词

一组以 -η 为词尾的阴性名词有不同的复数形式。

Θα ψωνίσω στις εκπτώσεις γιατί βρίσκω καλύτερες τιμές
Σήμερα θα δούμε τις φίλες του Σαχίνη στις ειδήσεις



以 -ση, -ξη, -ψη（απόφαση, λέξη, άποψη）为词尾的阴性名词和名词 πόλη（及其复合词，如 πανεπιστημιού-πολη）, δύναμη, πίστη, τίγρη 属于该组。

Η Κλειώ και η Αγκάθα έχουν διαφορετικές απόψεις για πολλά θέματα. Τους αρέσει όμως να μοιράζονται τις σκέψεις τους και να παίρνουν αποφάσεις μαζί

Η ζωή στις μεγαλουπόλεις είναι κουραστική, αλλά ενδιαφέρουσα

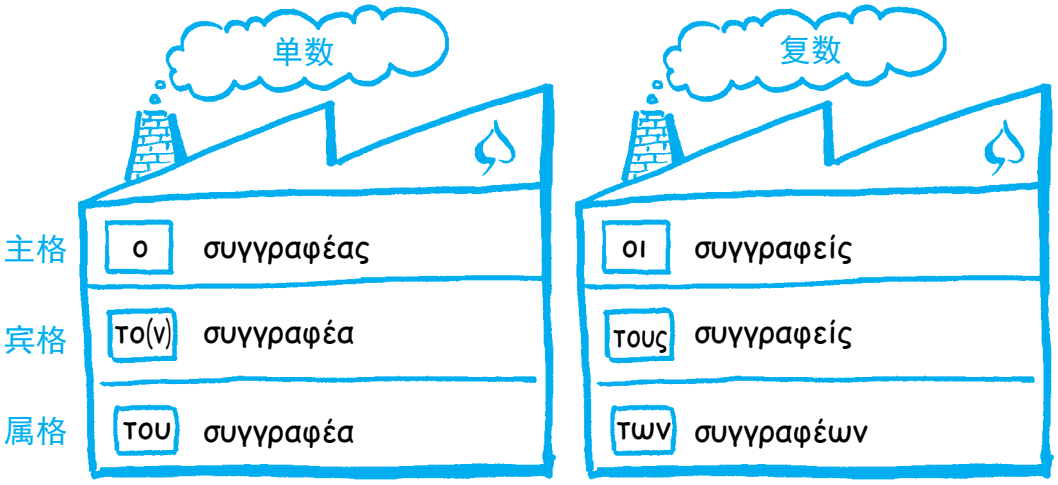
Με μπερδεύει η ορθογραφία κάποιων λέξεων στα ελληνικά

名词 βρύση 不属于该组。

Μην ξεχνάτε τις βρύσες ανοιχτές

还有一组以 -έας 为词尾的阳性名词与上面一组有相同的复数形式。

Ο Λάκης ποτέ δεν θυμάται τα ονόματα των αγαπημένων του συγγραφέων



其它属于该组的名词有：τομέας, διερμηνέας, γραμματέας, προβολέας, ιερέας 以及少数以 -ης 为词尾的名词：συγγενής, πρύτανης, πρέσβης。

Οι διερμηνείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ταξιδεύουν πολύ
Κλείσε τους προβολείς. Με στραβώνουν
Η Αγκάθα μιλάει συχνά με τους συγγενείς της στην Ελλάδα

B. 其它中性名词

以 -ν 为词尾的中性名词有其自己的变化。

Η Κλειώ είναι μια κοπέλα με πολλά ενδιαφέροντα και πολλά προσόντα

单数

主格 宾格	το	προϊόν	ενδιαφέρον
属格	του	προϊόντος	ενδιαφέροντος

复数

τα	προϊόντα	ενδιαφέροντα	主格 宾格
των	προϊόντων	ενδιαφερόντων	属格

属于该组的一些名词有：παρελθόν, παρόν, μέλλον, περιβάλλον, καθήκον, συμφέρον, ον, σύμπαν, συμβάν, παν, φωνήεν。

Όταν ήταν μικρός ο Λάκης, ήθελε να γίνει αστροφυσικός για να ανακαλύψει τα μυστικά του σύμπαντος. Τώρα που μεγάλωσε έγινε βοηθός του Σαχίνη

还要特别记住一些以 -ς 结尾的中性名词：

κρέας, τέρας, φως, καθεστώς, γεγονός

	单数		复数	
主格 宾格	το κρέας	φως	τα κρέατα	φώτα
属格	του κρέατος	φωτός	των κρεάτων	φώτων

Lakis 写了一首押韵的小诗来帮你记住这些名词：

Ήρθανε τα τέρατα

Φάγανε τα κρέατα

Σβήσανε τα φώτα

Άλλαξε το καθεστώς
Ξεχάστηκαν τα γεγονότα

练习

1. 找出下文中的名词，然后根据其性、数和变格的分组将其归类。

Αρχίζει το ματς…
Οι δυο *ομάδες* συναντήθηκαν έξω από το γήπεδο. *Σημαίες*, καπέλα, κασκόλ, πανό και συνθήματα. Θα πάρουμε το πρωτάθλημα, ακουγόταν από τη μια πλευρά. Το παιχνίδι είναι δικό μας, απαντούσε η άλλη. Η εμφάνιση των παιχτών στον αγωνιστικό χώρο ξεσήκωσε τις κερκίδες. Οι παράγοντες και οι πρόεδροι εμφανίστηκαν στην είσοδο. Ο αγώνας άρχισε με το σφύριγμα του διαιτητή. Τα μάτια των προπονητών και των οπαδών ήταν καρφωμένα στην μπάλα. Με την πρώτη τρίπλα μπήκε γκολ. Το πλήθος ενθουσιάστηκε. Οι αντίπαλοι χλόμιασαν…

		两种不同的格形式	三种不同的格形式
阳性	单数		
	复数		
阴性	单数		
	复数	*ομάδες, σημαίες*	
中性	单数		
	复数		

2. 用单词给下列句子填空。

επιθετικός, πρόεδρος ομάδας, τερματοφύλακας, αθλητικογράφος, προπονητής

1. Είναι σημαντικό για ένα(ν) _____ να είναι γρήγορος

2. Είναι σημαντικό για ένα(ν) _____ να έχει λεφτά

3. Είναι σημαντικό για ένα(ν) _____ να έχει πείρα

4. Είναι σημαντικό για ένα(ν) _____ να έχει γερά μπράτσα

5. Είναι σημαντικό για ένα(ν) _____ να έχει καλή πένα

3. 找出括号内单词适当的形式并填空。

1. Κατά τη διάρκεια _____ (η προπόνηση)

_____ (ο αθλητής) κουράζονται πολύ

2. _____ (ο φίλαθλος) ξέσπασαν σε

_____(χειροκρότημα)

3. Το ματς της Κυριακής είναι

_____ (το γεγονός)

_____ (η εβδομάδα)

4. Όταν παίζει η Εθνική, όλοι καρφώνονται στις οθόνες _____

(η τηλεόραση)

5. Αθλητισμός είναι η συστηματική άσκηση

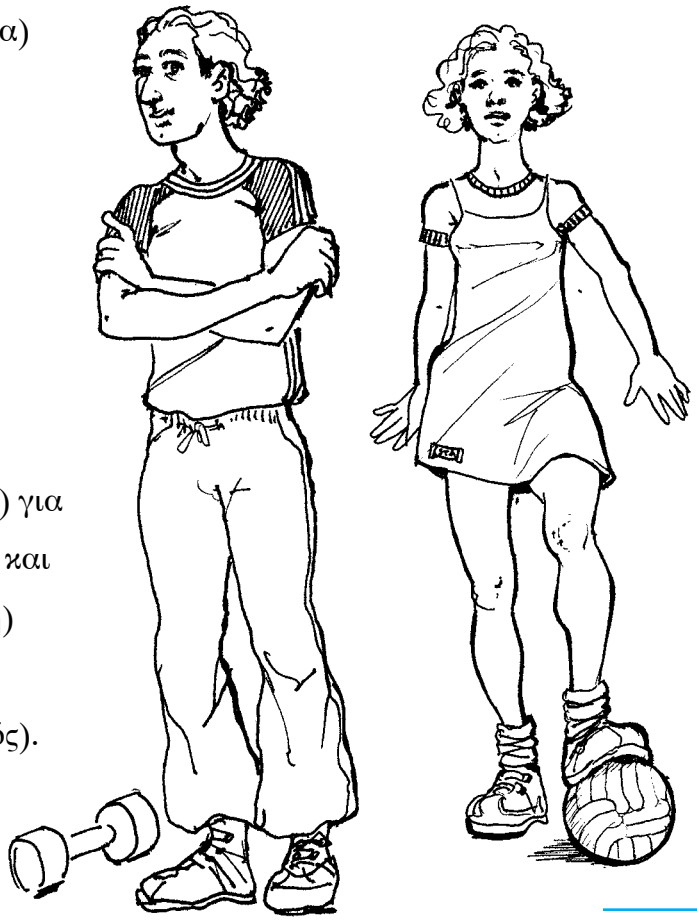
_____ (ο άνθρωπος) για

_____ (η βελτίωση) και

_____ (η διατήρηση)

_____ (η υγεία)

_____ (ο οργανισμός).



6 Επίθετα
（形容词）

希腊语中的形容词是有屈折变化的词，或者修饰名词（τα κόκκινα τριαντάφυλλα）或者给它们赋予属性（τα τριαντάφυλλα είναι ακριβά）。

Τα κόκκινα τριαντάφυλλα που της έστειλε είναι ακριβά

形容词必须在性、数和格上与各自的名词保持一致。

παλιά
Ήρθε να με δει μια ***φίλη***

παλιές
Συνάντησα κάτι ***φίλες χτες***

但是：名词和形容词（修饰或限定名词）可能会有不同的变格模式。

与名词相比，大多数的希腊语形容词有三种性变化区别（阳性、阴性和中性）。

ο παλιός φίλος
η παλιά φίλη
το παλιό σπίτι

尽管如此，虽然数量不多，希腊语中还有另外两类形容词，即：
1. 有两种性变化区别（非中性和中性）的的形容词，如 ο, η διεθνής - το διεθνές。

ο		*οργανισμός*
	διεθνής	
η		*συμφωνία*
το	*διεθνές*	*αεροδρόμιο*

2. 外来语中的形容词在性、格或数上没有区别，如 μπλε。

ο		*τοίχος*
η	*μπλε*	*φούστα*
το		*αυτοκίνητο*

有三种性变化区别的形容词属于如下各组：

	以/-o-/结尾	以/-i-/结尾	
阳性	καλ-ό-(ς) νέ-ο-(ς)	βαθύ-(ς) πορτοκαλή-(ς)	ζηλιάρ-η-(ς)
阴性	καλ-ή νέ-α	βαθι-ά πορτοκαλι-ά	ζηλιάρ-α
中性	καλ-ό νέ-ο	βαθύ πορτοκαλί	ζηλιάρ-ικο

这里的形容词包括：表示颜色特性的形容词（如 πορτοκαλής），少数表示规格或其它“感知”特性的形容词（如 πλατύς, μακρύς, βαθύς, ελαφρύς）。

这里的形容词主要以 -άρης, -ούλης 结尾，或以 -μάλλης, -πόδης, -μάτης, -μύτης, -χέρης 等结尾的复合词，或者如下形容词：τεμπέλης, τσιγκούνης, κουτσομπόλης, κατσούφης。

形容词的变格如同名词（见“名词”）。

• 以 -α（νέα, βαθιά, πορτοκαλιά, ζηλιάρα）或 -η（καλή）结尾的阴性形式的变格如同以 -α（ομάδα）或 -η（νίκη）结尾的名词。像 ζηλιάρα 这样的形容词没有属格复数。

Οι νέες ομάδες ξεκίνησαν δυναμικά το πρωτάθλημα

• 以 -ος / -ο 结尾的阳性和中性形式（包括像 ζηλιάρικο 的中性词）变格如同 δρόμος 和 βουνό。以 -i-（βαθύ, πορτοκαλί）结尾的中性词变格如同 παιδί。

Τα βουνά στη δύση φαίνονταν πορτοκαλιά

• 像 ζηλιάρης 的阳性形式变格如同 ταξιτζής。

Οι ζηλιάρηδες άντρες είναι εκνευριστικοί

只有像 βαθύς 或 πορτοκαλής 的形容词阳性没有与其确切相同的名词变格相对应，虽然其复数形式如同以 -ος 结尾的名词。它们的性和数形式变化如下：

	单数	复数
主格	βαθύς	βαθιοί
宾格	βαθύ	βαθιούς
属格	βαθιού / βαθύ	βαθιών

阴性形式是 -α 还是 -η?

这只针对以 -ο- 结尾的形容词阳性。在阴性形式中，-ο- 被 -α 或 -ι（书写 -η）所代替，举例如下：

以辅音结尾的形容词词干 → 阴性以/i/结尾

πρώτ-(ος) → πρώτ -η
καλ-(ός) → καλ -ή
εκείν-(ος) → εκείν -η
λυμέν-(ος) → λυμέν -η

σκούρος	σκούρ**α**	σκούρο
γκρίζος	γκρίζ**α**	γκρίζο
μοντέρνος	μοντέρν**α**	μοντέρνο

Η Κλειώ αγόρασε μία μοντέρνα σκούρα γκρίζα τσάντα

以/i/结尾的形容词词干 → 阴性以/a/结尾

πλούσι-(ος) → πλούσι-α
γελοί-(ος) → γελοί -α

以重读元音结尾的形容词词干 → 阴性以/a/结尾

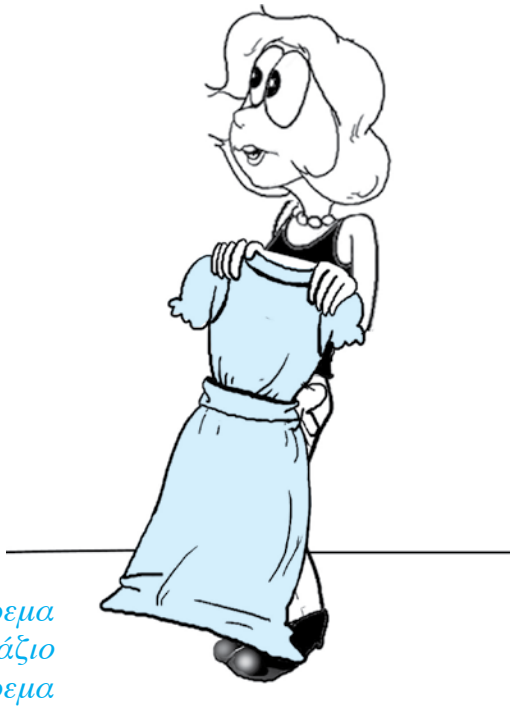
νέ-(ος) → νέ-α
αρχαί-(ος) → αρχαί-α

以非重读元音结尾的形容词词干 → 阴性以/i/结尾

όγδο- (ος) → όγδο-η
υπάκου-(ος) → υπάκου-η

Θέση και διάταξη των επιθέτων
（形容词的位置和词序）

在希腊语中，形容词通常位于名词前。但如果有不定冠词，则也可以在名词后。如果名词前有定冠词，后置的形容词则也需要一个定冠词。



Η Αγκάθα αγόρασε ένα γαλάζιο φόρεμα
Η Αγκάθα αγόρασε ένα φόρεμα γαλάζιο
Η Αγκάθα αγόρασε το γαλάζιο φόρεμα
Η Αγκάθα αγόρασε το γαλάζιο το φόρεμα
Η Αγκάθα αγόρασε το φόρεμα το γαλάζιο

两个以上的形容词可以修饰一个名词。这些名词的顺序通常可以互换。

Η όμορφη νέα κοπέλα
Η νέα όμορφη κοπέλα

传统上所讲的“过去分词”（μετοχή μεσοπαθητικού παρακειμένου）来源于动词的被动完成体词干，其作用如同形容词（见“过去分词”）。

练习

1. 阅读对 Petros 画像的描写，然后描述他的双胞胎妹妹。

Ο Πέτρος είναι *ψηλός*, αδύνατος αλλά όχι κοκαλιάρης, καστανός και γαλανομάτης. Είναι πεισματάρης, λίγο ζηλιάρης αλλά καθόλου γκρινιάρης. Είναι περιπετειώδης χαρακτήρας, ριψοκίνδυνος και πολύ γενναίος. Είναι κοινωνικός και εξωστρεφής και κάνει εύκολα παρέες. Όταν όμως έχει κάποιο πρόβλημα γίνεται βαρύς και μελαγχολικός.

Η Πέτρα είναι *ψηλή*, _____, αλλά όχι _____, _____, και _____. Είναι _____, λίγο _____, αλλά καθόλου _____. Είναι _____, χαρακτήρας, _____, και πολύ _____. Είναι _____, και _____ και κάνει εύκολα παρέες. Όταν όμως έχει κάποιο πρόβλημα γίνεται _____ και _____.

2. 填空，描述一下你的故乡。

Το σπίτι του παππού και της γιαγιάς στο χωριό είναι *παλιό και πέτρινο*

(παλιός, πέτρινος)

1. Τα τριαντάφυλλα στην αυλή είναι_____ και _____

(κόκκινος, μυρωδάτος)

2. Το φαγητό που μαγειρεύει η γιαγιά είναι _____και _____

(ελαφρύς, νόστιμος)

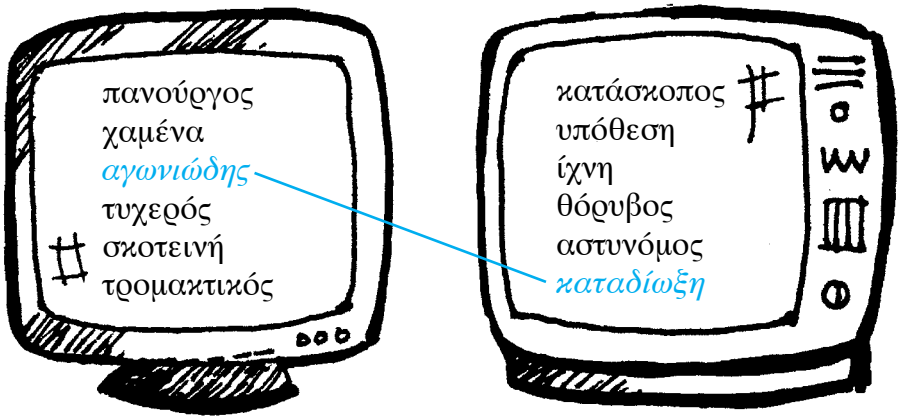
3. Η κερασιά είναι _____ (γέρικος) αλλά _____

(φορτωμένος) κεράσια

4. Τα βράδια του καλοκαιριού είναι _____ και _____

(δροσερός, μυστηριώδης)

3. 使用两栏内的词构成短语，然后编写一个侦探故事。



4. 使用形容词的正确形式完成句子。

Ανοίγοντας πόρτες, ανεβοκατεβαίνοντας σκάλες και στριφογυρίζοντας στους διαδρόμους, ανακάλυψαν τελικά αυτό που ζητούσαν: ένα _____(μεγάλος) _____(πανέμορφος) _____ (θολωτός) δωμάτιο με τοίχους _____ (ντυμένος) _____ (ολόκληρος) με μπλε και _____ (κόκκινος) πλακάκια από τη _____ (βυζαντινός) Νίκαια, ενώ μια _____ (πλατύς) _____(γαλάζιος) ζώνη στη μέση είχε επιγραφές με _____ (άσπρος) _____ (καλλιγραφικός) γράμματα. Απέναντι, στο τζάκι, βρισκόταν μια _____ (διακοσμημένος) εσοχή από _____(πολύχρωμος) μάρμαρο.

(Ε. Τριβιζάς, *Η τελευταία μαύρη γάτα*)

5. 使用形容词的阴性形式完成如下各句。

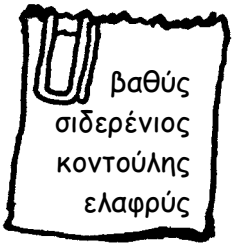
1. Για να μπεις μέσα έπρεπε να περάσεις μια _____ καγκελόπορτα

2. Η θεία Πουπέτα, που ήτανε _____ και _____,
χόρευε _____ σαν πούπουλο

3. Η θάλασσα είναι _____ και
_____

4. Εκείνο όμως που μου έκανε εντύπωση ήταν η φωνή του: _____ και _____

阴性以/-a/结尾



阴性以/-i/结尾

Σύγκριση（比较级）

比较实体、人物或事物涉及使用形容词的比较级和最高级形式。

Ο κ. Κοντός είναι πιο ψηλός/ ψηλότερος από το Σαχίνη

构成

形容词比较级形式的后缀是 -τερος, -τερα, -τερο。最高级形式的后缀是 -τατος, -τατη, -τατο。也可以使用比较级的迂说表达方式。

	比较级	最高级
νόστιμος	**πιο** νόστιμος νοστιμό**τερος**	ο **πιο** νόστιμος **ο** νοστιμό**τερος**
παχύς	**πιο** παχύς παχύ**τερος**	**ο πιο** παχύς **ο** παχύ**τερος**
συνεπής	**πιο** συνεπής συνεπέ**στερος**	**ο πιο** συνεπής **ο** συνεπέ**στερος**
		πάρα πολύ πονηρός πονηρό**τατος**
		πάρα πολύ παχύς παχύ**τατος**
		πάρα πολύ συνεπής συνεπέ**στατος**

对某些形容词的比较级和最高级必须使用迂说表达方式，即复合形容词或以 -άτος 结尾的派生形容词、与 τεμπέλης 同组的形容词、外来词和分词。

Αυτός ο δρόμος είναι πολύ πιο επικίνδυνος απ' ό,τι είχα φανταστεί
Είναι το πιο αφράτο κέικ που έχω φάει
Σήμερα φαινόταν πιο κουρασμένος από χτες
Παντρεύτηκε την πιο ζηλιάρα γυναίκα

用法

使用比较级来比较两个实体。

*Το φαγητό που μαγειρεύει η Αγκάθα είναι **νοστιμότερο**/ **πιο νόστιμο** από το φαγητό της Κλειώς*

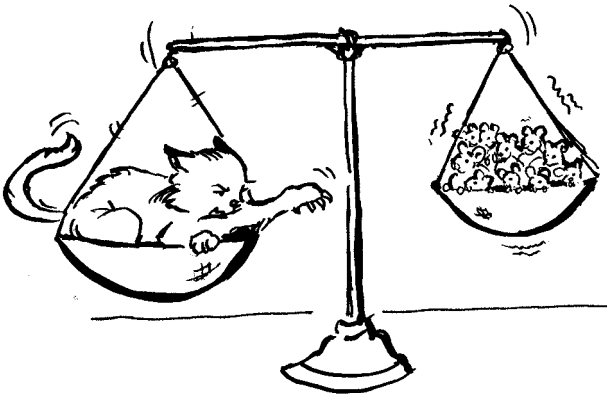
如果比较两个以上的实体，则使用定冠词。

*Όλα τα φαγητά είναι νόστιμα, αλλά αυτό είναι **το νοστιμότερο** / **το πιο νόστιμο** απ' όλα.*

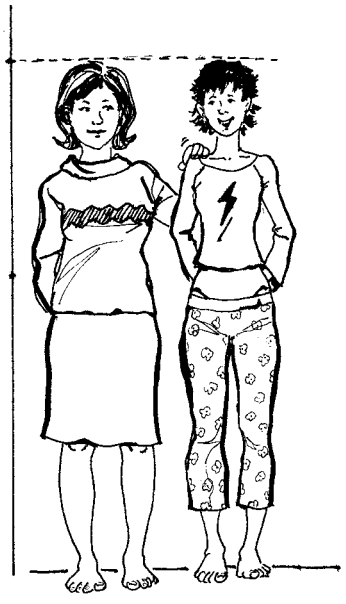
如果相对量以最高等级出现，则使用最高级。

***Νοστιμότατα** / **πάρα πολύ νόστιμα** τα γεμιστά σου!*

如要比较两个相似的实体，则使用 τόσο… όσο, σαν / όπως 等表达方式。



*Μια γάτα ζυγίζει **τόσο όσο** δέκα ποντίκια*



*Η Μαρία είναι ψηλή **όπως** η μητέρα της / **σαν** τη μητέρα της*

练习

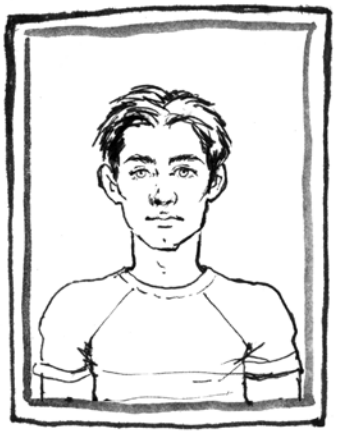
1. 看图，然后用形容词造句。

ΝΙΚΟΣ

ΜΑΡΚΟΣ

συμπαθητικός
αθλητικός
γοητευτικός
γλυκός

αποφασιστικός
δυναμικός
νέος
ωραίος



ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΓΓΕΛΗΣ

Ο Βαγγέλης δεν είναι τόσο ωραίος όσο ο Μάρκος αλλά είναι γλυκός

2. 用比较级或最高级形式填空。如有必要，请使用迂说形式。

1. Το δέντρο αυτό έκανε τα _____ (μυρωδάτος) πορτοκάλια που έχω φάει ποτέ μου

2. Η Νίκη μιλούσε τώρα ακόμη _____ (εκνευρισμένος) από πριν

3. Σκεπασμένα μέρες τώρα είναι τα γύρω βουνά από _____ (πυκνός) ομίχλη

4. Αυτή είναι _____ (λαμπρός) γιορτή του χρόνου

5. Την αλήθεια δεν την αποκάλυψε ούτε σ' αυτόν, που ήταν ο _____ (έμπιστος) φίλος του

3. 从下表中选择适当的比较级或最高级形式来完成如下各句。

	比较级	最高级
πολύς	περισσότερος	
απλός	απλούστερος	απλούστατος
κακός	χειρότερος	
καλός	καλύτερος	άριστος
λίγος	λιγότερος	ελάχιστος
μεγάλος	μεγαλύτερος	μέγιστος
(κάτω)	κατώτερος	κατώτατος
(άνω)	ανώτερος	ανώτατος

1. Η _____ θερμοκρασία στην Αθήνα πέρσι τον Ιούλιο έφτασε στους 45° C!

2. Το παίξιμο της νεαρής ηθοποιού έκανε _____ εντύπωση. Όλοι την χειροκρότησαν

3. Κόψε το τσιγάρο: είναι η _____ λύση για να σταματήσει ο πονόλαιμος

4. Το ταξίδι με αυτό το σαπιοκάραβο ήταν ό,τι _____ μου έχει συμβεί ποτέ

5. Είναι _____ να πεις την αλήθεια παρά να τον αφήσεις να σε περιμένει

6. Έμεινα στην Ελλάδα _____ μέρες και δεν κατόρθωσα να δω όλους τους φίλους μου

7 Μετοχή παρακειμένου
（过去分词）

传统上所讲的“中间被动完成体分词”（μετοχή μεσοπαθητικού παρακειμένου）来源于动词的被动完成体词干，其作用如同形容词。

Ο Σαχίνης είναι πολύ κουρασμένος

构成

被动完成体词干和词尾 -μένος, -η, -ο 构成分词。词干可能会变化：

αγαπώ *αγαπήθ-ηκα* → *αγαπημένος / αγαπημένη / αγαπημένο*
διαβάζω *διαβάστ-ηκα* → *διαβασμένος / διαβασμένη / διαβασμένο*

κρύβω *κρύφτ-ηκα* → *κρυμμένος / κρυμμένη / κρυμμένο*
γράφω *γράφτ-ηκα* → *γραμμένος / γραμμένη / γραμμένο*

ανοίγω *ανοίχτ-ηκα* → *ανοιγμένος / ανοιγμένη / ανοιγμένο*
αναπτύσσω *αναπτύχθ-ηκα* → *αναπτυγμένος / αναπτυγμένη / αναπτυγμένο*

μολύνω *μολύνθ-ηκα* → *μολυσμένος / μολυσμένη / μολυσμένο*
απομακρύνω *απομακρύνθ-ηκα* → *απομακρυσμένος / απομακρυσμένη / απομακρυσμένο*

• 如果词干以 -ευτ- 结尾，分词则省掉 -υ-，但主动完成体词干以 -ευσ- 结尾除外。

μαγειρεύω *μαγειρεύτηκα* → *μαγειρεμένος / μαγειρεμένη / μαγειρεμένο*
但是
εκπαιδεύω *εκπαιδεύτηκα* → *εκπαιδευμένος / εκπαιδευμένη / εκπαιδευμένο*

• 某些以 -γμένος 结尾的分词可以省掉 -γ-。

πετάω	*πετάχτηκα → πετα(γ)μένος / πετα(γ)μένη / πετα(γ)μένο*
βρέχω	*βράχηκα → βρε(γ)μένος / βρε(γ)μένη / βρε(γ)μένο*

• 兼有主动语态和被动语态的及物动词通常会构成这些分词，但有一些例外情况。

ανεβαίνω	*ανέβασα*	*ανεβασμένος*
κατεβαίνω	*κατέβασα*	*κατεβασμένος*
αρωσταίνω	*αρρώστησα*	*αρρωστημένος*
δακρύζω	*δάκρυσα*	*δακρυσμένος*
θυμώνω	*θύμωσα*	*θυμωμένος*
πέφτω	*έπεσα*	*πεσμένος*
πεινώ	*πείνασα*	*πεινασμένος*
διψώ	*δίψασα*	*διψασμένος*
μεθώ	*μέθυσα*	*μεθυσμένος*

• 不规则的被动完成体分词请参见动词列表（附录）。

用法

这些分词根据数、性和格进行变化，如同以 -ος, -η, -ο 结尾的形容词。
以 -μένος, -μένη, -μένο 结尾的分词可以修饰名词，但必须与名词在性、数和格上保持一致。

***Ο** Σαχίνης είναι πολύ κουρασμένος και θέλει να κοιμηθεί αλλά **η** Αγκάθα δεν είναι καθόλου κουρασμένη και θέλει να πάει βόλτα*

είμαι κουρασμένος 结构与现在完成时 έχω κουραστεί 的意义基本相同。

Η Αγκάθα δεν | *είναι κουρασμένη*
Η Αγκάθα δεν | *έχει κουραστεί*

练习

1. 按例句改写句子。

Η Κλειώ έχει μαλώσει με το Λάκη →
Η Κλειώ είναι μαλωμένη με το Λάκη

1. Η μηχανή της Κλειώς έχει πάλι χαλάσει →

_____

2. Το τηλέφωνο στο σπίτι του Λάκη έχει κοπεί →

_____

3. Ο λογαριασμός του τηλεφώνου δεν έχει πληρωθεί →

_____

4. Ο Σαχίνης έχει θυμώσει πολύ με την Αγκάθα →

_____

5. Η Αγκάθα έχει στενοχωρηθεί πολύ με την κατάσταση →

_____

2. 按例句填空。

Μετά από δέκα ώρες ταξίδι, ο Σαχίνης γύρισε σπίτι *πεινασμένος* (πεινάω) και _____ (διψάω). Βρήκε τα ρολά _____ (κατεβάζω). Μπήκε στην κουζίνα και είδε τη γάτα _____ (ανεβάζω) στο τραπέζι της κουζίνας και το φαγητό του _____ (πέφτω) στο πάτωμα. Πήρε αμέσως τηλέφωνο την Αγκάθα πολύ _____ (θυμώνω)...

3. Sahinis 和 Agatha 回家很晚，发现他们的家被盗。使用动词的过去分词进行描述。

ανοίγω, σχίζω, αναποδογυρίζω, πετάω στο πάτωμα, χύνω, ξεβιδώνω, γράφω, *σπάζω*

Τα τζάμια ήταν σπασμένα _____

_____

_____

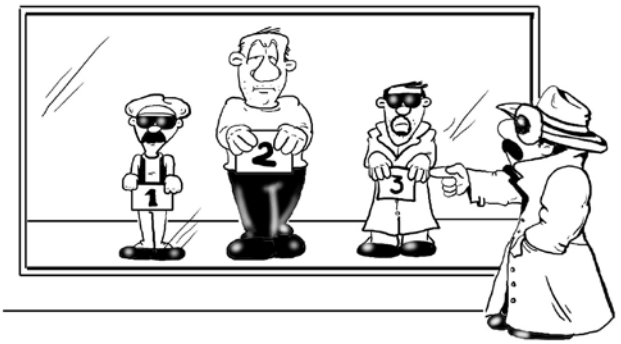
_____

_____

8 Αντωνυμίες
（代词）

A. Προσωπικές αντωνυμίες
（人称代词）

人称代词指第一、第二或第三人称。在现代希腊语中有两类人称代词：弱势/附着形式（与动词关联）以及强势形式。此外，代词形式依其是否代替直接宾语（宾格）、间接宾语（属格）或主语（主格）而不同。



Ο Σαχίνης ξέρει τον κλέφτη. Τον δείχνει

a. Αιτιατική και Γενική（宾格和属格）

宾格

	单数 强势	单数 弱势	复数 强势	复数 弱势
	(εμένα)	με	(εμάς)	μας
	(εσένα)	σε	(εσάς)	σας
	(αυτόν) (αυτή(ν)) (αυτό)	τον τη(ν) το	(αυτούς) (αυτές) (αυτά)	τους τις τα

Ο Σαχίνης ξέρει [*τον κλέφτη*]

Ο Σαχίνης [*τον*] *ξέρει*

Ο Σαχίνης ξέρει [*τους κλέφτες*]

Ο Σαχίνης [*τους*] *ξέρει*

属格

	单数 强势	单数 弱势
	(εμένα)	μου
	(εσένα)	σου
	(αυτού) (αυτής) (αυτού)	του της του

	复数 强势	复数 弱势
	(εμάς)	μας
	(εσάς)	σας
	(αυτών)	τους

Ο Σαχίνης μιλάει στον κλέφτη

Ο Σαχίνης του *μιλάει*

Ο Σαχίνης μιλάει στους κλέφτες

Ο Σαχίνης τους *μιλάει*

这些代词可以用于动词的宾语，或者是作为宾格的直接宾语（a），或者作为属格的间接宾语（b）。代词 τον 代替名词短语 το Σαχίνη，因为它是动词 βλέπεις 的直接宾语（宾格）。

(a) Βλέπεις το Σαχίνη;
Ναι, τον βλέπω
(b) Τηλεφώνησες στους γονείς σου;
Όχι, δεν τους τηλεφώνησα ακόμη

位置

在希腊语中，弱势（附着）代词直接位于动词形式前。即使有否定词 δεν/μην 或动词是将来时、完成时或虚拟语气也如此。

Δεν		*τον*	*βλέπω*
	Θα	*τον*	*βλέπω*
		τον	*έχω δει/είχα δει*
Να (μην)		*τον*	*δω*

在祈使式或有副动词形式 /-ondas/ 的情况下，弱势（附着）代词位于动词后。

Δες τον
Βλέποντάς τον

强势代词

最频繁使用的代词是直接宾语的弱势/附着代词。

Σε ξέρει ο Σαχίνης

如果想要强调人称，则既可以使用强势形式也可以使用弱势形式。在此情况下强势代词既可以前置（即在人称前）也可以后置（即在人称后）。以稍微强调（话题语调）的方式表达。

Εσένα σε ξέρει ο Σαχίνης
Σε ξέρει ο Σαχίνης εσένα

词汇名词也有相同的结构。

Το Γιώργο τον ξέρει ο Σαχίνης
Τον ξέρει ο Σαχίνης το Γιώργο

如果我们想要表示特定人物，而非别人，则也可以使用强势代词。在此情况下，以焦点语调（着重强调）来重读代词。

是你
（不是其他人）

ΕΣΕΝΑ ξέρει ο Σαχίνης

他们只想要你

Δεν θέλουν το Σαχίνη, εσένα θέλουν

• 不要将人称代词（直接位于动词前）与物主代词（紧随其修饰的名词后，见“物主代词”）相混淆。

Η Αγκάθα κάλεσε το Λάκη και την Κλειώ στο πάρτι και τους είπε να φέρουν τους δίσκους τους.

• να τος!, να τη!, να το!, να τοι!, να τες!, να τα! 等的感叹短语是省略句中弱势/附着代词的形式：

主格形式
Να τος ο Γιάννης! [έρχεται]

宾格形式
Να τον το Γιάννη! [τον βλέπω]
Να το το βιβλίο! Το βρήκα!
Να τες οι κοπέλες! Εκεί κάτω είναι!

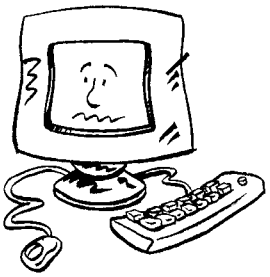
• 如果介词短语作为间接宾语，则可以用属格弱势形式将其代替。

Σ' αυτούς / αυτές / αυτά λέει την αλήθεια ο Σαχίνης (= τους λέει την αλήθεια ο Σαχίνης)

介词（από, με, σε, για, χωρίς）后永远使用强势代词，而非弱势代词。

Από εσένα όλα να τα περιμένει κανείς!
Χωρίς εμένα δεν θα τα καταφέρεις

• 如果动词有两个宾语（双及物），代词可以取代这两个宾语，但其语序更为严格：间接宾语/直接宾语/动词。

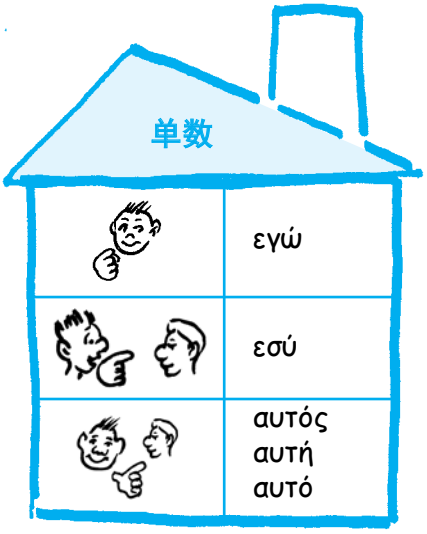


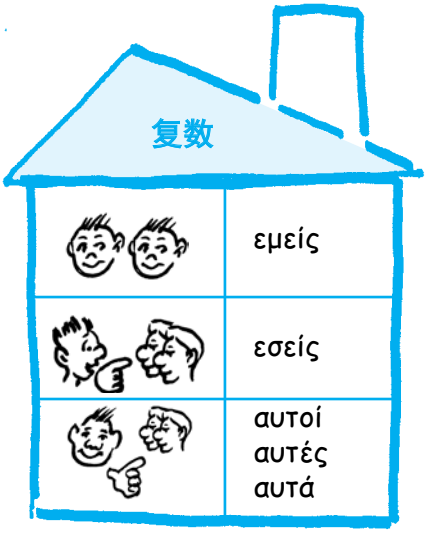
Τελικά, ο Σαχίνης έδωσε τον υπολογιστή του στην Αγκάθα;

直接宾语　间接宾语

Ναι, [της] [τον] έδωσε τελικά, γιατί ήταν αργός

b. Ονομαστική（主格）





在现代希腊语中，简单句通常没有主语代词，因为动词词尾已经表示了人称。在此情况下，不会提及 εγώ，因为词尾 -ω 已经将其表明了。
同样地：

Θέλω *να φάω παγωτό*

Θέλεις παγωτό; (ποιος; →εσύ)

Θέλετε παγωτό; (ποιος; →εσείς)

（见“句法功能”）。我们仅使用强势代词用于强调或对比：

至于你

是我

Εσύ γιατί δεν μιλάς;

Εγώ θέλω να φάω παγωτό, όχι ο Σαχίνης

练习

1. 用附着形式替换划线的宾语，然后回答问题。

1. Θα μιλήσεις στην Κλειώ για το Λάκη;

Ναι, _____, όταν την δω

2. Πότε θα γνωρίσεις τελοσπάντων τους φίλους σου στη μάνα σου;

Ποτέ _____

3. Ζήτησες από τη Μαρία το τηλέφωνό της;

Όχι, _____

4. Μπορείς να στείλεις αυτές τις προσκλήσεις στους φίλους μας;

Ναι, μπορώ_____

2. 将单词正确排序形成句子。

1. να / πες / στην ώρα του / έρθει / του /

_____

2. ποτέ! / ξεχάσω / την / θα / δεν /

_____

3. ενδιαφέρει / τον / με / τι / απασχολεί / δεν

_____

4. να / του / συναντήσει / θέλει / για / τον / να / μιλήσει / η Ελένη

_____

3. 用人称代词的弱势形式填空。

Όταν ο Αλέξης με τον Αντόνιο έφτασαν στην αμμουδιά, είδαν τη Σοφία με την Κατερίνα ξαπλωμένες στον ήλιο. Μόλις _____ πλησίασαν, τα κορίτσια σηκώθηκαν για να _____ χαιρετήσουν.

Αλέξης: Να _____συστήσω τις φίλες μου, τη Σοφία και την Κατερίνα.

Αντόνιο: Χαίρομαι.

Σοφία: Κι εμείς. Αν δεν κάνω λάθος, κάπου_____έχω ξαναδεί.

Αλέξης: Λίγο δύσκολο, γιατί ο Αντόνιο είναι από την Αργεντινή και είναι μόνο δύο μέρες στην Ελλάδα.

Σοφία: Έ τότε θα _____πέρασα για κάποιον άλλον.

Κατερίνα: Όχι, έχει δίκιο η Σοφία. _____είχαμε δει πριν από τρία χρόνια πάλι εδώ στο νησί. Έκανε παρέα με τον Τάκη και την Έλλη.

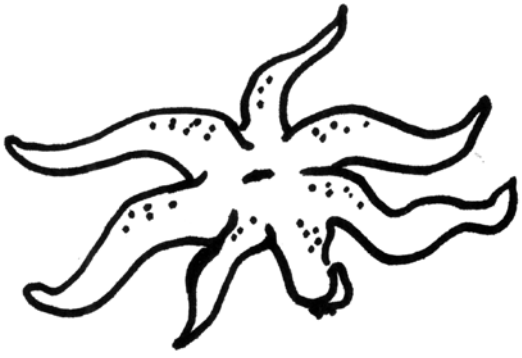
Αντόνιο: _____ξέρετε;

Σοφία: Ναι, και πολύ καλά μάλιστα. Εσύ πώς _____ γνώρισες;

Αντόνιο: Α, είναι μεγάλη ιστορία…

Αλέξης: Έμαθα ότι είναι και αυτοί εδώ στο νησί. Γιατί δεν _____τηλεφωνούμε να έρθουν εδώ;

Κατερίνα: Καλή ιδέα!



Β. Κτητικές αντωνυμίες（物主代词）

所属关系由两种结构来表达：
a）由人称代词的弱势形式，以属格形式位于其修饰的名词后。

Έχασα το πορτοφόλι μου

b）由结构

ο δικός η δική το δικό	μου σου του της τον μας σας τους

Αυτό το πορτοφόλι είναι (το) δικό μου

第一部分（δικός）如同形容词，并根据其修饰的名词进行性、数和格的屈折变化。第二部分附着物主（μου）代词根据所有者进行变化。

Ο δικός σου υπολογιστής είναι αμερικάνικος

Ο δικός μου υπολογιστής είναι γιαπωνέζικος

代词 δικός μου 具有定语性或谓语性特征：

Ο δικός μου υπολογιστής είναι καινούργιος
Ο υπολογιστής αυτός είναι δικός μου

也可以用属格短语表示所属关系。

Το βιβλίο του Γιάννη / Του Γιάννη το βιβλίο

练习

1. 用适当的物主代词填空。

Ο Σαχίνης έχει έναν ακριβό φακό

Ο φακός *του* χάθηκε

1. Η Αγκάθα αγόρασε καινούρια φούστα

Το ύφασμα ____ δεν τσαλακώνει

2. Ο Λάκης και η Κλειώ πήγαν μια βόλτα με τα ποδήλατά ____

3. Οι φίλες ____ μου έδειξαν τις φωτογραφίες ____

4. Χάσαμε χτες τα κλειδιά ____

2. 按例句改写句子。

Η Μαρία έχει καλύτερο σπίτι από μένα
Το σπίτι *της Μαρίας* είναι καλύτερο από *το δικό μου*

1. Οι γονείς μου έχουν περισσότερα βιβλία από σένα

Τα βιβλία _____ είναι περισσότερα από _____

2. Εμείς έχουμε μεγαλύτερα δωμάτια από σας

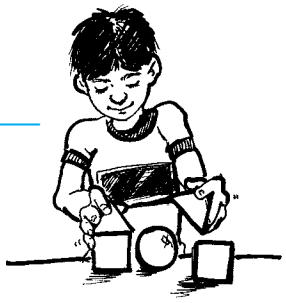
Τα δωμάτιά _____ είναι μεγαλύτερα από _____

3. Αυτός έχει πιο όμορφη φίλη από μένα

Η φίλη _____ είναι πιο όμορφη από _____

4. Ο Πέτρος έχει πιο ωραία παιχνίδια από αυτούς

Τα παιχνίδια _____ είναι πιο ωραία από _____



C. Δεικτικές, αόριστες και άλλες αντωνυμίες / προσδιοριστές
（指示代词、不定代词和其它代词/限定词）

αυτός / εκείνος ίδιος / μόνος / άλλος	κάποιος / κάτι κανένας / τίποτα καθένας / καθετί	όποιος / ό,τι οποιοσδήποτε οτιδήποτε

τόσος όλος	κανένας / καθόλου	όσος οσοσδήποτε

τέτοιος

代词 καθένας 和 κανένας 根据性和格进行屈折变化，而且只有单数。它们的变化如同 ένας、μία、ένα，如下：

	阳性	阴性	中性
主格	καθένας	καθεμία / καθεμιά	καθένα
宾格	καθένα(ν)	καθεμία / καθεμιά	καθένα
属格	καθενός	καθεμίας / καθεμιάς	καθενός

	阳性	阴性	中性
主格	κανένας / κανείς	καμία / καμιά	κανένα
宾格	κανένα(ν)	καμία(ν) / καμιά(ν)	κανένα
属格	κανενός	καμίας / καμιάς	κανενός

代词在数、性和格上进行屈折变化，如同形容词 -ος, -η, -ο 和 -ος, -α, -ο 的变格（见“形容词”）。

代词 οποιοσδήποτε 和 οσοσδήποτε 变格如同代词 όποιος 和 όσος，但后缀 -δήποτε 没有格变化。

*Δεν μπορώ να ασχολούμαι με τα προβλήματα **οποιουδήποτε** μου το ζητήσει*

代词 τι, κάτι, τίποτα, καθετί, ό,τι, οτιδήποτε, καθόλου 没有格变化。

*Είδα **κάτι** παλιές φωτογραφίες του Σαχίνη*

用法

代词 καθένας, καθεμία, καθένα 有如下含义：

任何人

*Αυτό μπορεί να το καταλάβει **ο καθένας***

你们中的每一位

*Ο Σαχίνης είπε στους βοηθούς του: για να βρούμε το ληστή, **ο καθένας** από σας θα πάει σε διαφορετική πόλη*

代词 κανένας, καθόλου, τίποτα 只有当用于否定句中才有否定意义。在这些情况下必须使用否定词 δεν/μην。

没有任何人

没有任何东西

*Όταν γύρισε ο Σαχίνης στο σπίτι, δεν βρήκε **κανέναν**. Δεν είχε **τίποτα** να φάει*

根本不

*Έτσι και αλλιώς δεν πεινούσε **καθόλου***

如果这些代词用于疑问句和肯定句，则有非特定的含义，而非否定意义。

一次旅行

*Λέω να πάω **κανένα ταξίδι**, γιατί έχω κουραστεί*

任何朋友

*Θα πάρεις και **κανένα φίλο** σου μαζί;*

谁也不

*Όχι, δεν θα πάρω **κανέναν**, αυτή τη φορά θα πάω μόνος μου*

代词 ίδιος, -α, -ο 有如下含义之一：

相同的

*Ο Σαχίνης κατάλαβε ότι ο άνθρωπος που του τηλεφώνησε χθες ήταν **ο ίδιος** με αυτόν που του είχε τηλεφωνήσει και πριν από τρεις μέρες*

就像

*Ο Σαχίνης είναι **ίδιος ο** παππούς του*

他自己

*Ο Σαχίνης πήγε **ο ίδιος** να δει τον παππού του που ήταν άρρωστος*

在下列各句中使用 μόνος, -η, -ο：

独自

*Η Αγκάθα δεν ζει **μόνη** της*

唯一的男人

*Μένει με τον Σαχίνη, το **μόνο άντρα** που αγάπησε*

她自己

*Επειδή ο Σαχίνης δουλεύει πολύ, κάνει **μόνη** της όλες τις δουλειές του σπιτιού*

代词 όποιος、οποιοσδήποτε 等请参考“关系句”。

练习

1. 按例句回答问题。

Βγήκε καμιά καλή ταινία αυτό το μήνα;
Ναι, βγήκε το «Οξυγόνο» των Ρέππα και Παπαθανασίου
Όχι, δεν βγήκε καμία

1. Υπάρχει τίποτε για φαγητό στο σπίτι σήμερα;

Ναι, _____

Όχι, _____

2. Βρήκες κανένα ενδιαφέρον site στο Ίντερνετ;

Ναι, _____

Όχι, _____

3. Γνώρισες κανέναν ωραίο τύπο στο γυμναστήριο;

Ναι, _____

Όχι, _____

2. Clio 去参加了一个聚会，但她玩得根本不尽兴。用代词完成她的描述。

αυτός, κάποιος, κανένας, άλλος, όλος, ίδιος, κάτι, τίποτε, καθόλου, μόνος

Είμαι πολύ θυμωμένη με _____ το φίλο μου που με κάλεσε σε _____ το απαίσιο πάρτι. Πρώτα απ' όλα, δεν ήξερα _____ αλλά και _____ δεν ήθελε να με γνωρίσει. _____ μιλούσαν μεταξύ τους και σε μένα δεν έλεγαν _____. Ύστερα, κάθε φορά που προσπαθούσα να πω _____ σε _____, δεν με άκουγε _____ γιατί η μουσική ήταν πολύ δυνατή. Ο _____ ο φίλος μου έφυγε χωρίς να με χαιρετήσει. Στο τέλος έμεινα _____ μου να κάθομαι να κοιτάζω τους _____ που χόρευαν. Τότε αποφάσισα ότι πρέπει επιτέλους να κάνω _____ κι εγώ!

9 Ονοματικά συμπληρώματα και προσδιορισμοί των ουσιαστικών

（名词补语和名词修饰语）

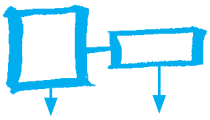
在一个名词短语（NP）中，中心名词可能会被另一名词修饰或做另一名词的补语，该名词或者处在属格或者与中心名词的格相同。例如，在第一句中属格的 NP（της μαμάς του）修饰中心名词（παιδί）。在第二句中 NP（η φίλη της Αγκάθας）修饰 NP（η Κλειώ）而且它们的格相同。

Ο Λάκης είναι παιδί της μαμάς του

Η Κλειώ, η φίλη της Αγκάθας, είναι δυναμική

Α. Ετερόπτωτοι προσδιορισμοί του ουσιαστικού（属格与名词相关）

修饰中心名词的属格名词回答“τίνος/ποιανού”的提问，并且有一系列的语义关系。属格 NP 通常表示所属关系。



Το ποδήλατο του Λάκη είναι κόκκινο →
Το ποδήλατο που έχει ο Λάκης είναι κόκκινο

它同样也可以表示其它语义关系，如出处、质量、时间/地点、数量、原因、目的、内容等。

Τα μαθήματα της επόμενης εβδομάδας δεν θα γίνουν

Του αρέσουν πολύ οι ελιές Καλαμών, ο χαλβάς Μακεδονίας, το μέλι Αττικής και η γραβιέρα Νάξου →
Του αρέσουν πολύ οι ελιές από την Καλαμάτα, ο χαλβάς από τη Μακεδονία, το μέλι από την Αττική και η γραβιέρα από τη Νάξο

属格名词和与动词关联的中心名词的关系相当于动词及其主语或宾语的关系。

Το τηλεφώνημα της Κλειώς αναστάτωσε το Λάκη → Η Κλειώ τηλεφώνησε και αναστάτωσε το Λάκη

Ο Σαχίνης συνήθως βοηθάει την Αγκάθα στο καθάρισμα του σπιτιού → Ο Σαχίνης βοηθάει την Αγκάθα να καθαρίσει το σπίτι

• 属格的 NP 也有某些习语的用法。

时髦

Το γκρι είναι της μόδας

明年

Θα 'ρθω του χρόνου

他很固执

Κάνει του κεφαλιού του

• 某些省略结构表示地点或时间，其中中心名词被省略。

Πήγαμε στης Ελένης / στο σπίτι της Ελένης

Θα φύγω με των εφτά / με το τρένο των εφτά

Σήμερα είναι του Αγίου Νικολάου / η γιορτή του Αγίου Νικολάου

• 有些表示比较程度的形容词后会有名词或属格附着代词。

Ο Γιάννης είναι συνομήλικός του

• 某些代词、数词和副词会搭配属格附着代词来说明/指定它们提及的实体。

Ήρθε μόνη της / Ήρθαν και οι δυο τους
Ήρθαν όλοι τους / Δεν ήρθαν ποτέ τους

• 阴性姓氏由阳性的属格构成。

Ήρθε η κυρία Πουλοπούλου

练习

1. 用适当的形容词代替属格来改写如下句子。

τα προβλήματα κυκλοφορίας → *τα κυκλοφοριακά προβλήματα*

1. η στοργή της μητέρας →

2. οι ιστορίες της θάλασσας →

3. το φεγγάρι του Αυγούστου →

4. η κατάσταση της οικογένειας →

5. το μάτι του ανθρώπου →

6. το λάδι της Κρήτης →

2. 比较如下希腊语和汉语短语。在词序和词形式方面希腊语和汉语例子有什么不同？

το βιβλιάριο ασθενείας → 病历

φακοί επαφής → 隐形眼镜

η ρακέτα του τένις → 网球拍

γυαλιά ηλίου → 太阳镜

3. 你能指出如下省略短语中缺少的名词吗？

την ημέρα

1. Οι χειμερινοί κολυμβητές κάνουν το πρώτο τους μπάνιο **των Φώτων**

2. Φεύγω για τις πασχαλινές διακοπές **των Βαΐων** και επιστρέφω **του Θωμά**

3. Το πάρτι είναι **στου Κώστα**

4. 用介词短语（από, σε, για）代替划线的短语。

1. Στο κυλικείο η Θεανώ παράγγειλε ένα φλιτζάνι καφέ, ένα σάντουιτς τόνου και μια σοκολάτα αμυγδάλου

Στο κυλικείο η Θεανώ παράγγειλε ένα φλιτζάνι *με καφέ*_____

_____

2. Η καλύτερη πίτσα έχει σάλτσα ντομάτας, γραβιέρα Κρήτης και σαλάμι Θράκης

_____

_____

3. Για το μάθημα χρειάζομαι: ένα βιβλίο ελληνικών, ένα τετράδιο ασκήσεων, ένα λεξικό φράσεων και ένα μαρκαδόρο υπογράμμισης

_____

_____

5. 用动词代替第一个名词来变换短语。有时会有两个可能的句子。

η σκέψη της γιαγιάς → *σκέφτομαι τη γιαγιά*
με σκέφτεται η γιαγιά

1. η παρακολούθηση του υπόπτου → _____

2. η υποστήριξη της οικογένειάς του → _____

3. η γέννηση της κόρης της → _____

4. η φροντίδα του θείου → _____

5. ο πόνος του παππού → _____

Β. Ομοιόπτωτοι προσδιορισμοί του ουσιαστικού（同位语）

一个名词可能会被相同格（主格、宾格或属格）的另一名词所修饰。在这些情况下修饰的名词具体说明中心名词的特征，因此称作同位语。

Ο Άργος, ο σκύλος του Λάκη, έχει χαθεί από χθες το απόγευμα
Ο Λάκης είναι πολύ στενοχωρημένος που έχασε το σκύλο του, τον Άργο
Η τύχη του Άργου, του σκύλου του Λάκη, αγνοείται

修饰的名词没有格变化。

Όταν πήγε ο Σαχίνης στην Κρήτη, έμεινε στον ξενώνα «Ο Κρητικός»
Η Κλειώ και η Αγκάθα είχαν δώσει ραντεβού στις 8:30 έξω από την είσοδο του κινηματογράφου «Δαναός»

也有同位语结构，其中修饰的名词根据中心语变化，因此可以与其互换位置。

Ο Σαχίνης διάβασε μέσα σ' ένα βράδυ ένα βιβλίο του Νίκου Καζαντζάκη, του αγαπημένου του συγγραφέα

当名词短语表示内容、尺寸、数量和规格时，修饰的名词和被修饰的名词有相同的格。

Πάνω στο γραφείο του ο Σαχίνης έχει ένα κουτί μαρκαδόρους / Πάνω στο γραφείο του Σαχίνη υπάρχει ένα κουτί μαρκαδόροι

Η βιβλιοθήκη του Σαχίνη έχει δύο μέτρα ύψος, τέσσερα μέτρα πλάτος και είναι γεμάτη βιβλία

在如下句子中，第一句表示内容，而第二句则表示一种特殊的勺子（小，茶勺）。

Ο Σαχίνης έφαγε μόνο ένα κουταλάκι γλυκό, για να μην παχύνει
Ο Σαχίνης βάζει στον καφέ του ένα κουταλάκι του γλυκού ζάχαρη

练习

1. 在两个短语中选择一个来完成句子。

1. μπολ παγωτό / μπολ παγωτού

2. ποτήρι κρασί / ποτήρι κρασιού

3. φλιτζάνια τσάι / φλιτζάνια τσαγιού

Μπορώ να φάω _____

Μου 'σπασε _____

Προτιμώ _____

Αυτό είναι _____

Η Δέσποινα μου πήρε_____

Κάθε απόγευμα πίνω τρία _____

2. 用介词短语代替划线的名词。

Ο Σαχίνης αγόρασε ένα καφάσι ντομάτες → *ένα καφάσι με ντομάτες*

1. Η Αγκάθα έριξε κατά λάθος ένα φλιτζάνι καφέ πάνω στα χαρτιά του Σαχίνη →

2. Η Κλειώ, όταν έχει άγχος, μπορεί να πιει δύο μπουκάλια νερό →

3. Η Κλειώ κάθε πρωί πίνει ένα ποτήρι πορτοκαλάδα →

4. - Σαχίνη μου, γιατί πήρες μια κούτα χυμούς; Ποιος θα τους πιει; Θα χαλάσουν →

5. Ο Σαχίνης έστειλε στην Αγκάθα μια αγκαλιά τριαντάφυλλα για τα γενέθλιά της →

3. 用名词适当的格填空。

1. Πολλά από τα ποιήματα του Ελύτη, _____ (ο νομπελίστας ποιητής), έχουν γίνει τραγούδια

2. Στο σαλόνι του πλοίου_____ (Κνωσσός) δεν σ' αφήνουν να κοιμηθείς

3. Θα συναντηθούμε έξω από το καφενείο _____ (Κοραής)

4. Τα τραγούδια του Θεοδωράκη, _____ (ο συνθέτης της Ρωμιοσύνης), ακούγονται σ' όλο τον κόσμο

4. 告诉 Sahinis 如何在附近街区找到各个地方。

Το Θέατρο Τέχνης είναι δίπλα στη Σχολή Χορού

_____

_____

_____

_____

10 Ρηματική Φράση（动词短语）

Το ρηματικό σύστημα（动词系统）

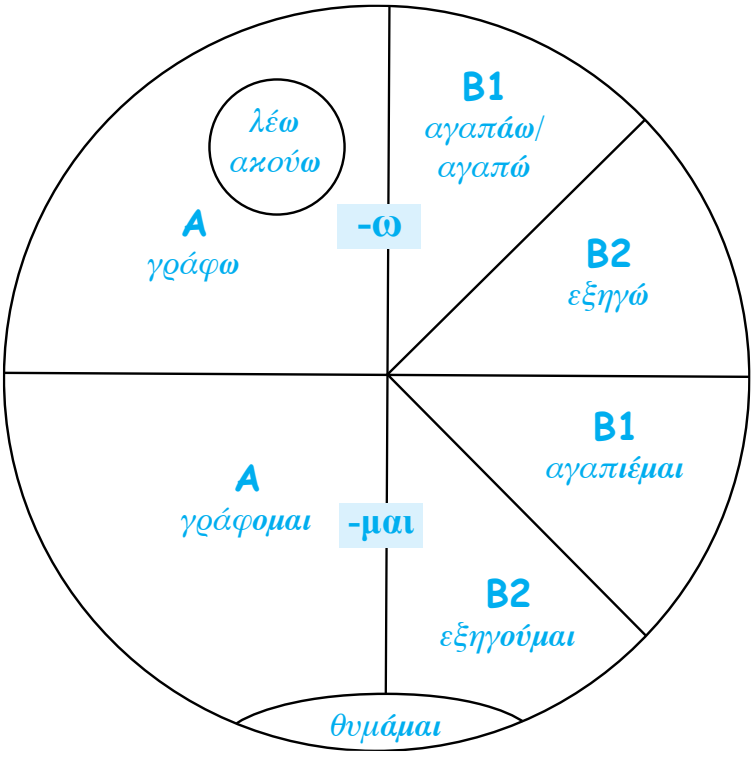
A. Ομάδες ρημάτων（动词分组）

根据其基本形式的词尾，即主动语态现在时的第一人称单数，主要有两组动词。属于 A 组的动词总是以非重读的 -ω 结尾，而属于 B 组的动词则以重读的 -ώ 结尾。其中有一个子组（B1）有第二种形式 -άω。

同样的分组也适用于中间被动形式（-μαι）：A 组动词词尾为 -ομαι，B1 组动词词尾为 -ιέμαι，B2 组动词词尾为 -ούμαι。

γράφω ⟶ A
αγαπάω/-ώ ⟶ B1
εξηγώ ⟶ B2

γράφομαι ⟶ A
αγαπιέμαι ⟶ B1
εξηγούμαι ⟶ B2



某些动词只有主动形式（τρέχω），而其它动词（异相动词）只有中间被动形式（έρχομαι）。

B. Σύστημα ρηματικών καταλήξεων（人称词尾的系统）

有六组人称词尾用于构成希腊语中不同的动词形式。

		1	2	3	4	5	6
单数		-ω	-ώ	-άω/ -ώ	-α	-μαι	-μουν(α)
		-εις	-είς	-άς	-ες	-σαι	-σουν(α)
		-ει	-εί	-άει/ -ά	-ε	-ται	-ταν(ε)
复数		-ουμε	-ούμε	-άμε (-ούμε)	-αμε	-μαστε	-μασταν/ -μαστε
		-ετε	-είτε	-άτε	-ατε	-στε/- σαστε	-σασταν/ -σαστε
		-ουν(ε)	-ούν(ε)	-άνε/ -ούν	-αν(ε)	-νται	-νταν/ -ντουσαν

前三组用于大部分的构成形式。除区分现在时主动语态的动词分组（根据 A、B1、B2 组）外，它们用于将来时主动形式。

*θα γράφ**ω**/ θα γράψ**ω***
*θα αγαπ**άω**/θα αγαπήσ**ω***

它们也用于中间被动形式的简单将来时。

*θα γραφτ**ώ**/ θα αγαπηθ**ώ***

第四组词尾出现在过去时。

*έγραφ**α**/ αγαπούσ**α***
*έγραψ**α**/ αγάπησ**α***
*γράφτηκ**α**/ αγαπήθηκ**α***

第五组和第六组词尾只存在于中间被动形式。

*γράφ**ομαι**/ αγαπιέ**μαι**/ εξηγού**μαι**,*
*θα γράφ**ομαι**, να γράφ**ομαι**…*

更具体地说，第六组只用于中间被动形式的过去未完成时。

*γραφό**μουν**/ αγαπιό**μουν**/ εξηγού**μουν***

练习

1. 找出下文中的动词并根据正确的分组将其归类（第 76 至 77 页上的表格会对你有所帮助）。

Δευτέρα πρωί και πάλι τρέχω να προλάβω το σχολικό… Φτάνω με άγχος στο σχολείο! Χτυπάει το κουδούνι, αλλά δεν θέλω καθόλου να μπω στην τάξη. Τα πόδια μου σέρνονται μέχρι να φτάσω στο θρανίο μου. Κάθομαι πάντα στο τελευταίο θρανίο. Μόνο έτσι μπορώ να παρατηρώ με την ησυχία μου την Ισμήνη. Έχει μακριά ξανθά μαλλιά και μοιάζει σαν άγγελος. Φοράει πάντα τζιν και μασάει όλη την ώρα την άκρη του μολυβιού της. Η κυρία Αντωνίου μας καλημερίζει και ρωτάει τι κάναμε το σαββατοκύριακο. Όλοι μας νυστάζουμε και βαριόμαστε. Μόνο η Ισμήνη απαντάει με καθαρή δυνατή φωνή: «Μου φέρανε δώρο για τα γενέθλιά μου ένα κροκοδειλάκι!»
Όλη η τάξη ξυπνάει και ξεσπάει σε γέλια και φωνές.

	-ω	-μαι
A	*τρέχω*	
B1	*χτυπάει*	
B2		

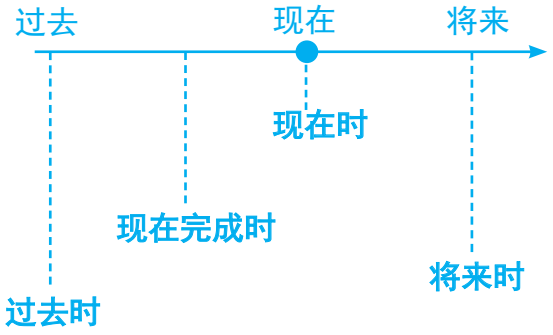
2. 尽可能多地使用上述动词描述周一早上你在学校的情况。

3. 下面每个图片中 Sahinis 都在做些什么？

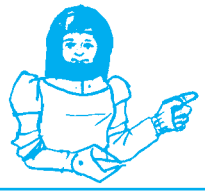
11 Χρόνοι: σχηματισμός και χρήση

（时态：构成和用法）

语言使用时态将动词描述的事件根据讲话的时刻置于某一时间点（现在/过去/将来）。这些时态被分为现在时、过去时和将来时，而且每个时态有不同的形式。



时间的参照点主要由所谓的直陈式动词形式来表达，即并非由 να/ας 引出的形式或祈使式形式。

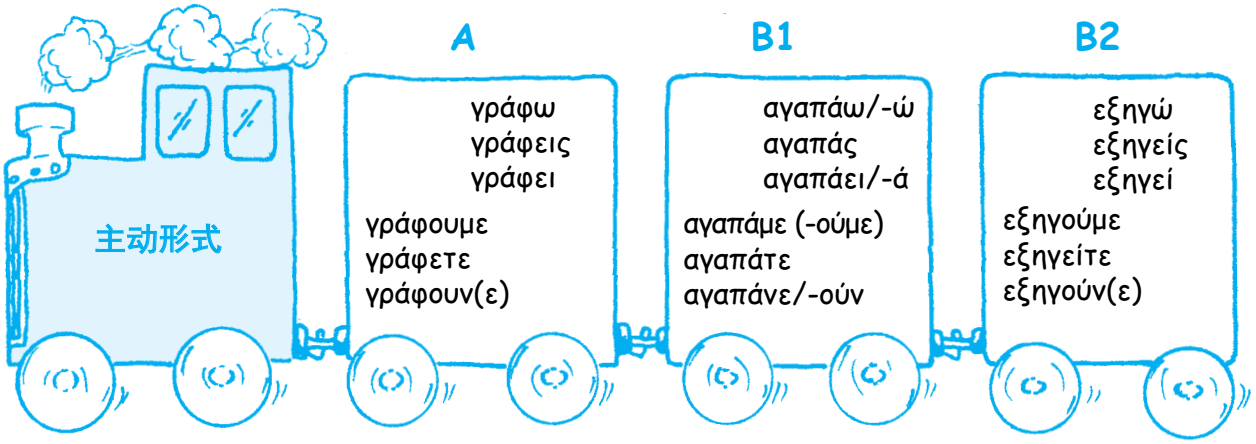


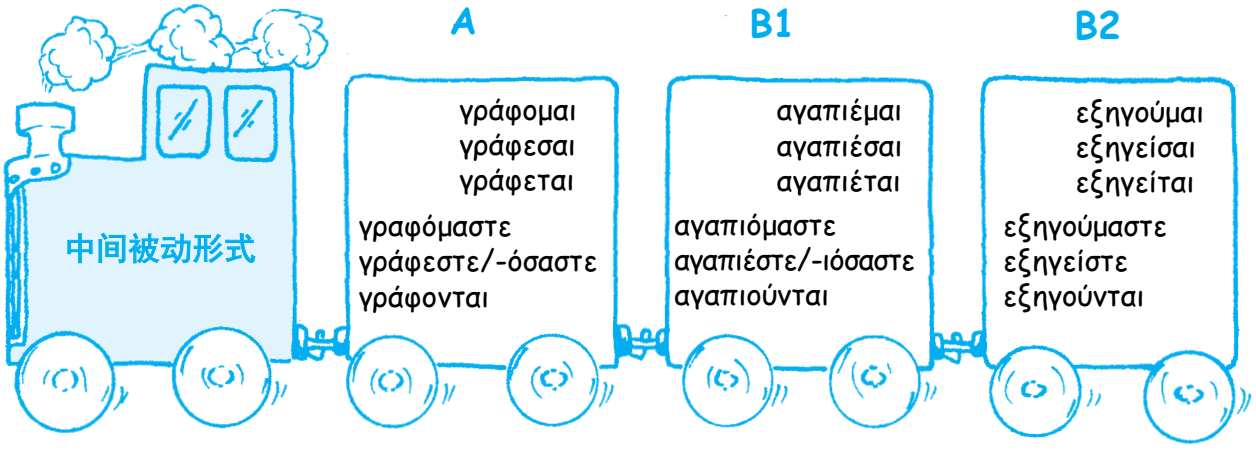
παρατατικός **（过去未完成时）** *αγαπούσα* *αγαπιόμουν*	**ενεστώτας** **（现在时）** *αγαπάω* *αγαπιέμαι*	**μέλλοντας συνεχής** **（将来未完成时）** *θα αγαπάω* *θα αγαπιέμαι*
αόριστος **（不定过去时）** *αγάπησα* *αγαπήθηκα*		**μέλλοντας συνοπτικός** **（简单将来时）** *θα αγαπήσω* *θα αγαπηθώ*
υπερσυντέλικος **（过去完成时）** *είχα αγαπήσει* *είχα αγαπηθεί*	**παρακείμενος** **（现在完成时）** *έχω αγαπήσει* *έχω αγαπηθεί*	**μέλλοντας συντελεσμένος** **（将来完成时）** *θα έχω αγαπήσει* *θα έχω αγαπηθεί*

Ενεστώτας（现在时）

构成

根据每个动词所属的分组（A、B1、B2），希腊语中的动词现在时由主动语态或由中间被动语态构成。不同的人称词尾系统对每组来说都是特有的（见“人称词尾系统”）。





鉴于现在时主动语态的形式，动词 λέω, καίω, κλαίω, φταίω, ακούω, τρώω 构成 A 组的一个子组。

动词 θυμάμαι, κοιμάμαι, λυπάμαι, φοβάμαι 的现在时词尾如下：

Θυμάμαι
Θυμάσαι
Θυμάται
Θυμόμαστε
Θυμάστε/-όσαστε
Θυμούνται

B2 组中的某些动词在非书面语中更倾向于使用 B1 组中的变形形式。

οδηγώ (οδηγάω), οδηγείς/ οδηγάς
διηγούμαι/ διηγιέμαι
παραπονούμαι/ παραπονιέμαι…

用法

现在时中的动词可以描述如下事件：

• 说话瞬间正在发生的事件。

Ο Σαχίνης δουλεύει αυτή τη στιγμή και δεν μπορεί να απαντήσει στο τηλέφωνο

• 目前发生的事件，但不一定在说话瞬间。

Τώρα τελευταία ο Σαχίνης δουλεύει πολύ

• 习惯性发生的事件。

Ο Σαχίνης δουλεύει πολλές ώρες κάθε μέρα

• 基本上是事实。

Όμως αυτή δεν είναι η πρώτη φορά που δουλεύει τόσο σκληρά

• 在过去开始，一直持续到说话瞬间的事件。

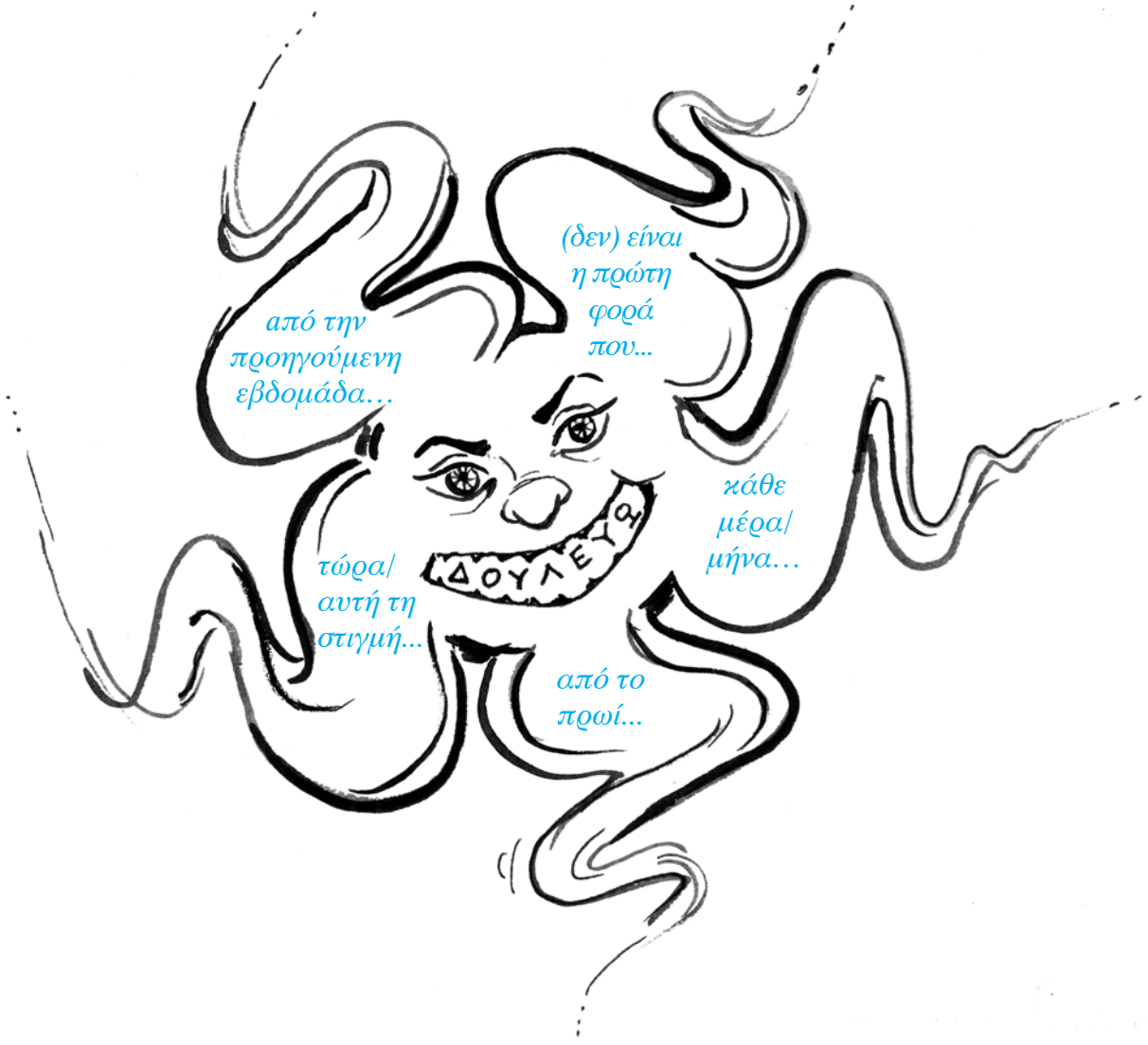
Σήμερα, για παράδειγμα, ο Σαχίνης δουλεύει από το πρωί χωρίς διάλειμμα

• 现在时形式还可以指我们认为几乎肯定会发生的事件。

Αύριο πρωί όμως ο Σαχίνης φεύγει για διακοπές στην Καραϊβική

• 有时，当讲述过去发生的故事时，也可以使用现在时，以使其更加逼真（ιστορικός ενεστώτας）。

Εκεί που ο Σαχίνης καθόταν στο γραφείο του χωμένος στα χαρτιά του, μπαίνει μέσα ξαφνικά η Αγκάθα και του αρχίζει τις φωνές



练习

用你自己的话完成句子。

Τι κάνεις…

1. Κάθε καλοκαίρι _____

2. Τώρα _____

3. Εδώ και δέκα λεπτά _____

4. Εδώ και δύο χρόνια _____

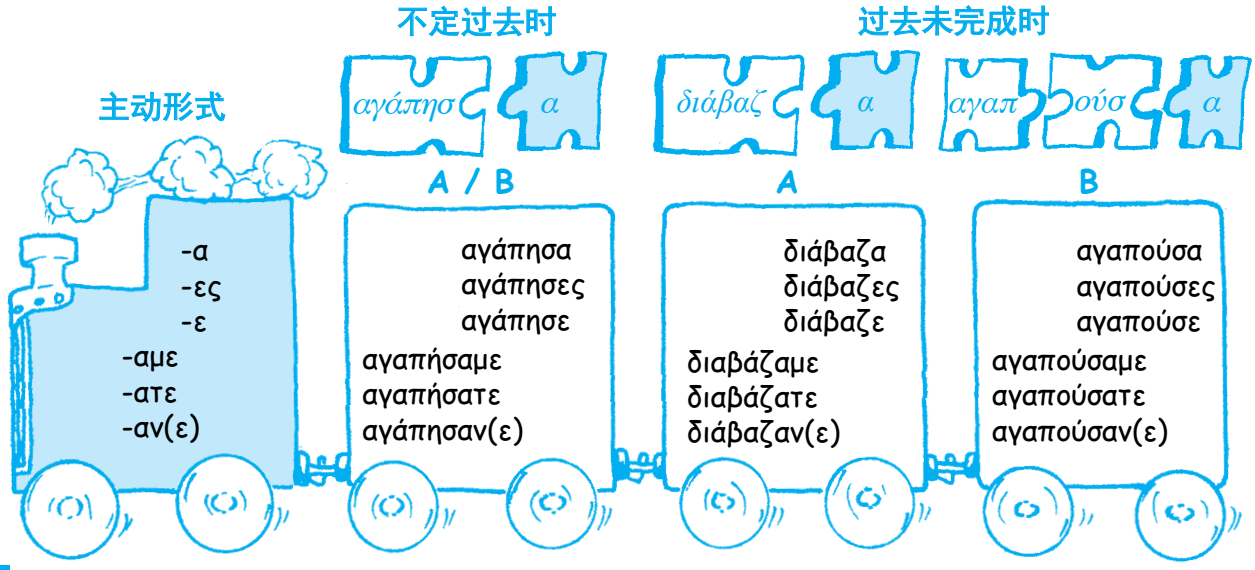
5. Από τότε που θυμάσαι τον εαυτό σου _____

12 Παρελθόν
（过去时）

在希腊语中过去时有三种不同的形式（主动和中间被动）：不定过去时（αόριστος）、过去未完成时（παρατατικός）和过去完成时（υπερσυντέλικος）。

*Όταν ο Σαχίνης πήγαινε σχολείο **αγαπούσε** μια συμμαθήτριά του με ξανθές κοτσίδες*
*Όταν η Αγκάθα γνώρισε το Σαχίνη τον **αγάπησε** με την πρώτη ματιά*
*Ο Λάκης **είχε αγαπήσει** μια κοπέλα αλλά αυτή παντρεύτηκε κάποιον άλλο και έφυγε για την Αφρική*

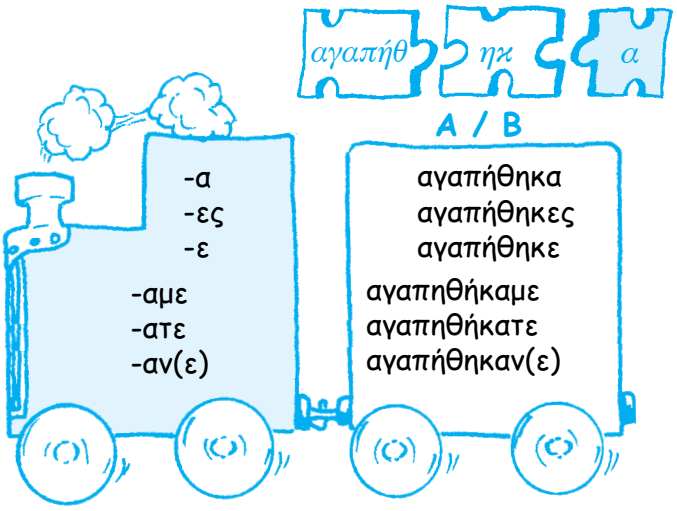
构成



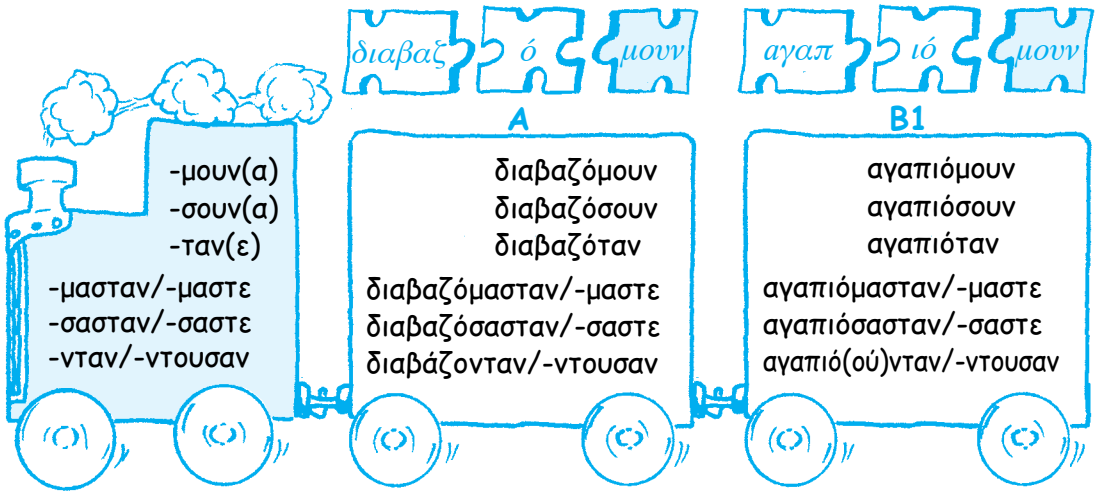
在属于 B1 组的动词过去未完成时主动语态中还有另一种根据 A 组模式的变形形式：
αγάπαγα, αγάπαγες, αγάπαγε

中间被动形式

不定过去时



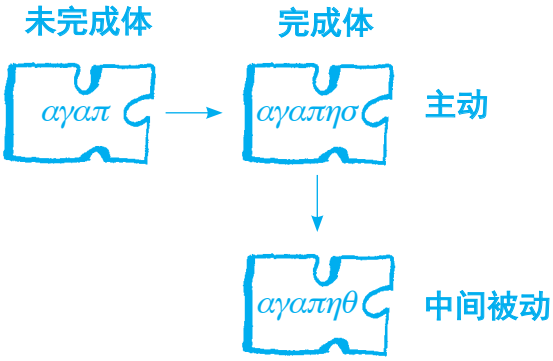
过去未完成时



B2 组动词很少用于过去未完成时中间被动态：*εξηγούμαι / εξηγούμουν*

词干

不定过去时和过去未完成时在体义（见“体”）方面有所不同。词干的不同正体现了这一点（未完成体与完成体，见附录，“动词列表”）。



重音

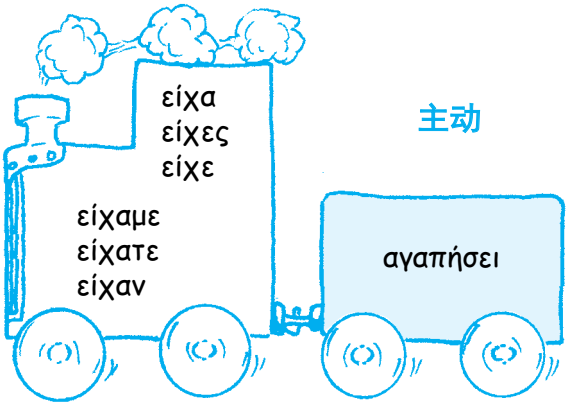
表示过去时的动词形式重音在倒数第三个音节上（从词尾开始数的第三个音节）。

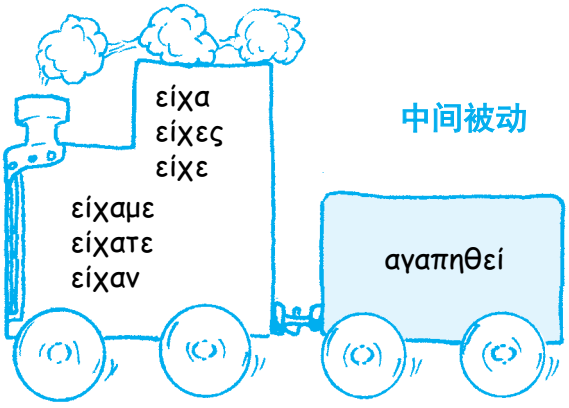
δία βα σα
δια βά στη κα

对规则动词来讲，如果其少于三个音节，则会添加另一个重读的 έ-。（也有一些例外情况，如 πήγα、ήρθα 等。）

έ λυ σα 但是 *λύ σα με*
έ λυ σες *λύ σα τε*
έ λυ σε *λύ σα νε / (έ λυ σαν)*

过去完成时





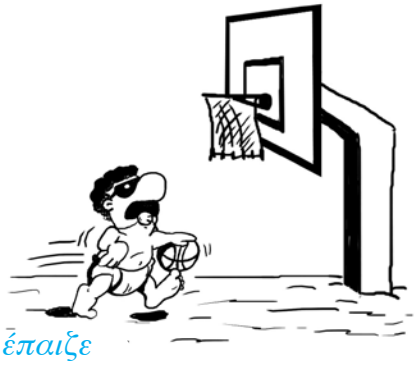
用法

A. 过去未完成时用来描述如下事件：

• 过去习惯性发生的事件。

• 在一段时间内已经发生的事件。

• 某些其它事件发生的过程中正在进行的事件。



Ο Σαχίνης έπαιζε
κάθε απόγευμα *μπάσκετ όταν ήταν μικρός*

Όλο το απόγευμα χτες *ο Σαχίνης και ο Λάκης έπαιζαν μπάσκετ*

Την ώρα που *έπαιζαν μπάσκετ άρχισε να βρέχει*

B. 不定过去时用来描述如下事件：

• 过去某一特定时间发生的事件。

Χτες το απόγευμα ο Σαχίνης έπαιξε μπάσκετ με την Κλειώ

• 过去重复的事件。

*Ο Σαχίνης έπαιξε **τρεις φορές** μπάσκετ με την ομάδα της αστυνομίας*

C. 过去完成时用于表示更早的/遥远的过去（更早于过去时发生的事件）。

*Η Κλειώ, **πριν μπει στο Πανεπιστήμιο**, είχε παίξει σε μια ταινία*

不定过去时的动词形式也可以用于表示现在（甚至将来）的事件。此情况下动词具有静态含义。

Αρρώστησα!
(= έχω αρρωστήσει, είμαι άρρωστος)
Κρύωσα!
(= έχω κρυώσει, είμαι κρυωμένος)

-Μου φέρνετε ένα ποτήρι νερό;
-Έφτασε!

练习

1. 如何用中文来表达？

1. Χθες ο Σαχίνης δούλευε όλο το απόγευμα

_____

2. Η Αγκάθα όμως είχε ξεχάσει τα κλειδιά της και δεν μπορούσε να μπει στο σπίτι

_____

3. Ήταν η πρώτη φορά που ο Σαχίνης αργούσε τόσο πολύ

_____

4. Όσο περνούσε η ώρα τόσο περισσότερο ανησυχούσε η Αγκάθα

_____

5. Η Αγκάθα περίμενε τρεις ώρες έξω από το σπίτι και στο τέλος βαρέθηκε και έφυγε!

_____

2. 填写下文中的动词词尾。

Η Αγκάθα ονειρεύτ___ ότι πήρ___ συνέντευξη από τη Χαρούλα Αλεξίου: "Η ιδέα για τη συναυλία στη Νέα Υόρκη ήρθ__ σιγά-σιγά. Υπήρξ_ μια ζωντανή ηχογράφηση την οποία ήθελ__ η εταιρεία μου να εκδώσει στη Νέα Υόρκη, γιατί τα τραγούδια αυτά άρεσ__ πολύ στους Έλληνες εκεί. Η συναυλία έγιν__ με μεγάλη ορχήστρα στο Madison Square Gardens. Ήθελ__ να έχω μια μεγάλη ορχήστρα για να κρατήσει την αίσθηση του ζωντανού. Αισθάνθ___ ότι αυτή η συναυλία είχ__ μεγάλη επιτυχία γιατί κατάφερ__ και άγγιξ__ την ψυχή των Ελλήνων της Αμερικής".

3. a. 写出你孩童时代经常做的三件事。

Όταν ήμουν παιδί, _____

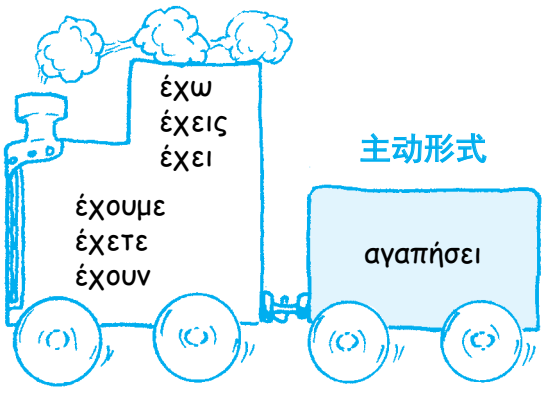
b. 写出你长大后改变的三件事。

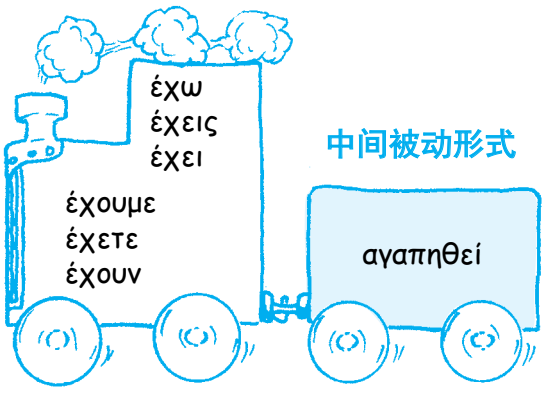
Όσο περισσότερο μεγάλωνα, τόσο_____

13 Παρακείμενος

（现在完成时）

构成





• 现在完成时由动词 έχω 的现在时和无屈折变化的动词形式 -ει 构成，该形式 -ει 恰好与简单将来时的第三人称单数相同。

主动形式

αγαπάω → *θα αγαπήσω*
θα αγαπήσεις
θα αγαπήσει → *έχω αγαπήσει*

中间被动形式

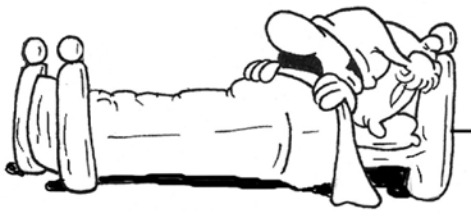
αγαπιέμαι → *θα αγαπηθώ*
θα αγαπηθείς
θα αγαπηθεί → *έχω αγαπηθεί*

• 结构 είμαι στενοχωρημένος（见“过去分词”）基本上与现在完成时 έχω στενοχωρηθεί 意思相同。

Ο Λάκης *είναι στενοχωρημένος* / *έχει στενοχωρηθεί*
από τα λόγια της Κλειώς

用法

现在完成时动词形式用于描述过去某一时间完成的动作，其结果与目前的情况相关。



Ο Σαχίνης ***έχει δουλέψει*** *τόσο πολύ σήμερα που τώρα θέλει να πάει κατευθείαν για ύπνο*

我们经常使用现在完成时来谈论生活中已经有过的（或未曾有过的）经历。

Ο Σαχίνης ***έχει γνωρίσει*** *πολλούς σπουδαίους επιθεωρητές,* ***έχει ταξιδέψει*** *σε όλο τον κόσμο για τις υποθέσεις του, αλλά* ***δεν έχει πάει*** *ποτέ διακοπές με την Αγκάθα*

不要与英语中现在完成时（I have done）的使用相混淆。

现在完成时还是不定过去时？

不定过去时经常取代现在完成时，而在意义上没有显著的变化。

Ο Σαχίνης [*έχει δουλέψει* / *δούλεψε*] *πολύ σκληρά για να γίνει επιθεωρητής*

• 与英语不同，如果指代最近发生的事件，则不能使用现在完成时，即在短语中出现如 μόλις、πριν λίγο、πριν δέκα λεπτά 等的状语。

Ο Σαχίνης [*έφυγε* / ~~*έχει φύγει*~~] *από το γραφείο* ***μόλις*** */* ***πριν δυο λεπτά***

• 如果在短语中有特定的时间参考点，如 τον Αύγουστο、το πρωί、στις 2.00 等，则不能使用现在完成时。

Ο Σαχίνης [*κοιμήθηκε* / ~~*έχει κοιμηθεί*~~] *νωρίς* ***χθες το βράδυ***

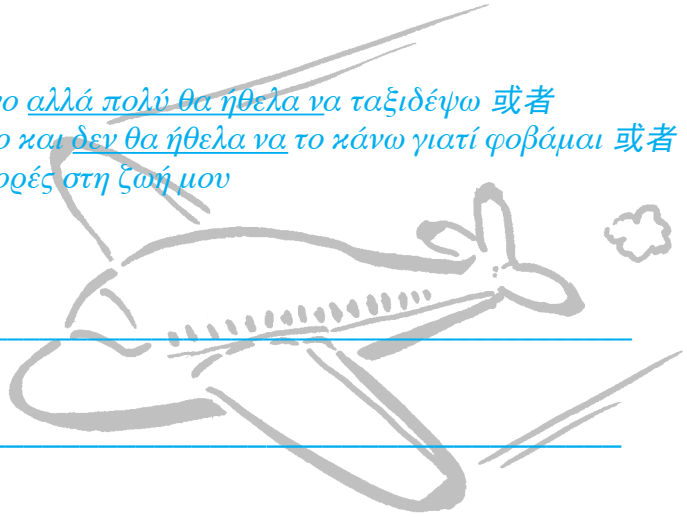
尽管如此，如果状语表示从过去开始并且持续到讲话瞬间的一段时间，如 από τον Αύγουστο、από το πρωί、από τις 2.00 等，那么该状语就可以与现在完成时结合使用。

Ο Σαχίνης έχει πέσει για ύπνο ***από τις 9.30***

练习

1. 你在生活中进行过如下哪些活动？你期待进行如下哪些活动？按例句造句。

ταξιδεύω με αεροπλάνο
α) δεν έχω ταξιδέψει ποτέ με αεροπλάνο αλλά πολύ θα ήθελα να ταξιδέψω 或者
β) δεν έχω ταξιδέψει ποτέ με αεροπλάνο και δεν θα ήθελα να το κάνω γιατί φοβάμαι 或者
γ) έχω ταξιδέψει με αεροπλάνο τρεις φορές στη ζωή μου



▶ κοιμάμαι κάτω από τα άστρα

_____

▶ τραγουδάω μπροστά σε κόσμο

_____

▶ βγαίνω γυμνός στο δρόμο

_____

▶ μαγειρεύω για όλη την οικογένεια

_____

▶ μιλάω σε κάποιον που κάθεται δίπλα μου στο λεωφορείο

_____

▶ οδηγώ αεροπλάνο

_____

▶ ταξιδεύω στο διάστημα

_____

2. 用适当的动词形式完成如下句子（不定过去时或现在完成时或两者均有）。

1. Ο Σαχίνης _____ (ξυπνάω) πολύ νωρίς χθες το πρωί
2. Ο Σαχίνης μόλις _____ (γυρίζω) σπίτι από τη δουλειά. Νιώθει πολύ χάλια
3. Δεν _____ / _____ (κάνω) διακοπές τα τελευταία δύο χρόνια
4. Δεν _____ / _____ (πάω) σε κανένα ωραίο εστιατόριο τελευταία
5. Δεν _____ / _____ (βλέπω) καμιά καλή ταινία πρόσφατα
6. Τελικά _____ (αποφασίζω) να πάρει μια βδομάδα άδεια

14 Μέλλον

（将来时）

有三种不同的动词形式来表示将来的事件：将来未完成时（μέλλοντας συνεχής）、简单将来时（μέλλοντας συνοπτικός）和将来完成时（μέλλοντας συντελεσμένος）。

Θα μ' αγαπάς για πάντα;
*Ναι, δεν **θα αγαπήσω** ποτέ άλλη γυναίκα*

构成

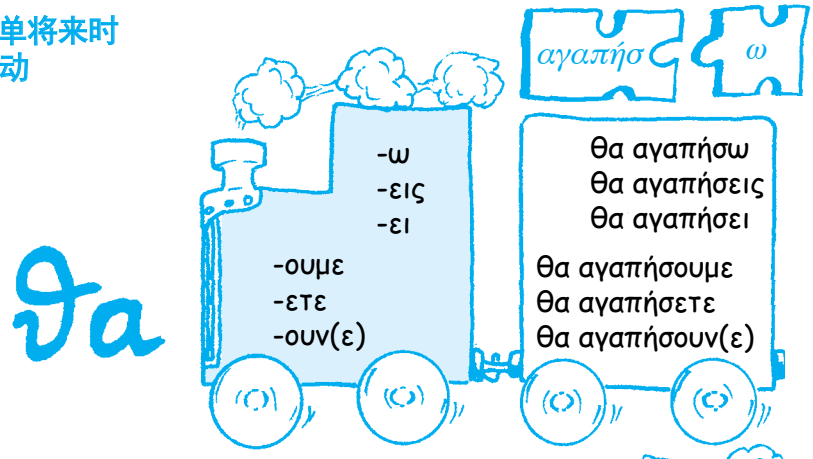
所有三个将来时在动词前都有小品词 θα。

将来未完成时 → θα + 现在时

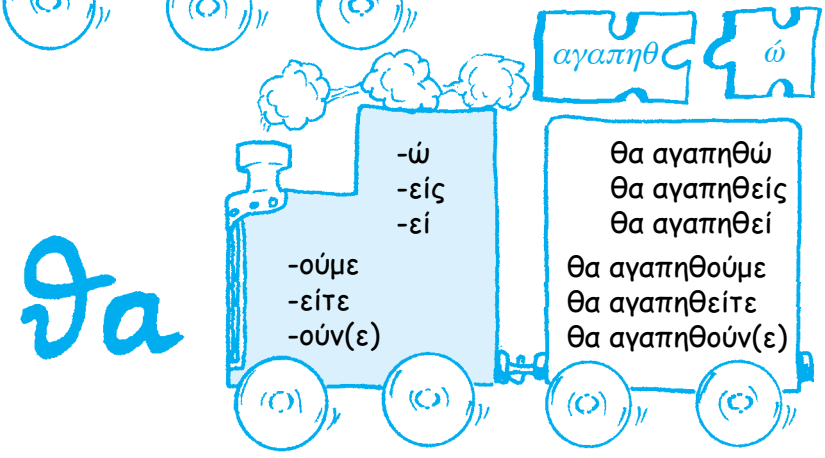
θα αγαπάω
θα αγαπιέμαι

主动
中间被动

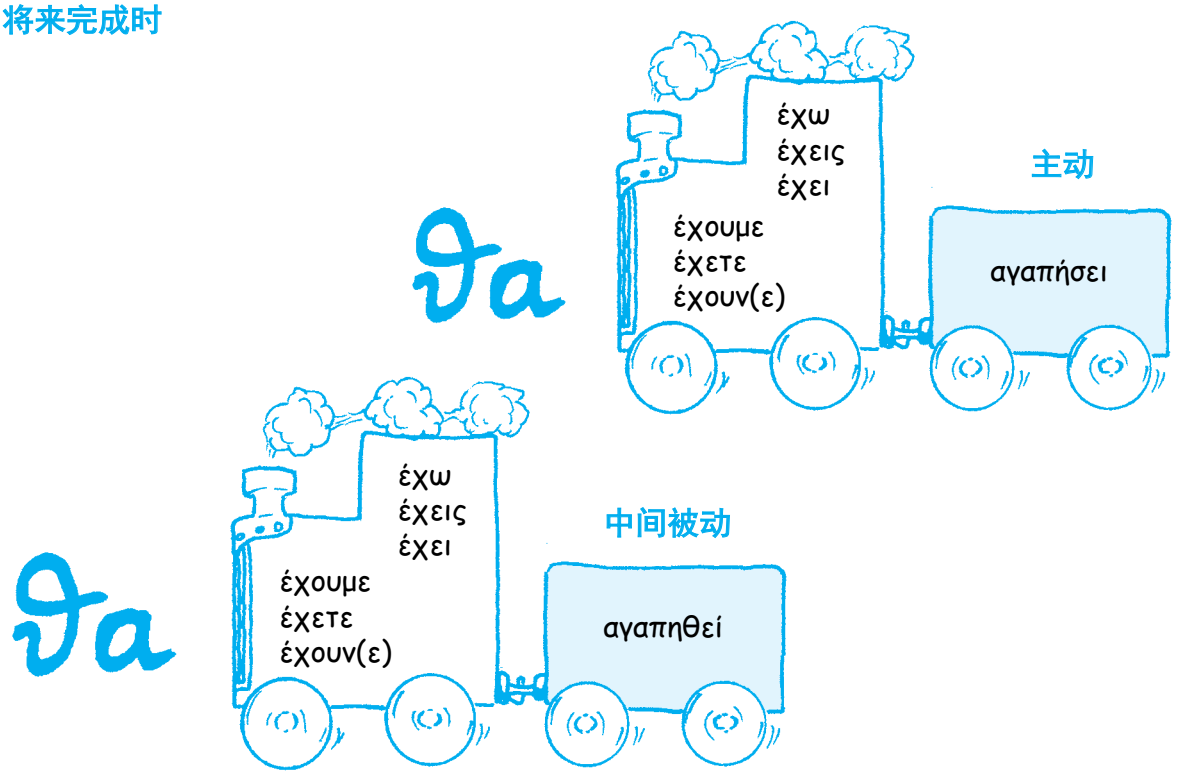
简单将来时
主动



中间被动



将来完成时



用法

A. 将来未完成时描述将来要发生的事件：

• 连续地/逐渐地：

όλο το πρωί / το βράδυ κτλ.

*Η Κλειώ θα διαβάζει **όλη μέρα** την Κυριακή γιατί τη Δευτέρα γράφει διαγώνισμα*

习惯性：κάθε μέρα / πρωί / μήνα / χρόνο

*Από αύριο ο Λάκης θα γυμνάζεται **κάθε μέρα** δύο ώρες*

也可以用将来未完成时来表示在说话人看来很可能的事情。

Δεν πιστεύω ότι ο Σαχίνης καθαρίζει το σπίτι μόνος του. Θα τον βοηθάει η Αγκάθα (μάλλον τον βοηθάει)

B. 简单将来时描述将要或将来可能发生的事件：αύριο, μεθαύριο, την επόμενη εβδομάδα, τον επόμενο μήνα, του χρόνου κτλ。

Η Αγκάθα και η Κλειώ θα κάνουν διακοπές μαζί ***φέτος το καλοκαίρι***

• 也可以用简单将来时来客气地要求某物或作出指示。

Θα μου δώσεις την κασέτα του Χατζηγιάννη;
Θα προχωρήσετε ευθεία και θα δείτε το Μέγαρο Μουσικής στο δεξί σας χέρι

• 如 σκοπεύω να / πρόκειται να 等的动词短语也用于表达我们想要做的事情。

Θα φύγω
Σκοπεύω να φύγω
αύριο στις έξι

C. 将来完成时用于将来要发生的事件并且该事件要在某一特定的时间点前结束：ως τις 2.00 / το βράδυ κτλ., μέχρι τις 3.00 / το απόγευμα, μέχρι να …, ώσπου να…

Μέχρι το καλοκαίρι *η Κλειώ θα έχει μάθει τέλεια Ισπανικά*

练习

1. 您认为在如下情形下他们该如何应对？

1. Ο Σαχίνης περπατάει στο δρόμο και βλέπει ξαφνικά την Αγκάθα. Τι θα κάνει;
2. Η Αγκάθα φτάνει στο σταθμό και βλέπει το τρένο να φεύγει. Τι θα κάνει;
3. Η Κλειώ είναι με τη μηχανή της και μένει από λάστιχο. Τι θα κάνει;
4. Ο Λάκης δεν ξέρει πώς δουλεύει το καινούργιο του dvd. Τι θα κάνει;
5. Είσαι στο πάρτι και ξαφνικά σου σχίζεται το παντελόνι. Τι θα κάνεις;
6. Φτάνεις με τα ψώνια σου στο ταμείο και βλέπεις ότι ξέχασες το πορτοφόλι σου. Τι θα κάνεις;

2. 找到相匹配的短语来组句。

όταν τελειώσω το σχολείο	θα κολυμπάω όλη τη μέρα
όταν πάμε στην Ελλάδα για διακοπές	θα καλώ κάθε βράδυ τους φίλους μου
όταν αγοράσω αυτοκίνητο	*δεν θα ξανανοίξω βιβλίο*
όταν ο πατέρας μου πάρει αύξηση στο μισθό του	θα τον παντρευτώ αμέσως
όταν μείνω σε δικό μου σπίτι	θα κάνω ένα μεγάλο ταξίδι
όταν γνωρίσω τον έρωτα της ζωής μου	θα αγοράσω καινούργιο υπολογιστή

3. 你认为到如下时间会发生些什么？

Μέχρι το καλοκαίρι……
Μέσα στα επόμενα δύο χρόνια…..
Μέχρι το 2010…..

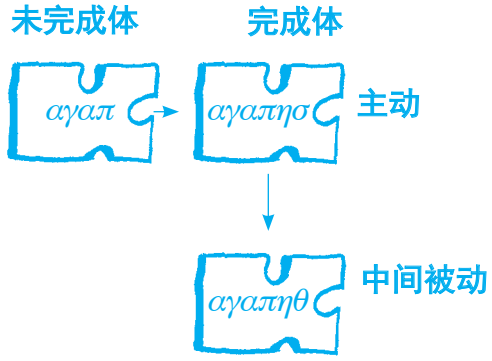
- τελειώνω το σχολείο
- χάνω πέντε κιλά
- μαθαίνω τέλεια ελληνικά
- γίνομαι διάσημος
- κάνω οικογένεια
- βρίσκω καλή δουλειά
- κερδίζει η ομάδα μου το πρωτάθλημα

Μέχρι το καλοκαίρι θα έχω βρει μια καλή δουλειά

15 Ρηματική άποψη
（动词的体）

A. Θέματα και άποψη του ρήματος
（动词词干和体）

现代希腊语中的动词形式基于未完成体词干或完成体词干（见“动词列表”）。某些动词甚至有两个完全不同的词干。



αγαπώ	*αγάπησα*
αγαπούσα	*θα/να αγαπήσω*
θα/να αγαπώ	*έχω/είχα/θα έχω αγαπήσει*
	αγάπησε
αγάπα	*(αγαπήσου)*
αγαπιέμαι	*αγαπήθηκα*
αγαπιόμουν	*θα/να αγαπηθώ*
θα/να αγαπιέμαι	*έχω/είχα/θα έχω αγαπηθεί*

B. Χρήση συνοπτικών και μη συνοπτικών τύπων
（完成体和未完成体动词形式的用法）

完成体动词形式表示总体上动词描述的事件，没有强调事件的内部结构（即事件经历的阶段）。

Έτρεξα / θα τρέξω / έχω τρέξει στο Μαραθώνιο

未完成体动词形式注重事件的内部结构：
事件是否习惯性发生

Τρέχω / έτρεχα / θα τρέχω πέντε χιλιόμετρα ***κάθε μέρα***

或在一段时间内持续发生

Τρέχω / έτρεχα / θα τρέχω πέντε χιλιόμετρα για δυο ώρες ***χωρίς να σταματήσω***

• 副词短语帮助我们来理解事件是否习惯性地或持续性地发生。

a. 习惯性

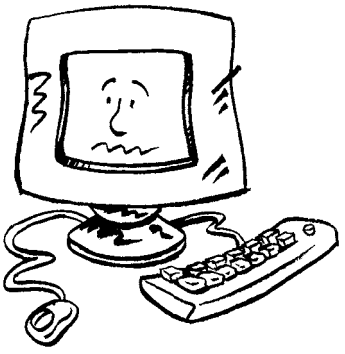
κάθε μέρα/ βδομάδα / χρόνο
συχνά, τακτικά

πήγαινα / θα πηγαίνω στον παππού μου

από τη Δευτέρα
από τον άλλο μήνα

θα πηγαίνω στο γυμναστήριο

b. 持续性



όλο το πρωί/ τη μέρα
συνέχεια, διαρκώς

παίζω / έπαιζα / θα παίζω στον υπολογιστή

καθώς/ενώ/ την ώρα που
όση ώρα

έπαιζα στον υπολογιστή, άκουγα μουσική

• 如果事件在一段时期内定期发生，我们就使用未完成体；而不是对于不止一次发生的事件，每次发生的时间各自独立，例如强调发生的次数。

我过去经常去

*Πήγαινα στην Ελλάδα **κάθε καλοκαίρι** όταν ήμουνα μικρή*

我已经去过

*Πήγα **πέντε φορές** στην Ελλάδα*

• 现在时中相同的动词形式可以用于讲话瞬间发生的或习惯性发生的事件。

我写

*Γράφω στον υπολογιστή **δύο ώρες κάθε μέρα***

我正在写

*Γράφω στον υπολογιστή **τώρα**, δεν μπορώ να σου μιλήσω*

• 完成体用于构成完成时（现在完成时、过去完成时、将来完成时），因为完成体词干表示事件已经结束。

*Έχω / είχα / θα έχω **φιλήσει** την Αγκάθα*

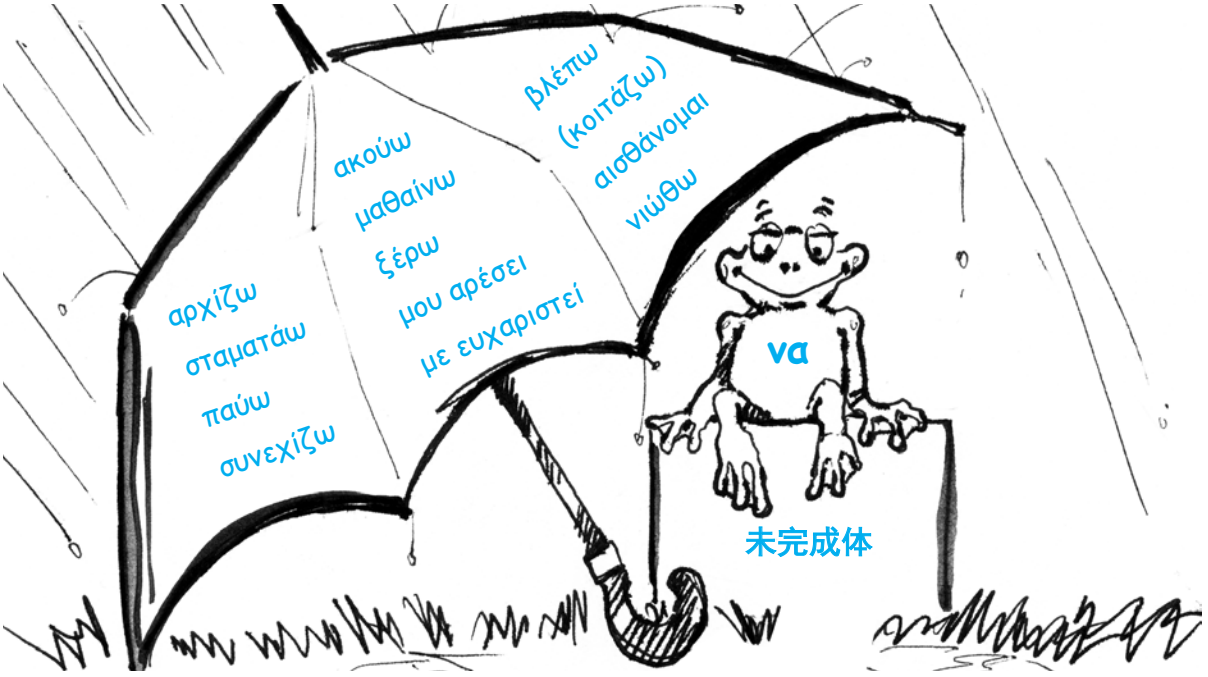
B2. Ρηματική άποψη στα να- συμπληρώματα （以 να- 为补语的动词体）

根据我们想要强调的内容，我们可以使用完成体或未完成体。

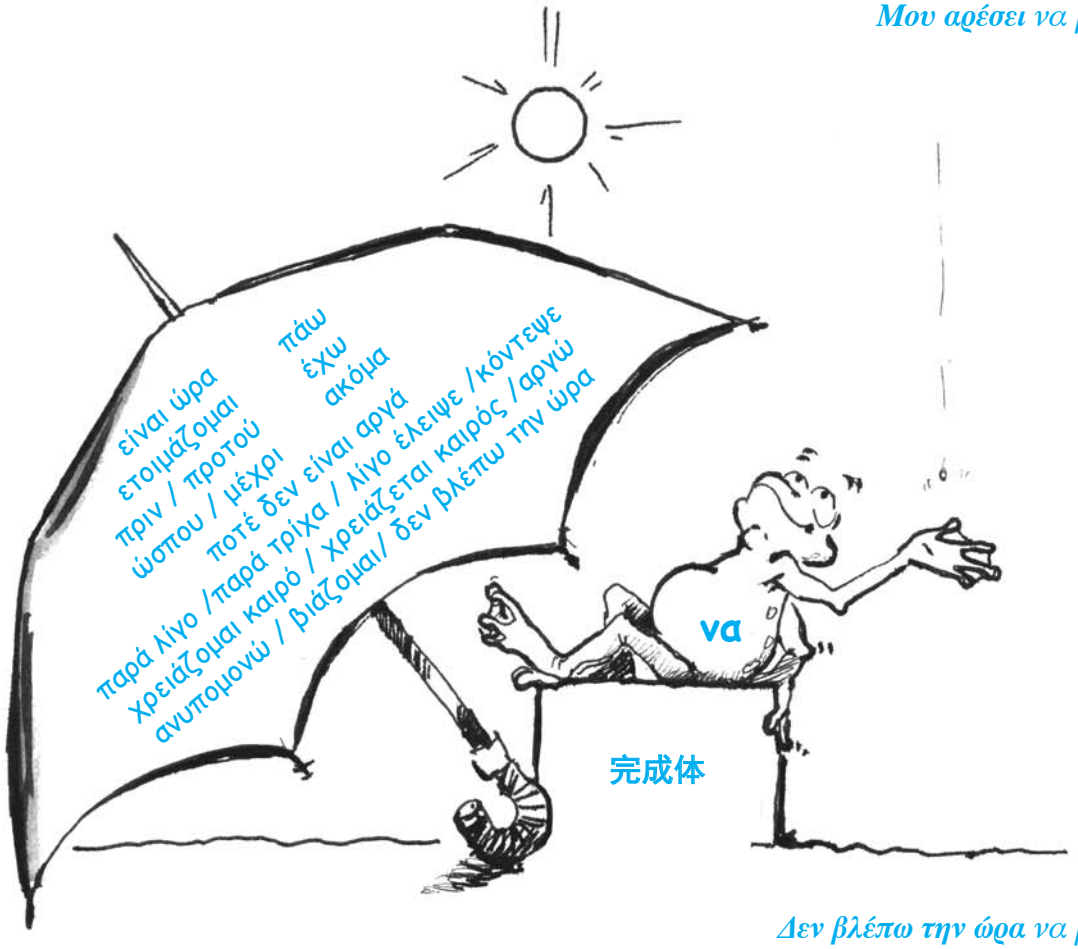
*Θέλω **να** με **πάρει** τηλέφωνο τώρα, αλλά…*
*Θέλω **να** με **παίρνει** τηλέφωνο κάθε μέρα, αλλά…*

某些动词和短语必须与完成体或未完成体搭配。

***Μου αρέσει** να βρέχει*
***Δεν βλέπω την ώρα** να βρέξει*



Μου αρέσει να βρέχει

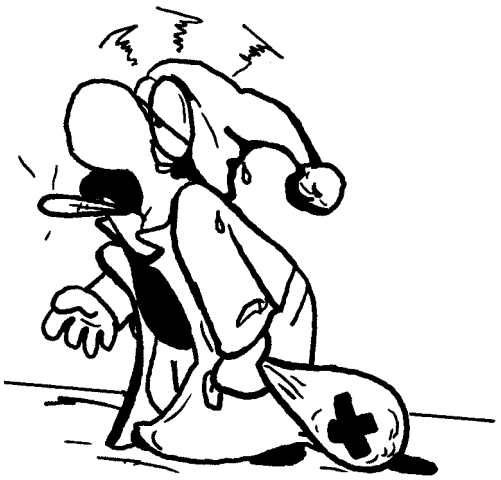


Δεν βλέπω την ώρα να βρέξει

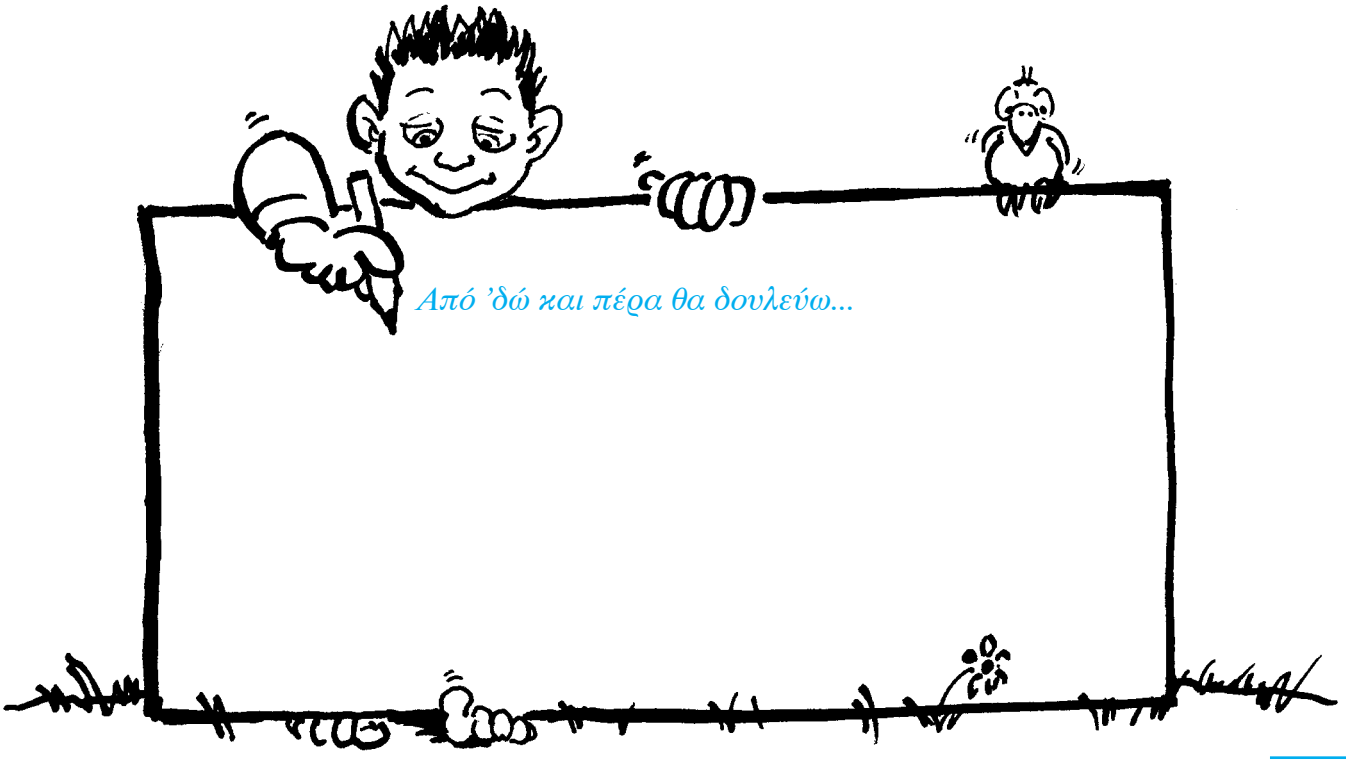
练习

1. 选择正确的动词形式。某些情况下两种形式可能均正确。

Η περασμένη εβδομάδα ήταν πολύ δύσκολη για το Σαχίνη. Κάθε μέρα *δούλευε/δούλεψε* από το πρωί μέχρι το βράδυ. *Περνούσε/πέρασε* πολλές ώρες στο γραφείο πάνω από τα χαρτιά του γιατί *μελετούσε/μελέτησε* μία πολύ περίεργη υπόθεση. Πολλές φορές δεν *έτρωγε/έφαγε* το μεσημέρι, *έπινε/ήπιε* πολλούς καφέδες για να μη *νυστάζει/νυστάξει* και *κοιμόταν/κοιμήθηκε* ελάχιστες ώρες. Μερικές φορές μάλιστα *έμενε/έμεινε* στο γραφείο όλη τη νύχτα. Δεν *έβλεπε/είδε* καθόλου την Αγκάθα, η οποία ήταν πολύ στενοχωρημένη και *ανησυχούσε/ανησύχησε* για την υγεία του. Τελικά ο Σαχίνης *αρρώσταινε/αρρώστησε* και ο γιατρός του *έλεγε/είπε* ότι πρέπει να *αλλάζει/αλλάξει* τρόπο ζωής.



2. Sahinis 将来有何计划？使用划线的动词（见练习 1）。



3. Agatha 告诉她的朋友说 Sahinis 的行为举止完全改变了。用括号内适当的动词形式填空。

"Καλά, Κλειώ μου
δεν θα το πιστέψεις! Ο Σαχίνης μου έγινε
άλλος άνθρωπος. Σήμερα το πρωί _____ (σηκώνομαι)
νωρίς νωρίς και _____ (ετοιμάζω) πρωινό και για τους
δυο μας. Ύστερα _____ (πηγαίνω) στο γραφείο αλλά
κάθε μία ώρα μου _____(τηλεφωνώ) να
μου _____ (λέω) πόσο
με_____ (αγαπάω)"

4. 用括号内适当的动词形式填空。

1. Συνέχεια αποφεύγεις να _____ (βγαίνω) μαζί μου

2. Ο Σαχίνης τρέμει κάθε φορά που
_____ (μπαίνω) σε αεροπλάνο

3. Η Αγκάθα συνεχίζει να _____ (μιλάει)
στο τηλέφωνο

4. Για να _____ (απαντάω) κάποιος στην
ερώτηση χρειάζεται σκέψη

5. Προτού _____ (αποφασίζω)
πού θα πάω διακοπές, _____ (ρωτάω) τους γονείς μου

6. Έχει αρχίσει να _____ (υπάρχω) έντονο ενδιαφέρον για τα ελληνικά

7. Κάποια στιγμή ο νέος καλείται να _____ (παίρνω) τη ζωή στα χέρια του

8. Τα προβλήματα τον κάνουν να _____ (ξεπερνάω) τους φόβους του

16 Έγκλιση και Τροπικότητα
（情态和语气）

除时间参照外，动词和动词短语也可以表达情态：

- 确定性
- 自愿
- 愿望
- 必要性
- 可行性/可能性

Ο Σαχίνης κοιμάται αργά κάθε βράδυ
Η Αγκάθα θέλει να ταξιδέψει σε όλο τον κόσμο
Ο Λάκης πρέπει να αδυνατίσει
Ο Σαχίνης δεν είναι εδώ αυτή τη στιγμή αλλά μπορεί να γυρίσει/μάλλον θα γυρίσει σύντομα

- 违实性

Η Κλειώ δε θα παντρευόταν ποτέ τον Σαχίνη

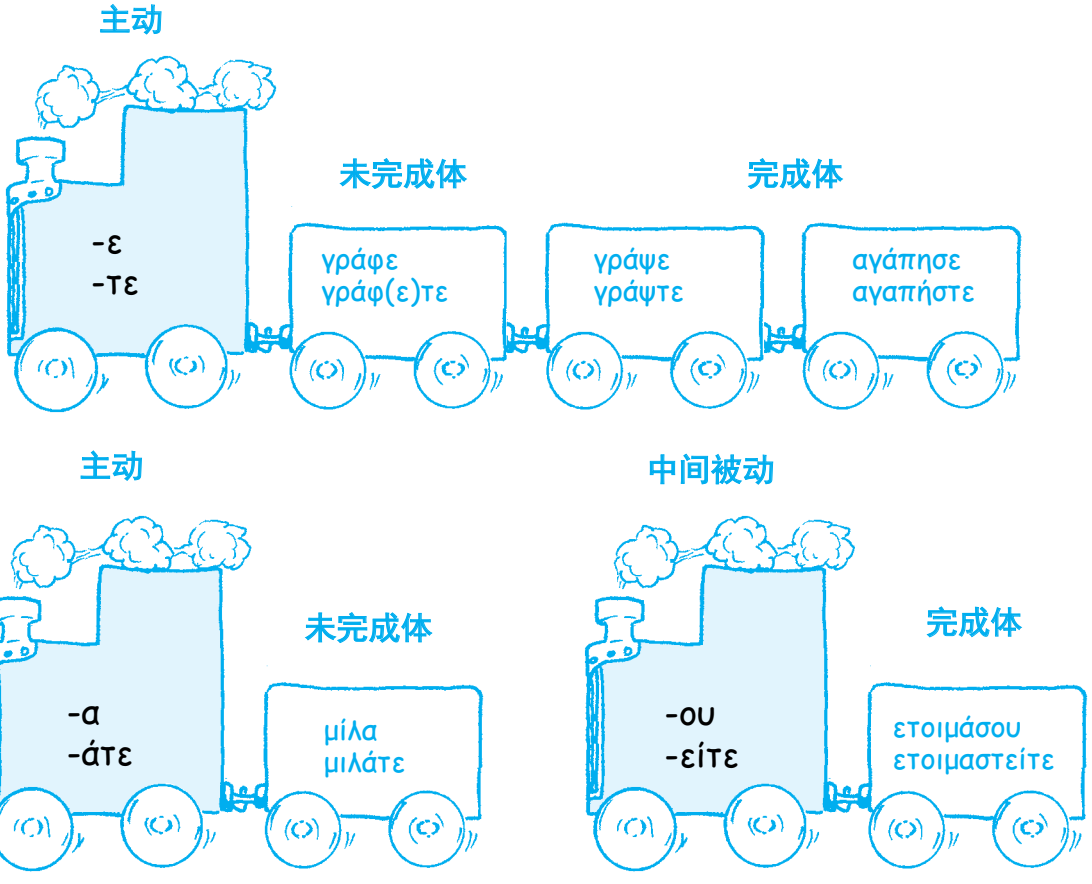
这些情态由语法上有区别的动词形式（语气）或情态表达方式（πρέπει、μπορεί、ίσως 等）来表达。希腊语有三种形式不同的语气：直陈式（Οριστική）、虚拟式（Υποτακτική）和祈使式（Προστακτική）。直陈式（参考“时态”）形式和祈使式形式的对比主要由词尾的不同来体现。而虚拟式则采用迂说形式，即动词前有小品词（通常是 να、ας）。

A. Προστακτική （祈使式）

希腊语中用于发出命令的动词形式被称作祈使式（Προστακτική）。在希腊语中，祈使式由特别的动词词尾来表达，这些词尾用于构成祈使式。

Πρόσεχε τα λόγια σου!
Βγες από το μπάνιο!

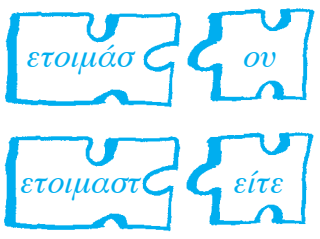
构成



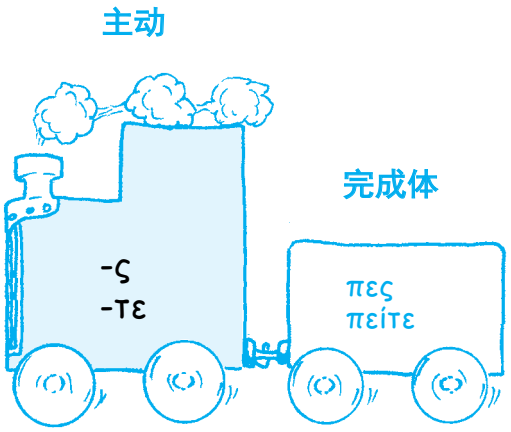
• 如 γράφω 或 μιλάω 的主动态动词的祈使式有两种不同的形式：γράφε / μίλα（基于未完成体词干）和 γράψε / μίλησε（基于完成体词干）。形式 γράφε 或 μίλα 通常用于表达重复性或持续性，它们更多地表示建议，而非直接发出命令。

Γράφε κάθε καινούρια λέξη που μαθαίνεις για να την θυμάσαι καλύτερα
Μίλα ελληνικά όσο πιο συχνά μπορείς

• 如 ετοιμάζομαι 的被动态动词基于完成体词干以 -ου / -είτε 为词尾构成祈使式。单数形式含有主动态完成体词干（ετοιμασ-），而复数形式则含有被动态完成体词干（ετοιμαστ-）。



• B2 组动词没有特别的未完成体形式。
• 词尾 -α, -άτε（αγάπα, αγαπάτε）通常只出现在 B1 组动词。但在日常用语中也有其它形式带有这些词尾，如 τρέχα, φεύγα, ανέβα, κατέβα（A 组动词）和 οδήγα, τηλεφώνα, συ(γ)χώρα（B2 组动词）。
• 很少的一组动词（μπαίνω, βγαίνω, βλέπω, λέ(γ)ω, πίνω, βρίσκω）构成主动态完成体祈使式有所不同。这同样适用于έρχομαι：έλα, ελάτε。



Έκφραση απαγόρευσης（禁止的表达方式）

在希腊语中，我们用否定小品词 μη 以及相应的 να- 形式来表达禁止。

Η Αγκάθα θα ήθελε από το Σαχίνη ***να μη φωνάζει*** *και* ***να μη μιλά*** *έτσι.*
Του λέει: ***Μη φωνάζεις!***
Μη μιλάς έτσι!

也可以使用带有祈使含义的 να（虚拟式）结构。

Να μη φωνάζεις!
Να μη μιλάς έτσι!

用法

祈使式主要用于表示命令。但也可以使用虚拟式形式（见“虚拟式”）来表达。

Μια μέρα μετά από σκληρή δουλειά ο Σαχίνης γύρισε σπίτι όλο νεύρα και άρχισε να φωνάζει στην Αγκάθα:
Σταμάτα να με κοιτάς έτσι!
Σκέψου και μένα, επιτέλους!
Κλείσε την τηλεόραση!

客气请求

当然，不仅只有祈使式形式表示命令。在希腊语中还有许多其它方式用于提出客气或间接的要求。按照客气或间接的程度，举例如下。

A. 肯定的祈使式形式

Κλείσε την τηλεόραση!
Κλείσε την τηλεόραση, σε παρακαλώ!
(Για) Κλείσε λίγο/λιγάκι την τηλεόραση (σε παρακαλώ)!

B. 否定问句

Δεν κλείνεις την τηλεόραση (σε παρακαλώ);
Δεν κλείνεις λίγο/λιγάκι την τηλεόραση σε παρακαλώ;

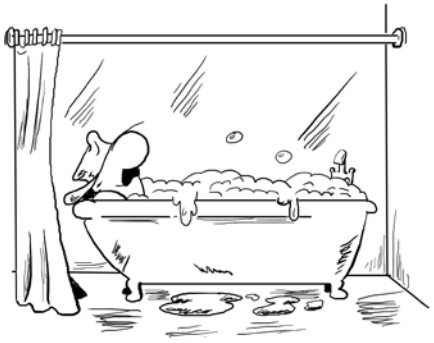
Γ. 问句

Μπορείς (σε παρακαλώ) να κλείσεις την τηλεόραση;
(Μήπως) Θα μπορούσες / Σου είναι εύκολο να κλείσεις την τηλεόραση;
Μήπως θα ήταν δυνατόν να κλείσετε την τηλεόραση;

提出建议

如同许多其它结构，如提问或短语“καλό θα ήταν”，祈使式也可以用于提出建议。

Ο Σαχίνης πρέπει να ξεκουραστεί και να χαλαρώσει. Η Αγκάθα του λέει να κάνει ένα ζεστό μπάνιο:
Κάνε ένα ζεστό μπάνιο!
(Γιατί) Δεν κάνεις ένα ζεστό μπάνιο;
Μήπως να κάνεις ένα ζεστό μπάνιο;
Μήπως να έκανες ένα ζεστό μπάνιο;
Καλό θα ήταν να κάνεις ένα ζεστό μπάνιο!



指明方位/给于说明

我们可以使用祈使式或现在时来指明方位或给于说明。

Πήγαινε ευθεία και στο δεύτερο δρόμο στρίψε δεξιά
Πηγαίνεις ευθεία και στο δεύτερο δρόμο στρίβεις δεξιά

练习

1. 我们日常生活中最常见的命令：完成如下动词的祈使式。

1. (κοιμάμαι/ κοιμήθηκα) _____, παιδί μου!
2. (ντύνομαι/ ντύθηκα) _____γρήγορα!
3. (εξηγούμαι/ εξηγήθηκα) _____ πιο καθαρά!
4. (ετοιμάζομαι/ ετοιμάστηκα) _____ πιο γρήγορα!
5. (λέω/ είπα) _____ μου τι θέλεις!
6. (πίνω/ ήπια) _____ το γάλα σου αμέσως!
7. (μιλάω) _____ πιο δυνατά! Δεν σε ακούω
8. (περνάω) _____ μια μέρα από το γραφείο!
9. (βγάζω/ έβγαλα) _____ τα σκουπίδια!
10. (γράφω/ έγραψα) _____ τι χρειαζόμαστε από το σουπερμάρκετ!

2. Agatha 向 Sahinis 要求些什么？使用否定的祈使式形式。

Η Αγκάθα ζητάει από το Σαχίνη

- να μην πετάει τα ρούχα του στο πάτωμα

  Μην πετάς τα ρούχα σου στο πάτωμα
- να μην ανοίγει την εφημερίδα του στο τραπέζι

_____

- να μην αφήνει το ψυγείο ανοιχτό

_____

- να μην τρώει στο σαλόνι

_____

- να μην κοιμάται με τα παπούτσια

_____

3. 将下列直接的命令变为客气的请求：

Πώς ο Σαχίνης θα ζητήσει ευγενικά από την Αγκάθα:

α. Φτιάξε μου έναν καφέ!

β. Ξύπνα με σε μια ώρα!

γ. Σκέψου πού θα πάμε το βράδυ!

δ. Δες αν έχουμε κανένα γράμμα!

4. 你如何建议 Sahinis 做如下事情？

• να ακούσει μουσική

_____

• να φάει μια σοκολάτα

_____

• να κοιμηθεί νωρίς

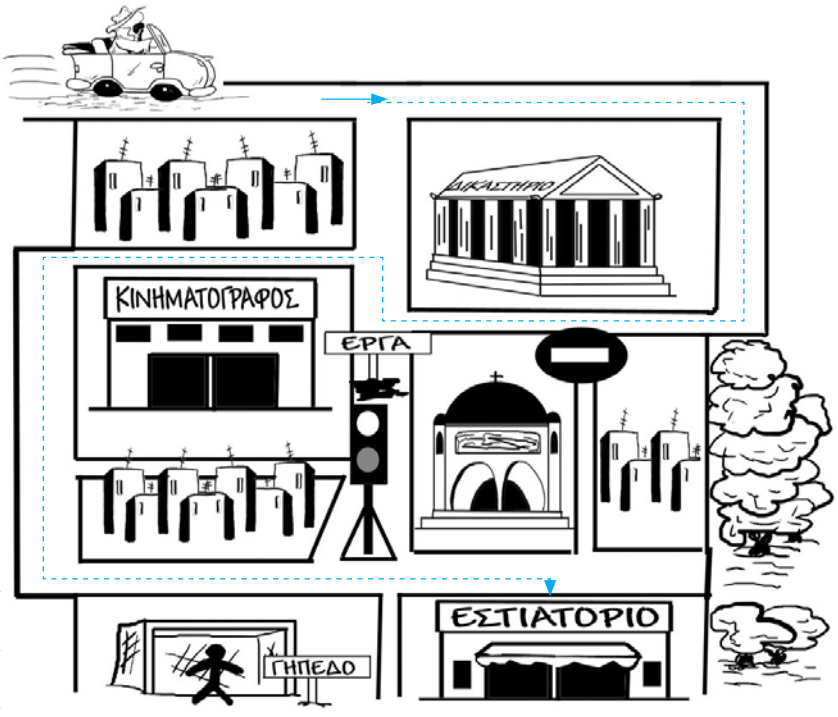
_____

5. 指示 Sahinis 如何找到饭店。

Μετά από τη δύσκολη μέρα που πέρασαν, ο Σαχίνης αποφασίζει να βγάλει έξω την Αγκάθα για φαγητό σε ένα μικρό και ήσυχο εστιατόριο κάπου στην εξοχή. Βοηθάω το Σαχίνη να βρει το δρόμο στο χάρτη.

如下动词会帮助你：

πηγαίνω / προχωράω ευθεία
στρίβω δεξιά /αριστερά
περνάω το δικαστήριο /
τον κινηματογράφο
συνεχίζω για 2 χιλιόμετρα
φτάνω / στο γήπεδο
σταματάω



Πήγαινε / Πηγαίνεις ευθεία
και στο δεύτερο δρόμο...

_____

_____

_____

_____

_____

Β. Υποτακτική（虚拟式）

动词前有 να 的结构传统上被称作“虚拟式”（Υποτακτική），并且可以用于多种不同的情况。总的来讲，它用于表示想要的、期望的、预计的等事件。

Η Κλειώ πρέπει ***να διαβάσει*** *αλλά θέλει* ***να πάει*** *σινεμά*

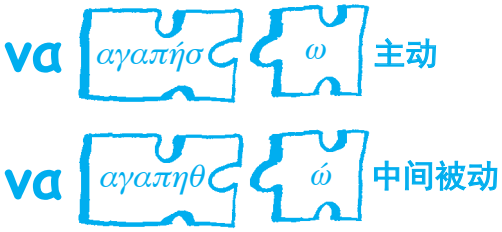
构成

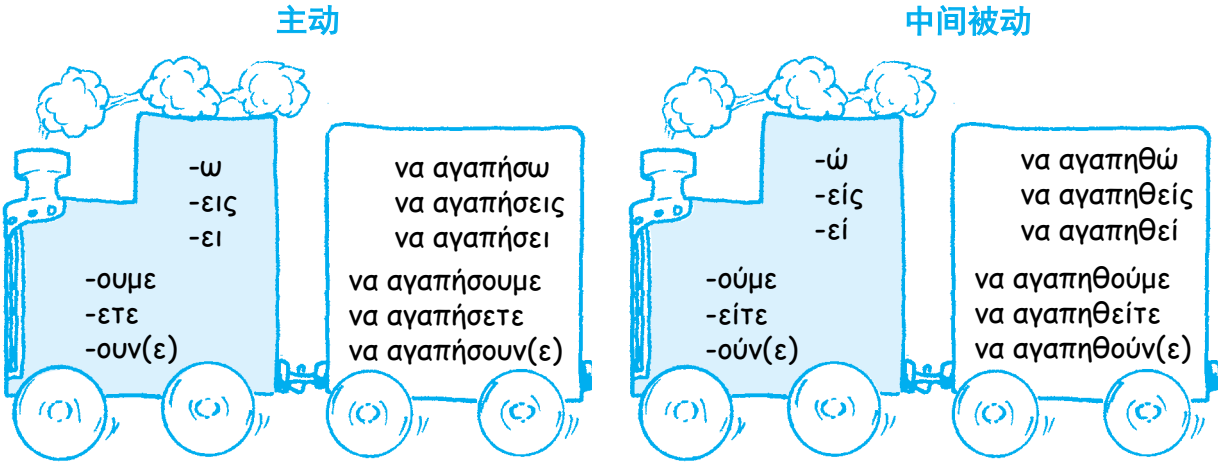
在未完成体虚拟式中，现在时任一语态的形式前均有小品词 να。

να + 现在时

να αγαπάω 主动
να αγαπιέμαι 中间被动

完成体虚拟式形式由 να 以及没有独立状态的动词形式组成，即它们只能与 να（或 ας）一起使用。这些形式基于任一语态（αγαπησ- / αγαπηθ-）的完成体动词词干。主动态完成体虚拟式的词尾如模式 1，中间被动态完成体虚拟式的词尾如模式 2。





正如你所看到的，完成体形式在形态上与简单将来时恰好相同。

完成时虚拟式形式由小品词 να 和任一语态现在完成时形式构成。

να+现在完成时
να έχω αγαπήσει **主动**
να έχω αγαπηθεί **中间被动**

• 否定形式带有小品词 μην（而非 δεν），其位置在小品词 να 之后以及动词形式之前。

*να **μην** μιλάω / να **μην** κοιμηθώ*

• 根据我们想要强调的内容，可以使用完成体或未完成体。

Θέλω να με πάρει τηλέφωνο τώρα, αλλά…
Θέλω να με παίρνει τηλέφωνο κάθε μέρα, αλλά…

但是，某些动词和短语必须固定与完成体或未完成体相搭配（见“体”）。

用法

1. 如果动词形式前有 να，其可以：
a. 在主句中独立使用
可以用于表示

• 愿望

«Να ζήσετε, να κάνετε πολλά παιδιά και να είστε ευτυχισμένοι!» ευχήθηκαν όλοι οι καλεσμένοι στο Σαχίνη και την Αγκάθα

• 命令或请求

Να προσπαθήσεις λίγο περισσότερο!

此情况下使用虚拟式，而非祈使式，或者因为没有祈使式形式（例如被动未完成体）或者因为我们想要使命令听起来更温和而且客气。也可以用第三人称发出命令。

Ο Σαχίνης να παρουσιαστεί στον αρχηγό αμέσως!

• 要求许可

Θέλετε να με ρωτήσετε τίποτε άλλο ή να φύγω τώρα;

• 发出许可

Να φύγεις, είσαι ελεύθερος

b. 在补语句中非独立使用。经常用在表示渴望、愿望、打算、能力、可行性、可能性等的动词后：θέλω / εύχομαι / ελπίζω / σκοπεύω / σκέφτομαι。

Ο Σαχίνης θέλει να λύσει το μυστήριο των κλεμμένων πινάκων

2. 虚拟式动词形式也可以用在小品词 ας 之后（而非 να），但在此情况下只用于主句（参见上文 a.）。

Ας βρέξει επιτέλους!
Ας πάμε μια βόλτα!

3. 也有该动词形式单独存在的情况，即其前没有 να 或 ας。这可以：
a. 在禁止命令中（否定式命令）。

Μην κουνηθεί κανείς.

b. 在 πριν 和 ίσως 后

Πριν πυροβολήσει, τον κοίταξε στα μάτια
Ίσως προλάβει ο Σαχίνης

c. 在 όποιος / όποτε / όπου / όπως 后

Όποιος κουνηθεί την έβαψε!

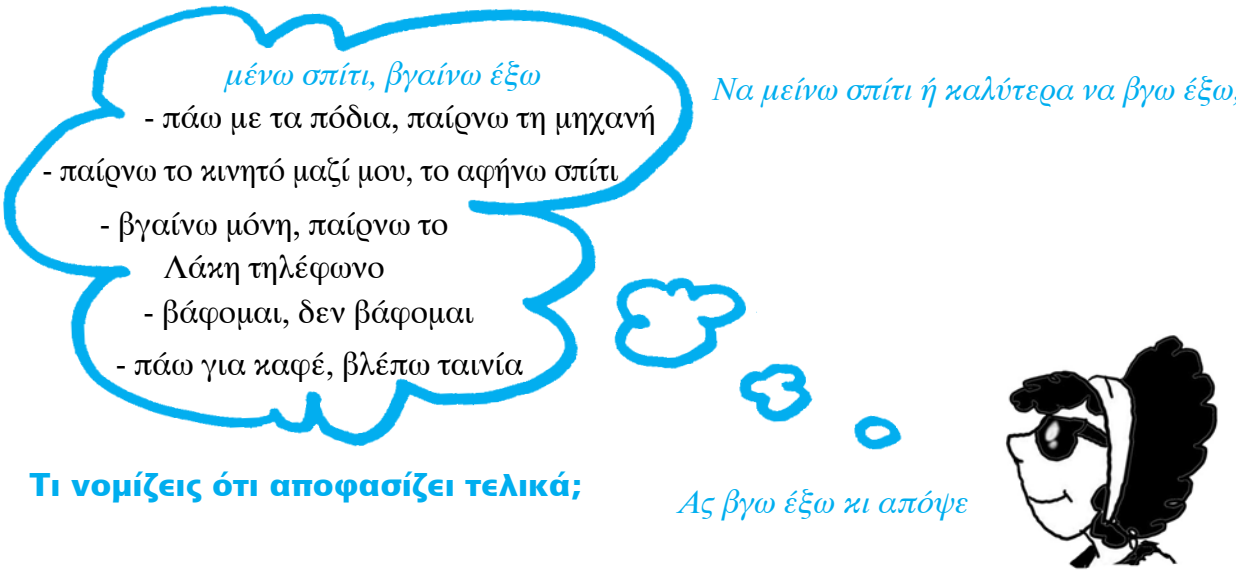
练习

1. 用适当的动词形式完成故事。

Ο Σαχίνης θέλει _____ (μαγειρεύω) για την Αγκάθα. Αποφάσισε _____ (φτιάχνω) κρητικό πιλάφι. Πρώτα όμως πρέπει _____ (βλέπω) τι χρειάζεται. Σκέφτεται _____ (τηλεφωνώ) στην Κλειώ αλλά τελικά προτιμά _____ (διαβάζω) το Μεγάλο Οδηγό Μαγειρικής. Αρχίζει _____ (κόβω) το κρέας σε μικρά κομματάκια και το βάζει _____ (βράζω). Πριν _____ (ρίχνω) το ρύζι στην κατσαρόλα, χτυπάει το τηλέφωνο. Είναι η Αγκάθα και θέλει_____του_____ (λέω) ότι έχει πολλή δουλειά και ίσως _____ (μένω) στο γραφείο μέχρι αργά…

Τι μπορεί να κάνει τώρα ο Σαχίνης; Συνέχισε την ιστορία

2. Clio 不能决定晚上该做些什么。使用动词来描述她的左右为难。



3. 回答如下对你自己的提问。

1. Τι σκέφτεσαι να κάνεις το σαββατοκύριακο;
2. Τι θέλεις να κάνεις το καλοκαίρι στις διακοπές;
3. Τι σου άρεσε να κάνεις όταν ήσουν πιο μικρός;

C. Έκφραση ευχής, δυνατότητας / πιθανότητας, αναγκαιότητας
（如何表达愿望、可行性/可能性、必要性）

Ευχή（愿望）

未来的愿望由虚拟式动词形式来表达（即用带 να、ας 的迂说形式）。经常用 μακάρι、αχ και 或更长的表达方式（如 Παναγία μου、ας ήταν να …）来增强小品词 να 的语气。

Μακάρι να έρχεται *πάντα στην ώρα της η Αγκάθα!*
Αχ και να έρθει *σήμερα η Αγκάθα!*
Ας έχει φτάσει *τώρα στο αεροδρόμιο!*

认为不可能实现的愿望由未完成时（παρατατικός）或过去完成时（υπερσυντέλικος）（如果指过去）来表达。这些结构由小品词 να、ας 引出。

Να είχε θυμηθεί *να κλείσει εισιτήριο για το ταξίδι η Αγκάθα!*
Ας με έπαιρνε *μαζί του ο Σαχίνης στο ταξίδι!*

两种情况下都用 μην 来表达否定。

Μακάρι να μη φύγει *η Αγκάθα!*
Ας μην αργούσε *σήμερα τόσο πολύ ο Λάκης!*

Δυνατότητα / πιθανότητα
（可能性/可行性）

将来时迂说形式中出现的小品词 θα 还表达可能性。说话人坚持认为动词表示的事件很可能是真实的。在这种情况下，θα 相当于或可以由 μάλλον (δεν) / ίσως / μπορεί να 所代替。

Θα έχετε δει *-φαντάζομαι- την Κλειώ να χορεύει*
Θα έχει κάνει *μαθήματα χορού*

该 θα 也可以与过去时动词形式（过去未完成时、不定过去时、过去完成时）一起使用，表示在说话人看来不同程度的可能性。

Θα έχασε *τα κλειδιά της, γι' αυτό δεν μπορεί να ανοίξει*
Θα είχε κοιμηθεί *όταν εσύ μπήκες μέσα*

Ο Λάκης ***θα έτρωγε*** *όλο το αρνί μόνος του!*

不要混淆无人称的 μπορεί να（=ίσως, μάλλον）与人称动词 μπορώ να（= είμαι ικανός να）。

Ο Σαχίνης μπορεί να βρει τον κλέφτη
= *a. Sahinis 可能会找到.....*
b. Sahinis 能够找到.....

带有 θα 的过去时动词形式（通常是 θα μπορούσα, -ες 等，θα ήθελα, -ες 等）也用于表达客气的命令或间接的愿望/打算。

Θα μπορούσες *να κλείνεις την πόρτα κάθε φορά που μπαίνεις μέσα;*
Θα πήγαινα *ευχαρίστως διακοπές μαζί σου, Αγκάθα!*

用 δεν 来否定。

Δεν ***θα έφυγαν*** *ακόμη. Ακούω την Αγκάθα να παίζει πιάνο*

带有 θα- 动词形式的句子经常与由 αν- 引起的句子一起搭配（见"条件状语句"）。

Θα θύμωνε *με την Κλειώ ο Σαχίνης, αν ήξερε ότι πήρε τους δίσκους του χωρίς να τον ρωτήσει*
Θα έφτασε *κιόλας (****Θα φτάνει*** *τώρα) στο Λονδίνο η Αγκάθα, αν το αεροπλάνο δεν είχε καθυστέρηση*

在问句中，也可以由 να 及其后的动词来表达可行性。

Να πρόλαβε *το τρένο ο Σαχίνης;*

Αναγκαιότητα （必要性）

必要性主要由无人称动词 πρέπει 及其后的虚拟式来表示。

有必要

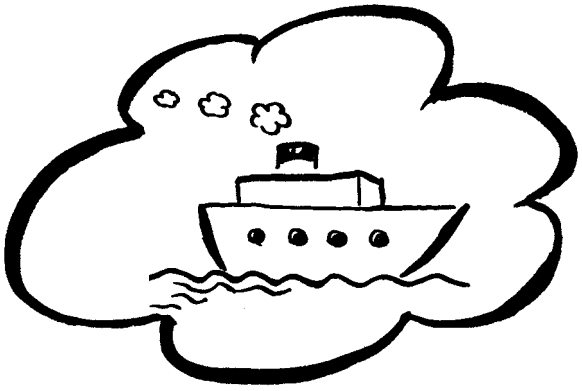
Πρέπει να κάνουμε συχνά διακοπές

不得不

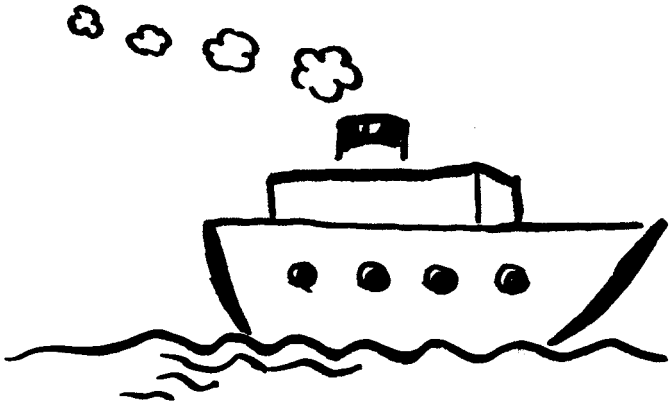
*Ο Λάκης **πρέπει** να κάνει δίαιτα*

可能性有多大?

*Μακάρι **να είχε έρθει** το πλοίο στην ώρα του*
（不可能）



*Μακάρι **να ερχόταν** το πλοίο στην ώρα του*
（也许可能）



*Μακάρι **να έρθει** το πλοίο στην ώρα του*
（相当可能）

Το πλοίο μπαίνει στο λιμάνι στην ώρα του
（现在）

练习

1. 确定愿望是否会成为现实。
在右栏内用 √ 表示。

	可能会成为现实	不可能成为现实
Μακάρι να 'χα έρθει πέρσι στο νησί!		√
1. Να ήμασταν πλούσιοι και να ταξιδεύαμε συνέχεια!		
2. Μακάρι να φτάσουμε κι εμείς τα χρόνια σου παππού!		
3. Αχ και να είχα προσέξει!		
4. Αχ και να τον συναντούσαμε μια στιγμούλα!		
5. Να μην ξαναζήσεις τέτοια λαχτάρα!		

3. 在如下情形下用希腊语表达一个愿望。

1. 你的朋友想要买一辆自行车，但他没有钱。

_____

2. 你的妹妹总是在听摇滚乐。

_____

3. 你从未到过塔希提。

_____

4. 你的妈妈总是抱怨你的成绩不好。

_____

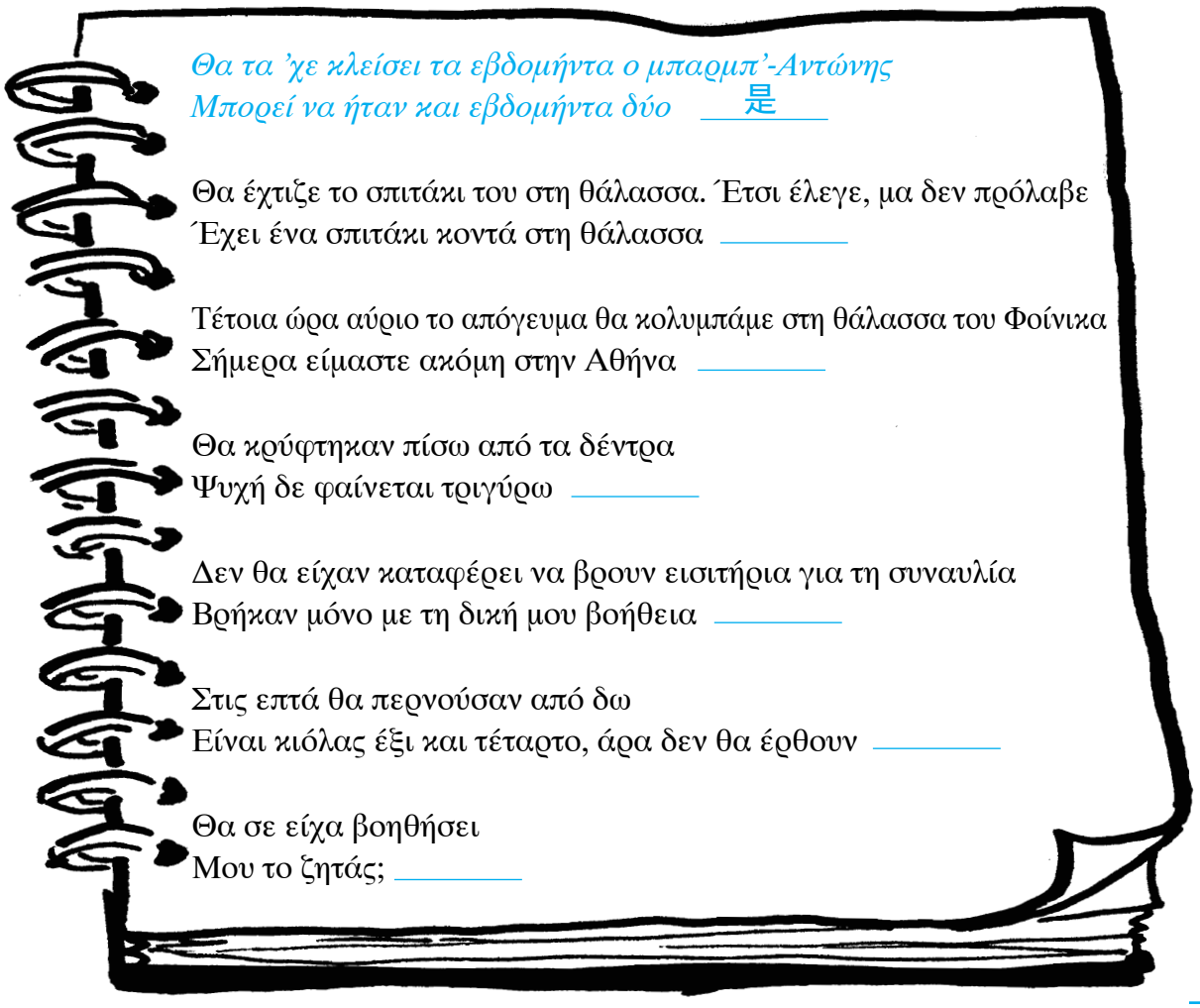
5. 你现在有机会展示你的篮球技艺。

_____

6. 你最好的朋友搬到另一个城市了。

_____

4. 第一个句子是否暗指第二个句子的意思？用是或否来回答。



Θα τα 'χε κλείσει τα εβδομήντα ο μπαρμπ'-Αντώνης
Μπορεί να ήταν και εβδομήντα δύο 是

Θα έχτιζε το σπιτάκι του στη θάλασσα. Έτσι έλεγε, μα δεν πρόλαβε
Έχει ένα σπιτάκι κοντά στη θάλασσα _____

Τέτοια ώρα αύριο το απόγευμα θα κολυμπάμε στη θάλασσα του Φοίνικα
Σήμερα είμαστε ακόμη στην Αθήνα _____

Θα κρύφτηκαν πίσω από τα δέντρα
Ψυχή δε φαίνεται τριγύρω _____

Δεν θα είχαν καταφέρει να βρουν εισιτήρια για τη συναυλία
Βρήκαν μόνο με τη δική μου βοήθεια _____

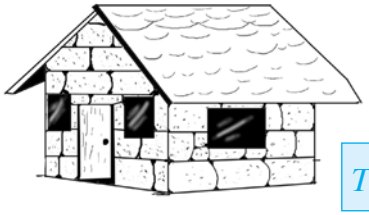
Στις επτά θα περνούσαν από δω
Είναι κιόλας έξι και τέταρτο, άρα δεν θα έρθουν _____

Θα σε είχα βοηθήσει
Μου το ζητάς; _____

17 Χρήση της παθητικής
（被动语态的用法）

A. Ενεργητική → Παθητική Σύνταξη
（主动 → 被动句法）

在被动结构中，主动动词形式变为中间被动形式，主动动词的宾语成为被动结构的主语，同时，也会有一个由 από（施事短语）引出的介词短语。



Ο παππούς του Σαχίνη ***έχτισε*** *το σπίτι στο χωριό*

Το σπίτι στο χωριό ***χτίστηκε*** *από τον παππού του Σαχίνη*

Β. Χρήση Παθητικής
（被动语态的用法）

在希腊语中，如果我们不想明确表示动作的结果和施事者间的关系，则使用被动结构。在（α）中我们对 Lakis 没有钱的事实更感兴趣，而在（β）中我们聚焦于谁该对 Lakis 没有钱的事实负责。

Οι δουλειές δεν πάνε καλά και

α) ο Λάκης δεν έχει πληρωθεί ακόμη…
β) ο Σαχίνης δεν έχει πληρώσει το Λάκη ακόμη…

在句子（1）中没有必要提到动作的施事者（谁生下了 Lakis），或者因为这件事不重要或者因为这很容易理解。

相反，在（2）中有施事短语（από φτωχούς γονείς）传达的特别信息。

1. Ο Λάκης γεννήθηκε το 1972

2. Ο Λάκης γεννήθηκε από φτωχούς γονείς

C. “能够 + 过去分词”的意义

未完成体中的中间被动动词有时有“能够 + 过去分词”的意义。

Αυτό το παντελόνι πλύθηκε στους 40° C
→ Κάποιος έπλυνε το παντελόνι στους 40° C
Αυτό το παντελόνι πλένεται στους 40° C
→ Αυτό το παντελόνι μπορεί να πλυθεί στους 40° C

Το σπίτι κρύβεται από ένα ψηλό τοίχο
→ Ένας ψηλός τοίχος κρύβει το σπίτι

Ο βήχας και ο έρωτας δεν κρύβονται
→ Δεν μπορεί να κρύψει κανείς το βήχα και τον έρωτα

动词词尾（-ω 或 -μαι 等）还表示动词形式是主动还是中间被动。在汉语中，被动语态通常由动词“被”或“把”构成。

正在计划　已经计划

Η ληστεία οργανώνεται/ οργανώθηκε με κάθε λεπτομέρεια

练习

1. 在如下句子中没有提到被动结构的施事者。你能够将其找出吗？

1. Η αστυνομία και ο Σαχίνης έψαχναν χρόνια για τον κλεμμένο πίνακα. Όσες προσπάθειες και αν έκαναν, **ο πίνακας δεν είχε βρεθεί ακόμη**

2. Οι γονείς του Σαχίνη πάντα ονειρεύονταν ένα σπίτι στο χωριό. Τελικά κέρδισαν το λαχείο και **το σπίτι χτίστηκε** μέσα σε λίγους μήνες

3. Παρά τις προσπάθειες του λιμενικού, **το πλοίο βυθίστηκε** από την κακοκαιρία

4. Μας τηλεφώνησαν τα μεσάνυχτα ότι ο παππούς μου αισθάνθηκε άσχημα και **έχει μεταφερθεί** στο νοσοκομείο

2. 如果可能，将被动结构转化为主动结构来重写该故事。

Στο σπίτι της Αγκάθας και του Σαχίνη όλες οι δουλειές μοιράζονται. Το μεσημεριανό φαγητό ετοιμάζεται από την Αγκάθα, αλλά το τραπέζι στρώνεται από το Σαχίνη και τα πιάτα πλένονται και από τους δυο μαζί. Δεν έχει πιο πολύ πλάκα έτσι;

Στο σπίτι της Αγκάθας και του Σαχίνη όλες οι δουλειές μοιράζονται.
Η Αγκάθα ετοιμάζει…

3. 在如下哪些句子中中间被动动词有“能够被做”的意思？

Το φαγητό που έφτιαξες χθες δεν τρωγόταν!
=*Κανένας δεν μπορούσε να το φάει*

1. Τέτοια λόγια δεν λέγονται τέτοιες ώρες

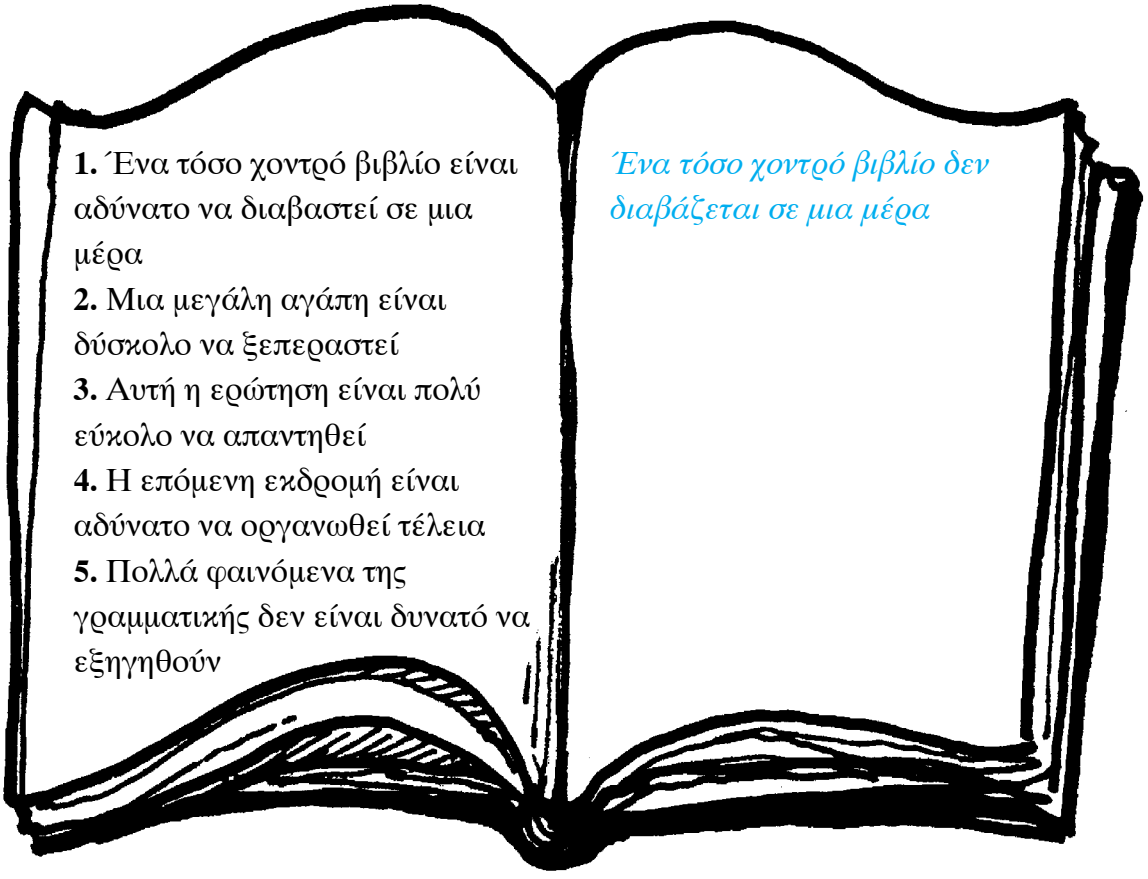
2. Ο γείτονάς μας λέγεται Ερατοσθένης

3. Το νερό της λίμνης δεν πίνεται

4. Το γραπτό σου έχει τόσες πολλές μουντζούρες που δεν θα διαβάζεται

5. Κάθε χρόνο καταστρέφονται χιλιάδες δέντρα

4. 按例句改变结构。



1. Ένα τόσο χοντρό βιβλίο είναι αδύνατο να διαβαστεί σε μια μέρα
2. Μια μεγάλη αγάπη είναι δύσκολο να ξεπεραστεί
3. Αυτή η ερώτηση είναι πολύ εύκολο να απαντηθεί
4. Η επόμενη εκδρομή είναι αδύνατο να οργανωθεί τέλεια
5. Πολλά φαινόμενα της γραμματικής δεν είναι δυνατό να εξηγηθούν

Ένα τόσο χοντρό βιβλίο δεν διαβάζεται σε μια μέρα

18 Αυτοπάθεια και αλληλοπάθεια
（被动语态反身性和交互性的用法）

A. Αυτοπάθεια
（被动语态的反身性用法）

在希腊语中，可以用某些动词（主要是身体养护的动词）的被动语态来表达反身性（主语对他/她自身的动作）。这些动词是 πλένομαι（洗漱）、χτενίζομαι（梳头）、ξυρίζομαι（刮胡子）、ντύνομαι（穿衣）、ετοιμάζομαι（准备好）等等。

*Κάθε πρωί ο Σαχίνης **ετοιμάζεται** για τη δουλειά. **Πλένεται**, **ξυρίζεται**, καμιά φορά **κόβεται** στο ξύρισμα, **ντύνεται**, δίνει ένα φιλί στην Αγκάθα και φεύγει βιαστικός*

在希腊语中，也用如下结构来表达反身性：

(a) 前缀 αυτο- + 动词

*Ο παππούς μου αν και είναι 90 χρονών, ακόμα **αυτοεξυπηρετείται***

(b) 主动动词 + 名词短语 τον εαυτό μου/σου/του/της/μας/σας/τους

*Κάθε πρωί **κοιτάζω τον εαυτό μου** στον καθρέφτη και βλέπω ένα πρόσωπο χλομό*

(c) 短语 μόνος μου/σου/του/της/μας/σας/τους

*Ποτέ δεν πηγαίνω στο κομμωτήριο. Χτενίζομαι **μόνη μου***

Β. Αλληλοπάθεια
（被动语态的交互性用法）

在希腊语中，可以用某些动词的被动语态来表达交互性（动词主语相互间的动作）。该动词经常用于复数形式（例如 αγαπιόμαστε、τηλεφωνιόμαστε、συναντιόμαστε）。如果用于单数形式，交互性参与者之一则以 με 引起的介词短语出现。

*Η Αγκάθα και η Κλειώ **συναντιούνται** κάθε απόγευμα*
*Η Αγκάθα **συναντιέται** με τη φίλη της την Κλειώ κάθε απόγευμα*

在希腊语中，也用如下结构来表达交互性：
(a) 用前缀 αλληλο-：

*Τα αδέρφια πρέπει να **αλληλοστηρίζονται** σε κάθε δυσκολία*

(b) 有时可以添加 μεταξύ μας/σας/τους 来强调交互性的含义：

*Οι δυο καλύτεροί μου φίλοι δεν γνωρίζονται **μεταξύ τους***
*Θα κάνουμε ένα πάρτι για να γνωριστούμε καλύτερα **μεταξύ μας***

(c) 主动动词也可以与短语 ο ένας / η μία τον / την άλλο/η 一起使用：

*Ο Πέτρος και η Μαρία δεν αντέχει (αντέχουν) **ο ένας τον άλλο** πια*

练习

1. 确定动词的意义是被动还是反身。

*Τι ωραία που είναι τα μαλλιά σου! Πού **χτενίζεσαι**;*

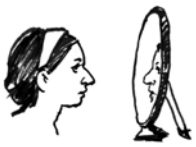
被动

反身

1. Όλο το σπίτι **βάφτηκε** μέσα σε δύο μέρες

被动　反身

2. Μην **κοιτάζεσαι** συνέχεια στον καθρέφτη!



被动　反身

3. Η Αγκάθα είναι απλός άνθρωπος. Δεν **βάφεται** σχεδόν ποτέ

被动　反身

4. Ακόμη δεν **ετοιμάστηκε** το φαγητό; Πεινάω σαν λύκος

被动　反身

5. Πάλι **πλένεσαι** με το δικό μου σαπούνι; Δεν σου είπα να μην το ξαναπάρεις;

被动　反身

6. - Πού είναι η Μαρία; - Είναι στο δωμάτιό της και **ετοιμάζεται**

被动　反身

7. Τώρα που έχω κοντά μαλλιά **λούζομαι** και **χτενίζομαι** πολύ πιο γρήγορα

被动　反身

2. 找出如下各句中用于表达反身性的不同结构。

1. Θα προλάβω να λουστώ και να χτενιστώ για το πάρτι;

2. Είσαι μεγάλο παιδί πια και πρέπει να ντύνεσαι μόνος σου

3. Καταλάβαμε όλοι πόσο καλός είσαι. Σταμάτα πια να αυτοθαυμάζεσαι!

4. Σταμάτα να καπνίζεις! Δεν καταλαβαίνεις ότι καταστρέφεις τον εαυτό σου;

3. 换句话表达相同的意思。

Η Αγκάθα και η Κλειώ συναντιούνται κάθε απόγευμα
Η Αγκάθα συναντιέται με την Κλειώ κάθε απόγευμα

1. Η μαμά μου και η θεία μου τηλεφωνιούνται τρεις φορές την ημέρα
Η μαμά μου _____ τρεις φορές την ημέρα

2. Η γάτα μου και ο σκύλος μου δεν τσακώνονται ποτέ
Η γάτα μου _____ ποτέ _____

3. Η Αγκάθα και ο Σαχίνης γνωρίζονται από τότε που ήταν παιδιά
Η Αγκάθα _____ από τότε που ήταν παιδιά

4. 确定下列哪些句子中被动形式表达交互性。

Κοιτάχτηκαν στα μάτια για πολλή ώρα

被动　交互

1. Ο Καραγκιόζης **έχει αγαπηθεί** από πολλές γενιές Ελλήνων
被动　交互

2. Από τότε που χώρισαν δεν **μιλιούνται** καθόλου
被动　交互

3. Μάτια που δεν **βλέπονται,** γρήγορα **ξεχνιούνται**
被动　交互

4. Πριν φύγει, **κοιτάχτηκε** για μια τελευταία φορά στον καθρέφτη
被动　交互

5. Αφού **αγαπιέστε**, γιατί δεν **παντρεύεστε**;
被动　交互

5. 选择短语完成句子。

1. Τα τραγούδια του Χατζιδάκι αγαπήθηκαν πολύ _____
2. Τα δέντρα του κήπου ξεριζώθηκαν _____
3. Τα μωρά δεν πλένονται _____
4. Δεν μπόρεσαν ποτέ να συνεννοηθούν _____

19 Δομή της ρηματικής φράσης
（动词短语的结构）

动词是不及物的（αμετάβατα）或及物的（μεταβατικά）。不及物动词不需要任何补语，而及物动词则需要一个或多个补语。

Ο Σαχίνης αγαπάει *την Αγκάθα*
直接宾语

Ο Σαχίνης δίνει *ένα λουλούδι*
直接宾语

στην Αγκάθα
间接宾语

A. Αμετάβατα ρήματα
（不及物动词）

不及物动词不需要任何补语。它们或者以主动形态（-ω）或者以中间被动形态（-μαι）出现。

Βρέχει πολύ στο Λονδίνο
Τρέχει κάθε μέρα στο πάρκο
Έρχομαι συχνά στην Ελλάδα

B. Μεταβατικά ρήματα με ένα αντικείμενο
（有一个补语的及物动词）

有些及物动词需要一个补语，即宾语。该宾语主要是宾格，但有几个动词则需要属格。动词或者以主动形态（-ω）或者以中间被动形态（-μαι）出现。

宾格
Ο Σαχίνης αγαπάει την Αγκάθα

宾格
Δεν δέχομαι την πρότασή σου

属格
Τηλεφώνησα της Δέσποινας

搭配属格宾语的某些动词有：

μιλάω *της Δέσποινας*
μοιάζω *στη Δέσποινα*
τηλεφωνώ

在此情况下，也可以由一个介词短语来代替宾语。

a. 如果没有直接宾语或不能很容易地理解直接宾语，句子则有泛指的意义。

Αυτό το παιδί δεν τρώει
Κάποιος χάνει, κάποιος κερδίζει

b. 对某些动作动词（περπατάω, γυρνάω, τρέχω, κολυμπάω, ανεβαίνω / κατεβαίνω），根据说话人的角度，有两种可选择的结构。

1. 介词短语表示一部分
2. 宾格表示整体

Περπάτησε στην πόλη σήμερα

Περπάτησε την πόλη απ' άκρη σ' άκρη

C. Ρήματα με δύο αντικείμενα（双及物动词）

一个宾语是属格 - 一个宾语是宾格

有一类动词需要两个补语（直接宾语和间接宾语）来表达动作。这些动词的直接宾语为宾格，间接宾语用介词短语或属格来表示。

*Έδωσα **το βιβλίο στη Μαρία***
*Έδωσα **της Μαρίας το βιβλίο***

δίνω	ρίχνω
χαρίζω	λέω
δωρίζω	εξηγώ
στέλνω	ομολογώ
χρωστώ	ανακοινώνω

Έδωσα το βιβλίο στη Μαρία

ζητώ
παίρνω
κρύβω
στερώ
κλέβω

Ζήτησα το βιβλίο από τη Μαρία

• 在英语中两个宾语都可以变为被动语态，而在希腊语中只有直接宾语才可以。汉语对双宾结构更倾向于只使用主动语态。

Δόθηκε ένα βιβλίο στη Μαρία
A book was given to Mary /
Mary was given a book

• 某些双及物动词可以搭配多种介词短语。

Έφτιαξα έναν καφέ | *της Μαρίας* / *στη Μαρία* / *για τη Μαρία*

• 在某些语境中，属格会造成歧义，而需要使用适当的介词短语来代替。

Πήρα την τηλεόραση για το Λάκη

Πήρα την τηλεόραση από το Λάκη

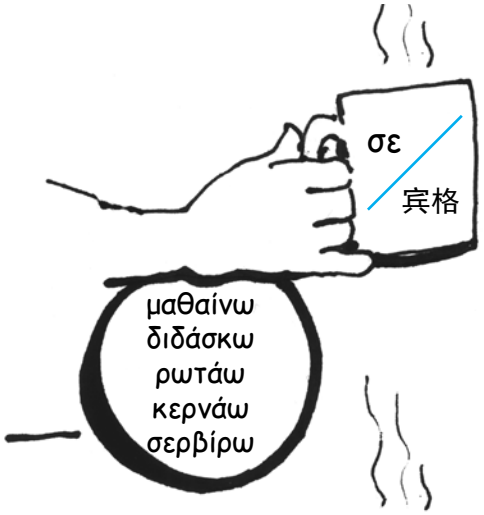
Του πήρα του Λάκη την τηλεόραση

两个宾语都是宾格

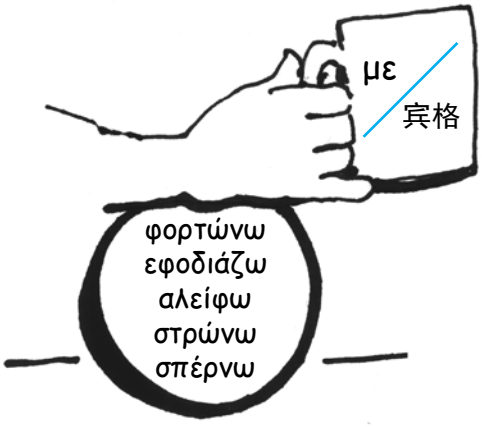
对某些双及物动词可以省略间接宾语的介词，这样，句子中就出现了两个宾语都是宾格的情况。

Κερνάω τσάι (σ)τον πίθηκο
Κερνάω τον πίθηκο τσάι

a)



b)



Γεμίζω το σπίτι (με) βιβλία
Στρώνω το δρόμο (με) άσφαλτο
Σπέρνω τον κήπο (με) βολβούς

可以由非祈使句中动词前的附着代词来代替一个或两个宾语。

της Μαρίας — *το βιβλίο*
Της το έδωσα

της Μαρίας — *το βιβλίο*
Να μην της το δώσεις

在祈使式和副动词形式（/ondas/）中，附着形式在动词后，而且没有特定的词序（见“代词”）。

Δωσ’ της το
Δωσ’ το της

D. Ρήματα με προθετικά συμπληρώματα
（带介词补语的动词）

某些动词后通常搭配特定的介词。

Ο + Ε

- επιμένω
  συμμετέχω
  στηρίζομαι
  σε ... → *Επιμένει στις απόψεις του*
  Συμμετέχει στους Ολυμπιακούς αγώνες
  Στηρίζεται στους φίλους του

- επικοινωνώ
  συμφωνώ
  συγκατοικώ
  με ... → *Επικοινωνεί με τους φίλους του*
  Συμφωνεί με την Αγκάθα
  Συγκατοικεί με την Αγκάθα

- συγχωρώ
  παραπονιέμαι
  ενδιαφέρομαι
  για ... → *Ο Σαχίνης συγχώρεσε την Αγκάθα για τα ψέματά της*
  Ο Σαχίνης δεν παραπονιέται ποτέ για τη δουλειά του
  Ο Σαχίνης δεν ενδιαφέρεται για τη μουσική

- διαφέρω
  από ... → *Διαφέρει από το Γιάννη*

表示动作、出处、依赖和比较/差异的动词通常与介词 από 相搭配。

*Πότε **γύρισε** ο Σαχίνης **από** την Αγγλία;*
*Ο πίθηκος του Σαχίνη **κρεμόταν από** το πολύφωτο*
*Πρέπει να **επωφεληθούμε από** αυτή την ευκαιρία*

练习

1. 用如下动词和适当的介词造句，完成 Sahinis 的描述。

Εγώ ο Σαχίνης φημίζομαι *για την αφέλειά μου*

αδιαφορώ _____

αφοσιώνομαι _____

διαμαρτύρομαι _____

ντρέπομαι _____

επιμένω _____

ανησυχώ _____

υποφέρω _____

καβγαδίζω _____

2. 圈出附着代词，然后用其指代的名词短语将其代替。

της → *της Στέσης*

Μια φωτογραφία από τα παλιά

- Βαγγελιώ, θυμάσαι την τάξη του ’94; Θυμάσαι το τελευταίο θρανίο με τα δυο αγόρια; Ο ξανθός με τα σγουρά μαλλιά πείραζε συνέχεια τη Στέση. Της τραβούσε το μαλλί και της ζωγράφιζε την πλάτη. Εκείνη δεν του έδινε καμία σημασία αλλά η διπλανή της τον φλέρταρε. Υπήρχε και μια μελαχρινή στο μπροστινό τους θρανίο με παιχνιδιάρικα μάτια που τις πείραζε συνέχεια και δε τις άφηνε σε ησυχία.
- Δίπλα τους ήτανε και μια χοντρούλα με μακριά μαλλιά που τους ζωγράφιζε όλους. Όταν τη ρωτούσαν, της τις λέγανε όλες τις απαντήσεις αλλά εκείνη δεν είχε εμπιστοσύνη σε κανέναν.
- Αυτήν δεν τη θυμάμαι. Θυμάμαι τις άλλες δυο που ερχόντουσαν πάντα καθυστερημένες και καθόντουσαν στην άκρη, τη Μαρία με τη Ζωή. Τις έβλεπα που κουτσομπολεύανε συνέχεια αλλά δεν τους μιλούσα. Κάθε φορά, όμως, που τους τα έδινα πίσω διορθωμένα τα διαγωνίσματα, γκρίνιαζαν για τους βαθμούς και τους ξεσήκωναν όλους.

3. 用介词短语代替每句中的一个名词短语。

Χτες έβρεξε και γέμισε το μπαλκόνι λάσπη → γέμισε το μπαλκόνι με λάσπη

1. Φόρτωσα το αυτοκίνητο βιβλία και δεν είχε ούτε μια θέση αδειανή

_____

2. Μάθαινα για χρόνια το Νίκο Ελληνικά αλλά ποτέ δεν κατάφερε ν' ανοίξει το στόμα του

_____

3. Άλειψα το ψωμί βούτυρο αλλά δεν είχα μέλι

_____

4. Διδάσκει τα παιδιά Γραμματική και βρίσκουν το νόημα της ζωής τους

_____

4. 找出下文中的动词及其补语，然后找到汉语中对等的词。

Μια ιστορία αγάπης και μίσους

Στην όμορφη αυλή η οικογένεια Γαβ Γαβ συγκατοικούσε με την οικογένεια Νιάου Νιάου. Τα πήγαιναν σαν τον σκύλο με τη γάτα και όλοι απορούσαν με το πείσμα τους. Ο μικρός Γαβ Γαβ μάλωνε κάθε μέρα με τη μικρή Νιάου Νιάου. Την κατηγορούσε ότι έμοιαζε με τη μαμά της που νιαούριζε συνέχεια. Αυτή πάλι θύμωνε μ' αυτόν, γιατί της άρπαζε τα μπισκότα. Κι αυτό γινόταν πάντα, καβγάς και γκρίνια συνεχώς. Η αυλή ήταν σε αναστάτωση μέχρι που αποφάσισαν να τα βρουν. Η Νιάου Νιάου συμμάχησε με τον Γαβ Γαβ για να αντιμετωπίσουν τα άλλα ζώα της αυλής που διαρκώς γελούσαν με τους σκυλογατοκαβγάδες τους. Αυτό ήταν η μαγική συνταγή της αγάπης. Οι γονείς όμως έγιναν έξω φρενών:

- «Πώς είναι δυνατόν να ασχολείσαι με τη Νιάου Νιάου» γκρίνιαζε ο πατέρας στον Γαβ Γαβ.

- «Μου είναι αδιανόητο να σχετίζεται η κόρη μου με ένα σκύλο. Πώς είναι δυνατόν να επικοινωνείς και να συνεννοείσαι μ'αυτόν; Αν του ξαναμιλήσεις, θα σε διώξω από το σπίτι. Οφείλεις να συμμορφώνεσαι με τους

κανόνες της φύσης. Ποτέ οι γάτες δεν ανακατεύονται με τους σκύλους» μουρμούριζε συνέχεια η μαμά στη Νιάου Νιάου.

- «Εγώ τον θέλω και θα τον παντρευτώ και ας ζούμε με παξιμάδια σκέτα» αντέδρασε η μικρή και χτύπησε την πόρτα πίσω της. Πάτησε πόδι η μικρή και έφυγε από το σπίτι.

5. 选择动词来完成下文。

Όταν διαβάζεις για τις εξετάσεις: _____ στα μαθήματά σου και μην _____ στην εξυπνάδα σου. _____ σε όλους ότι χρειάζεσαι ησυχία. Μην _____ στην τύχη. Ό,τι και να σου _____, εσύ θα έχεις κάνει την προσπάθειά σου. Το μέλλον σού _____.

εξηγώ σε（对……解释）
συγκεντρώνομαι σε（专注于……）
ανήκω σε（属于……）
πιστεύω σε（相信…… ）
βασίζομαι σε（依靠…… ）
συμβαίνει σε（对……发生）

6. 用适当的动词完成如下句子。

1. Η επιτυχία του σχεδίου _____ τον Σαχίνη

2. Ο Σαχίνης φαίνεται να _____ την δουλειά _____ το κολύμπι

3. Η κυβέρνηση _____ 11 υπουργούς

4. Το τρένο πλησιάζει! _____ την άκρη της αποβάθρας

5. Το τζιπάκι του Σαχίνη _____ βενζίνη στη μέση της λεωφόρου

εξαρτώμαι από（依赖……）
προτιμώ... από...（更喜欢……）
αποτελούμαι από（由……组成）
απομακρύνομαι από（远离……）
μένω από （用完……）

7. 填空。

1. Ο Σαχίνης είναι υπερήφανος για τους βοηθούς του

Εσύ για ποιο πράγμα είσαι υπερήφανος;

_____

2. Ο Σαχίνης είναι σίγουρος για τον εαυτό του

Εσύ για ποιο πράγμα είσαι σίγουρος;

_____

3. Η Αγκάθα είναι ενήμερη για το ταξίδι του Σαχίνη

Εσύ για ποιο πράγμα είσαι ενήμερος;

_____

4. Οι κλέφτες φοβούνται τον Σαχίνη

Εσύ ποιον φοβάσαι;

_____

5. Ο Σαχίνης ντρέπεται τον επιθεωρητή Κλουζό

Εσύ ποιον ντρέπεσαι;

_____

6. Ο Σαχίνης ζηλεύει την Αγκάθα

Εσύ ποιον ζηλεύεις;

_____

7. Ο Σαχίνης φοβάται τα ποντίκια

Εσύ τι φοβάσαι;

_____

8. Ο Σαχίνης λατρεύει τα μυστήρια

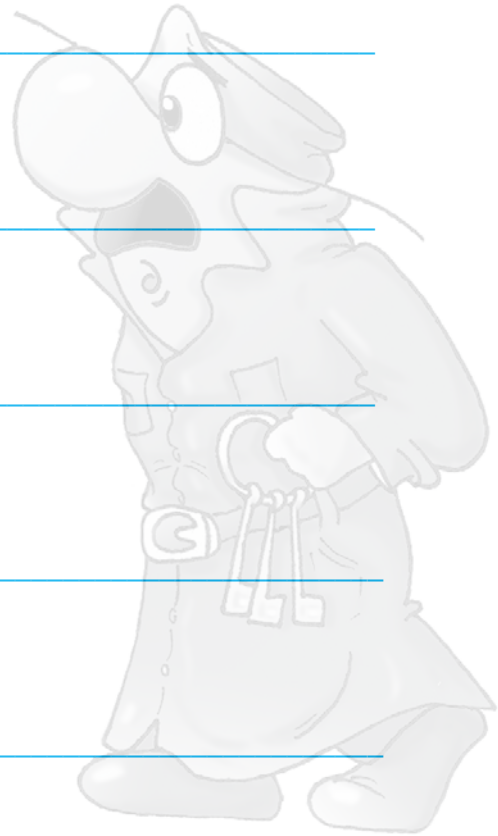
Εσύ τι λατρεύεις:

_____

9. Ο Σαχίνης προσέχει τα κλειδιά του

Εσύ τι προσέχεις;

_____



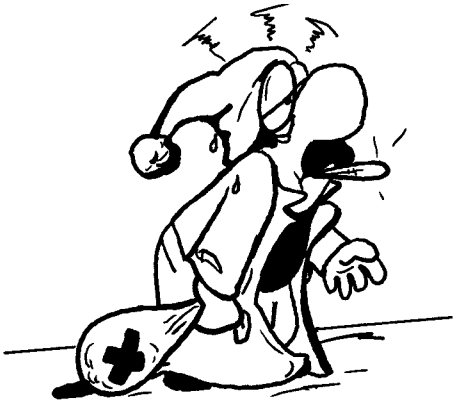
20 Επιρρηματικά（状语）

Επιρρήματα

（副词）

状语是修饰句子成分（动词短语、形容词、其它副词、名词、数词、量词）或一个句子的词、短语、介词短语或句子。

*Ο Σαχίνης έχει αρρωστήσει **βαριά***
*Ο Σαχίνης είναι **πολύ** κρυωμένος*
*Ο Σαχίνης είναι **πολύ** χάλια*
***Επιτέλους** ο Σαχίνης κάθεται όλη τη μέρα στο σπίτι **για να** γίνει καλά*



Α. Σχηματισμός επιρρημάτων από επίθετα
（形容词构成副词）

άσχημος- άσχημη - άσχημο
→ άσχημα → *Μου φέρθηκε άσχημα*

βαθύς - βαθιά - βαθύ
→ βαθιά → *Με πλήγωσε βαθιά*

γκρινιάρης - γκρινιάρα - γκρινιάρικο
→ γκρινιάρικα → *Μου μίλησε γκρινιάρικα*

συνεπής - συνεπής - συνεπές
→ συνεπώς → *Συνεπώς, δεν θα του ξανατηλεφωνήσω*

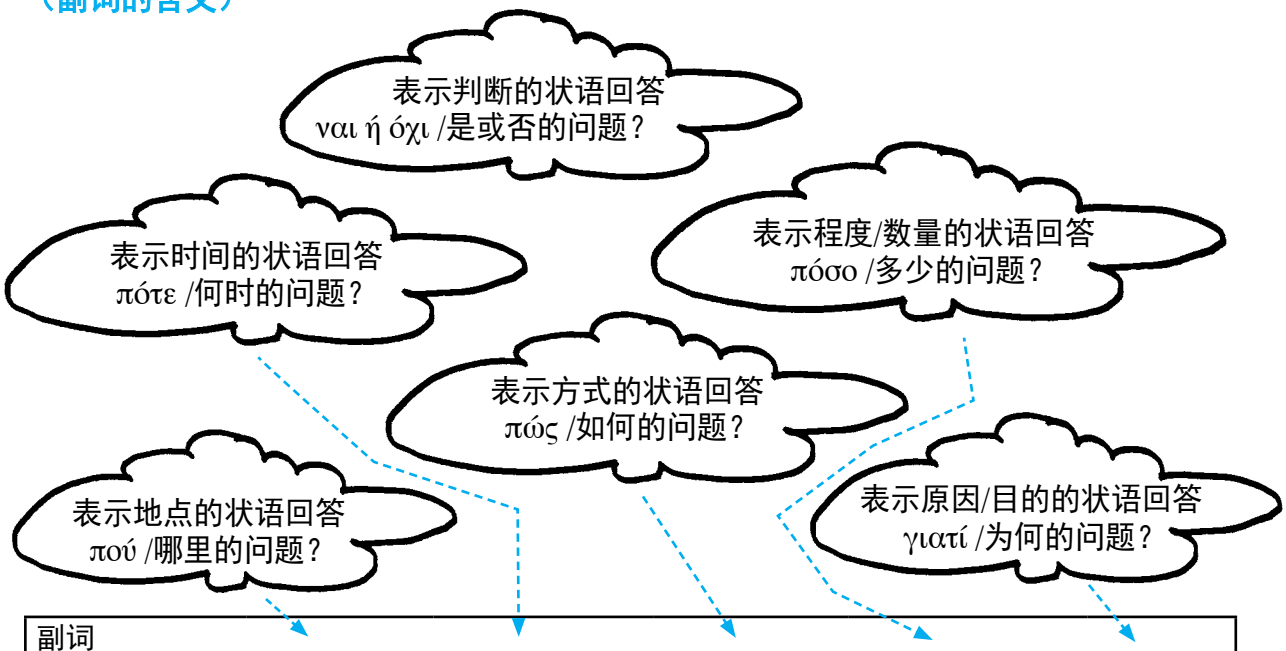
• 有些副词有两种形式，但：
a. 意义相同：σπανίως / σπάνια,
ταχυδρομικώς / ταχυδρομικά
b. 意义不同：απλά / απλώς, άμεσα / αμέσως

Μιλάει απλά
Απλώς κοιτάζει, δεν μιλάει

• 副词的比较级由 πιο + 副词或副词 + -τερα 构成。

Ο Σαχίνης ήρθε πιο νωρίς / νωρίτερα απ' την Αγκάθα

Β. Σημασία επιρρημάτων
（副词的含义）



副词					
	地点	时间	方式	数量	原因
疑问	πού;	πότε;	πώς;	πόσο;	γιατί;
不定	κάπου	κάποτε	κάπως	κάμποσο	
关系	όπου / που	όποτε / κάθε φορά που	όπως / έτσι που	όσο / τόσο που	
强势不定	οπουδήποτε	οποτεδήποτε	οπωσδήποτε	οσοδήποτε	
不定否定	πουθενά	ποτέ		καθόλου	
指示	εδώ / εκεί	τότε / τώρα	έτσι	τόσο	
其它	αλλού	άλλοτε	αλλιώς		
	παντού	πάντοτε / πάντα	πάντως	τελείως	

C. Θέση επιρρημάτων
（副词的位置）

与汉语不同，副词的位置不是固定的，通常要视说话人对副词修饰的成分的强调程度而定。

πολύ *πολύ* 非常

Μου αρέσουν οι αστυνομικές ιστορίες 我喜欢侦探小说。

στην Αθήνα *στην Αθήνα* *στην Αθήνα* 在雅典

Θα γίνουν οι Ολυμπιακοί αγώνες 奥运会将举行。

πάντα *πάντα* *πάντα* 总是

Ο Σαχίνης βρίσκει τη λύση *Sahinis* 会找到答案。

• 副词重叠

Τον βλέπω κάπου κάπου
Κάθονται δίπλα δίπλα / πλάι πλάι / κοντά κοντά
Περπατάει σιγά σιγά

• 表示地点和方式的副词可以用在含有介词 σε、από 和 με 的复杂介词短语结构中。在这些结构中，代词附着词（μου, σου...）会代替低级的介词短语。

*Ο κλέφτης είναι **πίσω απ' τον Σαχίνη***
*Ο κλέφτης είναι **πίσω του***

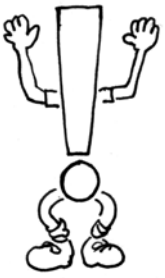
*Ο κλέφτης είναι **μπροστά στα μάτια του Σαχίνη***
*Ο κλέφτης είναι **μπροστά του** αλλά ο Σαχίνης δεν τον βλέπει*

练习

1. 划出如下句子中的形容词 ◊ 和副词 ☆ 。

◊

Το φιλμ ήταν φοβερό!



1. Τι φοβερά παιδιά έχει η Ελένη!

2. Το Σαββατοκύριακο έλειπαν οι γονείς μας και περάσαμε φοβερά!

3. Αγόρασε ακριβά πουκάμισα

4. Αγόρασε το πουκάμισο ακριβά

5. Αγόρασε το ακριβό πουκάμισο

2. 选择一个副词。

Ο Σαχίνης ξέρει ιερογλυφικά *τέλεια* (τέλεια, τελείως)

1. Στο πάρτι πέρασαν _____ (ευχαρίστως, ευχάριστα)

2. Θέλω να μιλήσω _____ (απλώς, απλά)

3. Θα γράψω στις εξετάσεις _____ (καλώς, καλά)

4. Έλα στο σπίτι_____ (αμέσως, άμεσα)

5. Ο Σαχίνης είναι _____ αφηρημένος (τέλεια, τελείως)

21 Επιρρηματικός ρηματικός τύπος /-ondas/

（副动词形式/-ondas/）

构成

它由主动态未完成体动词词干和后缀 -οντας（A 组动词）或 -ώντας（B 组动词）构成。主动态动词通常有这种形式。动词 είμαι 的副动词形式 όντας 是没有屈折变化的。

γράφω（A 组）→ γράφοντας
μιλάω（B1 组）→ μιλώντας
οδηγώ（B2 组）→ οδηγώντας

动词 λέω, κλαίω, καίω, φταίω, ακούω, τρώω 在词干和后缀间添加了-γ-。

λέγοντας, κλαίγοντας, καίγοντας, (φταίγοντας), ακούγοντας, τρώγοντας

用法

该副动词形式用于描述与其修饰的动词动作同时发生的动作或事件。它具有副词功能，即可以表示：

a) 完成动词动作的方式或手段

*Ήρθε **τρέχοντας***
*Μπήκε στο σπίτι **τραγουδώντας***

b) 动词动作发生时的时间

***Βγαίνοντας** από το σπίτι, θυμήθηκε ότι είχε ξεχάσει το πορτοφόλι του (=την ώρα που έβγαινε…)*

c) 动词动作的原因。

***Πιστεύοντας** ότι της είπαν ψέματα, δεν τους ξαναμίλησε (=επειδή πίστευε …)*
*Δεν είπε τίποτα **ξέροντας** τι τον περίμενε, αν μιλούσε (= επειδή ήξερε…)*

• 极少数情况下 -ondas 会有假设或让步的含义。

*Θα κάνει όλες τις δουλειές **θέλοντας** και μη (=είτε θέλει είτε δεν θέλει)*

• 在上述所有例句中它与动词的主语相同。很少出现其有另一主语的情况。

Φεύγοντας ο Σαχίνης για τις Βρυξέλλες, η Αγκάθα αρρώστησε

在希腊语中，-οντας/-ώντας 通常指句子的主语。而在汉语中，我们则使用连动句或状语句表达同样的意思。

Sahinis 看到 Agatha 进入到房间。
Ο Σαχίνης είδε την Αγκάθα να μπαίνει στο δωμάτιο

Sahinis 进入到房间时看到了 Agatha。
Ο Σαχίνης είδε την Αγκάθα μπαίνοντας στο δωμάτιο

练习

1. 用/-ondas/的形式填空。

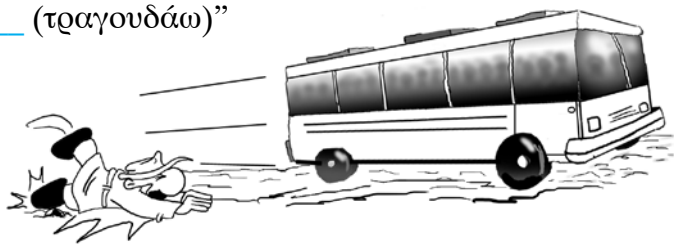
1. Ο Σαχίνης _____ (προσπαθώ) να προφτάσει το λεωφορείο σκόνταψε κι έπεσε

2. Μπήκε στην τάξη_____ (χαμογελώ). Δεν ήξερε ότι είχαμε τεστ

3. _____ (τρώω) έρχεται η όρεξη

4. Τα παιδιά μαθαίνουν_____ (παίζω)

5. "Τα πουλιά πεθαίνουν _____ (τραγουδάω)"

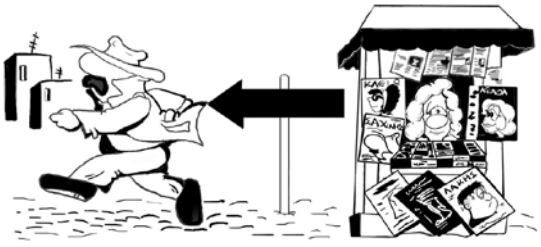


22 Προθέσεις και προθετικές φράσεις
（介词和介词短语）

介词是没有屈折变化的词。其后通常紧随一个宾格名词，它们一起构成介词短语。

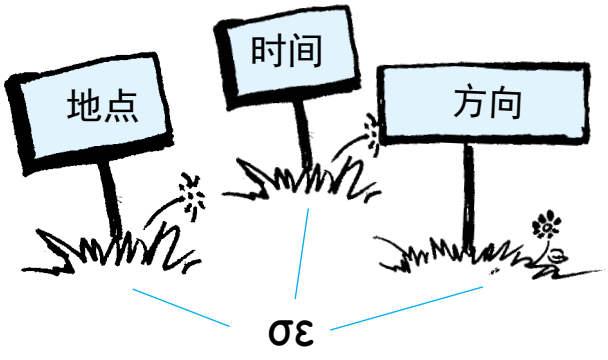
A. Απλές προθέσεις και προθετικές φράσεις
（简单介词）

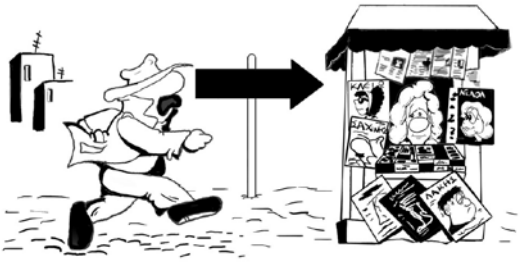
简单且最常见的介词有：σε（在，到）、από（从，自）、για（对）、με（和）。



这些介词的含义要视动词的含义、补语名词和语境而定。

例如，介词 σε 有许多种不同的含义（地点、方向、时间）。



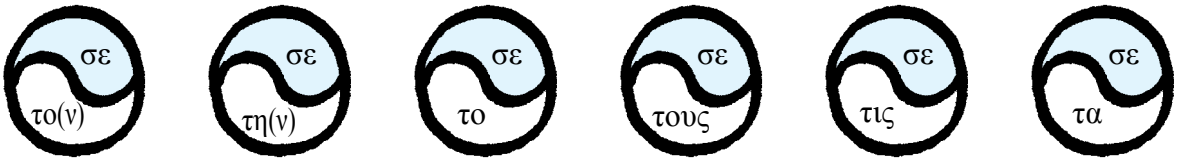


*Ο Σαχίνης προχωράει / πηγαίνει κατευθύνεται **προς** / **για** το περίπτερο*

*Ο Σαχίνης φεύγει / αποχωρεί / απομακρύνεται **από** το περίπτερο*

*Ο Σαχίνης φτάνει / γυρίζει **στο** σπίτι*
*Ο Σαχίνης βρίσκεται / μένει / είναι **στο** σπίτι*

*__Στις__ 12 το βράδυ ο Σαχίνης πηγαίνει **στο** γραφείο του. Κοιτάζει τα μηνύματα **στον** υπολογιστή και παίρνει την Αγκάθα **στο** τηλέφωνο. Ξαφνικά ακούει βήματα **στις** σκάλες και θυμάται ότι το όπλο του δεν είναι **στο** συρτάρι*



στον στην στο στους στις στα

• 介词 σε 与定冠词结合，写做一个词：στο(ν), στη(ν), στο, στους, στις, στα, στου, στης, στων：

*Πήγα **στου** Νίκου το μπαράκι*
*Η Κλειώ φτιάχνει τούρτα μόνο **στων** παιδιών τα γενέθλια*

• 在非正式的希腊语口语中，通常省略掉介词 από 的最后一个元音。

*Μόλις ήρθε **απ'** την Αθήνα*

其它的简单介词有：προς（向，朝）、μέχρι / ως（直到）、χωρίς / δίχως（无）、παρά（尽管）、κατά（向，约，根据，到，在...期间）、υπό（下面）、επί（为）。

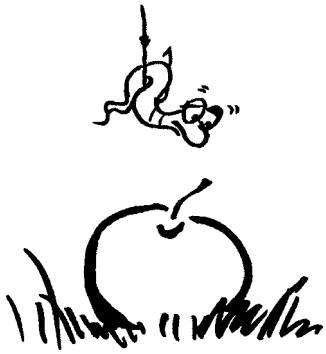
*Ήρθε στο πάρτι **χωρίς** / **δίχως** παρέα*
***Επί** ώρες μιλούσε στο τηλέφωνο **παρά** την γκρίνια της μάνας του*
***Κατά** τη διάρκεια του μαθήματος φλέρταρε με την Κλειώ*
*Θα βγεις έξω **υπό** όρους*

某些介词（大多源于古希腊语）需要搭配属格名词：εκτός（在外，除了）、εναντίον（对...不利）、επί（期间）、μεταξύ（在...之间）、υπέρ（有利于...）、διά（通过）、εκ / εξ（从）、περί（关于）、προ（之前）。

*Είναι **εκτός** τόπου και χρόνου*
***Μεταξύ** κατεργαρέων ειλικρίνεια*
*Είναι **εναντίον** (**κατά**) / **υπέρ** του Σαχίνη*

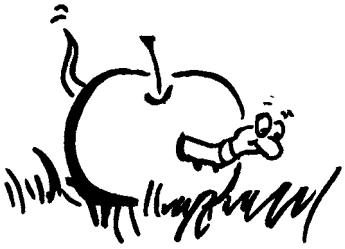
Β. Σύνθετες προθέσεις και προθετικές φράσεις（复合介词）

复合介词由副词和简单介词构成。

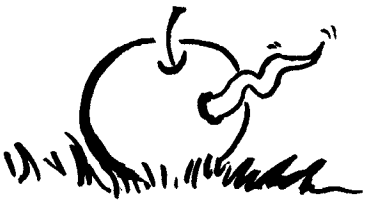


*Το σκουλήκι είναι **πάνω από** το μήλο*

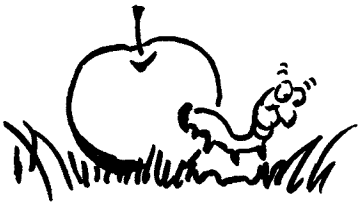
*Το σκουλήκι είναι **πάνω στο** μήλο*



*Το σκουλήκι είναι **μέσα στο** μήλο*



*Το σκουλήκι περνάει **μέσα από** το μήλο*



*Το σκουλήκι βγαίνει **μέσα από** το μήλο*

在定冠词前 μέσα σε 通常被缩减为 μες σ-：

μες στο καλοκαίρι

某些由副词 πριν、μετά 构成的复合介词会省略掉介词 από：

Τον είδα. Ήρθε εδώ πριν

Θα τον δω. Θα έρθει μετά

Ήρθε πριν από / μετά από την Αγκάθα

Ήρθε πριν / μετά την Αγκάθα

某些表示动作的动词（πηγαίνω, έρχομαι, γυρίζω…）以及表示场所的动词（μένω, ζω, κάθομαι…）省略掉复合形式 σε + 定冠词。

Ο Λάκης σήμερα δεν πάει (στο) σινεμά
Θα μείνει (στο) σπίτι

如果介词的补语名词是有生性的，则可以由属格的附着人称代词（μου, σου, του, της, μας, σας, τους）代替。

*Ο κλέφτης είναι **πίσω από** το Σαχίνη*
*Ο κλέφτης είναι **πίσω του***

某些介词短语可以由相同的词以相反的顺序构成，但表示不同的意思。

Μένω μακριά απ' το Γιάννη

Είδα το Γιάννη από μακριά

练习

1. 阅读短文，然后看你怎样用中文表达如下短语。

Ο Σαχίνης αφήνει μήνυμα στον τηλεφωνητή:
“Αγάπη μου, θα είμαι στην Αθήνα στις οχτώ το βράδυ. Μπορείς να έρθεις στο αεροδρόμιο να με πάρεις; Τα κλειδιά του αυτοκινήτου τα έχω αφήσει στο τραπέζι της κουζίνας”.

στον τηλεφωνητή →

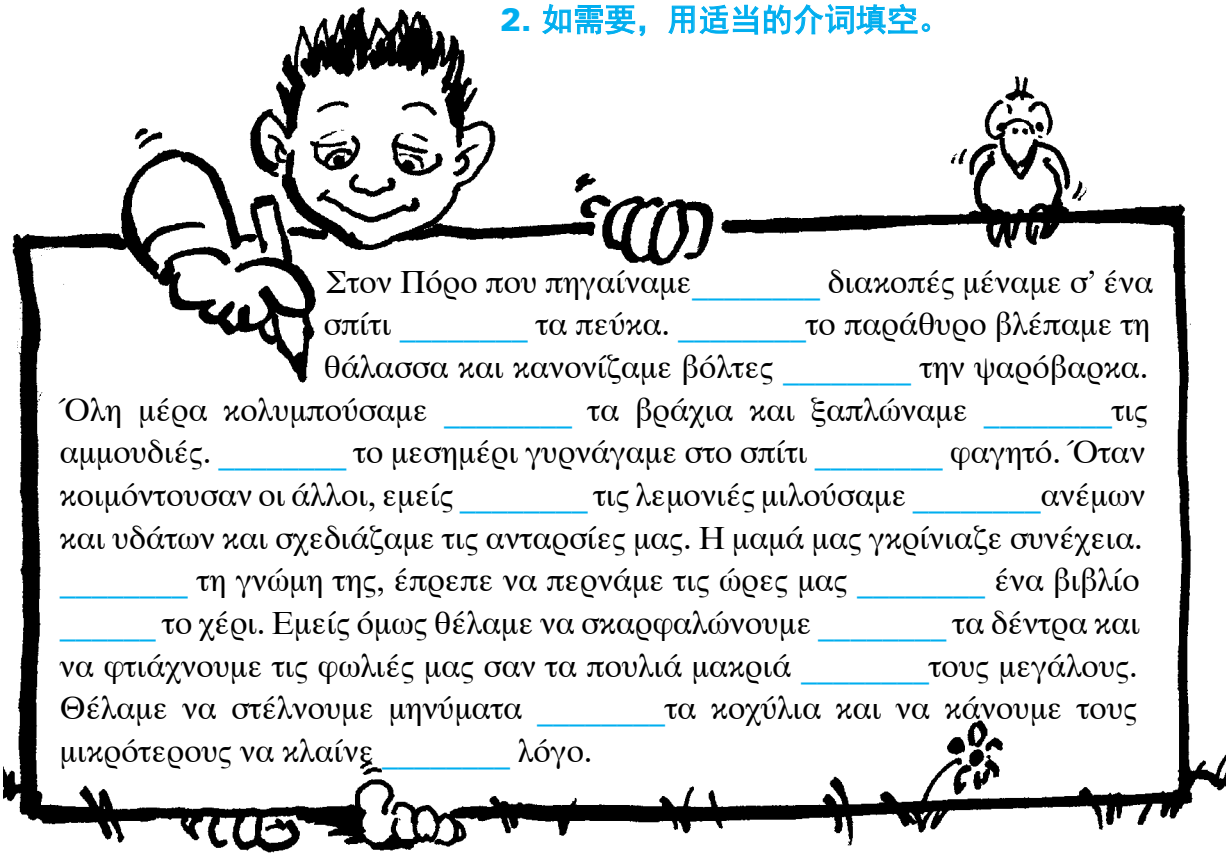
στην Αθήνα →

στις οχτώ→

στο αεροδρόμιο→

στο τραπέζι→

2. 如需要，用适当的介词填空。



Στον Πόρο που πηγαίναμε_____ διακοπές μέναμε σ’ ένα σπίτι _____ τα πεύκα. _____το παράθυρο βλέπαμε τη θάλασσα και κανονίζαμε βόλτες _____ την ψαρόβαρκα. Όλη μέρα κολυμπούσαμε _____ τα βράχια και ξαπλώναμε _____τις αμμουδιές. _____ το μεσημέρι γυρνάγαμε στο σπίτι _____ φαγητό. Όταν κοιμόντουσαν οι άλλοι, εμείς _____ τις λεμονιές μιλούσαμε _____ανέμων και υδάτων και σχεδιάζαμε τις ανταρσίες μας. Η μαμά μας γκρίνιαζε συνέχεια. _____ τη γνώμη της, έπρεπε να περνάμε τις ώρες μας _____ ένα βιβλίο _____ το χέρι. Εμείς όμως θέλαμε να σκαρφαλώνουμε _____ τα δέντρα και να φτιάχνουμε τις φωλιές μας σαν τα πουλιά μακριά _____τους μεγάλους. Θέλαμε να στέλνουμε μηνύματα _____τα κοχύλια και να κάνουμε τους μικρότερους να κλαίνε_____ λόγο.

3. 使用第一栏和第二栏中的词构成复合介词，然后用它们描述图片。

μπροστά
απέναντι
κάτω
πάνω
μέσα
έξω
κοντά
γύρω

+

σε
από

Πριν το πάρτι _____

_____

_____

Μετά το πάρτι _____

_____

_____

4. 用括号内的词构成介词短语。

Ο Σαχίνης είναι πάντα μαζί (σκύλος) → *μαζί με το σκύλο του / μαζί του*

1. Η γάτα είναι πάντα κοντά (Αγκάθα)

_____ / _____

2. Τα παιδιά θέλουν να μένουν μακριά (γονείς)

_____ / _____

3. Η Αγκάθα κάθεται απέναντι (Σαχίνης)

_____ / _____

4. Ο σκύλος χουζουρεύει ανάμεσα (Σαχίνης, Αγκάθα)

_____ / _____

5. Η μικρή τριγυρνάει συνέχεια γύρω (Μαρία)

_____ / _____

5. 划线的词是介词还是副词？

Ο Σαχίνης περνάει μπροστά από το σπίτι της Αγκάθας και αποφασίζει να μπει μέσα να της πει μια καλησπέρα. Βρίσκεται ακριβώς δίπλα από την πόρτα όταν βλέπει μια σκιά μέσα απ' το τζάμι. Από μακριά δεν φαίνεται να 'ναι η Αγκάθα. Γύρω του δεν υπάρχει ψυχή. Ευτυχώς έχει τα κλειδιά μαζί του. Πλησιάζει και ανοίγει σιγά σιγά την πόρτα. Ένας άντρας πετάγεται μπροστά του με τα κοσμήματα της Αγκάθας στα χέρια. Ύστερα από την πρώτη ταραχή, ο Σαχίνης καταλαβαίνει ότι είναι κλέφτης. Όμως αυτός έχει ήδη πηδήξει πάνω από το τραπεζάκι και έχει ξεφύγει μέσα απ' το ανοιχτό παράθυρο. Ο Σαχίνης τρέχει στο δωμάτιο δίπλα όπου η Αγκάθα κοιμάται βαθιά με το γούνινο αρκουδάκι της.

6. Agatha 和 Sahinis 正在搬入新公寓。搬运工在询问方位（使用介词）。

Πού θα μπει το ψυγείο; (κουζίνα / τραπέζι / παράθυρο)

Θα μπει στην κουζίνα, απέναντι από το τραπέζι, δίπλα στο παράθυρο

1. Πού να βάλουμε την τηλεόραση; (σαλόνι / τραπεζάκι / καναπές)

2. Πού θέλετε το κρεβάτι; (κρεβατοκάμαρα / κομοδίνα)

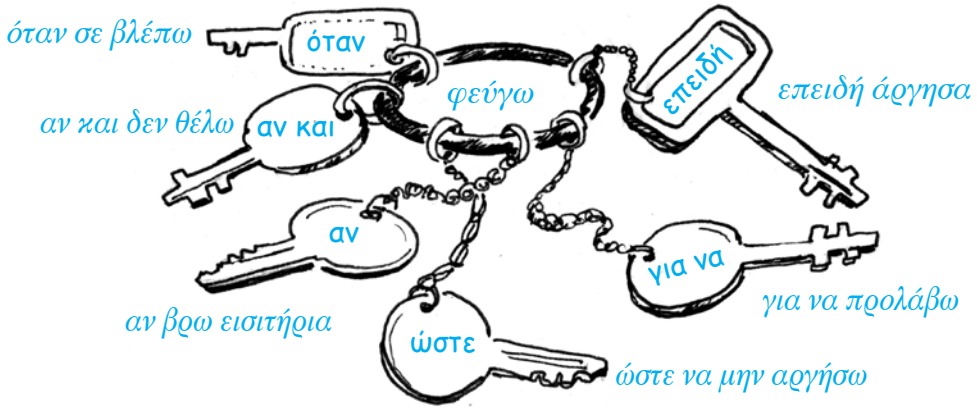
3. Και το πλυντήριο, πού πάει; (μπάνιο / ράφι)

ανάμεσα σε	在...之间
απέναντι σε (από)	在…对面
αριστερά από	在…左侧
δεξιά από	在…右侧
δίπλα σε	紧靠…
κάτω από	在…下面
κοντά σε	在…旁边
πάνω από	在…上方
πάνω σε	在…上面
πίσω από	在…后面
πλάι σε	紧靠…

23 Επιρρηματικές προτάσεις
（状语句）

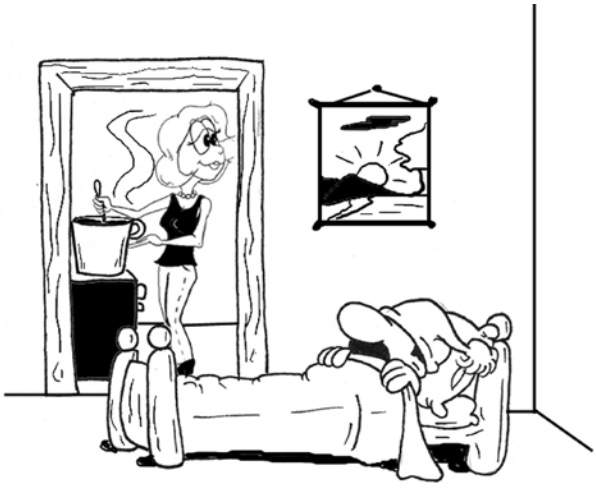
状语句与副词有相同的功能，表示状语的多种不同含义，如时间、方式、原因、目的、结果、条件和让步。根据其意思，由从属连词或短语来引出。

时间（χρόνος）
原因（αιτία）
目的（σκοπός）
结果（αποτέλεσμα）
条件（υπόθεση）
让步（εναντίωση / παραχώρηση）



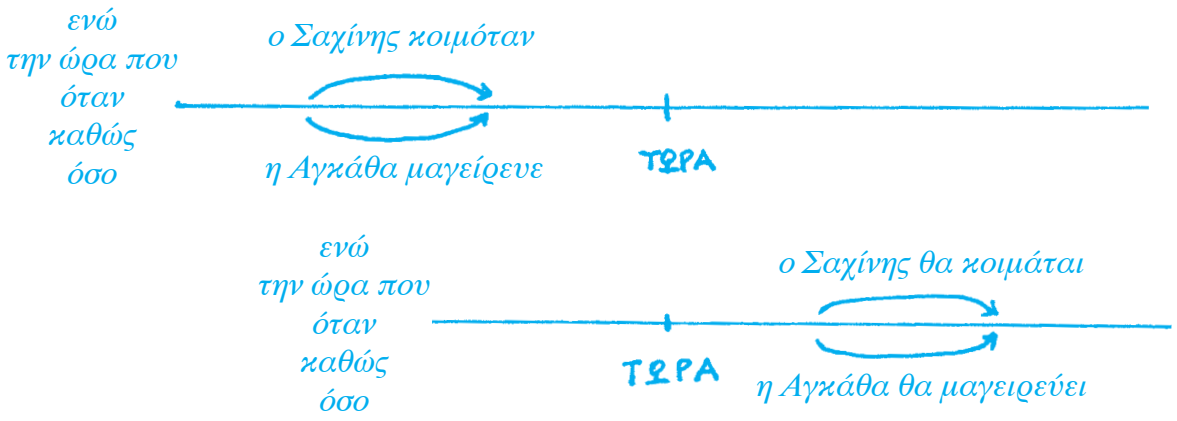
Χρονικές προτάσεις
（时间状语句）

时间状语句表示在主句的动作发生之前、同时或之后的动作。根据说话人想要强调的内容，它们可以在主句前，也可以在其后。
时间状语句通常由简单连词（όταν, πριν, καθώς…）或时间短语（τώρα που, (από) τότε που, την ώρα που…）来引出。



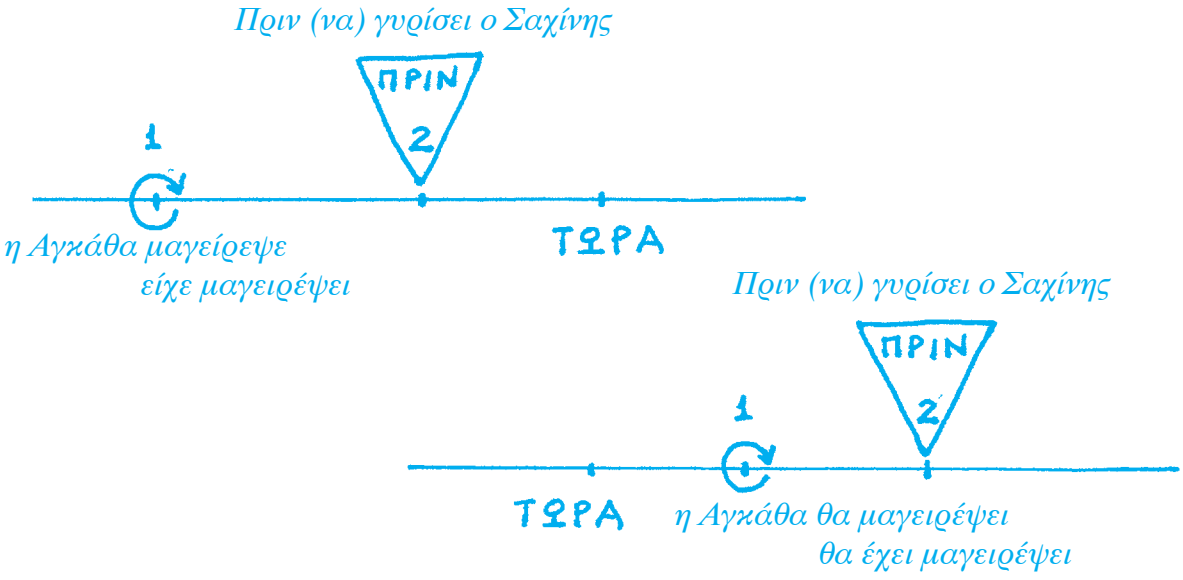
Ενώ ο Σαχίνης κοιμάται, η Αγκάθα μαγειρεύει

a. 主句/时间状语句：同时的动作



Ενώ (την ώρα που, όταν, όσο) ο Σαχίνης κοιμόταν, η Αγκάθα μαγείρευε
Ενώ (την ώρα που, όταν, όσο) ο Σαχίνης κοιμάται, η Αγκάθα μαγειρεύει
Ενώ (την ώρα που, όταν, όσο) ο Σαχίνης θα κοιμάται, η Αγκάθα θα μαγειρεύει
Ενώ (την ώρα που, όταν, όσο) ο Σαχίνης κοιμόταν, η Αγκάθα μαγείρεψε
Ενώ (την ώρα που, όταν, όσο) ο Σαχίνης θα κοιμάται, η Αγκάθα θα μαγειρέψει

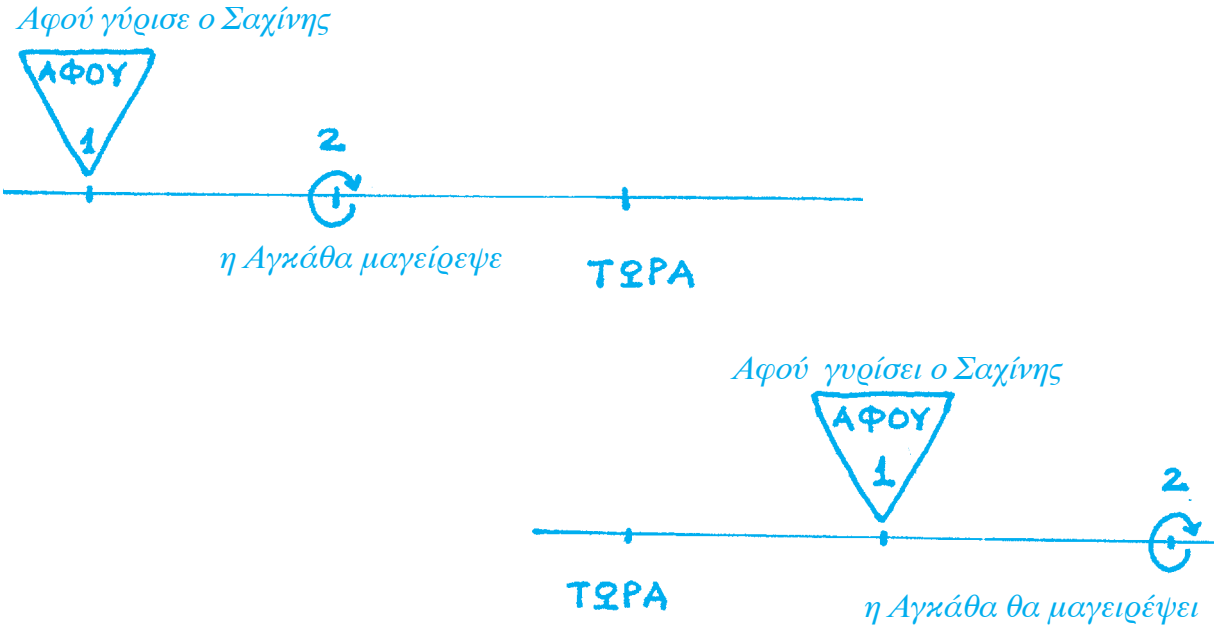
b. 时间状语句在主句前发生



Πριν (να) γυρίσει ο Σαχίνης, η Αγκάθα

μαγείρεψε
είχε μαγειρέψει
θα μαγειρέψει
θα έχει μαγειρέψει

c. 时间状语句在主句后发生



Αφού (μόλις) γύρισε ο Σαχίνης, η Αγκάθα μαγείρεψε

Αφού (μόλις) γυρίσει ο Σαχίνης, η Αγκάθα θα μαγειρέψει

• 根据其后的动词形式，连词 όταν、μόλις、αφού 可以表示过去或将来的事件。

*Μόλις **έρθει**, θα του το πω*
*Μόλις **ήρθε**, πήγε για ύπνο*

• 某些连词有多种含义。例如，εφόσον 和 αφού 可以表示时间或原因。ενώ 则可以表示时间或让步。

***Αφού (εφόσον)** δε με θέλεις, θα φύγω*
***Ενώ** μ' αγαπάς, με παιδεύεις*

•与汉语类似，希腊语中也可以在时间状语句中使用将来时。

*Όταν **θα** τον **δω**, θα τον χαστουκίσω*

练习

1. 圈出下文中的时间连词。

(Όταν) άνοιξα τα μάτια μου, κατάλαβα ότι ήμουν ξαπλωμένη σ' ένα κρεβάτι μέσα σ' ένα δωμάτιο που δεν είχε κανένα παράθυρο. Δεν έβλεπα πουθενά ηλεκτρικές λάμπες αλλά το δωμάτιο ήταν φωτεινό. Δεν ήξερα πού βρισκόμουν και άρχισα να τρέμω. Προσπαθούσα να καταλάβω πώς είχα βρεθεί εκεί και αποφάσισα να φύγω όσο το δυνατόν πιο γρήγορα. Πριν προλάβω να σηκωθώ από το κρεβάτι, άκουσα βήματα να πλησιάζουν στο δωμάτιο. Μόλις άνοιξε η πόρτα, είδα τρία πλάσματα γκρι χρώματος με τεράστια μάτια και χωρίς καθόλου μαλλιά να έρχονται κοντά μου. Τότε νομίζω ότι λιποθύμησα από το φόβο μου. Όταν ξύπνησα πάλι, κατάλαβα ότι πετούσα. Πετούσα πάνω από την Αθήνα. Ενώ προσπαθούσα να διακρίνω την Ακρόπολη, είδα μια λάμψη να με τραβάει

σταθερά προς το μέρος της. Ήταν δύο πλάσματα που μου χαμογελούσαν. Αφού δεν μπορούσα να ξεφύγω, άπλωσα τα χέρια μου και εκείνα αμέσως με αγκάλιασαν. Πετάξαμε μαζί ανάμεσα στ' αστέρια για πολλή ώρα, ώσπου φτάσαμε σ' ένα ξέφωτο γεμάτο κατακόκκινες παπαρούνες.

2. 用适当的时间连词填空。

την ώρα που, κάθε φορά που, ενώ, καθώς, πριν, μόλις, μέχρι να, αφού

Κάθε φορά που έχω διαγώνισμα, αρρωσταίνω. Την προηγούμενη μέρα κάθομαι στο γραφείο μου αλλά δεν μπορώ να συγκεντρωθώ. _____ αρχίζω να διαβάζω, χτυπάει το τηλέφωνο. _____ μιλάω στο τηλέφωνο, χτυπάει το κουδούνι. _____ πάω ν' ανοίξω την πόρτα, αρχίζει η μικρή μου αδελφή να κλαίει. _____ καταφέρω να διαβάσω μία σελίδα, νιώθω ότι πεινάω. Ένα σάντουιτς για διάλειμμα, σκέφτομαι. _____ τρώω το σάντουιτς, χαζεύω στην τηλεόραση. Τότε είναι που αρχίζει την γκρίνια η μάνα μου. Πάνω που σηκώνομαι, θυμάμαι ότι δεν έχω όλες τις σημειώσεις. _____ καλά-καλά το καταλάβω, έχει νυχτώσει. Ευτυχώς η Δέσποινα μένει δίπλα. _____ αρπάζω τα βιβλία μου, την βλέπω να μπαίνει στο δωμάτιό μου.

- Ήρθα να διαβάσουμε μαζί, μου λέει!

_____ το άκουσα αυτό, σκέφτηκα ότι όλα θα πάνε καλά.

3. 用其它时间连词解释如下各句中的划线部分，必要时进行相应的改动。

Έχω καλή διάθεση, <u>όποτε</u> έχει ήλιο
Έχω καλή διάθεση <u>κάθε φορά που</u> έχει ήλιο

1. Άρχισε να βρέχει, <u>καθώς</u> έφευγα

_____

2. <u>Μέχρι να</u> τρέξω κοντά του, είχε φύγει

_____

3. <u>Πριν</u> καταλάβω ποια είναι, την έχασα απ' τα μάτια μου

_____

4. <u>Τότε που</u> ήμουνα μικρή, πήγαινα στην Ελλάδα κάθε καλοκαίρι

_____

4. 用时间连词连接如下句子，然后告诉 Sahinis 怎样才能做一顿快餐。

- βάζω νερό και αλάτι στην κατσαρόλα / βράζει το νερό
- ρίχνω τα μακαρόνια / τρίβω το τυρί / ρίχνω λάδι στο τηγάνι
- ζεσταίνεται το λάδι / βάζω μέσα τον κιμά
- γίνεται ο κιμάς / κόβω τα κρεμμύδια και τις ντομάτες
- τσιγαρίζω τα κρεμμύδια / τα προσθέτω στον κιμά μαζί με κανέλα, μαϊντανό, αλάτι, πιπέρι και τις ντομάτες
- στραγγίζω τα μακαρόνια
- σερβίρω / περιχύνω με τη σάλτσα

Πρώτα βάζω νερό και αλάτι στην κατσαρόλα. Μόλις βράσει το νερό, ρίχνω τα μακαρόνια... _____

_____

_____

_____

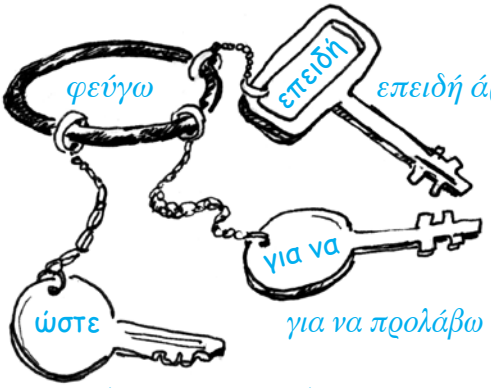
_____

_____

_____

Αιτιολογικές, τελικές, αποτελεσματικές, προτάσεις
（原因、目的、结果状语句）

这些状语句可以在主句前或主句后，并且由如下连接引出：



原因（αιτία）：*γιατί, επειδή, διότι, αφού, εφόσον, μια και*

目的（σκοπός）：*(για) να*

结果（αποτέλεσμα）：*(έτσι) ώστε (να), που (να), με αποτέλεσμα να*

• 如果在目的状语句中有一个词汇主语，则其必须在动词后。

*Έφυγα αμέσως **για να προλάβει η Δέσποινα** τα μαγαζιά*

• 如果由连词 γιατί 或 διότι 引出原因状语句，则其必须在主句后。

*Ήρθα **γιατί / διότι** ήθελα να σου μιλήσω*

• 使用 ώστε να 时可以将结果状语句的主语插入到这两个成分之间。

*Φώναξε **έτσι ώστε ο Σαχίνης να** σηκωθεί να φύγει*

• 在某些情况下，目的和结果状语的意思比较模糊。

*Του μίλησε **τόσο** άσχημα **ώστε να** τον κάνει να φύγει*

练习

1. 划出原因、目的和结果状语句的连接词，然后指出它们的含义。

Άργησα τόσο *ώστε να* χάσω το τρένο　　结果状语句

1. Ταξίδεψε πολύ για να γνωρίσει τον κόσμο

2. Αφού δεν θέλεις, μην έρχεσαι

3. Ταξιδεύει πάντα με το πλοίο, γιατί φοβάται τα αεροπλάνα

4. Πέντε χρόνια μάζευε χρήματα για να κάνει το ταξίδι στην Ινδία

5. Μια και φτάσαμε νωρίς στο αεροδρόμιο, πάμε για ψώνια

6. Τρέχει να προλάβει το λεωφορείο

2. 用原因、目的和结果状语句完成如下短语。

Αγόρασε καινούργιο αυτοκίνητο

(a) *γιατί το παλιό χάλασε*

(b) *για να ταξιδέψει σε όλη την Ευρώπη*

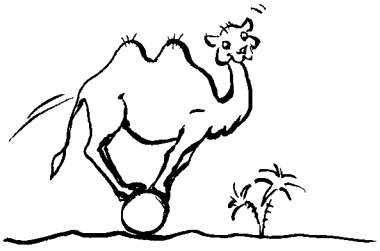
(c) *έτσι ώστε να μην έχει προβλήματα*

1. Πήγε διακοπές στην Αίγυπτο

(a)_____

(b)_____

(c)_____



2. Περπάτησε για ώρες μες στη βροχή

(a)_____

(b)_____

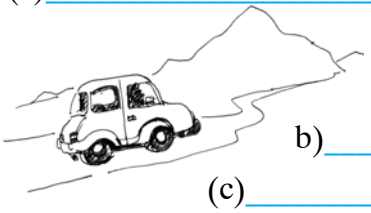
(c)_____

3. Τα Χριστούγεννα θα πάει στους γονείς της

(a)_____

(b)_____

(c)_____



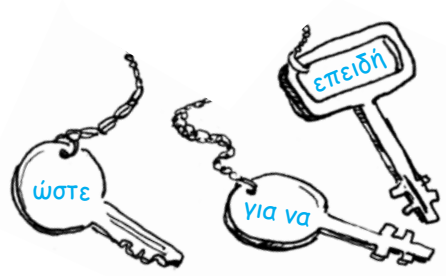
4. Έκανε πολλές εκδρομές με το αυτοκίνητο

(a)_____

b)_____

(c)_____

3. 用原因、目的或结果状语句替换划线的词或短语。



Βγήκε βόλτα

Βγήκε για να κάνει βόλτα

1. Σε χρειάζεται για βοήθεια

2. Από την αγωνία του να προλάβει το πλοίο έφυγε από το σπίτι του στις 5 το πρωί

3. Κουράστηκε τόσο πολύ με τη δουλειά και αρρώστησε για μια βδομάδα

4. Σε θέλει για συμπαράσταση

5. Μην ξέροντας τη σωστή διεύθυνση χάθηκε στα στενά

4. 用连词连接两个分句以形成新句子，必要时进行相应的改动。

Είναι αργά. Φεύγω τώρα

*Φεύγω τώρα **επειδή** είναι αργά*

1. Παίρνω το πρώτο αεροπλάνο. Θέλω να σε προλάβω

2. Έχει πονοκέφαλο. Ήπιε πολύ στο πάρτι

3. Οι ασκήσεις της γραμματικής είναι πολύ δύσκολες. Δεν καταλαβαίνω τίποτα

4. Πήγαμε σινεμά. Είχε την καινούργια ταινία του Χάρι Πότερ

5. Θέλω να μάθω τη γραμματική των Ελληνικών. Θέλω να καταλαβαίνω τους στίχους των τραγουδιών

Υποθετικές προτάσεις（条件状语句）

条件状语句有两部分：如果分句和结果分句（结果小句）。如果分句通常由连词 αν / εάν（如果）、άμα（倘若）以及其它短语如 έτσι και（如果）、σε περίπτωση που（假使）、εκτός κι αν（除非）、είτε / ή… είτε / ή（或者…或者）引出。

Αν είχα φτερά, θα πετούσα

条件句的类型

1. 真实条件句

在真实条件句中，如果分句表示已经满足的或能够被满足的事实，主句则表示将要或应该被满足的事实。

αν ⇨ 任何动词形式（过去未完成时 过去完成时） ⇨ 任何直陈式动词形式或未完成时（现在时/将来时/过去时）

Αν μένεις στην Αθήνα,	*(θα) βλέπεις συχνά τους φίλους σου*
Άμα μείνεις στην Αθήνα,	*θα βλέπεις συχνά τους φίλους σου*
Σε περίπτωση που έμεινες στην Αθήνα,	*θα είδες πολλούς φίλους σου*
Αν έχεις μείνει στην Αθήνα,	*έχεις δει πολλούς φίλους σου*
Αν μείνεις στην Αθήνα,	*να βλέπεις συχνά τους φίλους σου*

2. 违实条件句

在违实条件句中，如果分句的内容在过去尚未完成或者在将来也很有可能不会被完成。这意味着主句的内容也尚未实现或不能被实现。

αν ⇨ 过去未完成时
过去完成时 ⇨ **θα** 过去未完成时/过去完成时

Αν έμενες στην Αθήνα, θα έβλεπες συχνότερα τους φίλους σου
（但是你不住在/将不停留在雅典。）
Αν είχες μείνει στην Αθήνα, θα είχες δει τους φίλους σου πολλές φορές

να 分句有一种条件用法。

Να (= Αν) τον συναντήσω και θα δεις τι θα πάθει!
Να 'μενα στην Αθήνα, δε θα προλάβαινα να τους βλέπω τους φίλους μου

练习

1. 完成句子。

1. Αν πιεις πολύ, _____

2. Θα γελούσατε πολύ, αν _____

3. Άμα ερχόσουν στην Κρήτη, _____

4. Σε περίπτωση που τελειώσεις νωρίτερα, _____

5. Είτε το θέλεις είτε όχι, _____

6. Δεν αλλάζουν οι άνθρωποι, εκτός κι αν _____

7. Εάν ήξεραν να ζωγραφίζουν, _____

2. 如果你是……，你将怎样度过你的一天？

Αν ήμουν ο Αϊνστάιν, θα έκανα πειράματα όλη τη νύχτα

1. Αν ήμουν η ο πρωθυπουργός της χώρας μου _____
2. Αν ήμουν η Μαντόνα _____
3. Αν ήμουν διάσημος ποδοσφαιριστής _____

3. 用给出的词改写句子。

1. Σας παρακαλώ περιμένετε και θα σας εξυπηρετήσω σύντομα

Αν_____

2. Μπορείτε να πάρετε το αυτοκίνητο, αλλά να οδηγείτε προσεκτικά

_____με την προϋπόθεση ότι_____

3. Χάρη στη γιαγιά μου ξέρω να ράβω

Αν δεν_____

4. Η Ελένη έκανε σκι και έσπασε το πόδι της

Αν η Ελένη δεν_____

5. Γράψε το κάπου. Δεν πρόκειται να το θυμηθείς διαφορετικά

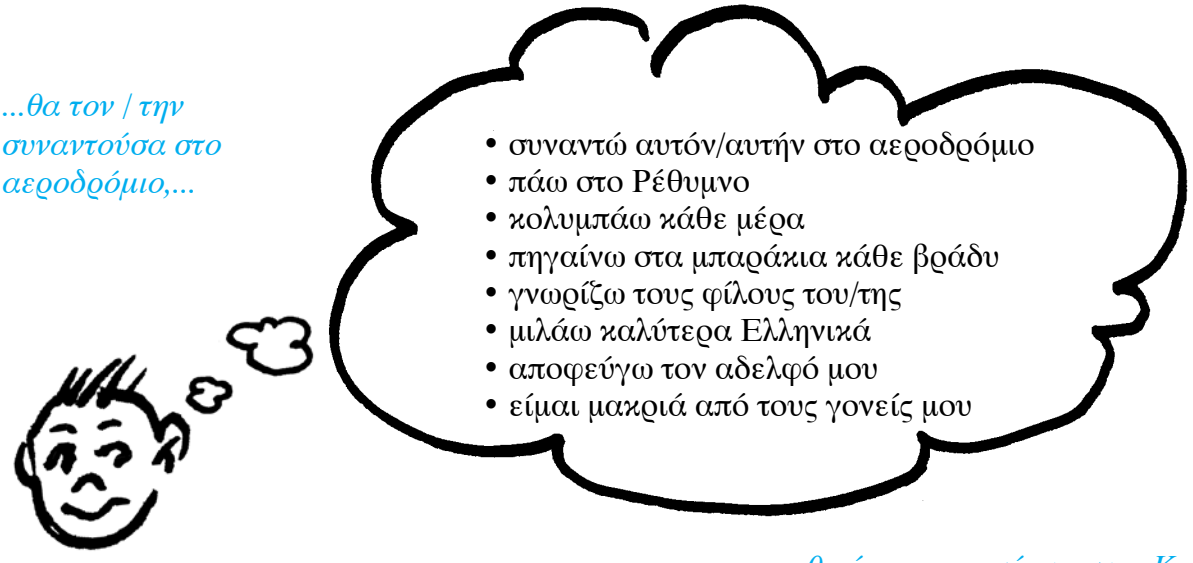
Αν δεν_____

6. Η μόνη περίπτωση να σε συγχωρήσω είναι να έρθεις μαζί μου στην Ινδία

Δεν πρόκειται να_____εκτός κι αν_____

4. 我的假期很糟糕，因为我没有接受朋友的邀请到希腊去度夏。我要是接受了他/她的邀请，情况就会大为不同。

...θα τον / την συναντούσα στο αεροδρόμιο,...



...θα έμενα για πάντα στην Κρήτη!

Παραχωρητικές / Εναντιωματικές προτάσεις（让步/转折状语句）

让步/转折状语句由连词如 αν και（虽然）、παρ' όλο που（尽管）、μολονότι（尽管）、παρά το (γεγονός) ότι（尽管事实如此）、κι ας（即使）、ακόμη κι αν（尽管）、έστω κι αν（即使）、όσο και να（不管多少）引出。

*Αν **και** ήταν νύχτα, ο Σαχίνης βγήκε έξω*
*Όσο ακριβό **και να** 'ναι, θα το αγοράσω*

*Ο Σαχίνης βγήκε έξω, **αν και** ήταν νύχτα*

这些类型的状语句可以在主句后或主句前。

练习

1. 我的朋友们对许多职业都很感兴趣，但他们尚未考虑到可能会面临的任何困难。用如下单词造句。

1. Νίκος: ρεπόρτερ (λεφτά, γονείς, φίλη / φίλοι, κίνδυνος, πολλά ταξίδια)
Ο Νίκος θέλει να γίνει ρεπόρτερ αν και δεν έχει καθόλου λεφτά…

2. Ελένη: ηθοποιός (εμφάνιση, δουλειά, μνήμη, χαμηλή φωνή)

3. Κρυσταλλία: πρωταθλήτρια στο τένις (κουράζεται εύκολα, δυνατό χέρι, προπόνηση κάθε μέρα, μαθήματα στο σχολείο)

4. Αλέξης: ψαράς στη Φολέγανδρο (μόνος του, λεφτά, κακοκαιρία, δεν έχει καϊκι)

2. 用表示让步的词解释划线的成分。

1. Παρά την απεργία των λεωφορείων έφτασα έγκαιρα στο σχολείο
Αν και _____

2. Μολονότι δεν έχω διάθεση, θα έρθω μαζί σου στο σινεμά
_____ έστω κι αν _____

3. Ακόμη κι αν περάσουν πολλά χρόνια, θα τον θυμάμαι
_____ κι αν ακόμη _____

4. Παρ' όλο που γκρινιάζει συνέχεια, εγώ τον θέλω
Παρά _____

5. Όσο και να το θέλεις πια, δεν γίνεται να ξαναρθεί
Έστω και _____

24 Συμπληρωματικές προτάσεις

（补语句）

补语句是名词性的，其作用是充当动词、形容词、名词和副词的补语。
补语句是：
作用是及物动词宾语的分句。

作用是无人称动词主语的分句。

Πρέπει / Μπορεί η Αγκάθα [να φτάσει στην ώρα της]
Είναι αλήθεια [ότι η Αγκάθα σπάνια φτάνει στην ώρα της]

名词和形容词也可以有补语句作为宾语或主语。通常，名词短语群 + 补语句相当于带有补语句的动词。

Η απόφασή σου [να φύγεις] με αφήνει έκπληκτο → Το ότι αποφάσισες [να φύγεις]

补语句由如下成分引出：
(a) 标补语
• ότι / πως + 表示主张、想法、相信等动词后的直陈式

Λέει [ότι / πως την αγαπάει]
Είναι σίγουρο [ότι / πως τον αγαπάει]

• που + 表示情绪状态等动词后的直陈式

Χαίρομαι [που σε γνωρίζω επιτέλους]

• μήπως / μη(ν) + 表示恐惧等动词后的直陈式。

Φοβάμαι [μήπως / μην έφυγε χωρίς να μου το πει]
Φοβάμαι [μήπως / μη φύγεις χωρίς να μου το πει

(b) 表示愿望、渴望、计划、请求、命令、意图等动词后的虚拟式标记 να。

Θέλω [να ζήσω μαζί σου]

• 某些动词会搭配 ότι / πως（如果说话人认为事件是真实的）或者 να（如果说话人认为事件是一种可能性）。

είμαι σίγουρος
↓
Πιστεύω ότι με καταλαβαίνεις

ελπίζω / μπορώ
↓
Πιστεύω να με καταλαβαίνεις

• 补语句可以与指示代词处于同谓语位置，在此可以有或没有（名词化成分）το 的出现。

*Πάντα το λέει **αυτό**, [**(το) ότι** / **πως** την αγαπάει]*
*Το φοβάμαι **αυτό**, [**μήπως** / **μην** έφυγε χωρίς να μου το πει]*
*Το θέλω πολύ **αυτό**, [**(το) να** ζήσω μαζί σου]*

• 可以用 το 将补语句名词化。

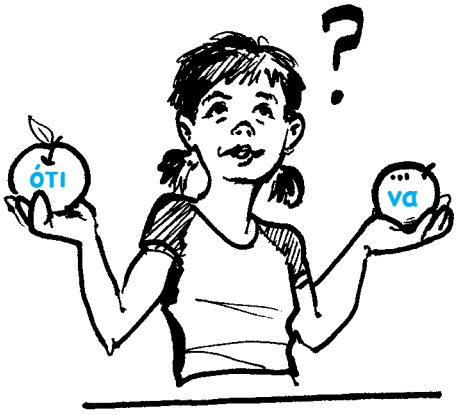
Απαγορεύεται [*το κάπνισμα* / *να καπνίζετε* / *το να καπνίζετε*] *σε δημόσιους χώρους*

• 动词 φοβάμαι 后也可以使用 να 补语句：

Φοβάμαι να μιλάω γι' αυτά τα πράγματα
(也请参见 Φοβάμαι που μιλάω γι' αυτά τα πράγματα)

练习

1. 用 ότι 或 να 填空。



1. Βλέπω _____ οι φίλοι μου κάνουν μπάνιο

2. Βλέπω τους φίλους μου _____ κάνουν μπάνιο

3. Ακούω _____ ο Πέτρος παίζει κιθάρα

4. Ακούω τον Πέτρο _____ παίζει κιθάρα

5. Μαθαίνω _____ ο Λάκης χορεύει τσάμικο

6. Μαθαίνω το Λάκη _____ χορεύει τσάμικο

2. Clio 总是很积极地面对生活。用 ότι 或 να 完成她的叙述。

Πιστεύω _____ μπορώ _____ καταφέρω ό,τι βάλω στο μυαλό μου, φτάνει _____ δουλέψω σκληρά και ____ προσπαθήσω πολύ γι' αυτό. Δεν απογοητεύομαι γιατί σκέφτομαι _____ κάθε εμπόδιο που συναντάω είναι για καλό και ελπίζω _____ θα έρθουν καλύτερες μέρες. Είναι αλήθεια _____ κάποιες φορές τα πράγματα φαίνονται πολύ δύσκολα αλλά ξέρω _____ μπορεί μια ευχάριστη έκπληξη _____ με περιμένει στη γωνία.

3. 按例句对你的行为表示歉意。

(ξυπνώ) → Συγνώμη / Λυπάμαι που σε ξύπνησα

1. (μιλώ άσχημα) → _____

2. (δεν χαιρετώ) → _____

3. (δεν βοηθώ) → _____

4. (λέω ψέματα) → _____

5. (ξεχνώ να τηλεφωνήσω) → _____

4. 用 να 或/和 που 引出的补语句替换划线的分句。

Η Αγκάθα άκουσε το Σαχίνη την ώρα που μιλούσε στο τηλέφωνο →
Η Αγκάθα άκουσε το Σαχίνη να μιλάει στο τηλέφωνο

1. Τον είδα τη στιγμή που κατέβαινε από το αεροπλάνο →

2. Ξέρω πώς φτιάχνουν καφέ →

3. Στενοχωρήθηκα γιατί δεν πέρασε στις εξετάσεις των Ελληνικών →

4. Μας βρήκαν την ώρα που τρώγαμε →

5. 按例句用如下单词造句。

a. μήπως / φοβάμαι / μαθαίνω κάτι / για μένα / και δεν μου το είπε
b. μήπως / φοβάμαι / μαθαίνω κάτι / για μένα / και δεν μου το πει
a. Φοβάμαι μήπως έμαθε κάτι για μένα και δεν μου το είπε
b. Φοβάμαι μήπως μάθει κάτι για μένα και δεν μου το πει

1 a. μήπως / ανησυχώ / παθαίνω / τίποτα / το τριαντάφυλλό μου / το χειμώνα με το κρύο

b. μήπως / ανησυχώ / παθαίνω / κάτι / το τριαντάφυλλό μου / τώρα με τη ζέστη

2 a. μήπως / έχω άγχος / προλαβαίνω / το τρένο / δεν

b. μήπως / έχω άγχος / προλαβαίνω / το τρένο / ο Λάκης / χτες / δεν

3 a. μήπως / αγωνιώ / ο Σαχίνης / δεν τηλεφωνώ / το Σάββατο το πρωί

b. μήπως / αγωνιώ / ο Σαχίνης / δεν παίρνω μήνυμα / χτες

Πλάγιες ερωτηματικές（间接引语）

间接引语紧随表示询问的主要动词：ρωτώ, αναρωτιέμαι, απορώ, δεν ξέρω, δεν έμαθα。

Τον ρώτησε [αν άκουσε τίποτα περίεργο χθες το βράδυ]
Ζήτησε να μάθει [πού βρισκόταν την ώρα που έγινε η ληστεία]

A. 对整句提问

间接引语对整个嵌套的句子的真实性或违实性进行提问（回答是/否）。这些类型的间接引语由标补语 αν (τυχόν), μήπως (τυχόν), μη(ν) (τυχόν), μπας και（主要用于非正式言语或口语中）引出。

Ο Σαχίνης ήθελε να μάθει [αν ο ύποπτος έλεγε όλη την αλήθεια]

B. 对某一成分提问

该类型的间接引语由一个疑问词（代词或副词）引出，它通常吸引旁边的动词。

Ο Σαχίνης δεν ήξερε [ποιος έκανε τελικά τη ληστεία]
Η Αγκάθα δεν κατάλαβε [γιατί ο Σαχίνης δεν βρήκε τελικά το ληστή]

在希腊语中，如果提问的成分是属格，则可以放在中心名词前或后。

*Δεν ξέρω **τίνος** / **ποιανού το παιδί** έφυγε για Ελλάδα*
*Δεν ξέρω **το παιδί τίνος** / **ποιανού** έφυγε για Ελλάδα*

练习

1. Clio 的奶奶很好奇，而且经常提出很多问题。将她的直接引语变为间接引语。

Η γιαγιά ρωτάει την εγγονή της:
1. Ποιος είναι ο φίλος σου;
2. Από πού είναι και τι γλώσσα μιλάει;
3. Σπουδάζει;
4. Δουλεύει;
5. Γιατί σου τηλεφωνεί συνέχεια; Τι θέλει από σένα;
6. Πότε θα τον γνωρίσω;

Η γιαγιά ρωτάει την εγγονή της *ποιος είναι ο φίλος της,* _____

_____

_____

2. 用括号内的动词将 Sahinis（对可疑对象）的如下问题变为间接引语。

1. Πού ήσουν την Παρασκευή το βράδυ;
2. Τι ώρα έφτασες στο σπίτι;
3. Με ποιον μίλαγες από τις 10 ως τις 12;
4. Τι ακριβώς έκανες μετά το τηλεφώνημα;
5. Γιατί δεν μπορούσες να κοιμηθείς;
6. Έμαθες για το φόνο;
7. Τι νομίζεις ότι έγινε;
8. Ποιος είναι ο δολοφόνος;

Ο Σαχίνης ρώτησε τον ύποπτο _____

_____

_____

_____

_____

_____

25 Αναφορικές προτάσεις
（关系句）

A. Αναφορικές ονοματικές προτάσεις
（关系句作为名词修饰语）

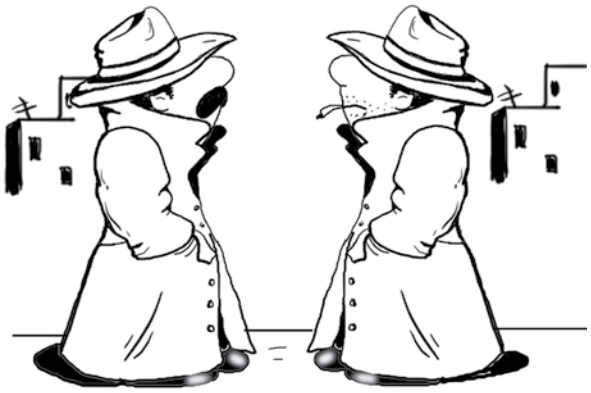
关系句通常修饰名词（人或物）。

Έφαγα τα σαλιγκάρια [*που* / *τα οποία*] *περίσσεψαν*

关系代词需和其先行词在性、数和格（ο οποίος-η οποία-το οποίο）上保持一致或者其未特别指出（που）。
关系词 που 可以代替一个名词，该名词在嵌套句中可以是主语、直接/间接宾语或表示所有格。

Ο αστυνόμος [*που* / *ο οποίος*] *έχει μουστάκι είναι ο Σαχίνης*

Ο αστυνόμος [*που* / *τον οποίο*] *συναντήσατε είναι ο Σαχίνης*



Ο αστυνόμος [*από τον οποίο* / *που του*] *έκλεψαν τον φακό είναι ο Σαχίνης*

Ο αστυνόμος [*του οποίου ο σκύλος* / *που ο σκύλος του*] *συνέχεια γαβγίζει είναι ο Σαχίνης*

如果通过语境可以理解介词的意思，那么它也可以代替整个介词短语。如果 που 代替了间接宾语或所有格，则有必要使用弱势/附着代词（του-της-τους）。

Εκεί είναι το υπόγειο [*που* / *(μέσα) στο οποίο*] *μπήκε ο Σαχίνης*

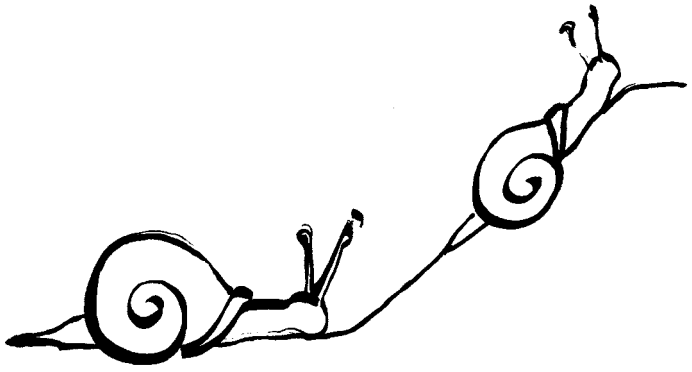
修饰关系可以是限定的（=必要性）或非限定的（=选择性）。非限定的关系句经常通过口语中的停顿或书面语中的逗号与主句分开。

όσα

Ο Σαχίνης έφαγε τα σαλιγκάρια που περίσσεψαν

τα οποία

Ο Σαχίνης έφαγε τα σαλιγκάρια, που περίσσεψαν



Β. Ελεύθερες αναφορικές προτάσεις（自由关系句）

引出自由关系句的代词根据性、数和格被指定：όποιος-όποια-όποιο, όσος -όση-όσο（见“代词”）。

任何人（主格）

Όποιος *θέλει ας βοηθήσει το Σαχίνη*

任何人（宾格）

Όποιον *ψάχνει ο Σαχίνης τον βρίσκει*

任何人（属格）

Όποιου/οποιανού *του δίνει ο Σαχίνης το φακό, σκοντάφτει και πέφτει*

任何人（属格）

Όποιου *είναι το βιβλίο, ας έρθει να το πάρει*

没有变格的关系代词 ό,τι 可以代替整个分句。

Πάντα ο Σαχίνης κάνει ***ό,τι*** *(= αυτό που) θέλει*
Έλα ***ό,τι*** *μέρα θέλεις /* ***Ό,τι*** *μέρα θέλεις, έλα*
Διάβασε ***ό,τι*** *βιβλίο θέλεις /* ***Ό,τι*** *βιβλίο θέλεις, διάβασέ το*

练习

1. 用关系代词 ο οποίος 适当的形式将两个句子连接在一起。

Αγόρασα καινούριο αυτοκίνητο. Το αυτοκίνητο είναι Fiat

Το καινούριο αυτοκίνητο το οποίο αγόρασα είναι Fiat

1. Βρήκα μια καταπληκτική φίλη. Τη λένε Λίζα

_____

2. Ακούσαμε ένα ελληνικό τραγούδι. Το τραγουδάει ο Κότσιρας

_____

3. Διάβασαν το άρθρο του Παπιομύτογλου. Οι απόψεις του είναι πρωτοποριακές

_____

4. Ξαναείδα τις παλιές μου συμμαθήτριες. Με αυτές πήγα για πρώτη φορά σε πάρτι πριν από δέκα χρόνια _____

_____

2. 你可以将如下句子翻译成汉语吗？有两种可能性。试着确定出句子中 που 所指代的名词短语来找出它们。

Ο Σαχίνης θέλει να βρει τον άντρα που του έδωσε τον χάρτη

*Sahinis 找到了*_____ *的人。*

Ο Σαχίνης θέλει να βρει τον άντρα που του έδωσε τον χάρτη

_____

3. 找出如下例句中的两种意思。

开刀的是他父亲
进口彩电

希腊语中对等的表达方式是什么？

26 Μία πρόταση, δύο σημασίες

（一句两意）

在汉语中成分间的关系（主语 – 宾语）通常由其顺序决定，但在希腊语中这种关系是由格（主语 = 主格，宾语 = 宾格）来表示的。

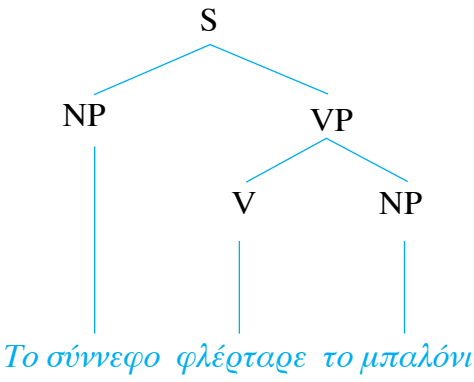
Το αγόρι φίλησε η κοπέλα

Το αγόρι φίλησε την κοπέλα

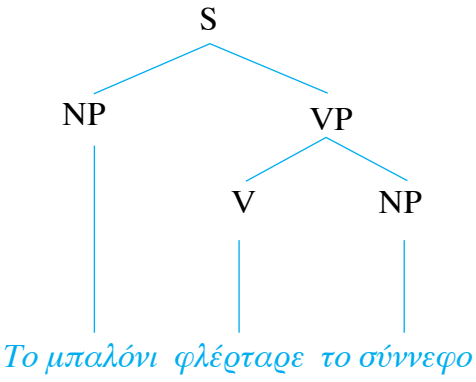
当一个句子有两种意思时，我们称该句有歧义，在结构上可以有两种不同的分析：

S: 句子
V: 动词
NP: 名词短语
VP: 动词短语

Το σύννεφο φλέρταρε το μπαλόνι



Το σύννεφο φλέρταρε το μπαλόνι

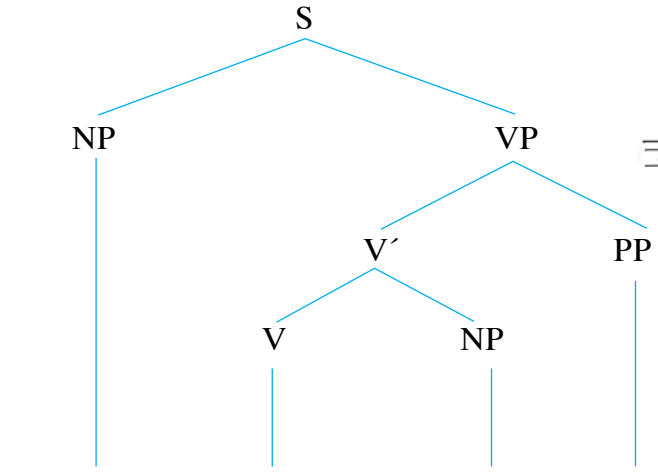


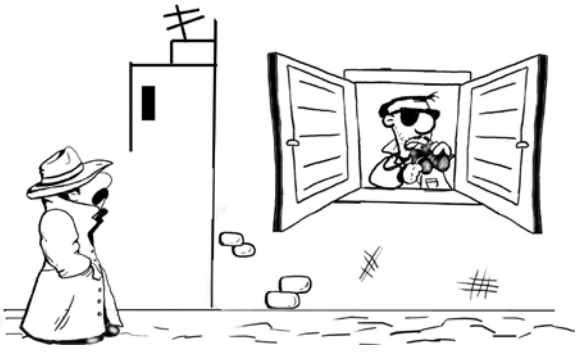
在名词词尾不能显示出格（例如中性名词）的句子中，我们根据语境或常识来解释这些句子。

Το κορίτσι μύρισε το λουλούδι
Το ελάφι κυνήγησε το λιοντάρι

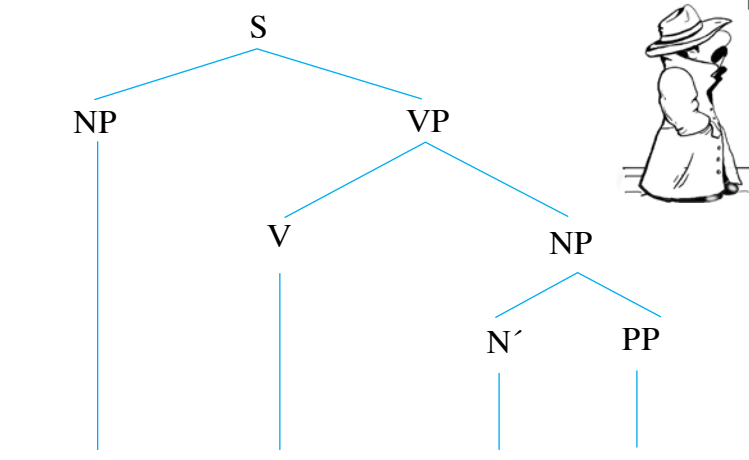
介词短语（PP）可以与动词短语有关系也可以与宾语名词短语（NP）有关系。

Ποιος είχε τα κιάλια;
Ο Σαχίνης





Ποιος είχε τα κιάλια;
Ο κλέφτης



练习

1. 改变如下句子中成分的顺序，然后用箭头标明行为的方向。

女孩亲吻了男孩。　　*男孩亲吻了女孩。*

1. 云层接近热气球。

2. 雕像爱上了鸽子。

你可以用箭头表示行为的方向吗？在希腊语中，如果你改变成分的顺序会发生什么。

1. Το κορίτσι φίλησε το αγόρι

2. Το σύννεφο πλησιάζει το μπαλόνι

3. Το άγαλμα ερωτεύτηκε το περιστέρι

2. 您能够找出下列有歧义的句子吗？为什么其它两个句子没有歧义？

Παντρεύτηκε μια καλή του φίλη

Παντρεύτηκε την καλύτερή του φίλη

Παντρεύτηκε η καλύτερή του φίλη

某些句子的歧义不仅因为没有显性的主格-宾格区别，
也因为希腊语中主语是可有可无的。

3. 主语的非强制性也会造成嵌套句有两种解读。

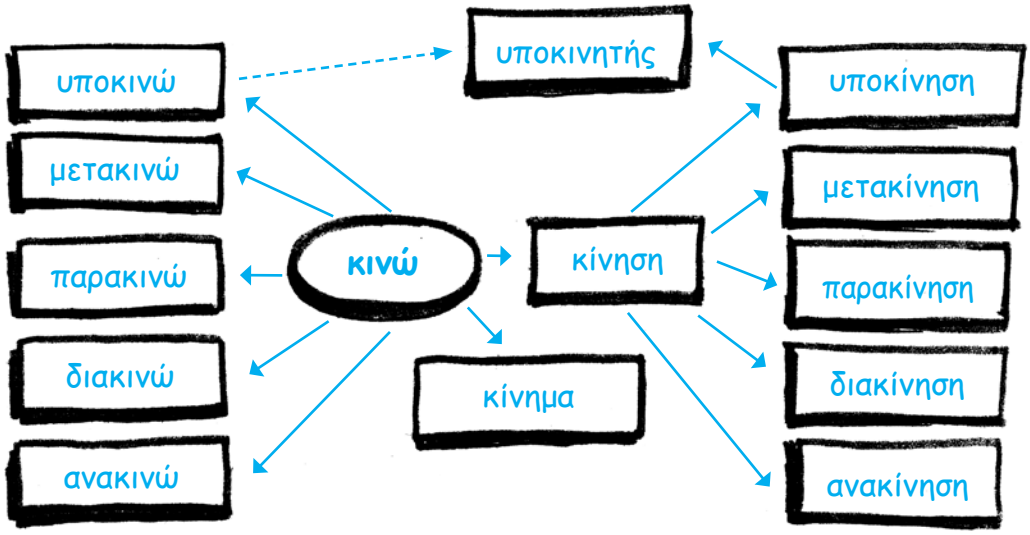
Ο Σαχίνης είδε τον κλέφτη την ώρα που έμπαινε στο υπόγειο

Ποιος έμπαινε στο υπόγειο;

27

词中词：Παραγωγή（派生）

许多希腊语单词通过派生与其它词相关联。



派生成分是前缀或后缀。单词 κίνη-ση 由后缀 -ση 而构成，而 μετακινώ 由前缀 μετα- 而构成。

练习

1. 找出构成如下单词的各部分。

ξεντύνομαι	*ξε* | *ντύνομαι*	ξαναγράφω	
παρατρώω		υπογράφω	
άτυχος		προβλέπω	

A. 前缀

许多派生的动词都有前缀。

名词也是由添加前缀而构成的。

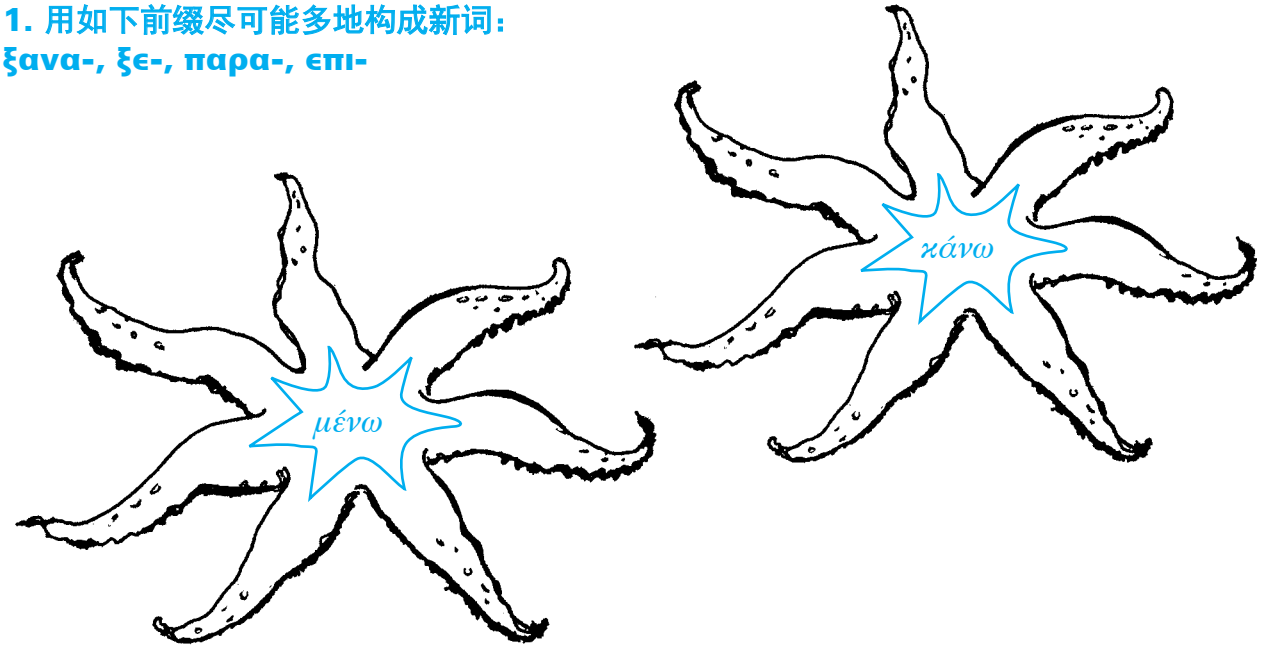
άχρωμος, ανόμοιος,
αντιπρόεδρος, αντηλιακό

有些前缀的意思很容易确定。例如，αρχι- 表示“第一，主要”，ημι- 表示“一半”，ευ- 表示“好”。构成动词的前缀的意思却不太容易来确定。

***αρχι**εργάτης,*
***ημι**σφαίριο, **αμφι**θέατρο*
***δύσ**τυχος, **ευ**τυχής*

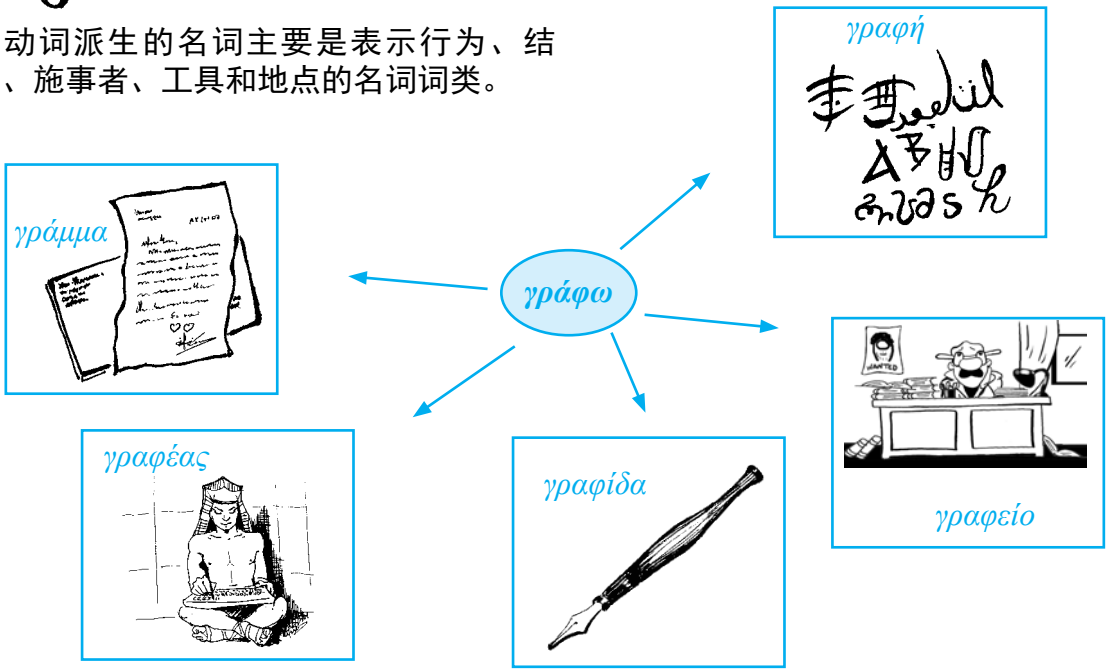
练习

1. 用如下前缀尽可能多地构成新词：
ξανα-, ξε-, παρα-, επι-



B. 后缀

由动词派生的名词主要是表示行为、结果、施事者、工具和地点的名词词类。



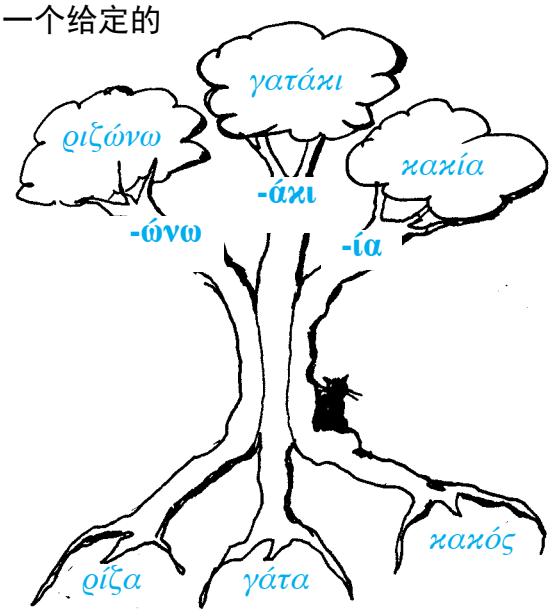
• 某些后缀可以构成多种这样的词类。

τρίφτης（工具）
ράφτης（施事者）

• 作为词基的动词词干可能构成不同的派生词。

ράβω, ράφτης, ράψιμο

• 不能预知哪些派生词由一个给定的词干构成。



名词也可以由名词派生。派生的名词表示微小、增大、职业、出处和抽象概念。

名词词干	微小	增大	职业	出处	概念
αθλητής					αθλητισμός
κούκλα	κουκλίτσα	κουκλάρα			
καφές	καφεδάκι		καφετζής		
βάρκα	βαρκούλα		βαρκάρης		
νησί	νησάκι			νησιώτης	

由名词派生的形容词表示该名词的性质。

ασήμι → *ασημένιος -α -ο*
αδελφός → *αδελφικός -ή -ό*
οικογένεια → *οικογενειακός -ή -ο*

由形容词派生的名词表示抽象概念。

καλός → *καλοσύνη*
γενναίος → *γενναιότητα*
έξυπνος → *εξυπνάδα*

由形容词派生的形容词有某种微小的含义。

μικρός → *μικρούτσικος -η -ο*
κόκκινος → *κοκκινωπός -ή -ό*
παχύς → *παχουλός -ή -ό*

动词由名词和形容词派生。

ζεστός → *ζεσταίνω*
καλύτερος → *καλυτερεύω*
αφρός → *αφρίζω*

根据动词的意思，由动词派生的形容词表示什么在起作用或可以起作用或必须或能够作用于。

δροσίζω → *δροσιστικός -ή -ό*
κλείνω → *κλειστός -ή -ό*
εξετάζω → *εξεταστέος -α -ο*

练习

1. 您能够描述 Puck 吗？用正确的表示微小或增大的词汇代替划线的短语。

Γεια. Με λένε Πουκ. Έχω μεγάλα μάτια, μεγάλα αυτιά, μικρή στρογγυλή μύτη, μικρό στόμα, μαλλιά σαν μικρές φλόγες και φοράω ένα μικρό σκουλαρίκι στο αριστερό μου αυτί.

Τον λένε Πουκ. Έχει *ματάρες*, _____, μία _____, ένα _____, μαλλιά σαν _____ και φοράει ένα _____ στο αριστερό του αυτί.

2. 用派生的形容词填空。

1. Το Πάσχα είναι_____(οικογένεια) γιορτή

2. Αγόρασε ένα _____ (ασήμι) βραχιόλι

3. Φορούσε ένα _____ (μετάξι) μαντήλι

4. Το _____ (σπίτι) φαγητό μού αρέσει πολύ

5. Τους έδενε_____ (αδερφός) αγάπη

3. 借用图片填空。

1. Η Άννα _____ την εξώπορτα όταν βγαίνει έξω

2. Ο Νίκος _____ το κάδρο στον τοίχο

3. Το φανάρι _____ τον έρημο δρόμο

4. Το μωρό παίζει με το _____

5. _____ το παλτό σου. Θα κρυώσεις!

28

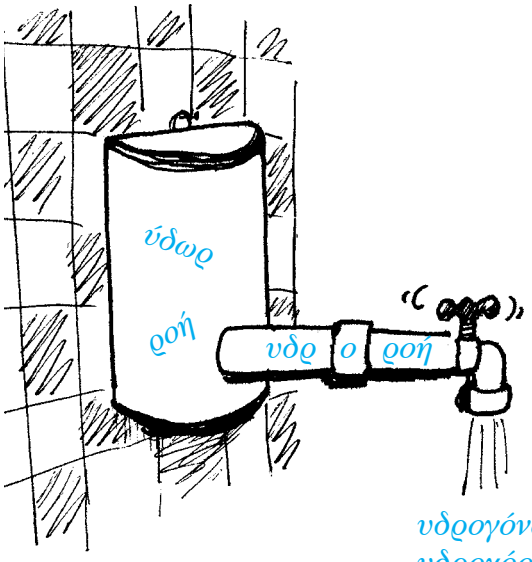
词中词：Σύνθεση（复合）

在现代希腊语中复合词很常见。它们是两个或更多个词的结合。复合词可以属于名词、动词或副词。

*Καλοπερνάνε κάθε **καλοκαίρι** στο νησί.*
*Περνάνε **μερόνυχτα** ολόκληρα μέσα στην **ψαρόβαρκα***

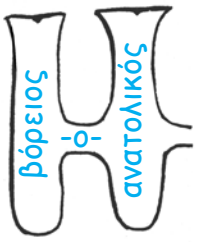
下表显示出希腊语复合词中主要的复合类型：

□	+	□	=	□
αυλή	+	*πόρτα*	=	*αυλόπορτα*
◊	+	◊	=	◊
στενός	+	*μακρύς*	=	*στενόμακρος*
○	+	○	=	○
ανοίγω	+	*κλείνω*	=	*ανοιγοκλείνω*
☆	+	○	=	○
ξανά	+	*λέω*	=	*ξαναλέω*
☆	+	□	=	□
πολύ	+	*κατοικία*	=	*πολυκατοικία*
☾	+	☆	=	☆
προ	+	*πέρσι*	=	*πρόπερσι*

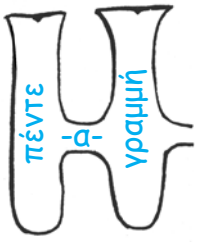


υδρογόνο
υδροχόος
υδροθεραπεία
υδρομασάζ

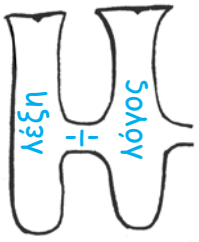
复合词的两个词干之间出现一个连接成分（通常是元音 -o-）。但是，也有的复合词直接由两个词干复合而成。



βορειοανατολικός



πεντάγραμμο



λεξιλόγιο

根据复合的类型，复合词干经常与充当其第二部分的词干有不同的特性：

η βροχή > το πρωτοβρόχι
（性和变格形式不同）
τρώω / έ-φαγ-α > χορτοφάγος
（词性不同）

构成的复合词可能会有不同的变格形式、性或属于不同的词性。

也可以找到新型复合词，其各部分并非词干，而是词。这样的复合词的构成：

□ - □
παιδί - θαύμα
ταξίδι - αστραπή

◊ □
ατομική βόμβα
παιδική χαρά

复合词的重音

• 通常情况下，复合词的重音位于倒数第三个音节。

以 /i/ 结尾的中性复合词总是在倒数第二个音节重读，以 /o/ 结尾的则在倒数第三个音节重读。

ψαροβαρκα
3 2 1

παλιόφιλος
3 2 1

τριφύλλι
2 1

τριανταφυλλο
3 2 1

καλοκαίρι
2 1

κατακαλόκαιρο
3 2 1

练习

1. 试着找出如下复合词中的第二部分。

τρίγωνο *η γωνία*

1. φτωχόσπιτο _____

2. πρωτοβρόχι _____

3. κρουαζιερόπλοιο _____

2. 按例句圈出复合词的两部分。

Η κουκουβάγια δεν είναι σαν όλα τα πουλιά. Είναι νυχτο(πούλι) *το πουλί*

1. Έριξε μια ματιά στο πρωτοσέλιδο της εφημερίδας _____

2. Η φωνή από το μεγάφωνο ακουγόταν βραχνή _____

3. Μένω σε ένα διώροφο σπίτι _____

4. Μονολογούσε και έλεγε: Αχ και να έπεφτε στα χέρια μου! _____

5. Αυτό το Σαββατοκύριακο έχω πάρτι _____

3. 将两栏组合起来，然后按例子构成新词。

1. πάγος — θύελλα → _____

2. άσχημος — βουνό → *το παγόβουνο*

3. χιόνι — μαύρος → _____

4. λάδι — παπί → _____

5. άσπρος — λεμόνι → _____

6. χαρτί — χτυπώ → _____

7. καρδιά — κουτί → _____

4. 构成复合词，然后为你的朋友们点菜。

29 Στοιχεία ορθογραφίας

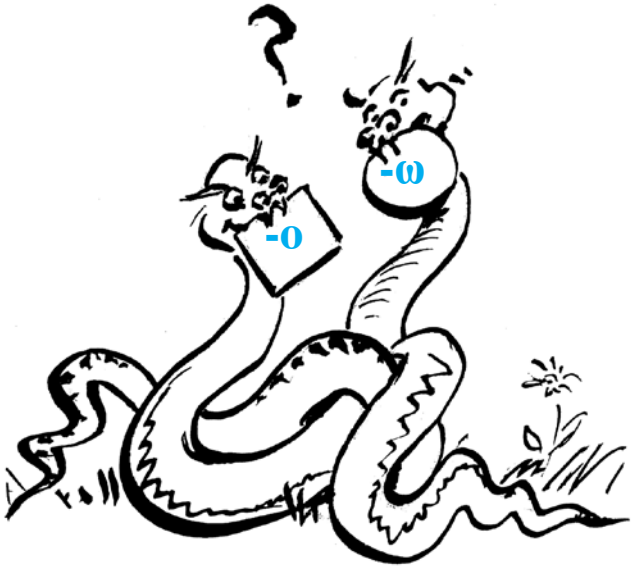
（拼写规则）

如果掌握一些基本规律，就可以较容易地拼写一些发音相同的单词。
语法对拼写也很有帮助。

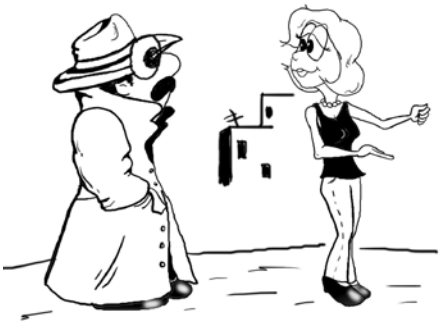
Αγκάθα: Τι θέλεις, επιτέλους;
Σαχίνης: Μια απάντηση!
Αγκάθα: Τι τη θες;
Σαχίνης: Για να ξέρω τι θα κάνω.
Αγκάθα: Αφού έτσι κι αλλιώς θα κάνεις ό,τι θέλεις!

词尾 /o/

只有名词才以 -o 为词尾。词尾 -ω 主要在动词中比较常见。



其它以 -ω 为词尾的词有：
a. 女子的名字（Βαγγελιώ, Ρηνιώ, Κλειώ, Μυρτώ）
b. 副词 εδώ, πάνω, κάτω, έξω, πίσω, γύρω



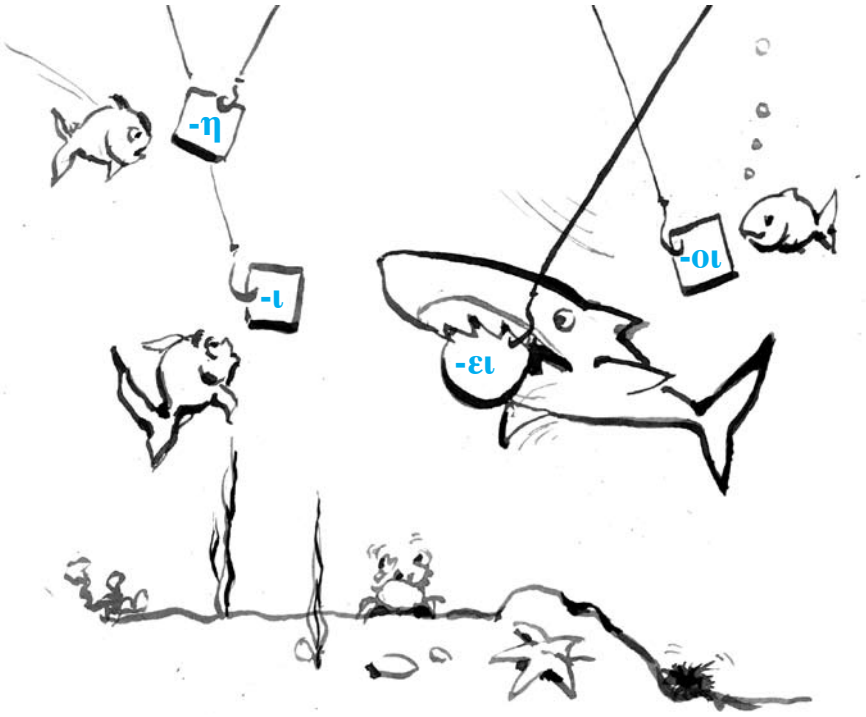
练习

填写词尾。

1. Κάθε Κυριακή καλ__ τον καλ__ μου για φαγητό

2. Τρέχ__ να πάρ__ κρασί απ' την Πάρ__

3. Αυτός μου φέρνει λουλούδια και τα βάζ__ στο βάζ__



Το μεγάλο ψάρι τρώει το μικρό

动词	名词			
	单数		复数	
	中性	阴性/阳性	阴性/阳性	中性
-ει	-ι	-η	-οι	-η
(να/θα) τρέχει να/θα/έχει/είχε τρέξει	το παιδί	η/την κόρη τον /του αθλητή	οι άνθρωποι οι μέθοδοι	τα μεγέθη

练习

以 -/i/ 结尾的动词总是写做 -ει

1. 选择正确的形式。

1. Ο γιατρός τού είπε να *κόψει/κόψη* το τσιγάρο
2. Έχει *λύσει/λύση* όλα του τα προβλήματα και είναι ευτυχισμένος
3. Να αποφεύγεις τα *λείπει/λίπη*
4. Σε γνωρίζω από την *κόψει/κόψη* του σπαθιού την τρομερή...
5. Έχει *λύσει/λύση* για όλα του τα προβλήματα
6. Όταν η γάτα *λείπει/λίπη* χορεύουν τα ποντίκια

中性词 *βράδυ*（但复数：*βράδια*）、*δάκρυ*（*δάκρυα*）、*στάχυ*（*στάχυα*）、*δίχτυ*（*δίχτυα*）词尾为 -υ，而非 -ι。这同样适用于如 *βαθύς*（参见下文）的形容词中性：*βαθύ*（复数：*βαθιά*）、*πλατύ*（*πλατιά*）等。

2. 填写词尾。

如果名词为中性，单数形式词尾 -/i/ 则写做 -ι，
如果为阴性或阳性，则写做 -η。

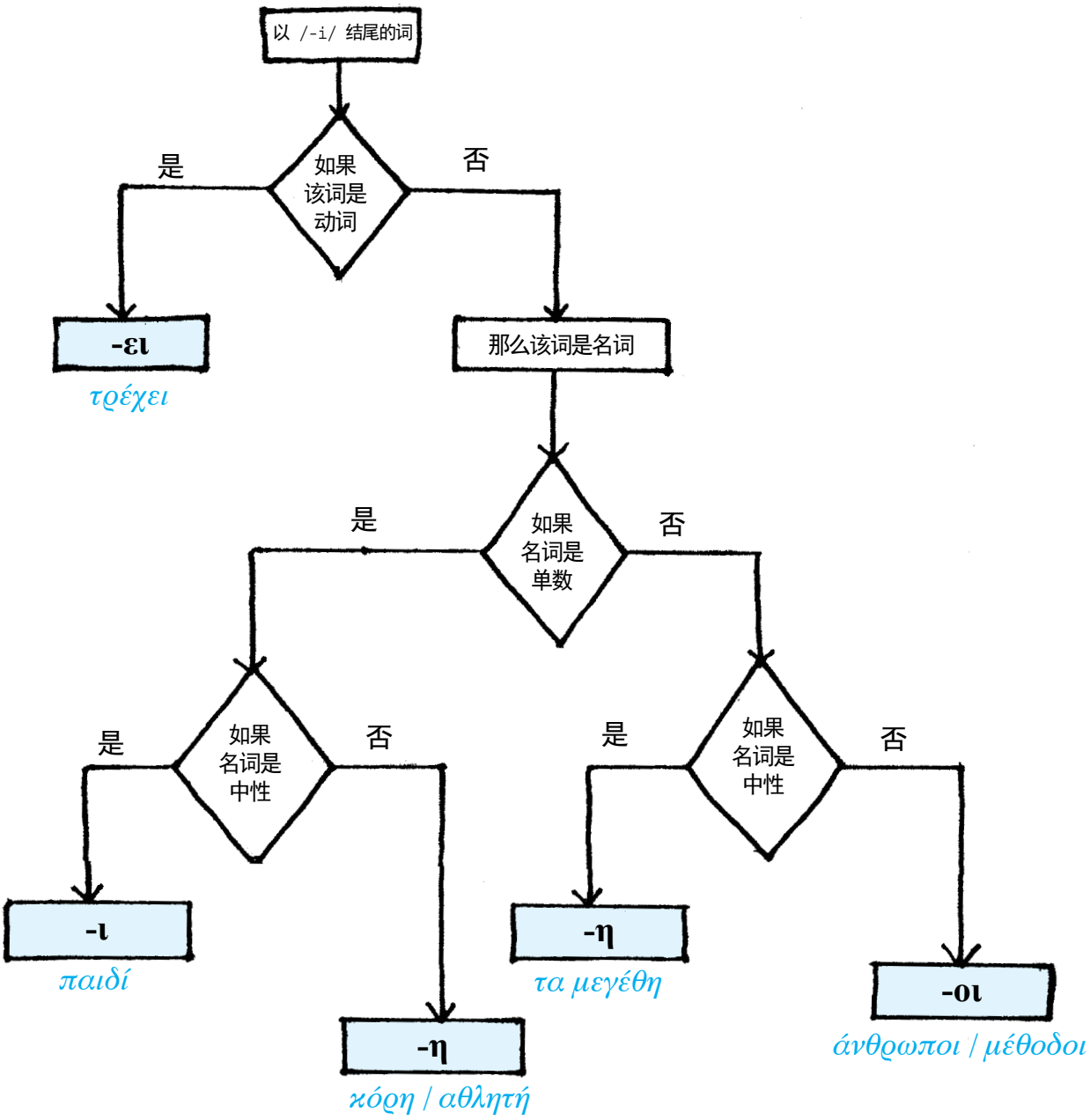
Ο Λάκης καθόταν στην άκρ__ με το κεφάλ__ κατεβασμένο. Ξαφνικά καταλαβαίνει τον κλέφτ__ να πλησιάζει και να μπαίνει στο σπίτ__ . Ο Λάκης σηκώνεται από τη θέσ__ του και βάζει το χέρι του στην τσέπ__ . Εκείνη τη στιγμ__ βλέπει το Σαχίν__ να πλησιάζει. Ο Λάκης αναστενάζει με ανακούφισ__ και βγάζει από την τσέπ__ του ένα κουτάκ__ καραμέλες για το βήχα.

如果名词为阳性（或阴性），复数形式词尾 -/i/ 则写做 -οι，如果为中性，则写做 -η。

复数形式以 -η 结尾的中性名词其单数以 -ος（*το δάσος*）或 -ες（*διεθνές*）结尾。

3. 将短语变为复数。

1. Απαγορεύεται το κάπνισμα στο διεθνές αεροδρόμιο
2. Είναι προσεκτικός οδηγός
3. Αυτό, είναι συνηθισμένο λάθος
4. Η εθνική οδός δεν περνάει μέσα από την πόλη



练习

解释如下各句中单词的拼写方式。上面的图表会帮助你。

1. Πηγαίνει να δει τον παππού του και το πρωί και το βράδυ
2. Τα δάση στο νησί έχουν λιγοστέψει από τις πυρκαγιές
3. Στην περιοχή της Μεσογείου αναπτύχθηκαν πολλοί αρχαίοι πολιτισμοί
4. Η 25η Μαρτίου θα γιορταστεί με μια μεγαλοπρεπή παρέλαση

动词：-ε 还是 -αι？

单数和第三人称复数的被动现在时形式以 -αι 为结尾。在其它每个动词形式中词尾 /e/ 被写做 -ε。

	单数 (εγώ) κάθομαι
	(εσύ) κάθεσαι
	(αυτός) κάθεται
	复数 (αυτοί) κάθονται

αυτός

Ο Γιώργος ετοιμάζεται να φύγει

εσείς

Γιατί δεν ετοιμάζετε τη βαλίτσα σας;

εγώ

Και να συγκινούμαι από τέτοια γεγονότα, προσπαθώ να μην το δείχνω

εμεις

Με όλ' αυτά καταφέραμε να συγκινούμε και τους πιο σκληρόκαρδους

练习

1. 选择正确的方式完整各句。

1. Θεωρείτε α) το Γιάννη έξυπνο;
β) ο Γιάννης έξυπνος;

2. Δεν εισάγεται α) όλοι σας το ίδιο προϊόν
β) λάδι στην Ελλάδα, γιατί βγάζει το καλύτερο

3. Γιατί ταλαιπωρείται α) τους ανθρώπους με τις ιδιοτροπίες σας;
β) ο καημένος ο πατέρας μου;

4. Δεν είναι ανάγκη να εξηγείτε α) όλες τις λέξεις στα αγγλικά
β) όλες οι λέξεις στα αγγλικά

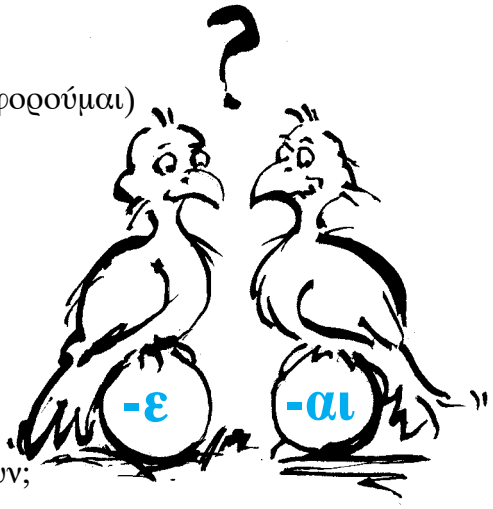
2. 使用如下各句中正确的动词。

1. Οι φοιτητές _____ (πληροφορώ / πληροφορούμαι) το πρόγραμμα από τη γραμματεία

2. Αν πραγματικά έχετε τα στοιχεία που λέτε, γιατί δεν τα_____ (εμφανίζω / εμφανίζομαι);

3. Σας θυμίζω ότι με τον τρόπο αυτό _____ (χάνω / χάνομαι) κάθε φορά πολύ χρόνο και χρήμα

4. Παιδιά, δεν _____ (χρησιμοποιώ / χρησιμοποιούμαι) μερικά από τα χαρτιά που περισσεύουν;

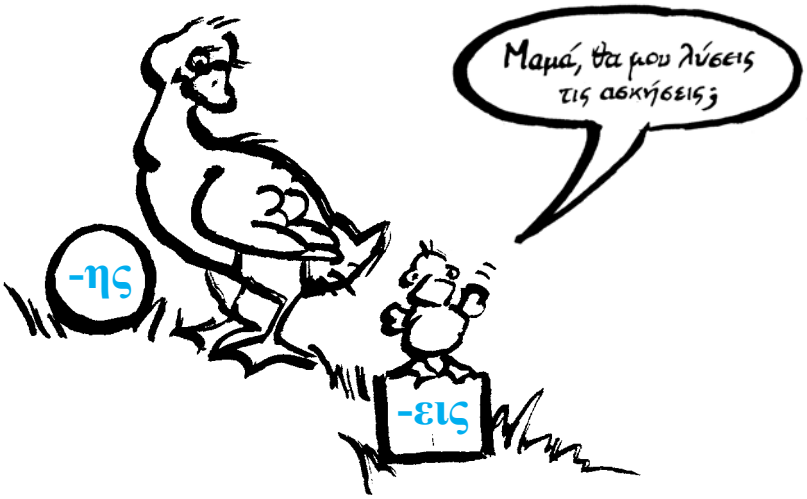


-εις 还是 -ης?

以 -/is/ 结尾的词如果是动词，则总是写做 -εις。
以 -/is/ 结尾的名词如果是单数，则写做 -ης；如果是复数，则写做 -εις。

Πιστεύω ότι ο Θανάσης ο βιβλιοπώλης είναι από τους πιο συμπαθείς ανθρώπους

少数表示规格或其它“感知”特性的形容词写做 -ύς（*βαθύς, παχύς, πλατύς, φαρδύς, μακρύς* 等）。



练习

用正确形式填空。

1. Δε θα το *πιστέψεις* (πιστεύω): ο νέος _____ (διεθνής) αερολιμένας έχει αρχίσει κιόλας να λειτουργεί!

2. Όταν μου έδωσε τις _____ (πρόσκληση) είδα το λάθος στο πάνω μέρος της _____ (πρόσκληση)

3. Ευρώπη θα πει αυτή που έχει _____ (ευρύς) πρόσωπο, η «φεγγαροπρόσωπη»

4. Όλες αυτές τις ιστορίες τις έγραψαν αρχαίοι_____ (συγγραφέας)

5. Έλα εδώ να _____ (κάθομαι) κοντά μου, γιατί σε λίγο αρχίζουν οι _____ (είδηση)

6. Ένας _____ (καφετής) σκύλος απολάμβανε τη λιακάδα ξαπλωμένος

7. Παρά τις _____ (εξήγηση) έχω τους δισταγμούς μου για την επιτυχία της _____ (επιχείρηση) αυτής

30 Βασικοί κανόνες προφοράς

（基本发音规则）

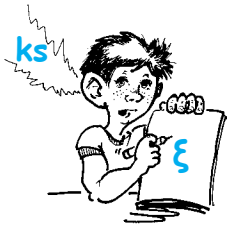
在希腊语（如同其它一些欧洲语言）中，通常在语音（音位）和字母（字位）间没有直接的联系。有时一个语音由两个或多个字母来表示，或者两个或多个字母表示相同的语音。

A. 一个语音 → 多个字母

[i] → η, ι, υ, ει, οι	*[lipi]*	*λείπει, λύπη, λίπη, (υπό)λοιποι*
[e] → ε, αι	*[erhete]*	*έρχεται*
[o] → ο, ω	*[horos]*	*χώρος*
[b] → μπ	*[boro]*	*μπορώ*
[d] → ντ	*[dino]*	*ντύνω*
[g] → γκ	*[agatha]*	*Αγκάθα*
[dz] → τζ	*[dzami]*	*τζάμι*
[ts] → τσ	*[etsi]*	*έτσι*

B. 一个字母 ← 两个语音

ξ ← [ks]	*[ksero]*	*ξέρω*
ψ ← [ps]	*[psari]*	*ψάρι*



表示辅音的两个字母（除 γγ 外）其发音为一个辅音。

Το Σάββατο το πρωί στις εννιά, εγώ πήγα στην εκκλησία αλλά οι συμμαθητές μου πήγαν στη θάλασσα

如果 αυ / ευ 的组合后有元音或 β, γ, δ, μ, ν, λ, ϱ，其发音则为 [av], [ev]。否则，其发音为 [af], [ef]。

[af]	*[av]*
αυτός	*αυλή*
αυτοκίνητο	*αύριο*
[ef]	*[ev]*
εύκολος	*Ευρώπη*
διευθυντής	*νευριάζω*

根据音位 /κ/, /γ/, /χ/ 后面的元音，其发音有轻微的不同。

/κ/	*[κ̂]*	*κερί, κήπος*
	[κ]	*κάνω, κόρη, κούνια*
/γ/	*[γ̂]*	*γέρος, γύρος*
	[γ]	*γάμος, Γωγώ, γούνα*
/χ/	*[χ̂]*	*χέρι, χύμα*
	[χ]	*χάνω, χορός, χουζουρεύω*

C. 音系变化过程

如果 σ 后面有 β, γ, δ, μ, ν, λ, ϱ, μπ, ντ，其发音则为 [z]。这发生在一个词中或跨越词的界限。

*διάβα**σμα**, **σβ**ούρα,*
*τις **ντ**ομάτες, τους **μπ**αμπάδες*

如果词尾 ν 后以 κ, π, τ 开始，其发音则为 [b], [d], [g]。

*τον **κ**ήπο, την **π**όλη,*
*τον **τ**οίχο, τον **ψ**αρά, τον ξένο*

在一个词中，如果 [i] 后有元音，则有发半元音 [j], [ç] 的趋势。

*μάτ**ια**, **π**οι**ος***	*[matça], [pços]*
*βι**άζ**ομαι, παιδ**ιά***	*[vjazome], [peðja]*

重音符号

在希腊语中，每个多音节词都有一个重音符号。

λη στής
1
Σα χι νης
2 1
κα τα σκο πος
3 2 1

在倒数第三个音节前没有重音。

σκου λη κο μερ μη γκό του πα
3 2 1

重音的不同有时会使词的意思不同。

Πότε θα σε ξαναδώ; -Ποτέ πια
Η Αγκάθα άλλα έλεγε, αλλά ο Σαχίνης άλλα καταλάβαινε
Ο παππούς, αν και τόσο γέρος, δείχνει γερός και δυνατός

单音节词没有重音标记：

η γη, να, για, μια, ποιος

疑问词 πώς 和 πού 被重读，目的是与同音词 που 和 πως 相区分：

Πώς ήρθες; Με ρώτησε πώς ήρθες
Πού πας; Με ρώτησε πού πας
Υποσχέθηκε πως θα έρθει
Το βιβλίο που θέλω δεν υπάρχει

转折词 ή 重读，而冠词 η 不重读。

Η Μαρία ή η Ελένη τηλεφώνησε;

• 弱势代词（μου, σου, του, της, μας, σας, τους）也有重音，目的是避免与其相应的物主代词混淆。如果动词有一个属格宾语，就是这样。

老师告诉我们

Η δασκάλα μας είπε *να διαβάσουμε γραμματική*

我们的老师说

Η δασκάλα μας είπε *να διαβάσουμε γραμματική*

重音在倒数第三个音节的词如果其后有一个弱势代词，则在最后一个音节上会有第二个重音。

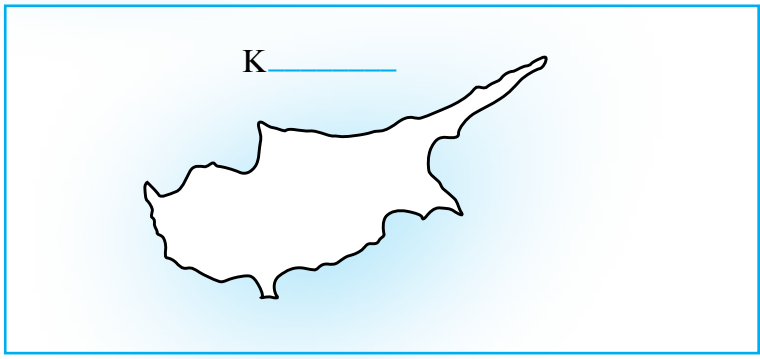
ο δάσκαλός μας - χάρισέ μου ένα φιλί
ο δάσκαλός μας μάς είπε τους βαθμούς

练习

在希腊地图上填写地名，然后圈出你已经去过的和你想去的地方。

Α	α	άλφα	Αθήνα
Β	β	βήτα	Βόλος
Γ	γ	γάμα	Γιάννενα
Δ	δ	δέλτα	Δήλος
Ε	ε	έψιλον	Έδεσσα
Ζ	ζ	ζήτα	Ζάκυνθος
Η	η	ήτα	Ηράκλειο
Θ	θ	θήτα	Θεσσαλονίκη
Ι	ι	γιώτα	Ικαρία
Κ	κ	κάπα	Καλαμάτα
Λ	λ	λάμδα	Λήμνος
Μ	μ	μι	Μήλος
Ν	ν	νι	Νάξος
Ξ	ξ	ξι	Ξάνθη
Ο	ο	όμικρον	Ολυμπία
Π	π	πι	Πάτρα
Ρ	ρ	ρο	Ρέθυμνο
Σ	σ (-ς)	σίγμα	Σύρος
Τ	τ	ταυ	Τήνος
Υ	υ	ύψιλον	Ύδρα
Φ	φ	φι	Φλώρινα
Χ	χ	χι	Χίος
Ψ	ψ	ψι	Ψαρά
Ω	ω	ωμέγα	Ωρωπός

Ξ
Θ
Β
Χίος
Π
Α
Καλαμάτα
Ρέθυμνο


Κ

比较级（Συγκριτικός βαθμός）：比较两个实体（人或物）的形容词或副词形式。
*Ο Σαχίνης είναι **πιο έξυπνος / εξυπνότερος** από τον Λάκη*

标补语（Συμπληρωματικός δείκτης）：引出补语句的连词：ότι, που, πως, αν 等。
*Σκέφτεται **ότι/ πως/ αν** θα τον παντρευτεί*

宾格（Αιτιατική πτώση）：名词性成分的一种格形式。如果名词性成分是动词和介词的补语，或被用作时间状语，则其在形态上被标记为宾格（也请参见“格”：Πτώση）
*Την Κυριακή θα δω **το Σαχίνη** με **την Αγκάθα***

宾语（Αντικείμενο）：及物动词需要的补语名词短语（也请参见“直接和间接宾语”）。

不定代词（Αόριστη αντωνυμία）：指代非特定实体的代词：κάποιος, κανείς, μερικοί, καθένας, άλλο 等。
***Κάποιος** χτύπησε την πόρτα*

不定冠词（Αόριστο άρθρο）：冠词 ένας, μια, ένα。与其修饰的名词指代非特定实体。
***Μια** φορά κι **έναν** καιρό πήγαινα συχνά στη Σαντορίνη*

补语句（Συμπληρωματική πρόταση）：一个名词性分句，作为动词、形容词、名词和副词的补语（也请参见“句子”）。
*Θέλω **να φτάσει στην ώρα του***
*Το γεγονός **ότι φεύγεις** δεν μου αρέσει καθόλου*

不及物动词（Αμετάβατο ρήμα）：不需要任何补语的动词。
***Κοιμάμαι** νωρίς*

词干（Θέμα）：有屈折变化的词的稳定部分：*άνθρωπ-(ος), ρίχν-(ω)*。一个词可以有多个词干：*ρίχν-(ω), (έ)-ριξ-(α)*。

词尾（Κατάληξη）：有屈折变化的词的最后部分。
*ανθρώπ-**ου**, ανθρώπ-**ων***
*γράφ-**ει**, γράφ-**ουμε***

从句（Δευτερεύουσα πρόταση）：依赖于或修饰另一个分句某一成分的分句（也请参见“分句，主句”）。
*Σκέφτεται **ότι/ πως/ αν θα τον παντρευτεί***

*Ο Σαχίνης σκέφτεται την Αγκάθα **καθώς περπατάει***

代词（Αντωνυμία）：通常有屈折变化的词并且用于名词短语的位置。它可以是人称代词、物主代词、关系代词、不定代词等。
***Κάποιος** άγνωστος **της** χάρισε το **δικό του** cd*

定冠词（Οριστικό άρθρο）：表示名词修饰的某一具体物品的冠词（ο, η, το）（也请参见“不定冠词”）。
*Είναι **ο** φίλος μου **ο** γιατρός*

动词（Ρήμα）：表达行为、事件、过程或状态的有屈折变化的词。
γράφω, βαριέμαι

动词短语（Ρηματική φράση）：其中心语是动词的短语。或者是不及物动词或者是及物动词及其补语（也请参见“双及物动词、不及物动词、及物动词”）。可以独立存在。

动词组（Ομάδα ρημάτων / Συζυγία）：有相同屈折变化的一组动词。在现代希腊语中，根据其基本形式的词尾，主要有两组动词。
*A) γράφω, B) αγαπάω/**-ώ**, εξηγώ*

反身性（Αυτοπάθεια）：由动词主语执行的行为并且针对他/她自身。由中间被动动词形式或其它结构来表达。
*Κάθε πρωί ο Σαχίνης **ξυρίζεται** και καμιά φορά **κόβεται** στο ξύρισμα*

分词（Μετοχή）：从动词（通常以 -μενος 为词尾）派生的词，其作用如同形容词。
*Ο Σαχίνης είναι **θυμωμένος***

分句（Πρόταση）：具有动词短语和词汇主语的结构（也请参见“句子、主句、从句、补语句、状语句”）。在希腊语中，词汇主语是可有可无的。
(Ο Σαχίνης) την αγαπάει την Αγκάθα πολύ
Βρέχει πολύ στο Λονδίνο

副词（Επίρρημα）：表明地点（εδώ）、时间（τώρα）、方式（έτσι）等的词或短语，并修饰动词、形容词、另一副词或整个句子。
*Ίσως ο Λάκης κοιμάται **ακόμα***

副动词 /-ondas/（Επιρρηματικός ρηματικός τύπος）：由主动语态动词和后缀 /-ondas/ 构成的没有曲折变化的动词形式。它具有副词的功能并表达行为的方式、时间或原因。
*Ο Λάκης έφυγε **τρέχοντας***

复合词（Σύνθετη λέξη）：由两个词干组成的词（代表另外两个词）。
καλός + καιρός → καλοκαίρι

复数（πληθυντικός αριθμός）：参见“数”。

附着代词（Κλιτική αντωνυμία）：通常在动词前的人称代词的弱势形式（除祈使式形式和副动词形式 /-ondas/外）。附着代词与其相应的强势形式不同。
*Βλέπεις το Σαχίνη; Ναι, **αυτόν**（强势）**τον**（附着）βλέπω, δε βλέπω όμως την Αγκάθα*

格（Πτώση）：名词短语的名词性形式（参见“宾格、属格、主格、呼格”）。在句子中，格主要表示句法功能（主语、宾语）。
Ο Σαχίνης βρήκε τη λύση του μυστηρίου
（主格/主语）（宾格/宾语）（属格）

关系代词（Αναφορική αντωνυμία）：用于引出关系句的代词。关系代词可以有屈折变化（ο οποίος - η οποία - το οποίο、όποιος - όποια - όποιο、όσος - όση - όσο）或无屈折变化（που、ό、τι）。

关系句（Αναφορική πρόταση）：修饰名词的分句。
*Η Κλειώ βρήκε τον άντρα **που έψαχνε χρόνια***

冠词（Άρθρο）：名词前的词，并且在数、性和格上与其保持一致。冠词分为定冠词和不定冠词。
***Ο** καλός (**ο**) μαθητής　　**ένας** καλός μαθητής*

过去时（Παρελθόν）：在希腊语中，有三种与过去事件相关的形式（主动和被动）：不定过去时（Αόριστος）、过去未完成时（Παρατατικός）和过去完成时（Υπερσυντέλικος）。
*Χτες το απόγευμα **έπαιξα** μπάσκετ με τους φίλους μου*
Έπαιζα κάθε απόγευμα μπάσκετ όταν έμενα στην Αθήνα
*Τότε, πολύ πριν φύγω, **είχα παίξει** και σε μια ταινία.*

后缀（Πρόσφυμα）：词缀的一种。总是在词干的末尾。
ανθρωπ-άκι, αλατ-ίζω

呼格（Κλητική πτώση）：名词性成分的一种格形式，用于称呼某人或指称某物。
***Λάκη**, έλα να με βοηθήσεις, σε παρακαλώ!*

及物动词（Μεταβατικό ρήμα）：需要一个或多个补语的动词。
*Ο Σαχίνης **αγαπάει** την Αγκάθα*
*Ο Σαχίνης **δίνει** ένα τριαντάφυλλο στην Αγκάθα*

间接宾语（Έμμεσο αντικείμενο）：通常为属格的介词短语或名词性成分，表示针对某人的动作（也请参见“直接宾语”）。

*Έδωσα το βιβλίο **στη Μαρία***
*Έδωσα **της Μαρίας** το βιβλίο*

将来时（Μέλλον）：在希腊语中，有三种不同的动词形式（主动和被动）可以用于指代将来的行为或事件：将来未完成时（Συνεχής Μέλλοντας）、简单将来时（Συνοπτικός Μέλλοντας）和将来完成时（Συντελεσμένος Μέλλοντας）。
***Θα διαβάζω** όλη μέρα την Κυριακή γιατί τη Δευτέρα γράφω διαγώνισμα*
***Θα καλέσω** πολλούς φίλους μου στο επόμενο πάρτι*
***Θα έχω γράψει** τις ασκήσεις μέχρι τις 6.00*

交互性（Αλληλοπάθεια）：两个或多个参与某一行为的实体间的关系。由中间被动动词形式或其它结构来表达。
*Η Αγκάθα και η Κλειώ **συναντιούνται** κάθε απόγευμα για καφέ*

介词（Πρόθεση）：名词短语前无屈折变化的词，帮助表达很多意义：地点、时间、方式等。
σε, από, με

介词短语（Προθετική Φράση）：其中心语是介词的短语，其补语通常是宾格的名词短语。
*Ο Σαχίνης ζει **στην Αθήνα με την Αγκάθα***

句子（Πρόταση）：参见“分句”。

连词（Σύνδεσμος）：连接短语或分句的词（也请参见“标补语”）。
*Σκέφτεται **ότι/ πως/ αν** θα τον παντρευτεί **αλλά** δεν το αποφασίζει*

名词（Ουσιαστικό）：表示人物、地点、事物、过程、概念等的词。在希腊语中，名词有屈折变化。
Ο Σαχίνης, η Ελλάδα, το σπίτι, το δίλημμα

名词短语（Ονοματική φράση）：其中心语是名词的短语，作用是充当主语、宾语或介词的补语。
***Το κλειδί** χάθηκε*
*Ο Σαχίνης έχασε **το κλειδί***
*Ο Σαχίνης άνοιξε την πόρτα με **το κλειδί***

名词性成分（Ονοματικοί τύποι）：名词、形容词（包括分词和序数词）和代词。
Κάποιος άλλος σκοτεινός και μυστηριώδης κατάσκοπος

派生（Παραγωγή）：通过添加词缀构成新词的过程。
χτίζω / χτίστης / χτίσιμο / χτίσμα / άχτιστος

祈使式（Προστακτική）：第二人称单数或复数的动词形式，主要用于发出命令。
Πρόσεχε τα λόγια σου!

强势代词（Εμφατικός τύπος αντωνυμίας）：主要用于强调和转折作用的人称代词形式（也请参见“附着代词”）。
*Εσένα (σε) ξέρει ο Σαχίνης αλλά **εμένα** όχι*

情态（Τροπικότητα）：由语法上有区别的动词形式（语气）或情态表达方式（πρέπει、μπορεί、ίσως 等）表达的许多语义功能（确定性、自愿、愿望、必要性、可行性/可能性、违实性等）。
*Η Αγκάθα **θέλει** να ταξιδέψει σε όλο τον κόσμο*
*Ο Σαχίνης δεν είναι εδώ αυτή τη στιγμή αλλά **μπορεί** να γυρίσει / **μάλλον** θα γυρίσει σύντομα*

情态动词/表达式（Τροπικό ρήμα / έκφραση）：用于表示情态的动词或其它表达方式。
*Μπορεί / **είναι πιθανό** να γυρίσει / **μάλλον** θα γυρίσει σύντομα*

屈折变化（Κλίση）：词的变化方式，用于表示语法范畴。动词对时、体、人称和数有不同的屈折变化形式。名词性成分在数、性、格上有不同的形式。
αγαπώ – αγαπούσα – αγάπησα
ο έρωτας – του έρωτα – τους έρωτες

让步状语句（Παραχωρητική / εναντιωματική πρόταση）：表达让步/转折的分句并且由诸如 αν και, παρόλο που, μολονότι, κι ας, ακόμη / έστω κι αν, όσο και να 等的连词引出。
***Αν και ήταν νύχτα**, ο Σαχίνης βγήκε έξω*
***Όσο ακριβό και να ’ναι**, θα το αγοράσω*

人称代词（Προσωπική αντωνυμία）：表示人称（第一、第二、第三）的代词。人称代词可以是附着的或强势的（也请参见“附着代词和强势代词”）。
*Βλέπεις το Σαχίνη; Ναι, **αυτόν**（强势）**τον**（附着）βλέπω, δεν βλέπω όμως την Αγκάθα*

施事者（Δράστης）：执行动词行为的实体。
Ο Νίκος ανοίγει την πόρτα

时间状语句（Χρονική πρόταση）：表示时间的状语句（也请参见“状语句”）。
*Ο Σαχίνης θα έρθει **όταν μπορέσει***

时态（Χρόνος）：动词的一种语法范畴，主要指动作的时间。

属格（Γενική πτώση）：名词性成分的格形式。属格的名词性成分修饰中心名

词，回答“τίνος / ποιανού”的提问，并且通常表示所属性。属格也可以指出处、质量、时间/地点、数量、原因、目的、内容等（也请参见“格”）。
*Το ποδήλατο **του Γιάννη** είναι αγωνιστικό*

数（Αριθμός）：名词性成分和动词的一种语法范畴，表示所涉及的实体数量。在形态上有两种不同的数：单数（ενικός）表示单一实体，复数（πληθυντικός）表示多个实体。
Υπάρχει μόνο ένας Σαχίνης αλλά πολλοί κλέφτες

数词（Αριθμητικά）：表示数字的词：基数词（ένα, δυο…）是状语，而表达顺序或序列的序数词（πρώτος, πρώτη, πρώτο）是形容词。

双及物动词（Ρήμα με δύο αντικείμενα）：需要两个补语的动词，一个直接宾语和一个间接宾语。
*Έδωσε **ένα φιλί**（直接宾语）**στην Αγκάθα**（间接宾语）*

体（Ρηματική Άποψη）：动词的语法范畴，表明动作是否已完成（完成体）或未完成（未完成体）。
αγαπ- 对比 αγαπησ- / αγαπηθ-

条件状语句（Υποθετική πρόταση）：主要由连词 αν, εάν, άμα 或 έτσι και, σε περίπτωση που, εκτός κι αν 等短语引出的分句。它用来表达主句（归结子句）中描述的事件可以发生的条件。
*Αν **μένεις στην Αθήνα**, (θα) **βλέπεις** συχνά τους φίλους σου*
*Αν **έμενες στην Αθήνα**, θα **έβλεπες** συχνότερα τους φίλους σου*

同位语（Παράθεση, Επεξήγηση）：在同一格中，两个名词先后位置的关系。
*Ο φίλος μου **ο Λάκης** μένει στον ξενώνα **«Το σπίτι της Ευρώπης»***

完成体（Συνοπτική άποψη）：完成体动词形式表示动词总体上描述的事件，没有对事件内部结构有任何强调（即事件经过的过程）。
*έτρεξα / **θα τρέξω** / **έχω τρέξει** στο Μαραθώνιο*

未完成体（Μη-συνοπτική άποψη）：未完成体动词形式强调事件的内部结构，即在一段时间内事件是否习惯性或持续发生（也请参见“体，完成体”）。
*τρέχω / **έτρεχα** / **θα τρέχω** πέντε χιλιόμετρα για δυο ώρες χωρίς να σταματήσω / κάθε μέρα*

无人称动词（Απρόσωπο ρήμα）：只以第三人称单数出现的动词。最常见的无人称动词是表达天气的动词（βρέχει, χιονίζει…）以及动词 πρέπει。
Βρέχει πολύ στο Λονδίνο
Πρέπει να βρέχει πολύ στο Λονδίνο

物主代词（Κτητική αντωνυμία）：表达所属关系的代词。在希腊语中，物主代

词有两种形式：与人称代词属格相同的弱势形式和分析型形式（ο）δικός μου,（η）δική μου,（το）δικό μου。
*Έχασα το πορτοφόλι **μου***
*Αυτό το πορτοφόλι είναι (το) **δικό μου***

系动词（Συνδετικό ρήμα）：连接主语及其谓词的动词。最常见的系动词是：είμαι, γίνομαι, φαίνομαι, μοιάζω（也请参见“谓词”）。
*Ο καφές **είναι** κρύος*

现在时（Παρόν）：在希腊语中，有两种与现在相关的时态：现在时（Ενεστώτας）和现在完成时（Παρακείμενος）。
*Ο Σαχίνης **δουλεύει** αυτή τη στιγμή/ πολλές ώρες κάθε μέρα*
*Ο Σαχίνης **έχει ταξιδέψει** σε όλο τον κόσμο για τις υποθέσεις του*

小品词（Μόριο）：直接位于动词前的无屈折变化的语法词。主要的小品词是：να, θα, ας, δεν / μην。
***δεν θα** φύγει*
***να μη** φύγει*

形容词（Επίθετο）：修饰名词或赋予名词属性的词或短语，并与其在性、数、格上保持一致。
*Τα **κόκκινα** τριαντάφυλλα είναι **ακριβά***

性（Γένος）：名词形式的语法范畴。冠词与名词词尾（格和数）标记三个性：阳性、阴性和中性。
***ο** Σαχίνης **η** Αγκάθα **το** σπίτι*

虚拟式（Υποτακτική）：通常其前有小品词 να 的动词形式。通常情况下，用于表示想要的、期望的或有意的等事件。
*Θέλω **να** με **πάρει** τηλέφωνο ο Σαχίνης*

一致关系（Συμφωνία）：一个句子中具有共同特征的两个词间的关系。主语与动词在数和人称上保持一致。
***Τα** κόκκινα τριαντάφυλλα κοστίζουν（第三人称复数）*
在名词短语中，冠词、形容词和名词在数、性和格上彼此保持一致。
*Στις **ωραίες** γυναίκες **αρέσουν τα ακριβά κοσμήματα***

异相动词（Αποθετικό ρήμα）：只有中间被动形式的动词。
*Η Αγκάθα **φοβάται** το σκοτάδι*

音节（Συλλαβή）：根据发音，词被分成不同的音节。
Σα-χί-νης

音位（Φώνημα）：对比相同环境中的其它语音来区分词义的语音。

/pónos/ /tónos/ /kónos/

语气（Έγκλιση）：以形态或句法方式表达的动词语法范畴，并且具有典型的语义差别。希腊语只有三种形式不同的语气：直陈式、虚拟式和祈使式。
*Ο Σαχίνης **κοιμάται** αργά κάθε βράδυ*（直陈式）
*Η Αγκάθα δεν μπορεί **να κοιμάται** αργά κάθε βράδυ*（虚拟式）
*Σαχίνη, **κοιμήσου** λίγο πιο νωρίς απόψε*（祈使式）

语态（Φωνή）：动词的一种形态特征。它或者是主动或者是中间被动（也请参见“主动语态，中间被动语态”）。

直陈式（Οριστική）：通常用于陈述的一种动词形式，该陈述或者正确或者错误。它通常用 δεν 来否定并且不与小品词 να 或 ας 结合。
Ο Σαχίνης (δεν) κοιμάται αργά κάθε βράδυ

直接宾语（Άμεσο αντικείμενο）：及物动词所需的补语名词短语，通常是宾格。表示受动词行为影响的人或物。
*Ο Σαχίνης αγαπάει **την Αγκάθα***

指示代词（Δεικτική αντωνυμία）：指代特别实体的代词：αυτός, -ή, -ό。
***Αυτό** το αγόρι μ’ αρέσει πολύ*

中间被动语态（Μέση-παθητική φωνή）：直陈式现在时第一人称单数以 -μαι 为词尾的动词的形态特征（έρχομαι, βαριέμαι）。
*Όταν **έρχονται** οι συγγενείς μου στο σπίτι, **βαριέμαι** αφόρητα*

中心语（Κεφαλή）：决定整个短语特征的短语中心成分：名词是名词短语的中心语；动词是动词短语的中心语等等。
*名词短语：Το καινούργιο **ρομπότ** του Σαχίνη*
*动词短语：Του **φτιάχνει** καφέ κάθε πρωί*

重音（Τόνος）：位于重读音节元音上的读音符号。
Χάρισέ μου ένα φιλί

主动语态（Ενεργητική φωνή）：动词的一种形态特征，直陈式现在时第一人称单数以 -ω / -ώ（γράφω, αγαπώ）结尾。主动语态的动词主语主要表明动作的施事者。
*Εγώ **γράφω** τραγούδια για τον έρωτα*

主格（Ονομαστική πτώση）：名词性成分的一种格形式。主格的名词性成分表示主语和/或主语谓词。主格是字典中列出的形式（也请参见“格”）。
Η Κλειώ, η φίλη** της Αγκάθας, είναι πάντα **χαρούμενη

主句（Κύρια πρόταση）：可以独立成句的分句，即不依靠另一个分句的某一成

分（也请参见“分句，从句”）。
Ο Σαχίνης κοιμάται αργά κάθε βράδυ

主语（Υποκείμενο）：主语是回答“谁”或“什么”的名词短语。在句中被标记为主格。
***Ο Λάκης** κοιμάται πολύ (Ποιος κοιμάται πολύ; → ο Λάκης)*

主语或宾语的谓词（Κατηγορούμενο του υποκειμένου ή του αντικειμένου）：赋予主语或宾语特征的形容词或名词短语。
*Ο Σαχίνης είναι **αστυνόμος***
*Είδα το Λάκη **στενοχωρημένο***

状语句（Επιρρηματική πρόταση）：与副词相似，用来表明时间、原因、目的、结果、条件和让步的分句。
*Φεύγω **όταν** / **επειδή έρχεται***
***Αν φύγει η Κλειώ**, θα έρθει η Αγκάθα*

最高级（Υπερθετικός）：形容词的一种形式，表示数量极大，由 -τατος, -τάτη, -τατο 表示。
*Ο Σαχίνης είναι **αποτελεσματικότατος** στη δουλειά του*

动词列表

A				
αγαπάω/-ώ（爱）	αγάπησα	αγαπιέμαι	αγαπήθηκα	αγαπημένος
αγγίζω（触摸）	άγγιξα			
αγκαλιάζω（拥抱）	αγκάλιασα	αγκαλιάζομαι	αγκαλιάστηκα	αγκαλιασμένος
αγοράζω（买）	αγόρασα	αγοράζομαι	αγοράστηκα	αγορασμένος
αδειάζω（清空）	άδειασα			
αδιαφορώ（无所谓）	αδιαφόρησα			
αδικώ（不公，不公正对待）	αδίκησα	αδικούμαι	αδικήθηκα	αδικημένος
αδυνατίζω（减轻体重）	αδυνάτισα			αδυνατισμένος
		αθλούμαι（从事体育活动）	αθλήθηκα	
		αισθάνομαι（感觉）	αισθάνθηκα	
ακολουθώ（跟随）	ακολούθησα			
ακουμπάω/-ώ（触摸）	ακούμπησα			ακουμπισμένος
ακούω（听）	άκουσα	ακούγομαι	ακούστηκα	
αλείφω（涂抹）	άλειψα	αλείφομαι	αλείφτηκα	αλειμμένος
αλλάζω（改变）	άλλαξα	αλλάζομαι	αλλάχτηκα	αλλαγμένος
αλληλογραφώ（与某人通信）	αλληλογράφησα			
αμείβω（酬谢，回报）	αμείβομαι	αμείφτηκα/-φθηκα		
αμελώ（忽略，忽视）	αμέλησα			
αμφιβάλλω（怀疑）	αμφέβαλα			
αμφισβητώ（置疑）	αμφισβήτησα	αμφισβητούμαι	αμφισβητήθηκα	αμφισβητημένος
ανάβω（点燃）	άναψα			αναμμένος
αναγκάζω（强迫）	ανάγκασα	αναγκάζομαι	αναγκάστηκα	αναγκασμένος
αναγνωρίζω（认出）	αναγνώρισα	αναγνωρίζομαι	αναγνωρίστηκα	αναγνωρισμένος
αναδεικνύω（透露，公开）	ανέδειξα	αναδεικνύομαι	αναδείχθηκα	αναδεδειγμένος
αναζητάω（渴求，寻找）	αναζήτησα			
αναθέτω（委托）	ανέθεσα/ανάθεσα			
αναθεωρώ（审查，修订）	αναθεώρησα	αναθεωρούμαι	αναθεωρήθηκα	αναθεωρημένος
ανακατεύω（混合，搅拌）	ανακάτεψα	ανακατεύομαι	ανακατεύτηκα	ανακατεμένος
ανακαλύπτω（发现）	ανακάλυψα	ανακαλύπτομαι	ανακαλύφτηκα/-φθηκα	
ανακατώνω（混合）	ανακάτωσα	ανακατώνομαι	ανακατώθηκα	ανακατωμένος
ανακοινώνω（宣布，公布）	ανακοίνωσα	ανακοινώνομαι	ανακοινώθηκα	ανακοινωμένος
ανακουφίζω（放松，减轻）	ανακούφισα	ανακουφίζομαι	ανακουφίστηκα	ανακουφισμένος
αναπτύσσω（发展）	ανέπτυξα	αναπτύσσομαι	αναπτύχθηκα	ανα/ανεπτυγμένος

αναστατώνω（使恼怒，使不安）	αναστάτωσα	αναστατώνομαι	αναστατώθηκα	αναστατωμένος
αναστενάζω（叹息）	αναστέναξα			
ανατέλλω（升起）	ανέτειλα/ανάτειλα			
ανατινάζω（炸毁）	ανατίναξα	ανατινάζομαι	ανατινάχθηκα	ανατιναγμένος
ανατρέπω（推翻）	ανέτρεψα	ανατρέπομαι	ανατράπηκα	
ανατρέφω/-θρέφω（养大，抚养）	ανέθρεψα/ανάθρεψα	ανατρέφομαι	ανατράφηκα	αναθρεμμένος
ανατριχιάζω（打冷战）	ανατρίχιασα			
αναχωρώ（出发）	αναχώρησα			
ανεβάζω（提起，抬高）	ανέβασα			ανεβασμένος
ανεβαίνω（走上去，上车）	ανέβηκα			
ανήκω（属于）	ανήκα			
ανησυχώ（使担忧）	ανησύχησα			
ανοίγω（打开）	άνοιξα	ανοίγομαι	ανοίχτηκα	ανοιγμένος
		ανταγωνίζομαι（竞争）	ανταγωνίστηκα	
ανταλλάσσω/-ζω（交换）	αντάλλαξα	ανταλλάσσομαι	ανταλλάχθηκα	
ανταμείβω（报答，酬谢）	αντάμειψα			
αντιγράφω（抄写）	αντέγραψα	αντιγράφομαι	αντιγράφηκα	αντιγραμμένος
αντιδρώ（反应）	αντέδρασα			
αντιμιλάω/-ώ（顶嘴，反驳）	αντιμίλησα			
αντιμετωπίζω（面对）	αντιμετώπισα	αντιμετωπίζομαι	αντιμετωπίστηκα	
απαγορεύω（禁止）	απαγόρευσα	απαγορεύομαι	απαγορεύτηκα	απαγορευμένος
απαιτώ（要求，请求）	απαίτησα			
απαλλάσσω（使自由）	απάλλαξα	απαλλάσσομαι	απαλλάχθηκα	απαλλαγμένος
απασχολώ（雇佣）	απασχόλησα	απασχολούμαι（从事）	απασχολήθηκα	απασχολημένος
απαντώ（回答）	απάντησα			
απατάω/-ώ（欺骗）	απάτησα	απατώμαι	απατήθηκα	απατημένος
απλώνω（传播）	άπλωσα	απλώνομαι	απλώθηκα	απλωμένος
απογοητεύω（使失望）	απογοήτευσα	απογοητεύομαι	απογοητεύτηκα	απογοητευμένος
αποφασίζω（决定）	αποφάσισα	αποφασίζομαι	αποφασίστηκα	αποφασισμένος
αποφεύγω（避免）	απέφυγα			
αρέσω（感到满意）	άρεσα			
(μου) αρέσει（喜欢）	(μου) άρεσε			
αργώ（迟到）	άργησα			
αρπάζω（抓住）	άρπαξα	αρπάζομαι	αρπάχτηκα	αρπαγμένος
αρρωσταίνω（病倒）	αρρώστησα			αρρωστημένος

αρχίζω（开始）	άρχισα			
		ασχολούμαι（从事，忙于）	ασχολήθηκα	
αφήνω（处于，让）	άφησα	αφήνομαι	αφέθηκα	αφημένος
		αφοσιώνομαι（致力于）		αφοσιωμένος
B				
βαδίζω（走路）	βάδισα			
βάζω（放）	έβαλα		βάλθηκα να...（下决心）	
βαραίνω（体重增加）				
βαράω/-ώ（打，殴打）	βάρεσα			
		βαριέμαι（感到无聊）	βαρέθηκα	βαρεμένος
βαρύνω（体重增加）	βάρυνα			
βασανίζω（折磨）	βασάνισα	βασανίζομαι	βασανίστηκα	βασανισμένος
βασίζω（基于）	βάσισα	βασίζομαι（依靠，信赖）	βασίστηκα	βασισμένος
βασιλεύω（统治）	βασίλευσα / -ψα			
βαστάω/-ώ（抓住）	βάσταξα/βάστηξα			
βαφτίζω/βαπτίζω（为.....洗礼）	βάφτισα/βάπτισα	βαφτίζομαι/βαπτίζομαι	βαφτ(-πτ)ίστηκα	βαφτ(-πτ)ισμένος
βάφω（染色）	έβαψα	βάφομαι	βάφτηκα	βαμμένος
βγάζω（脱下）	έβγαλα			βγαλμένος
βγαίνω（出去）	βγήκα [-βγω]			
βεβαιώνω（确认）	βεβαίωσα	βεβαιώνομαι（确信）	βεβαιώθηκα	βεβαιωμένος
βελτιώνω（提高，改进）	βελτίωσα	βελτιώνομαι	βελτιώθηκα	βελτιωμένος
βηματίζω（行走）	βημάτισα			
		βιάζομαι（匆忙）	βιάστηκα	(βε)βιασμένος
βιώνω（经历）	βίωσα			
βλάπτω/βλάφτω（损坏）	έβλαψα			βλαμμένος
βλέπω（看，看见）	είδα [- δω]		ειδώθηκα	
βοηθάω/-ώ（帮助）	βοήθησα	βοηθιέμαι	βοηθήθηκα	
βολεύω（合适，方便）	βόλεψα	βολεύομαι（安顿下来）	βολεύτηκα	βολεμένος
βουλιάζω（下沉）	βούλιαξα			βουλιαγμένος
βουρκώνω（使模糊）	βούρκωσα			βουρκωμένος
βουρτσίζω（刷掉）	βούρτσισα			
βουτάω/-ώ（潜水，浸入）	βούτηξα		βουτήχτηκα	βουτηγμένος
βραβεύω（受奖）	βράβευσα	βραβεύομαι	βραβεύτηκα	βραβευμένος
βράζω（煮沸）	έβρασα			βρασμένος

βρέχω（弄湿）	έβρεξα	βρέχομαι	βράχηκα	βρε(γ)μένος
βρέχει（下雨）	έβρεξε			
βρίσκω（找到）	βρήκα / (- βρω)	βρίσκομαι（位于）	βρέθηκα	
βυθίζω（使下沉）	βύθισα	βυθίζομαι	βυθίστηκα	βυθισμένος
Γ				
γαβγίζω（吠）	γάβγισα			
γαληνεύω（使平静）	γαλήνεψα			γαληνεμένος
γαργαλάω/-ώ（发痒）	γαργάλησα	γαργαλιέμαι	γαργαλήθηκα	
γδύνω（脱衣）	έγδυσα	γδύνομαι	γδύθηκα	
γελάω/-ώ（笑）	γέλασα	γελιέμαι（误会，弄错）	γελάστηκα	γελασμένος
γεμίζω（填满）	γέμισα			γεμισμένος
γεννάω/-ώ（生小孩）	γέννησα	γεννιέμαι（出生）	γεννήθηκα	γεννημένος
γερνάω/-ώ（变老）	γέρασα			γερασμένος
γέρνω（倾斜）	έγειρα			γερμένος
γευματίζω（吃午饭）	γευμάτισα			
γιατρεύω（治愈）	γιάτρεψα	γιατρεύομαι	γιατρεύτηκα	γιατρεμένος
		γίνομαι（成为）	έγινα	γινωμένος
γκρεμίζω（推翻）	γκρέμισα	γκρεμίζομαι	γκρεμίστηκα	γκρεμισμένος
γκρινιάζω（发牢骚）	γκρίνιαξα			
γλεντάω/-ώ（玩得开心）	γλέντησα			
γλιστράω/-ώ（打滑）	γλίστρησα			
γλιτώνω（逃脱）	γλίτωσα			γλιτωμένος
γλυκαίνω（给……加糖）	γλύκανα	γλυκαίνομαι	γλυκάθηκα	
γνωρίζω（认识，介绍）	γνώρισα	γνωρίζομαι	γνωρίστηκα	γνωρισμένος
γοητεύω（使入迷）	γοήτευσα	γοητεύομαι	γοητεύθηκα	γοητευμένος
γουρλώνω（呆视）	γούρλωσα			γουρλωμένος
γουστάρω（喜爱）	γούσταρα			
γράφω（写）	έγραψα	γράφομαι	γράφ(τ)ηκα,	γραμμένος
γυαλίζω（发光）	γυάλισα	γυαλίζομαι	γυαλίστηκα	γυαλισμένος
γυμνάζω（训练）	γύμνασα	γυμνάζομαι（做体操）	γυμνάστηκα	γυμνασμένος
γυρεύω（寻找）	γύρεψα			
γυρίζω/γυρνάω/-ώ（返回）	γύρισα			γυρισμένος

Δ				
δαγκώνω（咬）	δάγκωσα	δαγκώνομαι	δαγκώθηκα	δαγκωμένος
δακρύζω（流泪）	δάκρυσα			δακρυσμένος
δανείζω（借出）	δάνεισα	δανείζομαι（借进）	δανείστηκα	δανεισμένος
δαπανάω/-ώ（花费）	δαπάνησα			
δειλιάζω（畏缩，退缩）	δείλιασα			
δειπνώ（吃晚饭）	δείπνησα			
δείχνω（出示）	έδειξα			
δένω（捆绑）	έδεσα	δένομαι	δέθηκα	δεμένος
δέρνω（殴打）	έδειρα			δαρμένος
δεσμεύω（束缚）	δέσμευσα	δεσμεύομαι	δεσμεύτηκα	δεσμευμένος
		δέχομαι（接受）	δέχτηκα	
δηλώνω（声明）	δήλωσα	δηλώνομαι	δηλώθηκα	δηλωμένος
δημιουργώ（创造）	δημιούργησα	δημιουργούμαι	δημιουργήθηκα	δημιουργημένος
διαβάζω（读）	διάβασα	διαβάζομαι	διαβάστηκα	διαβασμένος
διαβαίνω（走过）	διάβηκα[-διαβώ]			
διαβεβαιώνω/διαβεβαιώ（确认）	διαβεβαίωσα	διαβεβαιώνομαι/διαβεβαιούμαι		
		διαγωνίζομαι （参加考试）	διαγωνίστηκα	
διαδηλώνω（示威游行）	διαδήλωσα			
διαδίδω（传播）	διέδωσα	διαδίδομαι	διαθόθηκα	διαδεδομένος
διαθέτω（支配，使用）	διέθεσα	διατίθεμαι	διατέθηκα	
διαιρώ（分开）	διαίρεσα	διαιρούμαι	διαιρέθηκα	διαιρεμένος/διηρημένος
		διαισθάνομαι（预料）	διαισθάνθηκα	
διακινδυνεύω（冒险）	διακινδύνευσα/-ψα			
διακόπτω（打断）	διέκοψα	διακόπτομαι	διακόπηκα	διακεκομμένος
διακρίνω（区分）	διέκρινα	διακρίνομαι	διακρίθηκα	διακεκριμένος
διαλέγω（选择）	διάλεξα			διαλεγμένος
διαλύω（溶解，解散）	διέλυσα	διαλύομαι	διαλύθηκα	διαλυμένος
		διαμαρτύρομαι（抗议）	διαμαρτυρήθηκα	
διαμορφώνω（形成，构成）	διαμόρφωσα	διαμορφώνομαι	διαμορφώθηκα	διαμορφωμένος
διαπιστώνω（查明，确定）	διαπίστωσα	διαπιστώνεται	διαπιστώθηκε	διαπιστωμένος
		διαπραγματεύομαι（谈判）	διαπραγματεύτηκα/-θηκα	
διαρκώ（持续）	διάρκεσα/διήρκησα			
διασκεδάζω（娱乐）	διασκέδασα			
διασπάω/-ώ（打碎）	διέσπασα	διασπώμαι	διασπάστηκα	διασπασμένος
διασχίζω （穿过）	διέσχισα			

διασώζω（拯救）	διέσωσα			
διατάζω（命令）	διέταξα			διατεταγμένος
διαταράσσω（打扰）	διατάραξα	διαταράσσομαι	διαταράχθηκα	διαταραγμένος
διατηρώ（保持，保存）	διατήρησα	διατηρούμαι	διατηρήθηκα	διατηρημένος
διατυπώνω（表达）	διατύπωσα	διατυπώνομαι	διατυπώθηκα	διατυπωμένος
διαφέρω（不同于）	διέφερα			
διαφημίζω（做广告）	διαφήμισα	διαφημίζομαι	διαφημίστηκα	διαφημισμένος
διαφυλάσσω/-ττω（保护）	διαφύλαξα	διαφυλλάσσομαι/-ττομαι	διαφυλάχτηκα/-χθηκα	διαφυλαγμένος
διαφωνώ（不同意）	διαφώνησα			
διαχωρίζω（使分离）	διαχώρισα	διαχωρίζομαι	διαχωρίστηκα	διαχωρισμένος
διαψεύδω（反驳）	διέψευσα	διαψεύδομαι	διαψεύστηκα	
διδάσκω（教）	δίδαξα	διδάσκομαι	διδάχτηκα	διδαγμένος
διεκδικώ（要求）	διεκδίκησα			
		διερωτώμαι（纳闷）	διερωτήθηκα	
διευθύνω（领导）	διεύθυνα/διηύθυνα			
διευκολύνω（使简单）	διευκόλυνα			
διευκρινίζω（澄清，阐明）	διευκρίνισα	διευκρινίζομαι	διευκρινίστηκα	
		διηγούμαι/διηγιέμαι（讲述）	διηγήθηκα	
δικάζω（判决）	δίκασα	δικάζομαι	δικάστηκα	
δικαιολογώ（辩解）	δικαιολόγησα	δικαιολογούμαι	δικαιολογήθηκα	δικαιολογημένος
δίνω（给）	έδωσα	δίνομαι	δόθηκα	δοσμένος / δεδομένος
διοικώ（管理）	διοίκησα	διοικούμαι	διοικήθηκα	
διοργανώνω（组织）	διοργάνωσα	διοργανώνομαι	διοργανώθηκα	
διορθώνω（改正）	διόρθωσα	διορθώνομαι	διορθώθηκα	διορθωμένος
διστάζω（犹豫）	δίστασα			
διψάω/-ώ（口渴）	δίψασα			διψασμένος
διώχνω（驱赶）	έδιωξα	διώχνομαι	διώχτηκα	διωγμένος
δοκιμάζω（尝试）	δοκίμασα	δοκιμάζομαι	δοκιμάστηκα	δοκιμασμένος
δοξάζω（赞美）	δόξασα			δοξασμένος
δουλεύω（工作）	δούλεψα			
δροσίζω（使凉快）	δρόσισα	δροσίζομαι	δροσίστηκα	
δυσαρεστώ（使败兴）	δυσαρέστησα	δυσαρεστούμαι	δυσαρεστήθηκα	δυσαρεστημένος
δυσκολεύω（使复杂化）	δυσκόλεψα	δυσκολεύομαι （有困难）	δυσκολεύτηκα	
δωρίζω （捐赠）	δώρισα			

E				
εγκαθιστώ（安装）	εγκατέστησα	εγκαθίσταμαι	εγκαταστάθηκα	εγκατεστημένος
εγκαταλείπω（抛弃，放弃）	εγκατέλειψα	εγκαταλείπομαι	εγκαταλείφθηκα	εγκατα(λε)λειμμένος
εγκρίνω（批准）	ενέκρινα	εγκρίνομαι	εγκρίθηκα	εγ(κε)κριμένος
εγχειρίζω（做手术）	εγχείρισα	εγχειρίζομαι	εγχειρίστηκα	εγχειρισμένος
είμαι（是）	ήμουν			
		ειρωνεύομαι（讥讽）	ειρωνεύτηκα	
εισάγω（引入，进口）	εισήγαγα[-εισαγάγω]	εισάγομαι	[-εισαχθώ]	
εισβάλλω（侵入）	εισέβαλα			
		εισέρχομαι（进入）	εισήλθα	
εισπράττω（征收）	εισέπραξα	εισπράττομαι	εισπράχθηκα	
εισφέρω（为……做出贡献）	εισέφερα			
εισχωρώ（侵入）	εισχώρησα			
εκβιάζω （敲诈）	εκβίασα/εξεβίασα			
εκδηλώνω（表明）	εκδήλωσα	εκδηλώνομαι	εκδηλώθηκα	
εκδίδω（出版）	εξέδωσα	εκδίδομαι	εκδόθηκα	εκδεδομένος
εκθέτω（展出）	εξέθεσα	εκθέτομαι/εκτίθεμαι	εξετέθην[-εκτεθώ]	εκτεθειμένος
εκλέγω（选举）	εξέλεξα	εκλέγομαι	εκλέχτηκα/-χθηκα	εκλεγμένος
εκπαιδεύω（教育）	εκπαίδευσα	εκπαιδεύομαι	εκπαιδεύτηκα	εκπαιδευμένος
εκπέμπω（广播）	εξέπεμψα	εκπέμπομαι		
εκπληρώνω（履行，实现）	εκπλήρωσα	εκπληρώνομαι/εκπληρούμαι	εκπληρώθηκα	εκπληρωμένος
εκφράζω（表达）	εξέφρασα	εκφράζομαι	εκφράστηκα	εκ(πε)φρασμένος
ελαττώνω（减少，降低）	ελάττωσα	ελαττώνομαι	ελαττώθηκα	ελαττωμένος
ελέγχω（检查）	έλεγξα/ήλεγξα	ελέγχομαι	ελέγχθηκα	ελεγμένος
ελπίζω （希望）	ήλπισα			
		εμπιστεύομαι（信任）	εμπιστεύτηκα/-θηκα	
εμποδίζω（妨碍）	εμπόδισα	εμποδίζομαι	εμποδίστηκα	
ενδιαφέρω（感兴趣）	ενδιέφερα	ενδιαφέρομαι	ενδιαφέρθηκα	
ενημερώνω（通知）	ενημέρωσα	ενημερώνομαι	ενημερώθηκα	ενημερωμένος
ενθαρρύνω（鼓励）	ενθάρρυνα	ενθαρρύνομαι	ενθαρρύνθηκα	
ενθουσιάζω（使振奋）	ενθουσίασα	ενθουσιάζομαι（感到兴奋）	ενθουσιάστηκα	ενθουσιασμένος
ενισχύω（加强）	ενίσχυσα	ενισχύομαι	ενισχύθηκα	ενισχυμένος
εννοώ（指的是）	εννόησα	εννοούμαι	εννοήθηκα	
ενοχλώ（打扰）	ενόχλησα	ενοχλούμαι	ενοχλήθηκα	ενοχλημένος
εντάσσω（排列，编排）	ενέταξα	εντάσσομαι	εντάχτηκα/-χθηκα	εν(τε)ταγμένος

εντοπίζω（定位）	εντόπισα	εντοπίζομαι	εντοπίστηκα	εντοπισμένος
εντυπώνω（铭记）	εντύπωσα	εντυπώνομαι	εντυπώθηκα	εντυπωμένος
εντυπωσιάζω（给……留下深刻印象）	εντυπωσίασα	εντυπωσιάζομαι	εντυπωσιάστηκα	εντυπωσιασμένος
ενώνω（联合）	ένωσα	ενώνομαι	ενώθηκα	ενωμένος
εξαγριώνω（激怒）	εξαγρίωσα	εξαγριώνομαι	εξαγριώθηκα	εξαγριωμένος
εξαιρώ（把……除外）	εξαίρεσα	εξαιρούμαι	εξαιρέθηκα	εξαιρεμένος
εξακολουθώ（继续）	εξακολούθησα			
εξακριβώνω（查明）	εξακρίβωσα	εξακριβώνομαι	εξακριβώθηκα	εξακριβωμένος
εξαλείφω（划掉）	εξάλειψα	εξαλείφομαι	εξαλείφθηκα	
εξαντλώ（使精疲力尽）	εξάντλησα	εξαντλούμαι	εξαντλήθηκα	εξαντλημένος
εξαπλώνω（传播）	εξάπλωσα	εξαπλώνομαι	εξαπλώθηκα	εξαπλωμένος
εξαρτώ（依赖于）	εξάρτησα	εξαρτιέμαι/εξαρτώμαι	εξαρτήθηκα	εξαρτημένος
εξασφαλίζω （确保）	εξασφάλισα	εξασφαλίζομαι	εξασφαλίστηκα	εξασφαλισμένος
εξαφανίζω（隐藏）	εξαφάνισα	εξαφανίζομαι（消失）	εξαφανίστηκα	εξαφανισμένος
εξερευνώ（考察，探索）	εξερεύνησα	εξερευνούμαι/-ώμαι	εξερευνήθηκα	
εξηγώ（解释）	εξήγησα	εξηγούμαι	εξηγήθηκα	εξηγημένος
εξοντώνω（根除，灭绝）	εξόντωσα	εξοντώνομαι	εξοντώθηκα	εξοντωμένος
εξορίζω（驱逐）	εξόρισα	εξορίζομαι	εξορίστηκα	εξορισμένος
εξοφλώ（付清）	εξόφλησα	εξοφλούμαι	εξοφλήθηκα	εξοφλημένος
εξυπηρετώ（服务）	εξυπηρέτησα	εξυπηρετούμαι	εξυπηρετήθηκα	
εορτάζω（庆祝）	εόρτασα			
επαινώ（表扬）	επαίνεσα	επαινούμαι	επαινέθηκα	
επαναλαμβάνω（重复）	επανέλαβα	επαναλαμβάνομαι	επαναλήφθηκα	επανειλημμένος
επαναστατώ（起义，反抗）	επαναστάτησα			επαναστατημένος
επείγει （事态紧急）		επείγομαι		
επεκτείνω （扩展）	επέκτεινα/επεξέτεινα	επεκτείνομαι	επεκτάθηκα	επεκ(τε)ταμένος
επενδύω（投资）	επένδυσα	επενδύομαι	επενδύθηκα	επεν(δε)δυμένος
επεξηγώ（阐明）	επεξήγησα	επεξηγούμαι	επεξηγήθηκα	επεξηγημένος
επηρεάζω（有影响）	επηρέασα	επηρεάζομαι	επηρεάστηκα	επηρεασμένος
επιβαρύνω（使负担）	επιβάρυνα	επιβαρύνομαι	επιβαρύνθηκα	επι(βε)βαρημένος
επιβεβαιώνω（确认）	επιβεβαίωσα	επιβεβαιώνομαι	επιβεβαιώθηκα	επιβεβαιωμένος
επιβιώνω（幸存）	επιβίωσα			
επιδιορθώνω（修理）	επιδιόρθωσα	επιδιορθώνομαι	επιδιορθώθηκα	επιδιορθωμένος
επιδιώκω（追求）	επιδίωξα			
επιδρώ（影响）	επέδρασα			

επιζώ（幸存）	επέζησα			
επιθυμώ（期望）	επιθύμησα			
επικοινωνώ（通信）	επικοινώνησα			
επικρατώ（占上风）	επικράτησα			
επιλέγω（选择）	επέλεξα	επιλέγομαι	επιλέχτηκα/-χθηκα	επιλεγμένος
επιμένω（坚持）	επέμεινα			
επιπλέω（漂浮）	επέπλευσα			
		επισκέπτ(-φτ)ομαι（参观）	επισκέφτηκα/-φθηκα	
επιστρέφω（归还）	επέστρεψα			
		επιτίθεμαι（攻击）	επιτέθηκα	
επιτρέπω（允许）	επέτρεψα			
επιτυγχάνω/πετυχαίνω（成功）	πέτυχα			επι(πε-)τυχημένος
επιχειρώ（尝试）	επιχείρησα			
		επωφελούμαι（获益）	επωφελήθηκα	
		εργάζομαι（工作）	εργάστηκα	
ερημώνω（摧毁）	ερήμωσα	ερημώνομαι	ερημώθηκα	ερημωμένος
		έρχομαι（来）	ήρθα/ήλθα [- έρθω/ ’ρθω]	
		ερωτεύομαι（爱上）	ερωτεύτηκα	ερωτευμένος
(ε)ρωτώ（问）	(ε)ρώτησα	ερωτώμαι	(ε)ρωτήθηκα	
ετοιμάζω（准备）	ετοίμασα	ετοιμάζομαι	ετοιμάστηκα	ετοιμασμένος
ευεργετώ（得益）	ευεργέτησα	ευεργετούμαι	ευεργετήθηκα	ευεργετημένος
ευνοώ（有利于）	ευνόησα	ευνοούμαι	ευνοήθηκα	ευνοημένος
ευχαριστώ（感谢）	ευχαρίστησα	ευχαριστιέμαι/-ούμαι （感到高兴）	ευχαριστήθηκα	ευχαριστημένος
		εύχομαι（祝愿）	ευχήθηκα	
εφαρμόζω（应用）	εφάρμοσα	εφαρμόζομαι	εφαρμόστηκα	εφαρμοσμένος
εφημερεύω（值班）	εφημέρευσα			
έχω（有）	είχα			
Z				
ζαλίζω（使眩晕）	ζάλισα	ζαλίζομαι	ζαλίστηκα	ζαλισμένος
ζαρώνω（压皱）	ζάρωσα			ζαρωμένος
ζεσταίνω（加热）	ζέστανα	ζεσταίνομαι	ζεστάθηκα	ζεσταμένος
ζηλεύω （嫉妒）	ζήλεψα			ζηλεμένος
ζημιώνω（损坏）	ζημίωσα	ζημιώνομαι	ζημιώθηκα	ζημιωμένος
ζητάω/-ώ（要求）	ζήτησα	ζητιέμαι/ζητούμαι	ζητήθηκα	

ζητιανεύω（乞讨）	ζητιάνεψα			
ζητωκραυγάζω（欢呼）	ζητωκραύγασα			
ζορίζω（逼迫）	ζόρισα	ζορίζομαι（有困难）	ζορίστηκα	ζορισμένος
ζουζουνίζω（哼唱）	ζουζούνισα			
ζουλάω/-ώ（压碎）	ζούληξα/ζούλησα	ζουλιέμαι	ζουλίχτηκα	ζουλιγμένος
ζυγίζω（称重）	ζύγισα	ζυγίζομαι	ζυγίστηκα	ζυγισμένος
ζυγώνω（使接近）	ζύγωσα			
ζυμώνω（揉，捏）	ζύμωσα	ζυμώνομαι	ζυμώθηκα	ζυμωμένος
ζω（生活）	έζησα			
ζωγραφίζω（绘画）	ζωγράφισα	ζωγραφίζομαι	ζωγραφίστηκα	ζωγραφισμένος
ζωηρεύω（使有生气）	ζωήρεψα			
Η				
ημερώνω（平静下来）	ημέρωσα	ημερώνομαι	ημερώθηκα	ημερωμένος
ηρεμώ（放松）	ηρέμησα			
ησυχάζω（使安静）	ησύχασα			ησυχασμένος
ηχογραφώ（录音）	ηχογράφησα	ηχογραφούμαι	ηχογραφήθηκα	ηχογραφημένος
Θ				
θάβω（埋葬）	έθαψα	θάβομαι	θάφτηκα/τάφηκα	θαμμένος
θαμπώνω（使目眩）	θάμπωσα	θαμπώνομαι	θαμπώθηκα	θαμπωμένος
θαυμάζω（佩服）	θαύμασα	θαυμάζομαι	θαυμάστηκα	
θέλω（想要）	ήθελα/θέλησα			ηθελημένος
θερίζω（收割）	θέρισα	θερίζομαι	θερίστηκα	θερισμένος
θερμαίνω（加热）	θέρμανα	θερμαίνομαι	θερμάνθηκα	θερμασμένος
θέτω（放置，设定）	έθεσα	θέτομαι/τίθεμαι	ετέθην/τέθηκα[-τεθώ]	
θεωρώ（认为）	θεώρησα	θεωρούμαι	θεωρήθηκα	θεωρημένος
θίγω（触摸，冒犯）	έθιξα	θίγομαι	θίχτηκα/θίχθηκα	θιγμένος
θλίβω（使忧郁）	έθλιψα	θλίβομαι		(τε) θλιμμένος
θολώνω（使模糊）	θόλωσα			θολωμένος
θρηνώ（哀悼）	θρήνησα	θρηνούμαι	θρηνήθηκα	
θριαμβεύω（战胜）	θριάμβευσα			
		θυμάμαι/ούμαι（回忆起）	θυμήθηκα	
θυμίζω（提醒）	θύμισα			
θυμώνω（激怒）	θύμωσα			θυμωμένος

θυσιάζω（供奉）	θυσίασα	θυσιάζομαι	θυσιάστηκα	θυσιασμένος
Ι				
ιδρύω（成立）	ίδρυσα	ιδρύομαι	ιδρύθηκα	ιδρυμένος
ιδρώνω（出汗）	ίδρωσα			ιδρωμένος
ικανοποιώ（满意）	ικανοποίησα	ικανοποιούμαι	ικανοποιήθηκα	ικανοποιημένος
ισορροπώ（平衡）	ισορρόπησα			ισορροπημένος
ισχύω（有效）	ίσχυσα			
		ισχυρίζομαι	ισχυρίστηκα	
Κ				
καβγαδίζω（争吵）	καβγάδισα			
καθαρίζω（打扫）	καθάρισα	καθαρίζομαι	καθαρίστηκα	καθαρισμένος
καθησυχάζω（使安静）	καθησύχασα			καθησυχασμένος
καθιερώνω（制定）	καθιέρωσα	καθιερώνομαι	καθιερώθηκα	καθιερωμένος
καθιστώ（建立）	κατέστησα			κατεστημένος
		κάθομαι（坐）	κάθισα/έκατσα	καθισμένος
καθρεφτίζω（反射）	καθρέφτισα	καθρεφτίζομαι	καθρεφτίστηκα	καθρεφτισμένος
καθυστερώ（延误）	καθυστέρησα			καθυστερημένος
καίω（烧毁）	έκαψα	καίγομαι	κάηκα	καμένος
κακομαθαίνω（宠坏）	κακό(-έ)μαθα			κακομαθημένος
καλαμπουρίζω（开玩笑）	καλαμπούρισα			
καλημερίζω（向某人问早安）	καλημέρισα			
καληνυχτίζω（向某人道晚安）	καληνύχτισα			
καλλιεργώ（种植）	καλλιέργησα	καλλιεργούμαι	καλλιεργήθηκα	καλλιεργημένος
καλύπτω（遮盖）	κάλυψα	καλύπτομαι	καλύφτηκα/-φθηκα	καλυμμένος
καλώ（邀请）	κάλεσα	καλούμαι	καλέστηκα/κλήθηκα	καλεσμένος
κανονίζω（规定，安排）	κανόνισα	κανονίζομαι	κανονίστηκα	κανονισμένος
κάνω（做）	έκανα/έκαμα			καμωμένος
καπνίζω（吸烟）	κάπνισα			καπνισμένος
καρφώνω（钉住）	κάρφωσα	καρφώνομαι	καρφώθηκα	καρφωμένος
καταγγέλλω（控告）	κατήγγειλα/κατάγγειλα	καταγγέλλομαι	καταγγέλθηκα	καταγγελμένος
καταδικάζω（判处）	καταδίκασα	καταδικάζομαι	καταδικάστηκα	καταδικασμένος
καταθέτω（作证）	κατάθεσα/κατέθεσα	καταθέτομαι/κατατίθεμαι	κατατέθηκα	κατατεθειμένος
κατακρίνω（批评）	κατέκρινα	κατακρίνομαι	κατακρίθηκα	

κατακτώ（征服）	κατέκτησα	κατακτιέμαι/κατακτώμαι	κατακτήθηκα	κατακτημένος
καταλαβαίνω（理解）	κατάλαβα			
καταλήγω（结束）	κατέληξα			
καταναλώνω（消费，消耗）	κατανάλωσα	καταναλώνομαι	καταναλώθηκα	καταναλωμένος
κατανοώ（理解，领会）	κατανόησα			
καταντάω/-ώ（最终成为）	κατάντησα			
		καταπιάνομαι（从事，忙于）	καταπιάστηκα	
καταπλήσσω（使惊讶）	κατέπληξα	καταπλήσσομαι		
καταργώ（废除）	κατάργησα	καταργούμαι	καταργήθηκα	καταργημένος
		καταριέμαι（诅咒）	καταράστηκα	καταραμένος
καταρρέω（倒塌）	κατέρρευσα			
καταρτίζω（组织，建立）	κατάρτισα	καταρτίζομαι	καταρτίστηκα	καταρτισμένος
κατασκευάζω（生产）	κατασκεύασα	κατασκευάζομαι	κατασκευάστηκα	κατασκευασμένος
κατασκοπεύω（秘密跟踪）	κατασκόπευσα			
καταστρέφω（毁坏）	κατά-/κατέ-στρεψα	καταστρέφομαι	καταστράφηκα	κατα-/κατε-στραμμένος
κατατάσσω（分类）	κατέταξα	κατατάσσομαι	κατατάχθηκα	
καταφέρνω（设法对付）	κατάφερα			
καταφεύγω（避难到）	κατέφυγα			
καταφτάνω/-φθάνω（到达）	κατέφτασα/-φθασα			
κατεβάζω（拿下）	κατέβασα			κατεβασμένος
κατεβαίνω（下来，下车）	κατέβηκα			
κατευθύνω（领导）	κατεύθυνα/κατηύθυνα	κατευθύνομαι	κατευθύνθηκα	
κατέχω（拥有）	κατείχα			
κατηγορώ（控告）	κατηγόρησα	κατηγορούμαι	κατηγορήθηκα	κατηγορημένος
κατοικώ（居住）	κατοίκησα	κατοικούμαι	κατοικήθηκα	κατοικημένος
κατορθώνω（办到）	κατόρθωσα			
κατσουφιάζω（闹别扭）	κατσούφιασα			κατσουφιασμένος
κεντρίζω（刺激）	κέντρισα			
κερδίζω（获得，赢得）	κέρδισα	κερδίζομαι	κερδήθηκα	κερδισμένος
κερνάω/-ώ（款待）	κέρασα	κερνιέμαι	κεράστηκα	κερασμένος
κηδεύω（安葬）	κήδεψα	κηδεύομαι（下葬）	κηδεύτηκα	
κηρύσσω（宣告）	κήρυξα	κηρύσσομαι	κηρύχτηκα/-χθηκα	κηρυγμένος
κινδυνεύω（有……危险）	κινδύνεψα/-σα			
κινώ（移动）	κίνησα	κινούμαι	κινήθηκα	
κιτρινίζω（变黄）	κιτρίνισα			κιτρινισμένος

κλαίω（哭泣）	έκλαψα	κλαίγομαι	κλάφτηκα	κλαμένος
κλέβω（偷）	έκλεψα	κλέβομαι	κλέφτηκα/κλάπηκα	κλεμμένος
κλειδώνω（上锁）	κλείδωσα	κλειδώνομαι	κλειδώθηκα	κλειδωμένος
κλείνω（关闭）	έκλεισα	κλείνομαι	κλείστηκα	κλεισμένος
κληρώνω（抽签）	κλήρωσα	κληρώνομαι	κληρώθηκα	κληρωμένος
κλοτσάω/-ώ（踩，踢）	κλότσησα			
κόβω（切）	έκοψα	κόβομαι	κόπηκα	κομμένος
		κοιμάμαι（睡觉）	κοιμήθηκα	
κοιμίζω（使入睡）	κοίμισα			κοιμισμένος
κοιτάζω/κοιτάω/-ώ（打量，察看）	κοίταξα	κοιτάζομαι/κοιτιέμαι	κοιτάχτηκα	κοιταγμένος
κολλάω/-ώ（粘）	κόλλησα			κολλημένος
κολυμπάω/-ώ（游泳）	κολύμπησα			
κοντεύω（接近）	κόντεψα			
κοστίζω（价值）	κόστισα			
κουβαλάω/-ώ（提，背）	κουβάλησα	κουβαλιέμαι	κουβαλήθηκα	κουβαλημένος
κουβεντιάζω（聊天）	κουβέντιασα			
κουνάω/-ώ（抖动）	κούνησα	κουνιέμαι	κουνήθηκα	κουνημένος
κουράζω（使疲乏）	κούρασα	κουράζομαι	κουράστηκα	κουρασμένος
κουρεύω（理发）	κούρεψα	κουρεύομαι	κουρεύτηκα	κουρεμένος
κουτσομπολεύω（闲谈）	κουτσομπόλεψα			
κρατάω/-ώ（握住）	κράτησα	κρατιέμαι/-ούμαι	κρατήθηκα	κρατημένος
κρεμάω/-ώ（悬挂）	κρέμασα	κρεμιέμαι	κρεμάστηκα	κρεμασμένος
κρίνω（评判）	έκρινα	κρίνομαι	κρίθηκα	
κρύβω（隐藏）	έκρυψα	κρύβομαι	κρύφτηκα	κρυμμένος
κρυολογώ（感冒）	κρυολόγησα			κρυολογημένος
κρυώνω（使凉爽）	κρύωσα			κρυωμένος
κυκλοφορώ（循环）	κυκλοφόρησα			
κυλάω/-ώ（滚动）	κύλησα	κυλιέμαι	κυλίστηκα	κυλισμένος
κυνηγάω/-ώ（打猎）	κυνήγησα	κυνηγιέμαι	κυνηγήθηκα	κυνηγημένος
κυριαρχώ（统治）	κυριάρχησα	κυριαρχούμαι	κυριαρχήθηκα	κυριαρχημένος
Λ				
λάμπω（发光）	έλαμψα			
λασπώνω（弄脏）	λάσπωσα	λασπώνομαι	λασπώθηκα	λασπωμένος
λατρεύω（崇拜，爱慕）	λάτρεψα	λατρεύομαι	λατρεύτηκα	λατρεμένος

λαχανιάζω（喘息）	λαχάνιασα			λαχανιασμένος
λαχταράω/-ώ（渴望）	λαχτάρησα			
λείπω（缺少）	έλειψα			
λερώνω（弄脏）	λέρωσα	λερώνομαι	λερώθηκα	λερωμένος
λέω/λέγω（说）	είπα [-πω]	λέγομαι	ειπώθηκα	ειπωμένος
λήγω（结束）	έληξα			ληγμένος
λησμονάω/-ώ（遗忘）	λησμόνησα	λησμονιέμαι/λησμονούμαι	λησμονήθηκα	λησμονημένος
ληστεύω（抢劫）	λήστεψα			
λιποθυμώ（昏厥）	λιποθύμησα			
λιώνω（融化）	έλιωσα			λιωμένος
λογαριάζω（计算，估计）	λογάριασα	λογαριάζομαι	λογαριάστηκα	λογαριασμένος
λούζω（洗头）	έλουσα	λούζομαι	λούστηκα	λουσμένος
λύνω（解决）	έλυσα	λύνομαι	λύθηκα	λυμένος
λυπώ（使悲哀）	λύπησα	λυπάμαι/λυπούμαι（遗憾）	λυπήθηκα	λυπημένος
λυσσάω/-ώ（愤怒）	λύσσαξα			λυσσασμένος
λυτρώνω（解脱）	λύτρωσα	λυτρώνομαι	λυτρώθηκα	λυτρωμένος
M				
μαγειρεύω（做饭）	μαγείρεψα	μαγειρεύομαι	μαγειρεύτηκα	μαγειρεμένος
μαγεύω（使入迷）	μάγεψα	μαγεύομαι	μαγεύτηκα	μαγεμένος
μαζεύω（收集）	μάζεψα/έμασα	μαζεύομαι	μαζεύτηκα	μαζεμένος
μαθαίνω（学习）	έμαθα	μαθαίνομαι	μαθεύτηκε（众人皆知）	μαθημένος
μαλακώνω（使软化）	μαλάκωσα			μαλακωμένος
μαλώνω（痛骂）	μάλωσα			μαλωμένος
μαρτυράω/-ώ（作证，告密）	μαρτύρησα			μαρτυρημένος
μασάω/-ώ（咀嚼）	μάσησα	μασιέμαι	μασήθηκα	μασημένος
ματώνω（流血，受伤）	μάτωσα	ματώνομαι	ματώθηκα	ματωμένος
μαχαιρώνω（刺伤）	μαχαίρωσα	μαχαιρώνομαι	μαχαιρώθηκα	μαχαιρωμένος
μεγαλώνω（放大，养大）	μεγάλωσα			μεγαλωμένος
μεθάω/-ώ（醉酒）	μέθυσα			μεθυσμένος
μειώνω（减少，降低）	μείωσα	μειώνομαι	μειώθηκα	μειωμένος
μελετάω/-ώ（钻研）	μελέτησα	μελετώμαι	μελετήθηκα	μελετημένος
μένω（停留）	έμεινα			
μεταβάλλω（改变）	μετέβαλα	μεταβάλλομαι	μεταβλήθηκα	μεταβεβλημένος
μεταδίδω（传染，传播）	μετέδωσα	μεταδίδομαι	μεταδόθηκα	

μεταθέτω（调整，转换）	μετέθεσα	μεταθέτομαι/μετατίθεμαι	μετατέθηκα	μετατεθειμένος
μετακινώ（调整，调任）	μετακίνησα	μετακινούμαι	μετακινήθηκα	μετακινημένος
μετακομίζω（搬家）	μετακόμισα			
μεταμορφώνω（变形）	μεταμόρφωσα	μεταμορφώνομαι	μεταμορφώθηκα	μεταμορφωμένος
μεταμφιέζω（装扮）	μεταμφίεσα	μεταμφιέζομαι	μεταμφιέστηκα	μεταμφιεσμένος
μετανιώνω（后悔）	μετάνιωσα			μετανιωμένος
μεταρρυθμίζω（改革）	μεταρρύθμισα	μεταρρυθμίζομαι	μεταρρυθμίστηκα	μεταρρυθμισμένος
μετατρέπω（转移，转向）	μετάτρεψα/μετέτρεψα	μετατρέπομαι	μετατράπηκα	
μεταφέρω（运输）	μετέφερα	μεταφέρομαι	μεταφέρθηκα	μεταφερμένος
μεταφράζω（翻译）	μετάφρασα/μετέφρασα	μεταφράζομαι	μεταφράστηκα	μεταφρασμένος
μετράω/-ώ（测量）	μέτρησα	μετριέμαι	μετρήθηκα	μετρημένος
μηδενίζω（消除）	μηδένισα	μηδενίζομαι	μηδενίστηκα	μηδενισμένος
μικραίνω（缩小）	μίκρυνα			
μιλάω/-ώ（说，讲）	μίλησα	μιλιέμαι	μιλήθηκα	μιλημένος
		μιμούμα（模仿）	μιμήθηκα	
μισώ（仇恨）	μίσησα	μισούμαι/-ιέμαι	μισήθηκα	μισημένος
μοιάζω（相似）	έμοιασα			
μοιράζω（分享，分开）	μοίρασα	μοιράζομαι	μοιράστηκα	μοιρασμένος
μολύνω（污染）	μόλυνα	μολύνομαι	μολύνθηκα	μολυσμένος
μορφώνω（教育）	μόρφωσα	μορφώνομαι	μορφώθηκα	μορφωμένος
μουρμουρίζω/-άω（嘟哝）	μουρμούρισα			
μοχθώ（努力工作）	μόχθησα			
μπαίνω（进入）	μπήκα[-μπω]			μπασμένος
μπερδεύω（混淆）	μπέρδεψα	μπερδεύομαι	μπερδεύτηκα	μπερδεμένος
μπλέκω（使纠结）	έμπλεξα	μπλέκομαι	μπλέχτηκα	μπλεγμένος
μπορώ（能够）	μπόρεσα			
μπουχτίζω（感到厌烦）	μπούχτισα			μπουχτισμένος
N				
ναρκώνω（使麻醉）	νάρκωσα	ναρκώνομαι	ναρκώθηκα	ναρκωμένος
νευριάζω（使不安）	νευρίασα			νευριασμένος
νικάω/-ώ（战胜）	νίκησα	νικιέμαι（被打败）	νικήθηκα	νικημένος
νιώθω（感觉）	ένιωσα			
		νοιάζομαι（照顾）	νοιάστηκα	

νοικιάζω（租用）	νοίκιασα	νοικιάζομαι	νοικιάστηκα	νοικιασμένος
νομίζω（认为）	νόμισα			
νοσηλεύω（治疗）	νοσήλευσα	νοσηλεύομαι	νοσηλεύτηκα/-θηκα	νοσηλευμένος
νοσταλγώ（想家）	νοστάλγησα			
		ντρέπομαι（感到惭愧）	ντράπηκα	
ντροπιάζω（使感到羞愧）	ντρόπιασα	ντροπιάζομαι	ντροπιάστηκα	ντροπιασμένος
ντύνω（穿衣）	έντυσα	ντύνομαι	ντύθηκα	ντυμένος
νυστάζω（困倦）	νύσταξα			νυσταγμένος
νυχτώνω（变黑）	νύχτωσα	νυχτώνομαι	νυχτώθηκα	νυχτωμένος
Ξ				
ξαλαφρώνω（感到放松）	ξαλάφρωσα			ξαλαφρωμένος
ξανανιώνω（变得年轻）	ξανάνιωσα/-ένιωσα			ξανανιωμένος
ξανοίγω（完全打开）	ξάνοιξα	ξανοίγομαι	ξανοίχτηκα	
ξαπλώνω（躺下）	ξάπλωσα	ξαπλώνομαι	ξαπλώθηκα	ξαπλωμένος
ξαφνιάζω（使感到意外）	ξάφνιασα	ξαφνιάζομαι	ξαφνιάστηκα	ξαφνιασμένος
ξεβάφω（使变色）	ξέβαψα	ξεβάφομαι（卸妆）	ξεβάφτηκα	ξεβαμμένος
ξεθωριάζω（褪色）	ξεθώριασα			ξεθωριασμένος
ξεκουράζω（使休息）	ξεκούρασα	ξεκουράζομαι（休息）	ξεκουράστηκα	
ξεναγώ（当导游）	ξενάγησα	ξεναγούμαι	ξεναγήθηκα	
ξενιτεύομαι（移民）	ξενιτεύτηκα			ξενιτεμένος
ξενοιάζω（无忧无虑）	ξένοιασα			
ξενυχτάω（熬夜）	ξενύχτησα			ξενυχτισμένος
ξεπλένω（冲洗）	ξέπλυνα	ξεπλένομαι	ξεπλύθηκα	ξεπλυμένος
ξεπληρώνω（付清）	ξεπλήρωσα	ξεπληρώνομαι	ξεπληρώθηκα	ξεπληρωμένος
ξεραίνω （使干燥）	ξέρανα	ξεραίνομαι	ξεράθηκα	ξεραμένος
ξέρω（知道）	ήξερα			
ξεσηκώνω（催促，使苦恼）	ξεσήκωσα	ξεσηκώνομαι	ξεσηκώθηκα	ξεσηκωμένος
ξεσπάω（突然发生）	ξέσπασα			
ξετρελαίνω（使疯狂）	ξετρέλανα			ξετρελαμένος
ξεφαντώνω（大吃大喝一顿）	ξεφάντωσα			
ξεφεύγω（逃出）	ξέφυγα			
ξεφτιλίζω（贬低，羞辱）	ξεφτίλισα	ξεφτιλίζομαι	ξεφτιλίστηκα	ξεφτιλισμένος
ξεχνάω（忘记）	ξέχασα	ξεχνιέμαι	ξεχάστηκα	ξεχασμένος
ξηλώνω（拆开，拆散）	ξήλωσα	ξηλώνομαι	ξηλώθηκα	ξηλωμένος

ξοδεύω（花费）	ξόδεψα	ξοδεύομαι	ξοδεύτηκα	ξοδεμένος
ξυρίζω（刮胡子）	ξύρισα	ξυρίζομαι	ξυρίστηκα	ξυρισμένος
Ο				
οδηγώ（驾驶，导致）	οδήγησα	οδηγούμαι	οδηγήθηκα	οδηγημένος
ολοκληρώνω（完成）	ολοκλήρωσα	ολοκληρώνομαι	ολοκληρώθηκα	ολοκληρωμένος
		ονειρεύομαι（做梦）	ονειρεύτηκα	ονειρεμένος
ονομάζω（命名）	ονόμασα	ονομάζομαι	ονομάστηκα	
οπλίζω（武装，装备）	όπλισα	οπλίζομαι	οπλίστηκα	οπλισμένος
οργανώνω（组织）	οργάνωσα	οργανώνομαι	οργανώθηκα	οργανωμένος
ορίζω（定义）	όρισα	ορίζομαι	ορίστηκα	ορισμένος
ορκίζω（使宣誓）	όρκισα	ορκίζομαι（发誓）	ορκίστηκα	ορκισμένος
Π				
παγώνω（感到寒冷）	πάγωσα			παγωμένος
παζαρεύω（讲价）	παζάρεψα			
παθαίνω（遭受）	έπαθα			
παιδεύω（折磨）	παίδεψα/παίδευσα	παιδεύομαι	παιδεύτηκα	παιδεμένος
παιδιαρίζω（表现得幼稚）	παιδιάρισα			
παίζω（玩耍）	έπαιξα	παίζομαι	παίχτηκα	παιγμένος
παινεύω（表扬）	παίνεψα	παινεύομαι	παινεύτηκα	παινεμένος
παίρνω（拿，取）	πήρα [-πάρω]	παίρνομαι	πάρθηκα	παρμένος
παλιώνω（变旧）	πάλιωσα			παλιωμένος
πανηγυρίζω（庆祝）	πανηγύρισα			
πανικοβάλλω（使陷入恐慌）	πανικόβαλα	πανικοβάλλομαι	πανικοβλήθηκα	πανικοβλημένος
παντρεύω（结婚）	πάντρεψα	παντρεύομαι	παντρεύτηκα	παντρεμένος
παπαγαλίζω（学舌）	παπαγάλισα			
παραβαίνω（破坏，违反）	παρέβην [-παραβώ]			
παραβιάζω（违反，触犯）	παραβίασα	παραβιάζομαι	παραβιάστηκα	παραβιασμένος
παράγω（生产）	παρήγαγα [-παραγάγω]	παράγομαι	παράχθηκα	
		παραδέχομαι（接受，承认）	παραδέχτηκα/-χθηκα	
παραδίνω/παραδίδω（递交，移交）	παρέδωσα	παραδίνομαι/παραδίδομαι（屈服）	παραδόθηκα	παρα(δε-)δομένος
παραθερίζω（过夏天）	παραθέρισα			
		παραιτούμαι（辞职）	παραιτήθηκα	παραιτημένος
παρακαλάω/-ώ（请求）	παρακάλεσα	παρακαλούμαι	παρακαλέστηκα/-κλήθηκα	

παρακολουθώ（跟随，参加）	παρακολούθησα	παρακολουθούμαι	παρακολουθήθηκα	
παραλαμβάνω（接受）	παρέλαβα	παραλαμβάνομαι	παραλήφθηκα	
παραλείπω（省略）	παρέλειψα	παραλείπομαι	παραλείφθηκα	
παραλέω（夸张）	παραείπα			
παραλληλίζω（比较，对比）	παραλλήλισα	παραλληλίζομαι	παραλληλίστηκα	
παραλύω（使瘫痪）	παρέλυσα			παραλυμένος
παραμελώ（忽略）	παραμέλησα	παραμελούμαι	παραμελήθηκα	παραμελημένος
παραμένω（依旧是）	παρέμεινα			
παραξενεύω（使惊奇）	παραξένεψα	παραξενεύομαι	παραξενεύτηκα	παραξενεμένος
παραπέμπω（参阅）	παρέπεμψα	παραπέμπομαι	παραπέμφθηκα	
παραπετάω/-ώ（忽略）	παραπέταξα	παραπετιέμαι	παραπετάχτηκα	παραπεταμένος
		παραπονιέμαι/-ούμαι（抱怨）	παραπονέθηκα	παραπονεμένος
παρασκευάζω（准备）	παρασκεύασα	παρασκευάζομαι	παρασκευάστηκα	παρασκευασμένος
παρασύρω（拖走，误导）	παρέσυρα	παρασύρομαι	παρασύρθηκα	παρασυρμένος
παρατάω/-ώ（放弃）	παράτησα			παρατημένος
παρατηρώ（观察）	παρατήρησα	παρατηρούμαι	παρατηρήθηκα	παρατηρημένος
παρατραβάω/-ώ（做过头）	παρατράβηξα			παρατραβηγμένος
παραφυλάω（潜伏）	παραφύλαξα			
παρεμβαίνω（干涉）	παρενέβην [-παρέμβω]			
παρεμβάλλω（插入）	παρενέβαλα	παρεμβάλλομαι	παρεμβλήθηκα	
παρεξηγώ（误解）	παρεξήγησα	παρεξηγούμαι/-ιέμαι	παρεξηγήθηκα	παρεξηγημένος
παρηγοράω/-ώ（安慰）	παρηγόρησα	παρηγοριέμαι/-ούμαι	παρηγορήθηκα	παρηγορημένος
παρκάρω（停车）	πάρκαρα			παρκαρισμένος
παρομοιάζω（比较）	παρομοίασα	παρομοιάζομαι	παρομοιάστηκα	
παρουσιάζω（展示）	παρουσίασα	παρουσιάζομαι	παρουσιάστηκα	παρουσιασμένος
πατάω/-ώ（踩）	πάτησα	πατιέμαι	πατήθηκα	πατημένος
παύω（停止）	έπαυσα/-ψα	παύομαι	παύθηκα	
πηγαίνω/πάω（去）	πήγα			
πεθαίνω（死）	πέθανα			πεθαμένος
πειθαρχώ（服从）	πειθάρχησα			πειθαρχημένος
πείθω（劝说）	έπεισα	πείθομαι	πείστηκα	(πε)πεισμένος
πεινάω/-ώ（饥饿）	πείνασα			πεινασμένος
πειράζω（取笑）	πείραξα	πειράζομαι	πειράχτηκα	πειραγμένος
πεισμώνω（固执）	πείσμωσα			πεισμωμένος
περιγράφω（描述）	περιέγραψα	περιγράφομαι	περιγράφ(τ)ηκα	

περιμένω（等待）	περίμενα			
περισσεύω（有所剩余）	περίσσεψα			
περιτριγυρίζω（包围）	περιτριγύρισα	περιτριγυρίζομαι	περιτριγυρίστηκα	περιτριγυρισμένος
περιφρονώ（轻视，蔑视）	περιφρόνησα	περιφρονούμαι	περιφρονήθηκα	περιφρονημένος
περπατάω（散步）	περπάτησα			περπατημένος
περνάω/-ώ（走过，穿过）	πέρασα	περνιέμαι	περάστηκα	περασμένος
πετάω/-ώ（飞）	πέταξα	πετάγομαι/πετιέμαι	πετάχτηκα	πετα(γ)μένος
πέφτω（掉下）	έπεσα			πεσμένος
πηδάω/-ώ（跳跃）	πήδηξα	πηδιέμαι	πηδήχτηκα	
πίνω（喝）	ήπια [-πιω]	πίνομαι		πιωμένος
πιστεύω（相信，认为）	πίστεψα			
πλακώνω（压碎，压扁）	πλάκωσα	πλακώνομαι	πλακώθηκα	πλακωμένος
πλέκω（编织）	έπλεξα	πλέκομαι	πλέχτηκα	πλεγμένος
πλένω（清洗）	έπλυνα	πλένομαι	πλύθηκα	πλυμένος
πληγώνω（使受伤，伤害）	πλήγωσα	πληγώνομαι	πληγώθηκα	πληγωμένος
πληρώνω（付款）	πλήρωσα	πληρώνομαι	πληρώθηκα	πληρωμένος
πλησιάζω（接近）	πλησίασα			
πνίγω（窒息，溺死）	έπνιξα	πνίγομαι	πνίγηκα	πνιγμένος
πολεμάω/-ώ（打仗）	πολέμησα	πολεμούμαι	πολεμήθηκα	
πονάω/-ώ（疼痛）	πόνεσα			πονεμένος
ποτίζω（给……饮水，浇花）	πότισα	ποτίζομαι	ποτίστηκα	ποτισμένος
πουλάω/-ώ（卖）	πούλησα	πουλιέμαι	πουλήθηκα	πουλημένος
πρέπει（必须）	έπρεπε			
προβλέπω（预测）	πρόβλεψα/προέβλεψα	προβλέπομαι	προβλέφθηκα	
προγραμματίζω（计划）	προγραμμάτισα	προγραμματίζομαι	προγραμματίστηκα	προγραμματισμένος
προδίδω（背叛，泄露）	πρόδωσα	προδίδομαι	προδόθηκα	προδομένος
προέρχομαι（来自）	προήλθα			
προετοιμάζω（准备）	προετοίμασα	προετοιμάζομαι	προετοιμάστηκα	προετοιμασμένος
προκαλώ（挑衅）	προκάλεσα	προκαλούμαι	προκλήθηκα	
πρόκειται（将要）	επρόκειτο			
προλαβαίνω（有时间做）	πρόλαβα			
προλαμβάνω（防止）	πρόλαβα	προλαμβάνομαι	προλήφθηκα	
προμηθεύω（供给）	προμήθευσα	προμηθεύομαι	προμηθεύτηκα	προμηθευμένος
προορίζω（确定）	προόρισα	προορίζομαι	προορίστηκα	προορισμένος
προσβάλλω（攻击，侮辱）	πρόσβαλα/προσέβαλα	προσβάλλομαι	προσβλήθηκα	προσ(βε)βλημένος

προσεγγίζω（接近）	προσέγγισα	προσεγγίζομαι	προσεγγίστηκα	
		προσέρχομαι（到达，来到）	προσήλθα	
		προσεύχομαι（祈祷）	προσευχήθηκα	
προσέχω（注意）	πρόσεξα	προσέχομαι	προσέχτηκα	προσεγμένος
προσθέτω（添加）	πρόσθεσα	προσθέτομαι/προστίθεμαι	προστέθηκα	
προσπαθώ（尝试）	προσπάθησα			
προστατεύω（保护）	προστάτεψα/-ευσα	προστατεύομαι	προστατεύθηκα	προστατευμένος
προσφέρω（提供）	πρόσφερα/προσέφερα	προσφέρομαι	προσφέρθηκα	
προτιμάω（更喜欢）	προτίμησα	προτιμιέμαι/-ώμαι	προτιμήθηκα	
προχωράω/-ώ（继续前进）	προχώρησα			προχωρημένος
P				
ράβω（缝合）	έραψα	ράβομαι	ράφτηκα	ραμμένος
ραγίζω/ραΐζω（打碎）	ράγισα/ράισα			ραγισμένος
ρεζιλεύω（使出丑）	ρεζίλεψα	ρεζιλεύομαι	ρεζιλεύτηκα	ρεζιλεμένος
ρίχνω（扔）	έριξα	ρίχνομαι	ρίχτηκα	ριγμένος
ρουφάω/-ώ（吸入）	ρούφηξα	ρουφιέμαι	ρουφήχτηκα	ρουφηγμένος
ρυθμίζω（调节，设置）	ρύθμισα	ρυθμίζομαι	ρυθμίστηκα	ρυθμισμένος
ρωτάω/-ώ（提问）	ρώτησα	ρωτιέμαι	ρωτήθηκα	
Σ				
σαπίζω（腐烂）	σάπισα			σαπισμένος
σβήνω（删除，熄灭）	έσβησα	σβήνομαι	σβήστηκα	σβησμένος
		σέβομαι（尊敬，尊重）	σεβάστηκα	
σέρνω（拖拽）	έσυρα	σέρνομαι	σύρθηκα	συρμένος
σηκώνω（抬起）	σήκωσα	σηκώνομαι（起床，起身）	σηκώθηκα	σηκωμένος
σημειώνω（做记录）	σημείωσα	σημειώνομαι	σημειώθηκα	σημειωμένος
σκάβω（挖掘）	έσκαψα	σκάβομαι	σκάφτηκα	σκαμμένος
σκάζω/σκάω（爆炸，气炸）	έσκασα			σκασμένος
σκαρφαλώνω（攀登）	σκαρφάλωσα			σκαρφαλωμένος
σκεπάζω（遮盖）	σκέπασα	σκεπάζομαι	σκεπάστηκα	σκεπασμένος
σκλαβώνω（奴役）	σκλάβωσα	σκλαβώνομαι	σκλαβώθηκα	σκλαβωμένος
σκορπίζω/σκορπάω/-ώ（使散开）	σκόρπισα	σκορπίζομαι/ σκορπιέμαι	σκορπίστηκα	σκορπισμένος
σκοτώνω（杀死）	σκότωσα	σκοτώνομαι	σκοτώθηκα	σκοτωμένος
σκουπίζω（打扫）	σκούπισα	σκουπίζομαι	σκουπίστηκα	σκουπισμένος

σκύβω（弯腰）	έσκυψα			σκυμμένος
σοβαρεύω（严肃起来）	σοβάρεψα	σοβαρεύομαι	σοβαρεύτηκα	
σπάω/σπάζω（打碎）	έσπασα	σπάζομαι	σπάστηκα	σπασμένος
σπαταλάω/-ώ（浪费）	σπατάλησα	σπαταλιέμαι/-ώμαι	σπαταλήθηκα	σπαταλημένος
σπουδάζω（学习）	σπούδασα			σπουδασμένος/-γμένος
σπρώχνω（推）	έσπρωξα	σπρώχνομαι	σπρώχτηκα	σπρωγμένος
σταματάω/-ώ（停止）	σταμάτησα			σταματημένος
στεγνώνω（变干）	στέγνωσα			στεγνωμένος
στέλνω（寄送）	έστειλα	στέλνομαι	στάλθηκα	σταλμένος
στενο(/-α)χωρώ（使担心）	στενο(/-α)χώρησα	στενο(/-α)χωριέμαι（担心）	στενο(/-α)χωρήθηκα	στενο(/-α)χωρημένος
στερώ（夺去）	στέρησα	στερούμαι	στερήθηκα	στερημένος
στήνω（竖起）	έστησα	στήνομαι	στήθηκα	στημένος
στηρίζω（支撑）	στήριξα	στηρίζομαι	στηρίχτηκα/-θηκα	στηριγμένος
στοιχίζω（价格为）	στοίχισα	στοιχίζομαι（排成行）	στοιχήθηκα	στοιχ(-ισ/-η)μένος
στολίζω（装饰）	στόλισα	στολίζομαι	στολίστηκα	στολισμένος
στραβώνω（戳瞎，弄弯）	στράβωσα	στραβώνομαι	στραβώθηκα	στραβωμένος
στρέφω（旋转）	έστρεψα	στρέφομαι	στράφηκα	στραμμένος
στριμώχνω（拥挤）	στρίμωξα	στριμώχνομαι	στριμώχτηκα	στριμωγμένος
στρώνω（放置）	έστρωσα	στρώνομαι	στρώθηκα	στρωμένος
συγγράφω（撰写）	συνέγραψα	συγγράφομαι	συγγράφηκα	
συγκατοικώ（住在一起）	συγκατοίκησα			
συγκεντρώνω（集会）	συγκέντρωσα	συγκεντρώνομαι	συγκεντρώθηκα	συγκεντρωμένος
συγκρατώ（握住，约束）	συγκράτησα	συγκρατιέμαι/-ούμαι	συγκρατήθηκα	συγκρατημένος
συγκρίνω（比较）	σύγκρινα/συνέκρινα	συγκρίνομαι	συγκρίθηκα	
συγχωράω/-ώ（原谅）	συγχώρησα	συγχωριέμαι/-ούμαι	συγχωρήθηκα	συγχωρημένος
συζητάω/-ώ（讨论）	συζήτησα	συζητιέμαι/-ούμαι	συζητήθηκα	συζητημένος
συμβαίνει（发生）	συνέβη/συνέβηκε			
συμβάλλω（为……做贡献）	συνέβαλα			συμβεβλημένος
συμβιβάζω（使和解）	συμβίβασα	συμβιβάζομαι	συμβιβάστηκα	συμβιβασμένος
συμβιώνω（一起生活）	συμβίωσα			
συμβολίζω（象征）	συμβόλισα	συμβολίζομαι	συμβολίστηκα	συμβολισμένος
συμβουλεύω（建议）	συμβούλευσα	συμβουλεύομαι	συμβουλεύτηκα/-θηκα	
συμμαχώ（结盟）	συμμάχησα			
συμμετέχω（参加）	συμμετείχα [-συμμετάσχω]			
συμπαθώ（喜欢）	συμπάθησα			

συμπεραίνω（得出结论）	συμπέρανα			
συμπίπτω（相巧合）	συνέπεσα			
συμφέρει（有利，值得）	συνέφερε/-αν			
συμφωνώ（同意）	συμφώνησα	συμφωνούμαι	συμφωνήθηκα	συμφωνημένος
		συναισθάνομαι（意识到）	συναισθάνθηκα	
συναντάω/-ώ（相遇）	συνάντησα	συναντιέμαι/-ώμαι	συναντήθηκα	
συναρπάζω（吸引住）	συνάρπασα			
		συναχώνομαι（感冒）	συναχώθηκα	συναχωμένος
συνδέω（连接）	συνέδεσα/σύνδεσα	συνδέομαι	συνδέθηκα	συνδε(δε)μένος
συνδυάζω（组合）	συνδύασα	συνδυάζομαι	συνδυάστηκα	συνδυασμένος
συνεκτιμώ（认为）	συνεκτίμησα	συνεκτιμώμαι	συνεκτιμήθηκα	συνεκτιμημένος
συνενώνω（联合，结合）	συνένωσα	συνενώνομαι	συνενώθηκα	συνενωμένος
		συνεργάζομαι（合作）	συνεργάστηκα	
συνεχίζω（继续）	συνέχισα	συνεχίζομαι	συνεχίστηκα	
συνηθίζω（习惯于）	συνήθισα	συνηθίζεται（无人称）		συνηθισμένος
συνθέτω（组成，构成）	σύνθεσα/-θεσα			
συνιστώ（推荐，构成）	συνέστησα	συνιστώμαι	συστάθηκα	
συνοδεύω（伴随）	συνόδευσα/-ψα	συνοδεύομαι	συνοδεύτηκα	συνοδευμένος
συντάσσω（撰写）	συνέταξα	συντάσσομαι	συντάχτηκα/-θηκα	συν(τε)ταγμένος
συντελώ（为……做贡献）	συντέλεσα/-ετέλεσα	συντελούμαι	συντελέστηκα	συντελεσμένος
συντηρώ（保留，保持）	συντήρησα	συντηρούμαι	συντηρήθηκα	συντηρημένος
σύρω（拖）	έσυρα	σύρομαι	σύρθηκα	συρμένος
συστήνω（介绍）	σύστησα	συστήνομαι	συστήθηκα	συστημένος
σφάλλω（搞错）	έσφαλα			εσφαλμένος
σφίγγω（拉紧）	έσφιξα	σφίγγομαι	σφίχτηκα	σφιγμένος
σφουγγαρίζω（擦拭）	σφουγγάρισα	σφουγγαρίζομαι	σφουγγαρίστηκα	σφουγγαρισμένος
σφυρίζω/σφυράω（吹口哨）	σφύριξα			
σχεδιάζω（绘图）	σχεδίασα	σχεδιάζομαι	σχεδιάστηκα	σχεδιασμένος
σχίζω（撕开）	έσχισα	σχίζομαι	σχίστηκα	σχισμένος
σχηματίζω（塑造，构型）	σχημάτισα	σχηματίζομαι	σχηματίστηκα	σχηματισμένος
σχολιάζω（评论）	σχολίασα	σχολιάζομαι	σχολιάστηκα	σχολιασμένος
σώζω（拯救）	έσωσα	σώζομαι	σώθηκα	σωσμένος
Τ				
ταΐζω（喂）	τάισα	ταΐζομαι	ταΐστηκα	ταϊσμένος

ταιριάζω（匹配）	ταίριαξα			ταιριασμ(-γμ)ένος
ταλαιπωρώ（使过于疲劳）	ταλαιπώρησα	ταλαιπωρούμαι	ταλαιπωρήθηκα	ταλαιπωρημένος
ταξιδεύω（旅行）	ταξίδεψα			ταξιδεμένος
ταπεινώνω（贬低，侮辱）	ταπείνωσα	ταπεινώνομαι（谦恭）	ταπεινώθηκα	ταπεινωμένος
ταράζω（使不知所措）	τάραξα	ταράζομαι	ταράχτηκα	ταραγμένος
ταχυδρομώ（邮寄）	ταχυδρόμησα	ταχυδρομούμαι	ταχυδρομήθηκα	ταχυδρομημένος
τελειώνω（完成，结束）	τελείωσα/τέλειωσα			τελειωμένος
τεμαχίζω（切碎）	τεμάχισα	τεμαχίζομαι	τεμαχίστηκα	τεμαχισμένος
τεντώνω （伸展）	τέντωσα	τεντώνομαι	τεντώθηκα	τεντωμένος
τερματίζω（结束）	τερμάτισα	τερματίζομαι	τερματίστηκα	τερματισμένος
τηγανίζω（炸，煎）	τηγάνισα	τηγανίζομαι	τηγανίστηκα	τηγανισμένος
τηλεφωνώ（打电话）	τηλεφώνησα	τηλεφωνιέμαι	τηλεφωνήθηκα	
τιμωρώ（处罚）	τιμώρησα	τιμωρούμαι	τιμωρήθηκα	τιμωρημένος
τραβάω/ώ（拉）	τράβηξα	τραβιέμαι	τραβήχτηκα	τραβηγμένος
τρέχω（跑）	έτρεξα			
τρέμω（颤抖）	έτρεμα			
τρυπάω/-ώ（钻孔）	τρύπησα	τρυπιέμαι	τρυπήθηκα	τρυπημένος
τρώ(γ)ω（吃）	έφαγα[-φάω]	τρώγομαι	φαγώθηκα	φαγωμένος
τσακώνω（抓住，赶上）	τσάκωσα	τσακώνομαι	τσακώθηκα	τσακωμένος
τσαλακώνω（压皱）	τσαλάκωσα	τσαλακώνομαι	τσαλακώθηκα	τσαλακωμένος
τσαντίζω（使恼火）	τσάντισα	τσαντίζομαι	τσαντίστηκα	τσαντισμένος
τσιγκλάω/-ώ（刺痛）	τσίγκλησα			
τσιμπάω/-ώ（捏，掐，叮）	τσίμπησα	τσιμπιέμαι	τσιμπήθηκα	τσιμπημένος
τσουγκρίζω（发出叮当声）	τσούγκρισα	τσουγκρίζομαι	τσουγκρίστηκα	τσουγκρισμένος
τυλίγω（包，裹）	τύλιξα	τυλίγομαι	τυλίχτηκα	τυλιγμένος
τυχαίνω（发生）	έτυχα			
Υ				
υιοθετώ（收养）	υιοθέτησα	υιοθετούμαι	υιοθετήθηκα	υιοθετημένος
υπακούω（服从）	υπάκουσα			
υπάρχω（存在）	υπήρξα			
υπενθυμίζω（使想起）	υπενθύμισα			
υπερασπίζω（防卫，防御）	υπεράσπισα	υπερασπίζομαι	υπερασπίστηκα	
υπερβαίνω（超过）	υπερέβην[-υπερβώ]			
υπερβάλλω（夸张）	υπερέβαλα			

υπερέχω（优于）	υπερείχα			
		(υ)περηφανεύομαι（感到自豪）	(υ)περηφανεύτηκα	
υπογραμμίζω（强调）	υπογράμμισα	υπογραμμίζομαι	υπογραμμίστηκα	υπογραμμισμένος
υπογράφω（签字）	υπέγραψα	υπογράφομαι	υπογράφ(τ)ηκα	υπογεγραμμένος
		υποδέχομαι（迎接）	υποδέχτηκα	
υποθέτω（假定）	υπέθεσα			
		υποκρίνομαι（伪装）	υποκρίθηκα	
υπολογίζω（计算）	υπολόγισα	υπολογίζομαι	υπολογίστηκα	υπολογισμένος
υπομένω（忍受，忍耐）	υπέμεινα			
υπονοώ（暗指）	υπονόησα			
		υποπτεύομαι（怀疑）	υποπτεύθηκα	
υποστηρίζω（支持）	υποστήριξα	υποστηρίζομαι	υποστηρίχτηκα	υποστηριγμένος
		υπόσχομαι（承诺）	υποσχέθηκα	υπεσχημένος
υποτάσσω（使隶属于）	υπέταξα	υποτάσσομαι	υποτάχτηκα[-υποταγώ]	υποταγμένος
υποτιμώ（低估）	υποτίμησα	υποτιμώμαι	υποτιμήθηκα	υποτιμημένος
υποφέρω（忍受）	υπέφερα	υποφέρομαι		
υποχρεώνω（有义务）	υποχρέωσα	υποχρεώνομαι/-ούμαι	υποχρεώθηκα	υποχρεωμένος
υποχωρώ（退却，躲避）	υποχώρησα			
		υποψιάζομαι（怀疑）	υποψιάστηκα	υποψιασμένος
υψώνω（抬高，提高）	ύψωσα	υψώνομαι	υψώθηκα	υψωμένος
φ				
		φαίνομαι（好像，看起来）	φάνηκα	
φανερώνω（公开，揭示）	φανέρωσα	φανερώνομαι	φανερώθηκα	φανερωμένος
		φαντάζομαι（想象）	φαντάστηκα	φαντασμένος
φέρ(ν)ω（带来）	έφερα	φέρομαι	φέρθηκα	φερμένος
φεύγω（离开）	έφυγα			
φθείρω（用旧）	έφθειρα	φθείρομαι	φθάρηκα	φθαρμένος
φιλοξενώ（好客接待）	φιλοξένησα	φιλοξενούμαι	φιλοξενήθηκα	φιλοξενημένος
φιλάω/-ώ（亲吻）	φίλησα	φιλιέμαι	φιλήθηκα	φιλημένος
φιλοδοξώ（努力于）	φιλοδόξησα			
		φοβάμαι（害怕，恐惧）	φοβήθηκα	
φοβίζω（吃惊，害怕）	φόβισα			φοβισμένος
φοράω/-ώ（穿衣）	φόρεσα	φοριέμαι	φορέθηκα	φορεμένος
φορολογώ（上税）	φορολόγησα	φορολογούμαι	φορολογήθηκα	φορολογημένος

φορτίζω（装载，充电）	φόρτισα	φορτίζομαι	φορτίστηκα	φορτισμένος
φορτώνω（装载）	φόρτωσα	φορτώνομαι	φορτώθηκα	φορτωμένος
φουντώνω（燃烧起来）	φούντωσα			φουντωμένος
φουσκώνω（充气）	φούσκωσα			φουσκωμένος
φρενάρω（刹车）	φρέναρισα/φρέναρα			
φροντίζω（照顾）	φρόντισα			φροντισμένος
φταίω（负有责任）	έφταιξα			
φτάνω/φθάνω（到达）	έφτασα/έφθασα			φτασμένος
φτιάχνω（做成）	έφτιαξα	φτιάχνομαι	φτιάχτηκα	φτιαγμένος
φτωχαίνω（使贫困）	φτώχυνα			
φυλακίζω（监禁）	φυλάκισα	φυλακίζομαι	φυλακίστηκα	φυλακισμένος
φυλάω（保存）	φύλαξα	φυλάγομαι	φυλάχτηκα	φυλαγμένος
φυτεύω（种植）	φύτεψα	φυτεύομαι	φυτεύτηκα	φυτεμένος
φυτρώνω（发芽）	φύτρωσα			φυτρωμένος
φωνάζω（呼喊）	φώναξα			
φωτογραφίζω（照相）	φωτογράφισα	φωτογραφίζομαι	φωτογραφήθηκα	φωτογραφημένος
φωτοτυπώ（复印）	φωτοτύπησα	φωτοτυπούμαι	φωτοτυπήθηκα	φωτοτυπημένος

χ

χαζεύω（闲荡，虚度时光）	χάζεψα			
χαϊδεύω（爱抚，抚摸）	χάιδεψα	χαϊδεύομαι	χαϊδεύτηκα	χαϊδεμένος
χαιρετάω/-ώ（欢迎，问候）	χαιρέτησα			
		χαίρομαι（感到高兴）	χάρηκα	
χαλαρώνω（放松）	χαλάρωσα			χαλαρωμένος
χαλάω/-ώ（溺爱）	χάλασα			χαλασμένος
χαμηλώνω（降低）	χαμήλωσα			χαμηλωμένος
χάνω（丢失，失去）	έχασα	χάνομαι	χάθηκα	χαμένος
χαρακτηρίζω（描述特性）	χαρακτήρισα	χαρακτηρίζομαι	χαρακτηρίστηκα	χαρακτηρισμένος
χαρίζω（赠送）	χάρισα	χαρίζομαι	χαρίστηκα	χαρισμένος
		χασμουριέμαι（打呵欠）	χασμουρήθηκα	
χασομεράω/-ώ（浪费时间）	χασομέρησα			
χειμωνιάζει（冬天到了）	χειμώνιασε			
χειροκροτάω/-ώ（鼓掌）	χειροκρότησα			
χειρουργώ（做手术）	χειρούργησα	χειρουργούμαι	χειρουργήθηκα	χειρουργημένος
χιονίζει （下雪）	χιόνισε			χιονισμένος

χλομιάζω（变苍白）	χλόμιασα			
χοντραίνω（变胖）	χόντρυνα			
χορεύω（跳舞）	χόρεψα			
χορταίνω（吃饱）	χόρτασα			χορτασμένος
		χρειάζομαι（需要）	χρειάστηκα	
χρεώνω（使负担）	χρέωσα	χρεώνομαι	χρεώθηκα	χρεωμένος
χρησιμεύω（用于）	χρησίμευσα			
χρησιμοποιώ（使用）	χρησιμοποίησα	χρησιμοποιούμαι	χρησιμοποιήθηκα	χρησιμοποιημένος
χρωματίζω（染色）	χρωμάτισα			
χτενίζω（梳头）	χτένισα	χτενίζομαι	χτενίστηκα	χτενισμένος
χτίζω（建造）	έχτισα	χτίζομαι	χτίστηκα	χτισμένος
χτυπάω/-ώ（打）	χτύπησα	χτυπιέμαι	χτυπήθηκα	χτυπημένος
χύνω（浇，倾注）	έχυσα	χύνομαι	χύθηκα	χυμένος
χωνεύω（消化）	χώνεψα	χωνεύομαι	χωνεύτηκα	χωνεμένος
χώνω（插入）	έχωσα	χώνομαι	χώθηκα	χωμένος
χωράω/-ώ（配得进，合适）	χώρεσα			
χωρίζω（分开）	χώρισα	χωρίζομαι	χωρίστηκα	χωρισμένος
Ψ				
ψαρεύω（钓鱼）	ψάρεψα	ψαρεύομαι	ψαρεύτηκα	ψαρεμένος
ψαρώνω（上当，不知所措）	ψάρωσα			ψαρωμένος
ψάχνω（寻找）	έψαξα	ψάχνομαι	ψάχτηκα	ψαγμένος
ψαχουλεύω（到处寻找）	ψαχούλεψα			
ψηλώνω（长高）	ψήλωσα			
ψήνω（煎）	έψησα	ψήνομαι	ψήθηκα	ψημένος
ψηφίζω（投票）	ψήφισα	ψηφίζομαι	ψηφίστηκα	ψηφισμένος
ψιθυρίζω（耳语）	ψιθύρισα			
ψιχαλίζει（下蒙蒙雨）	ψιχάλισε			
ψυχαγωγώ（娱乐）	ψυχαγώγησα	ψυχαγωγούμαι	ψυχαγωγήθηκα	ψυχαγωγημένος
ψυχραίνω（变凉爽）	ψύχρανα	ψυχραίνομαι	ψυχράθηκα	ψυχραμένος
ψωνίζω（购物）	ψώνισα			
Ω				
ωριμάζω（成熟）	ωρίμασα			ωριμασμένος
ωφελώ（有益）	ωφέλησα	ωφελούμαι	ωφελήθηκα	ωφελημένος

参考书目*

Beaumont, D. & C. Granger, 1989 *The Heinemann English Grammar*, Heinemann, Oxford

Bygate, M., A, Tomkyn & E. Williams (eds) 1994 *Grammar and the Language Teacher*, Prentice Hall, New York

Chalker, S. 1992 *A Student's English Grammar Workbook*, Longman, London

Collins Cobuild 1990 *English Grammar*, Collins, London

Durrell, M. (ed.) 1991 *Hammer's German and Usage, 2nd edn.*, Edward Arnold, London

Elrich, Eng. & D. Murphy 1991 *Schaum's Outline of English Grammar*, Mc Graw-Hill, New York

Grevisse, M. & A. Goose 1995 *Nouvelle Grammaire Française*, De Boeck & Larcier, Bruxelles

Hesse, R. 2003 *Syntax of the Modern Greek Verbal System. The Use of the Forms, Particularly in Combination with θα and να*, Museum Tusculanum Press, Copenhagen

Holton, D., P. Mackridge & Ir. Philippaki-Warburton 1997 *Greek. A Comprehensive Grammar of the Modern Language*, Routledge, London

_____ 1990 *Γραμματική της Ελληνικής Γλώσσας (μτφ. Β. Σπυρόπουλος)* εκδ. Πατάκη, Αθήνα

Householder, F., W. K. Kazazis & A. Koutsoudas 1964 *A Reference Grammar of Litterary Dhimotiki*, Indiana University, Bloomington

Hudson, R. A. 1992 *Teaching Grammar: A Guide for the National Curriculum*, Blackwell, Oxford

Ιορδανίδου, Α. 1992 *Τα Ρήματα της Νέας Ελληνικής*, Πατάκης, Αθήνα

Jannaris, A. N. 1987 *An Historical Greek Grammar*, Mac Millan, London

Joseph, Br. & Ir. Philippaki-Warburton 1987 *Modern Greek*, Groom Helm, London

Κλαίρης, Χρ. & Γ. Μπαμπινιώτης (και συνεργάτες) 1999 *Γραμματική της Νέας Ελληνικής. Δομολειτουργική-Επικοινωνιακή, Τόμ.Ι: Το Όνομα, Τόμ. ΙΙ: Το Ρήμα, Τόμ. ΙΙΙ: Τα Επιρρηματικά*, Ελληνικά Γράμματα, Αθήνα

Lock, Gr. 1996 *Functional English Grammar. An Introduction for Second Language Teachers*, Cambridge University Press, Cambridge

Mackridge, P. 1987 *The Modern Greek Language. A Descriptive Analysis of Standard Modern Greek*, Oxford University Press, Oxford

_____ 1990 *Η Νεοελληνική Γλώσσα (μτφ. Κ. Ν. Πετρόπουλος)*, εκδ. Πατάκη, Αθήνα

Mercier-Leca, Fl. 2000 *30 Questions de Grammaire Française. Exercises et corrigés*, Nathan Universite, Paris

Mirambel, A. 1959 La Langue Greçque Moderne: Description et analyse, Klincksiek, Paris

Odlin, T. (ed.) 1994 *Perspectives on Pedagogical Grammar*, Cambridge Univ. Press, Cambridge

Πετρούνιας, Ε. 1984 *Νεοελληνική Γραμματική και Συγκριτική Ανάλυση. Μέρος Α΄: Θεωρία*, University Studio Press, Θεσσαλονίκη

Quirk, R. & S. Greenbaum 1980 *A University Grammar of English, Longman*, London

Τζάρτζανος, Α. 1996/1946 *Νεοελληνική Σύνταξις (της κοινής δημοτικής)*, Αφοί Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη

Τριανταφυλλίδης, Μ. 1988 *Νεοελληνική Γραμματική (της Δημοτικής)* (ανατύπωση του ΟΕΣΒ 1941)

Τσολάκης, Χ. 1978 *Νεοελληνική Γραμματική της Ε΄ και ΣΤ΄ Δημοτικού*, ΟΕΔΒ, Αθήνα

Τσοπανάκης, Αγ. 1994 *Νεοελληνική Γραμματική*, Αφοί Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη / Εστία, Αθήνα

Ziemer, M. 1999 *Grammar Context. A Resource Guide for Interactive Practice*, The University of Michigan Press, Ann Arbor

*关于现代希腊语的具体研究课题请参考如下文献：

Journal of Greek Linguistics (John Benjamins Publ. Co.), Μελέτες για τη Ελληνική Γλώσσα (Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης), Γλωσσολογία (Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών), Γλωσσικός Υπολογιστής (Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας).